

Е. И. РОМБАНДЕЕВА
Е. А. КУЗАКОВА

С Л О В А Р Ъ
МАНСИЙСКО-РУССКИЙ
И
РУССКО-МАНСИЙСКИЙ

Около 4 000 слов

Пособие для учащихся
начальной школы

*Рекомендовано
Министерством просвещения РСФСР*

ЛЕНИНГРАД «ПРОСВЕЩЕНИЕ»
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ
1982

ББК 81.2 Ма-9
Р69

Ромбандеева Е. И., Кузакова Е. А.
Р 69 **Словарь мансийско-русский и русско-мансийский: Пособие для учащихся начальной школы. — Л.: Просвещение, 1982. — 360 с.**

Мансийско-русский, русско-мансийский словарь состоит из двух самостоятельных частей и содержит наиболее употребительную школьную лексику. Словарь рассчитан на учащихся начальной школы.

Р $\frac{4306020200-055}{103(03)-82}$ инф. письмо 82

ББК 81.2 Ма-9
4С (075)

*Евдокия Ивановна Ромбандеева,
Евдокия Александровна Кузакова*

СЛОВАРЬ МАНСИЙСКО-РУССКИЙ И РУССКО-МАНСИЙСКИЙ
Около 4000 слов

Пособие для учащихся начальной школы

Редактор *Ю. Н. Русская*. Переплет художника *Б. Н. Осенчакова*. Художественный редактор *В. Б. Михневич*. Технический редактор *К. И. Жилина*.
Корректоры *Е. С. Ипполитова, Н. И. Зисман*

ИБ № 5227

Сдано в набор 31.07.81. Подписано в печать 29.10.82. Формат 84×108¹/₃₂. Бум. тип. № 1. Гарнитура школьная. Высокая печать. Усл. печ. л. 18,9. Усл. кр.-отт. 19,11. Уч.-изд. л. 11,42. Тираж 2200 экз. Заказ № 456. Цена 50 коп.

Ленинградское отделение ордена Трудового Красного Знамени издательства «Просвещение» Государственного комитета РСФСР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли. 191186, Ленинград, Д-186, Невский пр., 28.

Ордена Трудового Красного Знамени Ленинградская типография № 5 Союзполиграфпрома при Государственном комитете СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли. 190000, Ленинград, центр, Красная ул., 1/3

© Издательство «Просвещение», 1982 г.

**МАНСИЙСКО-РУССКИЙ
СЛОВАРЬ**

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ МАНСИЙСКО-РУССКИМ СЛОВАРЕМ

1. Словарь составлен на литературном мансийском языке, в основу которого положен сосьвинский диалект. В небольшом количестве в словарь включены наиболее распространенные формы сыгвинского диалекта.

2. Все слова в мансийско-русском словаре даны в основной форме и расположены строго в алфавитном порядке — с учетом не только начальной, но и всех последующих букв каждого слова.

Слова с долгими гласными стоят после слов с краткими гласными.

3. Многозначность слов в переводах в основном дается через запятую. Через цифру с точкой даны разные части речи и слова с иносказательным значением. Например: *витхарың* 1. сырость; 2. сырбй, влажный; 3. сыро. Разные значения слов с лексическими уточнениями обозначаются цифрой со скобкой: *тэҕкве* 1) есть, *кúпать* (о человеке, животном), 2) гореть (об огне), 3) разъедать (ржавчиной, кислотой).

Слова, далекие по значению, в переводах даются через точку с запятой: *тотуҕкве* нести; везти.

4. Омонимы (слова одинаковые по форме, но имеющие разные значения) даются на отдельных строках с римскими цифрами, например:

ат I пять

ат II запах

5. В мансийском языке некоторые слова употребляются в двух и даже в трех вариантах. Варианты слов

тоже включаются в словарь, пишутся рядом через запятую и вводятся в алфавитный список как самостоятельные слова со ссылкой на его пару:

войхатуҥкве, вуйхатуҥкве браться, взѣться, приниматься, приняться

вуйхатуҥкве см. войхатуҥкве

пѡхат, пѡхт, пѡхыт сбѡку, в сторонѣ, ѡколо

пѡхт см. пѡхат

пѡхыт см. пѡхат

6. При переводе к значениям многих русских слов даются уточнения в скобках, например: **хунсуҥкве жечь (о крапѣве)**; **масуҥкве надевать (на себя)**; **нѡхвантаҥкве долбить (постоянно)**; **пуврыг сбхтуҥкве свернуть (врулон).**

Если уточнение относится к нескольким значениям слов, то оно также берется в скобки, например: **пантыҥлѡлуҥкве накрывать, покрывать, закрывать (иногда).**

7. Самостоятельное мансийское слово с переводом к нему отделяется от примеров точкой с запятой: **номтыҥ умный; номтыҥыг ѣмтуҥкве поумнеть; номтыҥсайтыҥ сирыл вѡртул совесть.**

8. Сложные мансийские слова написаны слитно в следующих случаях: а) если сложное существительное объединено общим ударением, например: **нѡхум человек от нѡ женщина, хум мужчина**; б) если во второй части сложного слова утрачивается долгота гласного, например: **колпох стена дома от кол дом, пѡх бок, сторона**; в) если гласный второго слога первой части становится долгим: **пасяҥрийв куст рябины от пасяҥ рябина, йѣв дерево**; г) если в первых слогах обеих частей сохраняется долгота гласного, а гласный второго слога первой части утрачивается, например: **Хѡслох (название деревни) от хоса длинный, лѡх лог, залив**; д) если в результате слияния двух слов появляется сложное слово, новое по значению, например: **уѣхул животное, зверь от уѣ нечто живое, хуҥл рыба; сѣпнѣлим речь от сѣп рот, нѣлим язык.**

9. Имена существительные приводятся в форме основного падежа единственного числа.

10. Имена прилагательные в отдельной словарной статье приводятся в основном несuffиксального образования. Например: **йильпи нóвый, яныг большóй.**

Прилагательные, образованные с помощью суффиксов (-н, -ың, -иң, -тал) даются в словарной статье в редких случаях. Например: **салың олений, солвалың солёный, сблиң вёрный, справедливый.**

Имена существительные мансийского языка, употребляемые в значении прилагательных, переводятся как прилагательные внутри словарной статьи и стоят за знаком [/]. Например: **ййв дéрево / деревянный; йив кол деревянный дом.**

11. Имена числительные в словаре даются количественные — в основной форме от 1 до 20; круглые десятки — до 100, круглые сотни — до 1000. Порядковые числительные — от 1 до 20.

12. Личные местоимения приводятся в форме трех чисел: единственного, двойственного и множественного. Перевод вопросительных местоимений дан только в мужском роде.

13. Глаголы даются в неопределенной форме.

Если в основе глагола при спряжении происходят изменения (чередования гласных или согласных), то в скобках помещаются личные формы глагола. Например: **тэцкве (ам тэгум, наң тәен, нән тәен, нән тәен) есть, кúшать; йицкве (ам йовум, наң йовын, нән ювйн, нән ювйн) идтí; ёхать; летётъ.**

14. Глагольные приставки даются в основном списке словаря перед производными словами, например: **тыг- сюда; тыг-ёхтуцкве прийтí, приехать.**

15. Союзы, частицы, послелогои и междометия приводятся отдельным списком в конце словаря.

16. Грамматические категории слов (*сущ., мест.* и т. п.) не определяются.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

<i>анат.</i> анатомический	<i>мн. нет</i> множественного числа нет
<i>букв.</i> буквально	<i>нарéч.</i> наречие
<i>вопр.</i> вопросительная (частица)	<i>несóв.</i> несовершенный вид
<i>вс</i> верхнесосьвинский диалект	<i>отри́ц.</i> отрицательная (частица)
<i>гл. прист.</i> глагольная приставка	<i>с.-х.</i> сельскохозяйственный
<i>ед.</i> единственное число	<i>см.</i> смотри
<i>ед. нет</i> единственного числа нет	<i>сов.</i> совершенный вид
<i>ж</i> женский род	<i>сущ.</i> имя существительное
<i>и т. п.</i> и тому подобное	<i>сг</i> сыгвинский диалект
<i>из чего́-н.</i> из чего-нибудь	<i>т. е.</i> то есть
<i>каки́м-л.</i> каким-либо	<i>усил.</i> усилительная (частица)
<i>календ.</i> календарный	<i>утверд.</i> утвердительная (частица)
<i>кого́-л.</i> кого-либо	<i>фольк.</i> фольклорный
<i>кого́- , что-л.</i> кого-что-либо	<i>част.</i> частица
<i>куда́-л.</i> куда-либо	<i>чём-л.</i> чем-либо
<i>к чему́-л.</i> к чему-либо	<i>что́-л.</i> что-либо
<i>м</i> мужской род	<i>что́-н.</i> что-нибудь
<i>мест.</i> местоимение	
<i>мн.</i> множественное число	

АЛФАВИТ МАНСИЙСКОГО ЯЗЫКА

Аа	Āā	Бб	Вв	Гг	Дд	Ее
Ēē	Ёё	Ěě	Жж	Зз	Ии	Ии
Йй	Кк	Лл	Мм	Нн	ң	Оо
Ōō	Пп	Рр	Сс	Тт	Уу	Ūū
Фф	Хх	Цц	Чч	Шш	Щщ	ъ
ы̄	ь	Ээ	Ěě	Юю	Ūū	Яя
						Яя

А

агтуңкве вѣрить, повѣрить

агтыгләлуңкве убеждаться

агтыл убеждение

агылттантуңкве уверять

аигләлуңкве пить (много раз)

айтуңкве поить, напоить

акв, аква 1. один, одна, одно; 2. единица;

3. раз (при счёте); акв рӯт махум родствен-
ники

акваг 1. 1) всегда, постоянно, навсегда, 2) вездѣ, повсюду; 2. сплошной

аквалаг подряд

акван- гл. прист. (указывает на совместность
действия)

акван-атлыгтаңкве собрать (быстро)

акван-атуңкве собрать

акван-атхатуңкве собраться

акван-атхатыгләлуңкве собираться

акван-атхатыл слёт, сбор

акван-атыгләлуңкве собирать

акван-ѣхтуңкве съехаться

акван-консуңкве сгресті

акван-консыгләлуңке сгребать
акван-консыгтахтыл схватка
акван-лаквтуңке сдвигать
акван-мөртуңке сравнить
акван-мөртыгләлуңке сравнить
акван-мөртыл сравнение
акван-нәгсалаңке связать, увязать
акван-нәгсалахтуңке связаться
акван-нәгсаләлыглаңке связывать, увязывать
акван-нәгхатыгләлуңке связываться
акван-нәгыгләлуңке связывать, увязывать
акван-өлтуңке соединить, скрепить
акван-пинтләлуңке складывать
акван-пинуңке сложить
акван-рөвлаңке согласовать; подогнать
акван-рөвлахтуңке согласоваться
акван-тыламләлалыглаңке слетаться
акван-тәлыглаңке смешаться, соединиться
акван-тәлыгләлуңке смешиваться, соединяться
акван-тәлыгтаңке смешать, соединить
акван-тәлыгтәлыглаңке смешивать, соединять, составлять
акван-ўнтталаңке составить (*в определённом порядке*), поставить
акван-ўнтталәлыглаңке составлять
акван-ханаләлуңке склеивать
акван-ханлаңке склеить
акван-хәйтуңке сбежаться
акван-хөнтхатуңке встретиться

акван-хонтхатыгләлуҗке встречаться
акван-хонтхатыл встреча
акван-юрсюҗке объединить, соединить
акван-юрысьхатуҗке объединиться, соединиться (о людях)
акван-юрысьхатыл объединение
акват- гл. прист. (указывает на совместное пребывание); акват-олуҗке жить вместе
аквкём равный
аквматнакт однажды
аквмәгылтәрс рядом (плечом к плечу); аквмә-
гылтәрс минуҗке идти рядом
аквнакт однажды; один раз; раз
акв-онтсыл рядом
аквписыг всегда, навсегда, постоянно; вечно, навечно; аквписыг блуҗке постоянный
аквпәсыҗ однозначный
аквсәвӳтыл поровну
аквсәс 1) (при счёте) раз, 2) один раз
аквсәсыҗ однократный
аквсӳрыл одинаково
аквсӳрыл-лӳлюмтаҗке стробиться (в колонну)
аквсӳрыл-пигтлаҗке уложить (что-л. в определённом порядке)
аквсыр одинаковый, однородный
аквтакумт в тот же миг
аквтамле такой же
аквтанакт 1) тогда же, 2) в тот же промежуток времени
аквтапорат тогда же
аквтасӳрыл таким же образом

акваторыг одновре́менно; в тот же миг
 аквахольт та́ким же спосо́бом, то́чно так же
 аквахотал в тот же день
 аквахурип та́кой же, одина́ковый
 акваэ́ртын тогд́а же, в то же вре́мя
 акваэ́т в ту же ночь
 аквторыг одновре́менно, сра́зу
 аквтох та́кже
 аквтуш бу́дто, сло́вно
 аквтупмат бу́дто бы, сло́вно
 аквтыкумт сра́зу же, в э́тот же моме́нт
 аквтыпыл всё равно́
 аквурты́тэ полови́на, до́ля, пай
 аквхойплов, аквхуйпулув о́діннадцать
 аквхуйпулув *см. аквхойплов*
 аквхурип, аквхури́ша одина́ковый, одногó ви́да
 аквьёт 1. вме́сте; аквьёт э́ргын ма́хум хор;
 2. вдвоём
 аквьюи-па́лт подро́д, друг за дру́гом
 аквьяныт ра́вный (*по разме́ру*)
 аки 1) дед, 2) дядя (*ста́рший брат отца́*)
 ала 1) кры́ша, 2) кры́шка
 алгаль вверх по реке́
 али в верхо́вье реки́
 алпи те́ло
 алпйсов ко́жа (*челове́ка*)
 алпйхар пове́рхность те́ла челове́ка; э́лмхблас
 алпйхар маснут бельё
 алсиң 1) воору́женный, 2) име́ющий ору́дия
 про́мысла
 алуңкве уби́ть, добы́ть (*ры́бу, зве́ря*)

алхатуңкве драться
алы вёрхний (*по течению реки*); алы ма юг;
алы ма́т блнэ южный
алыглауңкве добывать (*зверя, рыбу*)
алыл свёрху (*по течению реки*)
алысь 1) ору́жие, 2) ору́дие промысла, 3) добы́-
ча на промысле
алысьлан промысло́вый, охотничий
алысьлауңкве промы́лять, охотиться
алысьлап добы́ча, лóвля
ам я
аманыр что́ же
амки я сам / свой
анёква ба́бушка (*по материнской линии*)
аниглауңкве целова́ть
аниглап поцелу́й
аниглахтуңкве целова́ться
ансамбль анса́мбль
ань сейча́с, тепе́рь
аньму́нт, аньму́нтнув неда́вно
аньму́нтнув *см.* аньму́нт
аня 1. 1) ку́ча, толпа́, 2) ста́до, ста́я, 3) наря́д,
украше́ние; 2. краси́вый, наря́дный
аняпауңкве поцелова́ть
апа брат (*ста́рший*)
апыг 1) внук, вну́чка, 2) племя́нник, племя́н-
ница
арге́н сли́шком, зря
аргин медь / ме́дный
армия а́рмия; Советский Армия Сова́тская А́р-
мия

арыг лишний
арыгкѣм слѣшком
арыгтаҥкве 1) вѣсвободиться, 2) стать ненуж-
ным, лишним
ас I короста
ас II дыра, отвѣрстие
асѣйка дед (*по матерѣнской лини*)
асирма 1. холод, мороз; 2. холодно; 3. холод-
ный, морозный
асирмаҥ холодный, морозный, студѣнный
астал тихо, молча
астал цѣлый (*без дыр*)
асыҥ дырѣвый
ат I пять
ат II запах
атантаҥкве откладывать (*приберегать*)
атаяҥкве почуять, чуять
атайлуҥкве понюхать
атайлыглаҥкве почуять (*много раз*)
атиҥк вдруг, а вдруг
атпан пятьдесят
атсѣт пятьсот
аттѣл I пятилѣтка
аттѣл II 1) не имѣющий запаха, 2) невкус-
ный
атувѣялуҥкве понюхать (*один раз*)
атуҥкве собрать, собирать
атхатуҥкве собраться; атхатам махум толпа
атхатыглалуҥкве собираться
атхойплов, атхуйпулув пятнадцать
атхуйпулув *см.* атхойплов

атхунь 1) конéчно, понятнó, 2) обяза́тельно
атыглауңкве собира́ть (*мно́го раз*); атым блнэ
собранный
атыл собира́ние
атыньтауңкве ню́хать
атыньтáлыглауңкве ню́хать (*мно́го раз*)
атың I 1) вку́сный, сла́дкий, 2) души́стый, аро-
ма́тный
атың, ат иң II да́же не
атыңысь сла́дко
атыр I я́сный (*о небе*)
атыр II э́хо
атырхари лазу́рь, синевá / голубо́й, си́ний
атырхарна голубова́тый, синева́тый
атыт пя́тый
аюуңкве пить
аялауңкве вы́пить

А

āви дверь
āвису́нт поро́г
āврах обры́в
āги 1) дочь, до́чка, 2) де́вушка
āгйрись 1) де́вочка, 2) до́чка, дочь
āгм 1) болéзнь, 2) боль
āгмалтауңкве одере́венéть
āгмың 1. больно́й; āгмыл ёмтууңкве заболéть;
2. бо́льно
āгмыңысь бо́льно

ākань кўкла / кўкольный

āкв тётя

āква см. āкв

āквёква бабушка, старуха

āла чуть, едва; āла ты чуть не

āлмаяңкве поднѣть; схватѣть

āлмтāлуңкве носѣть (на руках)

āлмтāлыглаңкве носѣть (на руках)

āлн, āлнхул таймёнъ

āлнхул см. āлн

āлпыл 1. ўтренний; 2. рано; 3. ўтром; āлпыл
пора ўтро

āлумтаңкве таскѣть

āлымаңкве успѣть

āлымāлыглаңкве успевѣть (вóвремя)

āмараңкве залѣть, затопѣть (водóй)

āмартаңкве 1) зачерпнѣть, 2) зацепѣть

āмп собѣка / собѣчий; āмп сов собѣчья шкўра

āмпың собѣчий; āмпың хóтна имѣющий собѣку

āмсюңкве загѣдывать загѣдки

āмысь загѣдка

āнас обóз

āниң 1) питѣтельный, 2) прóчный

āны чѣшка; āны пис блóдце

āнѣсан посўда

āнь 1) питѣтельность продўкта, 2) прóчность
материāла

āньт рог

āньтың рогѣтый

āңкв лосѣха (стѣрая)

āңквал 1) пень, 2) столб

āṅкватаṅкве взглян^уть
āṅкватāлуṅкве посмотре^{ть}, взглян^уть (*один раз*)
āṅквыг брат (*двоюродный, по материнской линии*)
āṅха куропа́тка
āпа люлька
āпрамтахтуṅкве 1) суети́ться, 2) шали́ть
āпрыгләлуṅкве быть бы́стрым, ловким
āпрыṅ 1) бы́стрый, ловкий, расторо́пный, 2) то-ропли́вый
āпрыṅысь бо́йко, прово́рно
āпси брат (*младший*)
āрась оча́г
āрнта долг
āрталаṅкве 1) про́бовать, попро́бовать; прове-рять, 2) изме́рить
āрталлахтуṅкве пыта́ться
āрталлахтыглаṅкве пыта́ться (*много раз что-то сде́лать*)
āртала́лыглаṅкве про́бовать (*много раз*)
āртмил уда́ча
āртмилыṅ уда́чный
āртмуṅкве уда́ться, получи́ться
āртмыгләлуṅкве удава́ться
āстапаṅкве ко́нчиться
āстлаṅкве 1) ко́нчить, доко́нчить, зако́нчить, око́нчить, 2) пригото́вить
āстлахтуṅкве гото́виться, пригото́виться
āстла́лыглаṅкве доко́нчивать, зако́нчивать
āстла́нтуṅкве зако́нчивать (*не торопя́сь*)

āстуңкве кóнчить, перестáть; закóнчиться,
окóнчиться
āступтаңкве закóнчить
āступтáлуңкве закáнчивать (*мнóго раз*)
āсь отéц; āсе нам óтчество
āt вóлос
āti нет
āтим (*отрицáт. гл.*) нет, отсутствуёт
āтыл бýстрое хватáние
āтың волосáтый
āтя пáпа
āхвсалаңкве раздевáть; āхвсалахтын кол-
нак раздевáлка
āхвтас кáмень / кáменный; āхвтас āны скowo-
родá
āхвтáспут котёл (*чугúnный*); āхвтáспут холът
йоныгтахтуңкве посинéть
āхвтасың каменíстый
āхт протóка (*вытекáющая из óзера, из стáрицы*)

Б

барабан барабáн
барабанщик барабáнщик
башня бáшня, карыс осься кол; Кремль баш-
нят бáшни Кремля
билет билéт; партийный билéт
большевик большевíк; матумыг ёмтум боль-
шевик стáрый большевíк
бригада бригáда, пиркáта
бригадир бригадír, пиркатир

В

вāг сѣла, мощь
вāгтāl слāбый; вāгтāl патум устāлый; вāгтāl
патуҥкве устāть
вāгыҥ мōщный, сѣльный
вāй кисы (*меховāя обувь*)
вāйшум стѣлька (*травянāя*)
вāйхатуҥкве знать друг дрўга, быть знакōмыми
вāльсям струҥжа
вāнсы травā (*молодāя*), муравā
вāнсыҥ травяно́й; вāнсыҥ мā луговина, покры-
тая мураво́й
вāнталāлуҥкве кочевāть (*дблго*)
вāнтатāлуҥкве водѣть (*зā руку, за уздў*) (*про-
должѣтельное врѣмя*)
вāнтлаҥкве переѣхать
вāнтлыглāлуҥкве переезжāть
вāнттуҥкве вестѣ (*зā руку, за уздў*)
вāнттыглāлуҥкве вестѣ (*мнōго раз*)
вāнэ, вāнэҥ знакōмый, извѣстный
вāнэҥ *см.* вāнэ
вāҥкариҥ развѣлистый; криво́й, косо́й
вāҥкве 1) знать, 2) видеть (ам вāгум, наҥ вā-
гын, нāн вāгын, нāн вāгын)
вāҥклатаҥкве споткнўться
вāҥклыгтаҥкве проползтѣ (*бѣстро*)
вāҥкмыгтаҥкве начāть ползтѣ
вāҥкрип багōр
вāҥксаҥкве пōлзать
вāҥкуҥкве ползтѣ

вāңкыртаңкве зацепить — крючком, багрóm
вāңын плечó
вāрапаңкве сделать (*быстро*)
вāрмаль дело
вāртул приём, способ
вāруңкве 1) делать, сделать, изготóвить, приготóвить, 2) стрóить, пострóить, устрóить, 3) создавátь, создátь, 4) совершátь, совершítь, 5) оказátь (*пóмощь*), 6) вы́работать
вāрхатуңкве превратítься (*в когó-л.*), дéлаться (*из чегó-л.*)
вāрхатыглāлуңкве превращátься (*в когó-л.*)
вāрыглāлуңкве 1) делать, 2) изготóвлять, 3) создавátь, 4) оказывátь (*неоднокрátно*), 5) вырábатывать
вāс утка
вāсинтаңкве вѣдывать
вāссыг, вóссыг бóльше (*не*); **вāссыг ат** ёхтэгум бóльше не придú
вāсытаңкве вѣварить
вāсытāнтуңкве вывāривать (*мédленно*)
вāt три́дцать
вāта 1) бéрег; **āврах вāта** крутóй бéрег; **тунра вāта** торфяной бéрег; **нильтаң вāта** песчаный высóкий бéрег, 2) поберéжье, 3) край
вātāl 1. незнакомый, неизвѣстный; 2. неизвѣстно, незамѣтно, нечāянно
вātāl-хасътāl 1. случайный, совсѣм незнакомый; 2. нечāянно
вāti корóткий, краткий
вāтинг сокращѣнно

вѣтимаңкве прибли́зиться
 вѣтимѧнтуңкве приближа́ться
 вѣтихал ча́сто; вѣтихал вѣрыглаңкве уча-
 сти́ть; вѣтихал ѓлыглан ча́стый
 вѣтлтаңкве I проси́ть есть, позво́лить есть
 (о медвѣде)
 вѣтлтаңкве II позво́лить, допусти́ть, проси́ть
 (собира́ть я́годы)
 вѣтуңкве I есть (о медвѣде)
 вѣтуңкве II собира́ть я́годы
 великий вели́кий; Великий Октябрьский рево-
 люция Вели́кая Октя́брьская револю́ция
 вѣрмуңкве 1) мочь, смочь, 2) сумѣть
 вѣрмыгладуңкве мочь (неоднокра́тно)
 вѣртпи терпѣние, сто́йкость
 вѣртпиң терпели́вый
 вѣска весы́
 вѣстуңкве спасти́, вы́ручить
 вѣстхатуңкве спасти́сь
 вѣстхатыгладуңкве спаса́ться
 вѣстыгладуңкве спаса́ть, спасти́
 вѣстыл спасѣние
 вѣськат 1. пра́вда; 2. 1) справедли́вый, пра́-
 вильный, ве́рный, 2) правди́вый (о челове́ке),
 3) искренний, добросо́вестный, пре́данный,
 4) че́стный, надёжный; вѣськат сирыл спра-
 ведли́во, че́стно
 вѣськатлахтуңкве опра́вдываться
 вѣськатыг искренне, че́стно; вѣськатыг ѓлнэ
 правди́вый; вѣськатыг ху́лтнэ то́чный
 вѣтра ведрó

виңкве (ам **вЫгум**, наң **вЫгын**, нѣн **выгЫн**, нѣн **выгЫн**) 1) брать, 2) взять, 3) купитъ, 4) получить

вит водá; **вит киснял струя́ воды́**; **войкан витуп** **Ас** беловодная **Обь**; **витн сялтуңкве** утонуть; **витн уйттуңкве** топить в воде

вит-вит ведрó (*берестяно́е*)

витвõңха 1) лужа, 2) прорубь

витсам капля

витхарың 1. сырость; 2. сырóй, влажный; 3. сыро

витуң 1. сырость; 2. мокры́й; со́чный; 3. мо́кро; **витуң харпа** сырóй, влажный

вильт лицо; **вильт сѣгнэ тõр** полотёнце

вильтъят, **вильттят** лоб

власть власть; **Советский** власть **Советская** власть

вожатый **вожа́тый**; **пионервожатый** **пионервожа́тый**

вождь **вождь**; **революция** **вождь** **вождь** **революции**

воиглǎлуңкве получать, брать (*много раз*)

войкан бѣлый, свѣтлый; **войкан** колас **пум** пшени́ца

война **война́**, **хõнтлан** **вǎрмаль**; **Великий** **Отечественный** **война** **Вели́кая** **Оте́чественная** **война́**

войхатуңкве, **вуйхатуңкве** 1) браться, 2) взяться, 3) приниматься, приняться

войхатыглǎлуңкве браться (*много раз*)

волик, вольк 1. глáдкий, скóльзкий; 2. скóль-
зко

волтуңкве стругáть, строгáть

воль, вольгил блеск

вольгалтахтуңкве заблестéть

вольгил *см.* воль

вольгуңкве блестéть, сверкáть (*о водé*); сали-
воли сверкáющий, блестящий

вольгыглáлуңкве блестéть (*иногда*)

вольгың блестящий

вольк *см.* волик

волькатаңкве поскользнúться

волькуңкве скользítь

волькыглáлуңкве скользítь (*много раз*)

волятаңкве блеснúть

воңынлаңкве натянúть, растянúть

ворасьлаңкве спóрить

ворасьлап спор

ворасьлахтапаңкве поспóрить

ворасьлахтмыгтаңкве заспóрить

ворасьлахтуңкве спóрить; ворасьлахтын по-
тыр спор, ссóра

воратаңкве стремítься, порывáться, просítься
(*что-л. сдéлать*)

воргуңкве сверкáть

воргыглáлуңкве сверкáть (*иногда*)

вори упрáмство

ворил éле, насíлу, едвá

вориң упрáмый, настóйчивый (*о человеке*)

воритотуңкве борóться

ворсик синица

вос, вус пусть
вос-воснэ камышóвка
восгасаңкве шепнúть, прошептáть
воссыг см. вāссыг
восток востóк, хóтал нэглын ёр
восых тусклый
воськасаңкве кинуть, кидáть, метнúть
восьлуңкве помя́ться (*о метáлле*)
восьрам желчь, гóречь
восьрам-вѳгырхарпа ора́нжевый
восьрамхарц жёлтый
восьрамыг ёмтуңкве пожелтётъ; восьрамыг
наңкуңкве желтётъ; восьрамыг сусхатуңкве
желтётъ
восьрамың гóрький
вотгалаңкве глáдить, ласкáть (*руко́й*)
вотгасьялаңкве поглáдить, приласкáть
вотгуңкве глáдить (*грубова́то*)
вотуңкве надётъ (*лыжи-пóдволоки*)
вохсатаңкве сестъ (*развалíвшисъ*)
воянтаңкве защитítъ, отстоять
воянтахтуңкве защищáться
воянтáлыглаңкве защищáть
вõвил призы́в
вõвта тóнный (*о тка́ни*)
вõвтаг тóнко
вõвуңкве звать, призывáть
вõвхатуңкве просítъся
вõвыглáлуңкве 1) призывáть, 2) трéбовать
вõиң жёрный
вõй 1) жир, 2) ма́сло

вѡль плѣс

вѡньхантаҥкве существовать

вѡньхуҥкве существовать

вѡҥха 1) яма, 2) норá, 3) берлѡга, 4) лѡгово

вѡпсатаҥкве мелькнѹть

вѡпсуҥкве мелькать

вѡр 1. лес; вор сяхыл рѡща; 2. леснѡй, дѡкий;

вѡр уйхул хищник, хищный

вѡраян охѡтничий; вѡраян пора охѡта

вѡраяҥкве охѡтиться

вѡртѡлнойка, вѡртѡлнут медведь; вѡртѡлнут

вѡҥха берлѡга

вѡртѡлнут *с.м.* вѡртѡлнойка

вѡртуҥкве подперѣть, насторожить (*ловѹшку*)

вѡртыпáл лѣвый

вѡртыпáлн влево, налево

вѡруй зверь / звериный

вѡрупнэ рѡнжа, кедрѡвка

вѡсьлуҥкве горевать

вѡсьлыл гѡре

вѡт вѣтер

вѡтас 1) метель, 2) пургá, 3) бурáн, 4) вьѡга

вѡтастаҥкве дуть — о вѣтре

вѡтлахтуҥкве провѣтриться

вѡтлуҥкве провѣтрить

вѡтлыглáлуҥкве провѣтривать

вѡтмыгтаҥкве подѹть — о вѣтре

вѡтпартаҥ ветерѡк (*рябь на водѣ*)

вѡтпыг вихрь

вѡтуҥкве дуть, подѹть — о вѣтре

вѡтым седѡй

вõтың вётреный
вõсьлыл 1) досáда, 2) гóре, 3) печáль
враг враг, халыңысь, нурыңысь блнэ хõтпа
вуйхатуңкве см. войхатуңкве
выборы вѳборы; СССР Верховный Советэ вы-
бор вѳборы в Верховный Совет СССР
выгратаңкве краснѳть, покраснѳть
вѳгыр краснѳый, бордóвый, рѳжий; выгрыг
ѳмтуңкве покраснѳть; выгырнув-харпа рóзо-
вый
выставка вѳставка; книгат выставка кнѳж-
ная вѳставка

Г

газ газ; газ хот-харыгтаңкве вѳключить газ
газета газѳта
галстук гáлстук; пионѳрский гáлстук
генерал генерáл, армият сяр яныг командир
геолог геóлог
герб герб, государство пõс
герой герóй; Советский Союз Герой Герóй Со-
вѳтского Соѳза
гимн гимн; Родинав гимн ѳргаве поѳтся гимн
нашей Рóдины
горн горн, рõхнэ тур; Горн рохтан суил минѳ-
гыт. Онѳ идѳт под звѳки гóрна.
государство госудáрство; Советский государ-
ство Совѳтское госудáрство
граница гранѳца; Каңкум границат блы. Мой
брат живѳт на гранѳце.

Д

делегат делегáт; съезд делегатэ делегáт съезда
демонстрация демонстра́ция; 1) демонстра-
ция мину́жке пойти́ на демонстра́цию,
2) маснут суссылтап демонстра́ция (*пока́з*)
оде́жды
депутат депутат, пэриим хөтпа; районный Со-
вет депутатэ депутат районного Совета
директор директор, күсэй; школа күсэй дирек-
тор школы
доктор доктор, врач, леккар, лёккар
дружба дру́жба, юртыңысь өлнэ нак; СССР ма-
хум дру́жбаныл дру́жба наро́дов СССР
дружина дру́жина; пионерский дружина пио-
нерская дру́жина

Е Ё

ехтуңке промёрзнуть
ёмт 1) раз, 2) слúчай
ёмталаңке 1) случиться, 2) попытаться
ёмталалуңквэ случаться (*много раз*)
ёмтан сталь / стальнóй
ёмтантаңке становиться, делаться (*постепен-
но*)
ёмтапаңке 1) сделаться (*моментально*), 2) ока-
заться (*неожиданно*)
ёмтуңке 1) настать, исполниться, 2) образо-
ваться, случиться, совершиться, 3) состоять-
ся, произойти́, 4) получить, появиться

ёмтыгләлуңкве получаться, появляться
ёҗта круглый; ёҗта пувыр ут шар
ёр 1) край (*предёл*), 2) грань, 3) рубёж, граница
ёри 1. бóком, вбок; 2. кривóй; ёри сòсхати раkv
проливной дождь
ёртысьма непогода

Ё

ёвтуңкве купить, покупать
ёвтыглаңкве купить (*один раз, иногда*)
ёл- гл. прист. (*указывает на направленность
действия сверху вниз*)
ёл-вāглантаңкве спускаться, слезать
ёл-вāглуңкве спуститься, слезть
ёл-вāглыгләлуңкве слезать
ёл-истыл посадка (*о самолёте*)
ёл-исыглаңкве сесть (*ненадолго*), садиться
(*иногда*)
ёл-лаквуңкве сползти
ёл-лаквыгләлуңкве сползать
ёл-люлюңкве остановиться
ёл-мокырмахтуңкве нагнуться
ёл-мокыртахтыгләлуңкве нагибаться
ёлн внизú, низко; ёлн-люльнэ хурип мā стоян-
ка
ёл-нāгсалаңкве привязать
ёл-нāгыгләлуңкве привязывать
ёл-овантаңкве стекать
ёл-овуңкве стечь (*о водё*)

ёл-оилматуҥкве, засну́ть, усну́ть
ёл-оюҥкве усну́ть
ёл-оянтаҥкве засыпа́ть
ёл-паттуҥкве ва́лишь, заста́влять па́дать, сва-
ли́ть, урони́ть
ёл-патуҥкве упа́сть, опа́сть, ва́лишься (*о листь-
ях*)
ёл-патыглаҥкве опа́сть, упа́сть (*оди́н раз, ино-
гда́*)
ёл-патыгләлуҥкве па́дать
ёл-повараҥкве скати́ться (*перекаты́ваясь*)
ёл-поварәлыглаҥкве скаты́ваться (*перекаты́-
ваясь*)
ёл-пõилттаҥкве остано́вить
ёл-пõилттәлыглаҥкве остано́вливать
ёл-пойтуҥкве остано́виться
ёл-пойтыгләлуҥкве остано́вливаться
ёл-пониглаҥкве прова́лишься, осе́сть (*о землѐ*)
ёл-понигләлуҥкве прова́ливаться, осе́дять
(*о землѐ*)
ёл-порыгмаҥкве спры́гнуть
ёл-порыгмәлыглаҥкве спры́гивать
ёл-пувуҥкве задержа́ть, удержа́ть, пойма́ть
ёл-пувыгләлуҥкве заде́рживать, уде́рживать
ёл-рагатаҥкве упа́сть, сва́литься
ёл-рагпуҥкве прова́лишься, обру́шиться (*о по-
стро́йке*)
ёл-рагпыгләлуҥкве прова́ливаться, обру́ши-
ваться (*о постро́йке*)
ёл-ротмалтаҥкве успоко́бить
ёл-ротмуҥкве успоко́иться

ёл-ротмыглаңкве успоко́иться (*ненадблго*)
ёл-сартуңкве спиліть
ёл-сәграпаңкве срубіть
ёл-сәгруңкве срубать
ёл-сәпитаңкве похороніть
ёл-сәпиталыглаңкве хороніть (*мнóго раз*)
ёл-сәпитахтуңкве уклáдывать (*вещи*)
ёл-сбсуңкве проліть
ёл-сбсыгләлуңкве проливать
ёл-тахамтаңкве съэхать, скатіться (*с горы*)
ёл-тәрматуңкве опустіть (*бы́стро, мгновенно*)
ёл-тәртәлыглаңкве опускать
ёл-тәртантаңкве спускать
ёл-тәртаңкве опустіть, спустіть
ёл-тәртахтуңкве опустіться
ёл-тәртахтыгләлуңкве опускаться
ёл-тәртыглаңкве опустіть (*на время*)
ёл-туюңкве 1) стáлкивать, 2) останáвливать,
3) успока́ивать
ёл-туясаңкве столкнұть
ёл-туйтуңкве спрятать, утайть, скрыть
ёл-тұйтыгләлуңкве прятать, утаивать, скры-
вать
ёл-тумсюңкве плескаться
ёл-тумсясаңкве выплеснуться
ёл-тыламлаңкве спустіться (*о птице*)
ёл-уйттуптаңкве потопіть
ёл-уйтхатуңкве погрузіться (*в жидкость*)
ёл-ўнтантаңкве, ёл-унтыгләлуңкве усáживать-
ся
ёл-ўнттуңкве поста́вить (*посуду, стол, стул*)

ёл-ўнттыглауҗке стáвить (*мнóго раз*)
 ёл-ўнтуҗке 1) сесть (*о сóлнце*), 2) садíться,
 усéться
 ёл-ўнтыглауҗке *см.* ёл-ўнтантаҗке
 ёл-хáйтуҗке сбежáть (*вниз*)
 ёл-хуигпаҗке лечь (*бýстро*)
 ёл-хуюҗке лечь, ложíться
 ёл-хуюптаҗке уложíть спáть
 ёл-хуюптáлыглаҗке уклáдывать спáть
 ёл-хўтуҗке нагну́ться, наклонíться
 ёл-хўтыглауҗке наклоня́ться
 ёл-хўтылтаҗке наклонíть
 ёл-хўтылтáлыглаҗке наклоня́ть
 ёл-юнумтаҗке уснóуть, вздремнóуть (*бýстро*)
 ёл-яктапаҗке срубíть, подрубíть
 ёл-яктуҗке рубíть
 ёлаль вниз
 ёлка ёлка ; хорамыҗ хóвт красíвая ёлка
 ёлы нíжний
 ёлы-пáлыл сюртумтáнтуҗке подчёркивать
 ёлыл снíзу ; ёлыл нортнут подстýлка ; ёлыл
 нортуҗке подстилáть
 ёлымáлыглаҗке уступáть (*в чём-л.*)
 ёлымтаҗке 1) победíть, одержáть побéду,
 2) одолéть
 ёлыт : ёлытнув блуҗке уступíть (*в чём-л.*)
 ёмас 1. добрó, хорошó, прíятно ; 2. дóбрый, хо-
 рóший, прíятный ; ёмас рўпитан хóтна удáр-
 ник
 ёмаспал прáвая (*сторонá, рукá*)
 ёмаспáли впрáво, напрáво

ёмасп̄алт спра́ва
ёмасякв, ёмсякв 1) хорошо́, хороше́нко, 2) ос-
новáтельно
ёмсякв см. ёмасякв
ёнгалтахтуңкве заигра́ть, нача́ть игра́ть
ёнгасаңкве резви́ться
ёнгил, ёныг игра́, забáва
ёнгуңкве игра́ть
ёнгыгл̄алуңкве игра́ть (*мно́го раз*)
ёнгынут игру́шка
ёныг см. ёнгил
ёр I рубáнок
ёр II гóрдость, ва́жность
ёр III след (*чегó-л.*)
ёралахтуңкве горди́ться, ва́жничать
ёрувлаңкве забы́ть
ёруватт̄ал ва́рмаль бессме́ртие
ёрувл̄алыглаңкве забыва́ть
ёрың ва́жный, гóрдый
ёрыңысь гóрдо
ёса лыжа / лы́жный; ёса лёх лыжня́
ёслаңкве намочи́ть, мочи́ть
ёслыгл̄алуңкве мочи́ть
ёсуңкве мо́кнуть
ёсыгл̄алуңкве мо́кнуть (*мно́го раз*)
ёт- гл. прист. (*ука́зывает на совме́стность де́й-
ствия*)
ёт-а́лмаяңкве захвати́ть
ёт-ва́нттуңкве увести́
ёт-ва́нттыгл̄алуңкве уводи́ть
ёт-во́выгл̄алуңкве увлека́ть

ёт-квалыгләлуҥкве провожа́ть
 ёт-тотуҥкве увезти́; увести́; унести́
 ёт-тотыглан похóдный
 ёт-тотыглаҥкве 1) сопровóждать, 2) брать с со-
 бо́й
 ёт-тотыгләлуҥкве увозити́; уводити́; уносити́
 ёт-харттуҥкве утащити́, унести́
 ётыл потóм, пóзже, пóсле
 ёхталаҥкве приезжа́ть, приходити́
 ёхталәлуҥкве явля́ться
 ёхтантаҥкве приезжа́ть, приходити́ (*мнóго
 раз*)
 ёхтуҥкве 1) приехать, прийти́, 2) прибы́ть,
 3) приходити́, 4) явйтися
 ёхтыгләлуҥкве приезжа́ть, приходити́
 ёхтыгпаҥкве прийти́ (*бы́стро*)
 ёхтыгпәлыглаҥкве приходити́ (*бы́стро*)
 ёхтыгпәлуҥкве прибега́ть (*мнóго раз*)
 ёхтыгпәнтуҥкве прибега́ть, приходити́
 ёхтыл приезд, прихóд

Ё̄

ё̄вт лук (*оружие, игрушка, спортивный снаряд*)
 ё̄мил ходьба́
 ё̄мим пешкóм, ша́гом
 ё̄мтул манера́, похóдка
 ё̄муҥкве ходити́, шага́ть
 ё̄мыгтаҥкве ходити́, поха́живать
 ё̄ҥхамлаҥкве закружйтися

ĕꞥхамлаптуꞥкве закружѣть
ĕꞥхатѣлуꞥкве вертѣть
ĕꞥхуꞥкве кружѣться, вертѣться, вращѣться
ĕꞥпаньси вѣйлок: ĕꞥпаньси вѣй валенок
ĕꞥр сѣла / сѣльный; ĕꞥр ѣхтым вѣрапаꞥкве спра-
виться с чѣм-л.; ĕꞥр пиныл усѣлие; ĕꞥре-вѣге
вся (*егѣ*) сѣла
ĕꞥрн нѣнецкий; ĕꞥрн ѣйка (*фѣрма вѣжливости*)
мужчѣна-нѣнец
ĕꞥрнкол чум
ĕꞥрыл насѣльно; ĕꞥрыл виꞥкве захватѣть
ĕꞥрытлахтуꞥкве прилагѣть все сѣлы (*в борьбѣ,
в соревновѣнии*)
ĕꞥхсуꞥкве вертѣться

Ж

журнал журнал

З

завод завѣд; хѣл сѣпитан завод рыбообрабѣты-
вающий завѣд (*рыбозавѣд*)
закон закѣн; Конституция — государство сяр
яныг закѣнѣ Конституция — основной закѣн
государства
заметка замѣтка; газѣта замѣткатѣ газѣтная
замѣтка (*замѣтка в газѣту*)
запад зѣпад, хѣтал ѣнтнѣ ĕꞥр
запятая запятѣя, пѣс

застава заста́ва; пограничный застава погра-
ни́чная заста́ва
заявление заявлéние, лятың вярнэ вярмалъ, ма-
тыр бвылтыт лавнэ вярмалъ
звезда звездá; Кремлёвский башня звездáтэ
звездá Кремлёвской бáшни
звёздочка звёздочка; октябрятский звёздочка
октябрятская звёздочка
звено звенó; пионерский звено пионёрское зве-
но́
звеньевой звеньевóй, звено кўсяй
зверовод зверовóд, вбруй бсьнэ хóтпа
звероферма зверофёрма, вбруйт бсьнэ фёрма
знамя знáмя; отряд знамятэ отрядное знáмя
значок значóк, магылт бсьнэ пбс; октябрят-
ский значок октябрятский значóк
зоотехник зоотéхник, ўйхулыт бсьнэ пусмал-
тан хóтпа

И

илттыг 1) вдруг, внеза́пно, неожíданно, 2) рэз-
ко; илттыг квалатаңкве соскочítъ
инар седлó
интернат интернат
инартаңкве оседлáть (*лошадь*)
иньгйив, йныг йив шипóвник (*куст*)
иң ещё, дáже
исалтаңкве, исылтаңкве греть, нагревáть, ра-
зогревáть

исалталуңкве согрева́ть, разогрева́ть
исалтахтыглаңкве разогрева́ться
исмит уха́, суп, похлёбка
история исто́рия
исум, йсум 1. температура (*челове́ка*); 2. горя́чий, жа́ркий, тёплый; 3. горячо́, жа́рко, тепло́
исумысь горячо́
исхор тень
исылтаңкве *см.* исалтаңкве
исылтахтуңкве гре́ться
исъхипта́л 1. просто́й; 2. просто
исъхипың причу́дливый; исъхипың а́тим просто́й
ит ско́рость, быстрота́, ре́звость
итың ско́рый, бы́стрый, ре́звый
итыңысь ско́ро, бы́стро, ре́зво

Й

йныг шипо́вник (*я́года*); йны́гийв куст шипо́вника
йснас окно́, око́шко; йснас ййв ра́ма; йснас ма́нь а́викѣтэ фо́рточка
йснаскер око́нное стекло́
йснасхап подоко́нник
йсум *см.* исум
йсуңкве сесть, приземли́ться (*о пти́це, самолёте*)
йти но́чью

йтипāла вéчер / вéчёрний
йтипāлаг вéчером

Й

йийыглāлуңкве приближāтьсѧ, подходītь
(мнóго раз)

йильпи нóвый, свéжий; йильпи сирыл по-нó-
вому

йинуңкве кройть

йиңкве (ам ювум, наң ювын, нэн ювѣн, нан
ювѣн) идтѣ, éхать, летétь (по направлénию
к говорящему)

йис дрéвний (о врéмени); йис порат прéжде;
йис порат олум прéжний; йис тāгыл олнэ
старѣнный

йистал недолговéчный

йив I дéрево / деревѣнный

йив II могѣла

йивѣвыл пāлка

йикв тāнец, плѣска

йиквар вѣвороченные кóрни дéрева

йиквасьлаңкве приплѣсывать, пританцѣвы-
вать

йиквуңкве плѣсātь, танцевātь

йиквыглāлуңкве плѣсātь (иногда)

К

кай токовāние глухарѣ

каккыр, какыр тўловище; какыр пōх бок чело-
вéка

кант зло, злость
кантлалтаңкве сердить
кантлуңкве сердиться, злиться
кантмалтаңкве рассердить, разозлить
кантмалтахтуңкве поссобриться
кантмаяңкве рассердиться, разозлиться
кантмыгләлуңкве сердиться (*иногда*)
каның 1) сердитый, злой, 2) грозный, лютой,
3) суровый, строгий
каныңысь сердито, грозно, сурово, строго
каңк 1) брат (*старший*), 2) дядя (*младший брат отца*)
капиталист капиталист; капиталистыт класс
класс капиталистов
капитан капитан 1) теплоход капитанэ капитан
теплохода, 2) футбольный команда капитанэ капитан
футбольной команды
кар I дятел
кар II очко, гол
кар III длинный предмет; кар пәкв большая
длинная шишка
каргалтахтуңкве зарычать
карс, карыс высокий; карыс ур утес
карссатаптуңкве задеть, коснуться
карсыт, карсыт рост, высота
карсыт *см.* карсыт
картуңкве загустеть (*о крови*)
карыс *см.* карс
кас I подкладка
кас II соревнование, состязание
касай нож

касқан ловушка
касмил слой
касуңкве состязаться, соревноваться
касыл соревнование
касым дублёный; касым няраг национальная
обувь из дублёной кожи
касың 1) слоёный, 2) имеющий подкладку
касым наперегонки
кась брат (*младший*)
катанка валенки
кати кошка
каткасы синица
каквасьялаңкве кашлять, покашливать
каквуңкве кашлять
калась калач, баранка
каминьт мягкий, рыхлый
каниң сытный; прочный
кань питательность, сытность / питательный,
сытный
карвыльтаңкве караулить
каркам трудолюбивый; энергичный, бойкий;
каркамыг олнэ активный
каркамысь 1. трудолюбивый; 2. бодро, актив-
но; каркамысь акваг матыр вәруңкве хло-
потать
карта ограда; карта кивыр двор
картуңкве 1) онеметь, 2) заоченеть, 3) застыть
(в какой-л. позе)
кас I веселье / весёлый
кас II желание, согласие
кас III сеть, ловушка (*на соболя*)

к̄асалаңкве замётить, ув́идеть
к̄асал̄а́лыглаңкве замечать, различать
к̄асасим охóтно; к̄асасим миңкве уступítь
(чтó-н.)
к̄асасяңкве согласítься
к̄асася́лыглаңкве уступать, соглашáться
(с кѐм-л.)
к̄асмост̄ал печáльный
к̄асн̄а́кол тюрмá
к̄аст̄ал 1. скúка; 2. скúчный, гру́стный, печáль-
ный, невесёлый; 3. скúчно, гру́стно; к̄аст̄ал
õлуңкве скучáть
к̄а́стамтатт̄ал настóйчивый (о челóвѐке)
к̄асың I кáждый, всякий, любóй
к̄асың II весёлый
к̄асыңысь вѐсело
к̄ась брjúки
к̄асьсов трусý
к̄асэв сорóга (назвáние рýбы)
к̄ат рукá
к̄аткас назвáние пт́ички
к̄атн-паттуңкве добýть, достáть, приобрест́и,
раздобýть
к̄атн-паттыгла́луңкве 1) добывáть, 2) брать
(чтó-н.), 3) овладѐть (чѐм-л.)
к̄атп̄асыглап шýло
к̄атпатта ладóнь
к̄атпос пóдпись; к̄атп̄осыл пинуңкве подпи-
сáть
к̄атыл вручнýю; к̄атыл õсьнэ ручнóй; к̄атыл

в̄арим самодѣльный; **к̄атыл** наргатӕлнэ жу-
ра (ут) тӕчка
кв̄алапаҥкве соскочѣть
кв̄алтапаҥкве вспугну́ть
кв̄алмпӕл лѣвый
кв̄алмпӕлн влѣво
кв̄алмпӕлт слѣва
кв̄алттуҥкве будѣть
кв̄алуҥкве встать
кв̄алыг верѣвка
кв̄алыглӕлуҥкве вставать
кѣллаҥкве красить, покра́сить
кѣлп, **кѣлуп** кровь / ярко-красный, алый
кѣлтӕрс *анат.* вена
кѣлуп *см.* кѣлп
кѣлыг болото (*моховое, травянистое*)
кѣнгуҥкве мычать
кѣнт шапка (*головной убор*)
кѣр железо / железный; **кѣр кв̄алыг** проволока,
цепь; **кѣр сӕйт** провод; **кѣр лѣх** железная до-
ро́га
кѣрас утѣс, скала́
кѣркат клѣщи
кѣрняль капкан
кѣрсоль гвоздь
кѣрсяк молоток
кѣртан проволока
кѣсил граница, предѣл (*чегӕ-л.*)
кѣтуҥкве направить, отпра́вить, посла́ть
кѣтыглӕлуҥкве отправлять
кѣтыл отпра́вка

кино кино́, кина
кинсуңкве иска́ть
кирпась кирпи́ч / кирпи́чный
киртыг кря́ква (*у́тка*)
кис обруч
кисгалтахтуңкве засвисте́ть
кисгил свист
кисгуңкве свисте́ть
кисгынут свисто́к (*предме́т*)
кисувлаңкве сви́стнуть
кисуп ря́бчик
кисхатыл по́иск
кит два, дво́е; кит охсаг попола́м
китапаңкве спроси́ть
китапахтуңкве расспроси́ть
китапалуңкве спроси́ть
китнак двухэта́жный (*о до́ме*)
китписың удво́енный, двойно́й
китса́т двести
киттыг раздели́ть попола́м
китхойплов, китхуйпулув двена́дцать
китхуйпулув *см.* китхойплов
китыг дво́йка, па́ра
китыглаңкве спра́шивать, спроси́ть
китыглахтуңкве отпра́шиваться, спра́шивать
(*о чём-л.*)
китыглахтын вопро́сительный
китыгла́лыглаңкве спра́шивать, расспра́ши-
вать
китынтыг второ́чно; китынтыг па́л полтора́
китыт второ́й

китѣлмин : китѣлмин касай нѳжницы
кйврың глубѳкая (*о посуде*)
кйвтуңкве точйть
кйвыр внѳтренность; **пѳт кйвыр** внѳтренность
 котлѳ
кйвырн-сялтуңкве войтй, забрѳться
 класс класс
 клуб клуб
койгалаңкве преслѳдовать
койп 1) бѳбен, 2) барабѳн
кол 1) дом, 2) жилище; **кѳл пѳх** боковѳя сторо-
 нѳ дѳма; **кол кум** чердѳк; **кол пѳх хѳтпа** со-
 сѳд; **кол онтсыл ѳлнѳ** сосѳдный
 колас мукѳ; колас сам зернѳ
 колѳла потолѳк
 колкан пол
колкѳпай дом (*огрѳмный*)
коллектив коллектйв; **школьный коллектив**
колнак 1) кѳмната, 2) помещѳние; **колнак ѳрт-**
 пи перегорѳдка
колнор бревнѳ (*в стенѳ дѳма*)
 колнох стенѳ
 колхоз колхѳз
колхозник колхѳзник, колхоз хум
колхозница колхѳзница, колхоз нѳ
колың домѳшний
коля завѳзка (*на одѳжде, ѳбуви*)
кѳманда комѳнда 1) командир лѳвум лѳтың
 прикѳз командйра, 2) акв нѳиңхѳпт рѳпитан
 мѳхум лѳди, рабѳтающие на однѳм парохѳ-

де, 3) **футбольный команда футбóльная**
комáнда
командир командёр, армия пуңк хум, флот
пуңк хум
коммунизм коммунизм; коммунизм вэрэв мы
стрóим коммунизм
коммунист коммунист; асюм коммунистаг
блы мой отец коммунист
коммунистический коммунистический; ком-
мунистический субботник
комсомол комсомол; Ленинский комсомол
комсомолец комсомолец, комсомол пыг
комсомолка комсомолка, комсомол аги
комсомольский комсомольский; комсомоль-
ский билет
кон на улице, снаружи
кон- гл. прист. (указывает на движение нару-
жу)
кон-аңкватаңкве выглянуть
кон-аңкватāлыглаңкве выгядывать
кон-ваңкуңкве выползти
кон-ваңкантаңкве выползать
кон-воськасаңкве выбросить, выкинуть
кон-виңкве (ам кон-вѳгум, наң кон-вѳгын, нѳн
кон-выгѳн, нѳн кон-выгѳн) вынуть
кон-квалттуңкве 1) вынести, 2) вывести
кон-квāлапаңкве выйти наружу, выскочить
кон-квāлуңкве выйти (откуда-н.), выходить (на
улицу)
кон-лаквантаңкве вылезать
кон-лаквуңкве вылезти

кон-лэватаҥкве в́нуть, в́тащить
кон-лэватантуҥкве вынимать
кон-лыҥкве (ам кон-лыгум, наҥ кон-лаен, нэн
кон-лаён, нән кон-лаён) в́бросить, в́ки-
нуть
кон-минуҥкве в́йти
кон-нёрантаҥкве выползать, в́ползти
кон-нэглантаҥкве вылезать
кон-нэглуҥкве в́лезти, показаться
кон-нявлуҥкве в́гнать, гнать
кон-нявлыглалуҥкве выгонять, гонять
кон-овуҥкве в́течь
кон-паргалтаҥкве в́сыпать
кон-повараҥкве в́катиться
кон-порыгмаҥкве в́скочить, в́прыгнуть
кон-рагатантуҥкве выпадать
кон-сосуҥкве в́сыпать
кон-тагатаҥкве в́весить
кон-тактапаҥкве в́сунуть
кон-тэратэлыглаҥкве выпускать, пускать
кон-тэртаҥкве, кон-тэртуҥкве в́пустить, пу-
стить
кон-тэртуҥкве см. кон-тэртаҥкве
кон-тотуҥкве в́везти (на чэм-л.); в́вести; в́-
нести
кон-тотыглалуҥкве выводить
кон-тыламлаҥкве в́лететь, в́порхнуть
кон-тыламлэлыглаҥкве вылетать
кон-хэйтлыгтаҥкве в́бежать
кон-хэйтлыгтэлыглаҥкве выбегать
кон-хассумтаҥкве в́тащить (*быстро*)

кональ- гл. прист. (указывает направление действия извне, наружу)

кональ-квāлыглāлуңкве выезжать (на чѣм-л.)

кональ-сбсалтахтуңкве начать вытекать (быстро)

конс, кос коготь, ноготь

консуңкве 1) царапать, 2) чесать, причесать, 3) грести (сѣно)

консул гребѣнка, гребень

консыгтахтуңкве вцепиться, схватиться

консыгтāнтуңкве хватать

концерт концерт, ѳнгил вāруп; «Миснэ» ансамбль концертэ концерт ансамбля «Миснэ»

коныл- гл. прист. (указывает на движение снаружу)

коныл-сунсуңкве заглядывать

коныл-ялантаңкве обходить стороной

кос см. конс

коскѣпыл хотя, хоть

космический космический; **космический** корабль

кбсмос космос

косум берестяной сосуд

косхатуңкве царапаться

косяр, кўсяр бурундук

котараңкве жечь

котиль см. котиль

котиль, котиль 1. середина; 2. средний; 3. посреди

коюңкве выслеживать, проследить

Кремль Кремль; **Московский** Кремль

крепость кре́пость, Ургалахтын ма́гыс та́кысь
вэ́рим ма́; Брестский крепость Брётская
кре́пость
крестьянин крестья́нин; хōн порат крестья́ни-
ныт поме́щикыт ма́гыс рӯпитасыт в ца́рское
время́ крестья́не рабо́тали на поме́щиков
кувысь гусь (*мехова́я оде́жда*)
куккук куку́шка
кумал па́смурный
кумыртаңкве 1) грохота́ть, 2) то́пать
кумыска стекло́
кургуңкве 1) греме́ть, 2) грохота́ть
кӯмта́л некогда
кӯньгил улы́бка
кӯньгуңкве улыба́ться; кӯньгим улыба́ясь;
кӯняр 1) жа́лкий, 2) несча́стный
кӯнятаңкве улыбну́ться
кӯпна ко́пна
кӯпнит лёгкий
кӯпнитысь легко́; кӯпнитысь саквалан хруп-
кий
кӯр пёчка, печь
кӯстырыг легко́
кӯсяй хозя́ин
кӯсяр см. косяр
кӯттов соба́ка
кӯтюврись щено́к
кыгси брат (*ста́рший*)

Л

лагерь ла́герь; пионе́рыт лагерь пионе́рский
ла́герь

лайхату́кве брóситься

лакватáлу́кве двíгать

лаквсанта́кве двíгаться

лаквту́кве пододв́инуть

лакву́кве подкρά́дываться

лаквхату́кве крáсться

лап- гл. прист. (*ука́зывает на за́мкнутость де́й-
ствия*)

лап-а́марау́кве зали́ть (*водой*)

лап-а́марáлыглау́кве залива́ть

лап-ва́руу́кве 1) закры́ть, 2) заде́лать

лап-верму́кве суме́ть заде́лать

лап-виу́кве (ам лап-вѳгум, нау лап-вѳгын, нѳн
лап-выгѳн, нѳн лап-выгѳн) заня́ть

лап-воигла́лыглау́кве занести́ (*чѳм-л.*) (*мно́го
раз*)

лап-ма́нигтау́кве 1) уку́тать, заку́тать, 2) обмо-
та́ть

лап-ма́нигтахту́кве уку́таться

лап-ма́ньсалау́кве уку́тать

лап-ма́ньсалахту́кве уку́таться

лап-нѳгу́кве завяза́ть

лап-пантапау́кве захло́пнуть

лап-панту́кве закры́ть

лап-пантхату́кве закры́ться

лап-пантхатыгла́луу́кве закрыва́ться

лап-пантыгла́луу́кве закрыва́ть

лап-перуҥкве перевязáть (*рáну*)
лап-пбслаҥкве зарисовáть
лап-пбхлаптаҥкве застегнúть
лап-пбхлаптахтуҥкве застегнúться
лап-рамантаҥкве засыпáть (*чém-л.*)
лап-рамуҥкве окопáть
лап-рамхатуҥкве окопáться
лап-рамыглáлуҥкве заkáпывать
лап-рáнтаҥкве забивáть
лап-рáтуҥкве забíть, заколотíть
лап-рáтыглáлуҥкве забивáть, заколáчивать
лап-сагуҥкве заплестí (*нáглухо*)
лап-сартуҥкве замáзать
лап-сáйлаҥкве укрьíть, покрьíть
лап-сáйлахтуҥкве укрьíться, покрьíться
лап-сáйлыглáлуҥкве укрывать (*мнóго раз*)
лап-сбсантаҥкве 1) залíть, 2) засыпáть
лап-сбсантахтыглáлуҥкве обливáться
лап-тбварттаҥкве заперéть
лап-тбварттахтуҥкве заперéться
лап-тумантаҥкве замкнúть (*на замóк*)
лап-тýюҥкве запорошíть (*снéгом*)
лап-тэлуҥкве зарастí
лап-харыгтаҥкве погасíть, затушíть
лап-хилуҥкве закопáть, зары́ть
лап-хилхатуҥкве закопáться, зары́ться
лап-яртуҥкве загородíть
лап-яртыглáлуҥкве загорáживать (*мнóго раз*)
лаплахтуҥкве приподня́ться
ларгалтап юлá (*игрúшка*)

ларгантаңкве вращаться (*постоянно, медленно*)

ларгуңкве вращаться, крутиться

ласкат добрый, щедрый

латың 1) важный, солидный, видный, 2) достойный

лāвмыгтаңкве начать говорить

лāвсуңкве сказать, говорить

лāвуңкве 1) сказать, приказать, 2) назначить, поручить, 3) зваться

лāвхатуңкве договориться, сговориться

лāвыглāлуңкве называть; назначать

лāвылтаңкве называть

лāглинёл носок (*ноги*)

лāглыл пешком

лāгыл нога; лāгыл патта подóшва

лāкв 1) круг, 2) кольцо

лāквтуңкве кружить

лāквуңкве обойти кругом

лāквыг: лāквыг ёмтуңкве стать кольцом, кругом

ГОМ

лāкква- гл. прист. (*указывает на рассредоточенность действия*)

лāкква-лоньхатаптуңкве развалить

лāкква-лōсталаңкве разобрать (*на части*)

лāкква-лōсталāлыглаңкве разбирать (*что-л. на части*)

лāкква-майлантаңкве раздавать (*потихоньку*)

лāкква-мингалаңкве разойтись, разъехаться

лāкква-нортантаңкве расстилать

лāкква-нортуңкве расстелить

лāкквa-нортхaтым блуҥквe рaсстилāтьсeя
 лāкквa-нюнслaҥквe рaстянўть
 лāкквa-нюнслaхтуҥквe рaстянўтьсeя
 лāкквa-нявлуҥквe рaзoгнāть
 лāкквa-пaргaлтaҥквe рaссўпaть
 лāкквa-пaтыглaҥквe рaссўпaтьсeя
 лāкквa-пāхвтуҥквe рaзбрoсāть, рaскидāть
 лāкквa-пāхвтылāлуҥквe рaзбрāсывaть, рaски-
 дывaть
 лāкквa-пинуҥквe рaзлoжўть
 лāкквa-сбсaнтaҥквe рaзлиvāть, рaссўпaть
 лāкквa-сбсaнтaхтуҥквe рaзлиvāтьсeя, рaсси-
 пaтьсeя
 лāкквa-сбсуҥквe рaзлўть, рaссўпaть
 лāкквa-сбсхaтуҥквe рaзлўтьсeя, рaссўпaтьсeя
 лāкквa-тaгтaлāлуҥквe рaзвёшивaть
 лāкквa-тaгтaлāнтуҥквe рaзвёшивaть
 лāкквa-тāрaмлaҥквe рaспустўтьсeя
 лāкквa-тāрaмлāлыглaҥквe рaспускāтьсeя
 лāкквa-тāрaмтaҥквe рaспустўть
 лāкквa-тāрaмтāлыглaҥквe рaспускāть
 лāкквa-тoтыглāлуҥквe рaзвoдўть, рaзносўть
 лāкквa-ўнттaлaҥквe рaсстāвить
 лāкквa-ўнттaлāлыглaҥквe рaссaвлāть
 лāкквa-уртнэ рaзделўтьелный (*знaк*)
 лāкквa-уртуҥквe рaзделўть, рaздāть, рaспрeдe-
 лўть
 лāкквa-уртхaтуҥквe 1) рaзделўтьсeя, 2) рaспрeдe-
 делўтьсeя
 лāкквa-уртыглāлуҥквe 1) рaзделўть, 2) рaспрeдe-
 делўть

лăкква-ханалăлуңкве расклéивать
 лăкква-хартуңкве растянúть
 лăкква-хăйтуңкве разбежáться
 лăкква-хăйтыглăлуңкве разбегáться
 лăкква-хилантаңкве раскáпывать
 лăкква-хилуңкве раскопáть, разрýть
 лăм уха (*с раздáвленными костя́ми*)
 лăпанты бáбочка
 лăплаңкве, лăплуңкве обхитр́ить, обманúть
 лăплахтуңкве обхитр́ить, обманúть
 лăплуңкве *см. лăплаңкве*
 лăпыглăлуңкве лáзить (*во чтó-л., кудá-л.*)
 лăсиглаңкве 1) выслéживать, 2) выйскивать
 лăсьмарт мéдленно, тихóнько, потихóньку; по-
 степéнно; осторóжно
 лăсьхатуңкве ожидáть (*притайвшись*)
 лăсял 1. 1) медл́ительный, мéдленный, 2) т́-
 хий; 2. 1) мéдленно, 2) т́хо
 лăтың 1) слóво, 2) речь, 3) весть, 4) молвá; лă-
 тың ойгпан óвлэ окончáние
 лăхыс гриб
 леккар, лёккар врач, дóктор
 ленинец лéнинец; пионерыт — мань ленинцыт
 пионéры — юные лéнинцы
 леңкталахтуңкве т́каться, натыкáться
 леңктхатуңкве наткнúться, натолкнúться (*на
 когó-л., чтó-л.*)
 леңктхатуңкве наткнúться
 лёккар тэрпи лекарство
 лёңк гвоздь (*деревя́нный*)
 лёпгасаңкве шепнúть

лѣпгил шѣпот
лѣпгуѣкве шептáть
лѣпгыглáлуѣкве шептáть (*мно́го раз*)
лѣмвой, лѣмуѣ комáр
лѣмуѣ *см.* лѣмвой
лѣѣх, лѣх 1) доро́га, путь, 2) след; лѣх юрт хѣт-
па спúтник; лѣх вáруѣкве проложíть путь
лѣпгантаѣкве говорíть (*невпоáд, дб́лго, надо-
édливо*)
лѣпгуѣкве говорíть (*невпоáд*)
лѣх *см.* лѣѣх
лѣхъяс тропá, колея
ликмалтаѣкве приобрестí
ликмуѣкве ловíться; попáсть, попáсться (*в ло-
вúшку*)
ликмхатыглаѣкве попадáться (*в ловúшку*)
ликмыглáлуѣкве попадáть (*в ловúшку*)
лов дѣсять
ловиньтаѣкве читáть, считáть, посчитáть, про-
чѣсть; ловиньтан хѣтпа читáтель
ловиньтап чтѣние
ловиньтахтуѣкве рассчитáться, считáться
ловиньтáлыглаѣкве 1) прочитáть, 2) просчи-
тáть
ловман дѣсяток
ловтуѣкве умывáть; мыть, помýть
ловтхатуѣкве умывáться, мýться; ловтхатнэ
хусап умывáльник
ловыт дѣсятый
лозунг лóзунг; демонстрацият лозунгыт тотá-
вет на демонстра́ции несúт лóзунги

ломгуңкве 1) ворча́ть, 2) бормота́ть (*серди́то*)
лоньхатаңкве рúхнуть
лосит простóрный; лосит ма́ простóр
лось пéрепел
лотатаңкве хрúстнуть (*бы́стро*)
лотах, лотых úголь
лотгуңкве издава́ть зву́ки (*о же́сти*)
лотхатаңкве обúглиться
лотхың úгольный
лотых см. лотах
лотыхсам уголёк
лбвась скамя́, скаме́йка
лõмт кусо́к, часть
лбõхаль вниз по рекé
лõнханьсяп 1) звоно́к (*предме́т*), 2) колоко́ль-
чик
лõпсыт хло́пья
лõтатаңкве откле́иться (*от чего́-л.*)
лõтхатаңкве облиня́ть (*о матéрии*)
лõх I 1) зали́в, 2) бúхта, 3) за́водь
лõх II внúтренний úгол до́ма; лõхсам патта
внúтренняя часть угла́ в до́ме
лув I ло́шадь
лув II кость
лувкол коню́шня
луйгуңкве щebetáть, петь, чири́кать (*о пти́це*)
лум жар
лумың жа́ркий
лунт гусь (*пти́ца*)
луситаңкве служи́ть
лўи: лўи ма́, лўи ма́ ёр се́вер

лүймас пешня́, лом
лўлы гага́рка
лўни внизу́, в низо́вьях реки́; на се́вере
лўпта лист; лўпта ътпос ию́нь
лўптаң ли́ственный
лўргалтаңкве звони́ть
лўргуңкве звене́ть
лўс 1) ста́рица, 2) боло́то (*травяни́стое*)
лылаяп вдох
лылтуңкве дыша́ть
лылы 1) дыха́ние, 2) жизнь; лылытэ нэ́гылт-
таңкве спасти́ ему́ жизнь
лылың 1) живо́й, 2) све́жий (*о ры́бе, мя́се*)
лылыта́л 1) ме́ртвый, 2) неодошевлённый
лылыэп во́здух
лымс-лымыс му́сор (*в ви́хре*)
лыңкве (ам лыгум, наң лаен, нэ́н лаэ́н, нэ́н
лаэ́н) бро́сить, кинуть, метну́ть
лыпась 1. во́ля, свобо́да; 2. во́льный, свободо́-
ный; 3. во́льно, свободо́но; лыпась о́лнэ само́-
стояте́льный
лышың мохна́тый, косма́тый
лэ́г хвост
лэ́ңын бе́лка
лэ́пак, лэ́пык песе́ц
лэ́пта одея́ло; лэ́пта пис пододея́льник
лэ́пхатуңкве покрыва́ться
лэ́пыгла́луңкве покрыва́ть
лэ́пык *см.* лэ́пак
лэ́с 1) сило́к, পে́тля, 2) лову́шка
лэ́стан 1) точи́ло, 2) брусо́к

лэстантаҥкве точить
лэстантӕлыглаҥкве точить (много раз)
лэстапахтуҥкве поесть (быстро)
лэстүпйив, лэстүп йив кочерга
лэстхатуҥкве поесть
люлиң высóкий
люньсялтахтуҥкве заплакать
лӕль 1. плохой, вредный, небрежный, сорный;
лӕль тӕршиң ядовитый; 2. плохо
лӕльсаң, лӕльсың 1) плохо, 2) неправильно
лӕльсың см. лӕльсаң
лӕлюҥкве стоять
лӕньсь, лӕсь плач
лӕньсь-пуки, лӕсь-пуки плакса
лӕньсюҥкве плакать
лӕсь см. лӕньсь
лӕсь-пуки см. лӕньсь-пуки
лякан см. лякан
ляпа близкий
ляпамаҥкве подъехать, приблизиться
ляпамӕнтуҥкве подезжать, приближаться;
надвигаться
ляпан близко (по направлению к чему-н.); ля-
пан тотуҥкве подвести
ляпаннув, ляпатнув ближе, поближе
ляпат близко, поблизости, вблизи, недалекó
ляпатнув см. ляпаннув
лясатапуҥкве щёлкнуть, прищёлкнуть (один
раз)
лятатаҥкве треснуть
лятатапуҥкве щёлкнуть

лятгалтаңкве щёлкать
 лятгил, лятгын суй треск, хруст
 лятгуңкве трещать, хрустеть
 лятгын суй *см.* лятгил
 лявталтахтуңкве заругаться
 лявтуңкве ругаться
 лявыльттаңкве ругать, бранить
 лягалаңкве молвить; повторить
 лягантәнтуңкве утверждать
 лякан, лякан 1) крючок (*дверной*), 2) задвижка
 лякантаңкве закрыть (*на крючок*)
 лякитаңкве щекотать
 ляльт- *гл. прист.* (*указывает на движение на-
встречу*)
 ляльт-пәхвтуңкве забросать
 ляльт-хөнтуңкве встретить
 ляльт-хонтыгләлуңкве встречать
 лям черёмуха (*ягода*)
 лямйив черёмуха (*куст*)
 ляхгал 1) весть, известие, 2) сообщение, 3) раз-
говёр

М

мавзолей мавзолей; Ленин Мавзолей Мавзо-
 лей Лёнина
 маигләлуңкве 1) передавать, 2) сдавать, 3) ока-
 зывать (*помощь*)
 майлантаңкве выдавать
 майхаттәл упорный

мана какóй
манарыт что *(о многих предметах)*
манах скóлько
манрыг зачём, почему
мансын глухáрь
манхурип какóй, какóго цвёта
манъяныт какóй величины́
маныгтаңкве рвать
маныгтым рвáный
маныр, мáныр что
манырмáгыс зачём
манырсыр какóй на вид
мань снохá, неvéстка
маньсик, маськ хвост олéня
марави сплошнóй, густóй
мармысь тéсно
марсюм 1. печáльный, тосклíвый, скúчный;
2. печáльно, тосклíво, скúчно
марум 1. тéсный; 2. тéсно
масантаңкве одева́ть
маснўт оде́жда
мастуңкве одéть *(когó-л.)*; вáй масуңкве обу́ть
мастыглáлуңкве одева́ть, обува́ть *(когó-л. мно́-
го раз)*
масуңкве надева́ть *(на себя́)*; обува́ть *(себя́)*;
одéть *(когó-л.)*
масхатуңкве одéться; вáил масхатуңкве обу-
ва́ться
масхатыглáлуңкве одева́ться
масыглáлуңкве одева́ть
маськ см. маньсик

матантаңкве старётъ

матāрыл чѣм-л.; матāрыл лап-сартуңкве смā-
затъ (чѣм-л.)

матахкем нѣсколько, скōлько-нибудь

матахмат нѣсколько

матувъяңкве постарётъ

матум старый (о кōм-л.); матум ъква старұха;

матум ѳйка старйк; матум пора старость

матумпāла пожилōй (о кōм-л.)

матуңкве состариться

матыр чтō-то, чтō-либо, чтō-нибудь; матыр

кōйгалан хōтна следопыт; матыр пātлуптан

хōтна стрелōк; матыр сāвитѣ колйчество,

числō; матыр суссылтан сюртмил стрѣлка;

матыр тынѣ ценā; хатыр хомыл чтō-то; ма-

тыр хўлтыглан ййв ука́зка; матыр йонтнѣ

хōтна швей; матыр янмалтан рѣгың кол теп-

лйца

матырсыр, матырсырмат какōй-то

матырсырмат *см.* матырсыр

мā 1) землā, 2) мѣсто, 3) мѣстность, 4) странā;

мā-вит прирōда

мāвāрун *см.* мāгвāрун

мāг мѣд

мāгвāрун, мāвāрун 1) пчелā, 2) шмель, 3) ѳвод;

мāгвāрун кол ўлей

мāгумтаңкве сўнуть

мāгумтāнтуңкве макāть

мāгуңкве ввести (чтō-л. внўтры)

мāгыл грудь

мāгың медōвый

мַа́йт пéчень, печёнка
 ма́к 1. пра́вда, йстина; 2. правди́вый, пра́виль-
 ный; 3. правди́во, действительно
 ма́ласьялаҥкве щу́пать, ощу́пывать; ша́рить
 ма́лтып тёплый
 ма́лтышмаҥкве потеплётъ
 ма́н мы / наш
 ма́нт лопáта, лопáтка
 ма́ныр *см.* маныр
 ма́нь 1) ме́лкий, ма́ленький; ма́нь ва́рмалъ пу-
 стя́к; ма́нь-ма́нь малю́сенький; ма́нь ку́тюв-
 рись щено́к; ма́нь ле́хьяс трóпка, 2) ю́ный,
 молодóй; мла́дший
 ма́ньлат ю́ный, молодóй, мла́дший
 ма́ньмалтаҥкве уме́ньшить
 ма́ньмалта́нтуҥкве уменьша́ть
 ма́ньмантаҥкве уменьша́ться
 ма́ньмис телёнок; ма́ньмис у́рнэ нэ́ теля́тница
 ма́ньмуҥкве уме́ньшиться
 ма́ньпора де́тство
 ма́ньсуп шта́ны
 ма́ньуй мо́шка, мошкара́
 маҥкв́ла сова́
 ма́сьтыр иску́сный
 ма́сьтырлаҥкве масте́рить
 ма́тар червя́к, червь
 ма́тапрись мы́шка, мышь
 ма́хар слон; ма́хар нёл хо́бот
 ма́хум наро́д / наро́дный

медаль медáль; медалил мўйлуптáвес нагрож-
 дён медáлью
 метро метрó; метро станция стáнция метрó
 мён мы двóе
 мёсыг 1) изв́лина, 2) излúчина
 мёт плáта
 мёталаңкве нанáть
 мётхум слугá
 мётың цённый, дорогóй
 мил, милыт глубинá / глубóкий
 милиционер милиционёр
 милысил, милысин глубокó
 милысин *см.* милисил
 минмыгтаңкве 1) пойт́, поэхать, полетётъ,
 2) отпра́виться
 минмыгтáлыглаңкве отпра́вля́ться (*мнóго раз*)
 минуңкве пойт́, идт́, уходítъ; ёхать, летётъ
 миныглáлуңкве уходítъ
 миныл ухóд
 миңкве (ам мыгум, наң маен, нён маён, нан
 маён) дать, подáть; передáть, отдáть; зада-
 вáть урóк
 мир I лю́ди, нарóд, óбщество / нарóдный, общё-
 ственный; мирн суйтуңкве слáвиться
 мир II мир, пуссын мá тарм блнэ элмхóласыт;
 мир бвыл космонавт наме пуссын ваганыл
 весь нарóд знáет ймя пёрвого космона́вта
 мир III мир; мир мáгыс вóритотнэ вáрмаль
 борьбá за мир
 миргуңкве шумётъ
 миркол сельсовёт

мис корóва; **мискол** корóвник
мовалаңкве, мувалаңкве засмеяться
мовиньт, мувиньт смех
мовиньтаңкве смеяться
мовылтаңкве, мувылтаңкве окружить; обой-
ти, обогнать
мовылтахи, мувылтахи вокрúг, кругóm; мо-
вылтахи **куньтjариң** кент шляпа с полями
мовыр, муыр колотúшка, кóлот (*для сбивания*
шйшек)
мольсяң máлица
молямлан, молямтан срóчный
молямлаңкве поспешить, спешить, торопиться
молямлым стремительно, торопливо
молямтан *см.* **молямлан**
молямтаңкве торопить
молямтахтмыгтаңкве заспешить
молямтахтуңкве спешить, торопиться, заторо-
питься
молямтахтым поспешно, торопливо
молях 1. бýстрый, скóрый, спéшный, торопли-
вый; 2. бýстро, скóро, спéшно, торопливо,
жйво; **молях миннэ** стремительный; **молях**
тахалаңкве умчаться; **молях тахнэ** стреми-
тельный
мор *анат.* 1) железá, 2) небольшая óпухоль
морах, морых морóшка
мори 1. небрéжный, шальной; 2. зря, пóпусту
морсях бугóр
морых *см.* **морах**

**моряк моряк, сярэыт нәиңхәпыт рӯпитан хәт-
па**

мос болёзнь (тяжёлая)

мосёрт, мосёртын скоро, вскоре

мосёртын см. мосёрт

**мось немного; мось аюңкве попить; мось ён-
гуңкве поиграть; мось консасьлаңкве поца-
рапать; мось лёляхолуңкве постоять на но-
гах; мось мовиньтаңкве посмеяться, пошу-
тить (над кем-л.); мось мувиньтаңкве посме-
яться; мось муйлуңкве погостить; мось нё-
витаңкве покачать; мось номсаңкве поду-
мать; мось бллыгтаңкве пробывать; мось пор-
гасьялаңкве поскакать, попрыгать; мось рӯ-
питаңкве поработать; мось саритаңкве по-
жарить; мось тахсуңкве покататься; мось
тахсуптаңкве покатать; мось тӯп чуть-чуть;
мось тытгуңкве покормить; мось унлуңкве
посидеть; мось уруңкве подождать; мось
ӯрхатуңкве подождать; мось усьлахтуңкве
передохнуть; мось хартаталуңкве покатать;
мось хайтыгтаңкве побегать; мось хосгуңк-
ве покачать; мось хоссыгхатуңкве пока-
чаться; мось хунтлаңкве послушать; мось
хуюңкве поспать; мось эргуңкве попеть**

мосьнув немного, слегка

мосься мало

мосьсял-мосьсял понемногу

мосьсямтаңкве отнять, вичесть

**мосьсямтәлыглаңкве отнимать, вычитать,
уменьшать**

мохлыл ўзел
моксаң муксуң
мōйт скáзка
мōйтак, мўйтак мыло
мōйтуңкве рассказывать скáзки
мōлхōтал 1. вчерáшний; 2. вчерá, наканўне
мōр-вōр фольк. глушь
мōри гроздь
мōртуңкве измēритель, мēритель, примēритель
мōртыглаңкве измēритель, примēритель
мōртыглāлуңкве измерять, примерять
мōртым южный; мōртым мā юг
мōртыс впо́ру, в сáмый раз; мōртыс порат вó-
время; мōртыс кēм примēрно; стóлько,
скóлько нáдо
мōт, мōтан 1) другóй, чужóй, 2) остальной
мōтан см. мōт
мōт сирыл по-другóму, по-инóму, инáче
мōтор мотóр; моторың хāп мотóрная лóдка
мōтхōтал послезáвтра
мōтхōтна чужóй
мōтыт слéдующий
мувалаңкве см. мовалаңкве
мувиньт см. мовиньт
мувылтаңкве см. мовылтаңкве
мувылтахи см. мовылтахи
мувыр см. мовыр
музей музéй; школьный музей школьный му-
зéй
мулум шаловлívый; мулумлан пыгрись ша-
лўн

мулумлаңкве шалить
мули 1) косяк, 2) стая
муңкали пучок
мутра мудрёность
мутраң мудрёный
мўйлалтаңкве угостить, угощать; принимать
гостей; мўйлалтан нак ўтренник (*мероприятие*)
мўйлалтап угощение
мўйлалтāлыглаңкве угощать
мўйлапси, мўйласпи 1) подарок, 2) премия,
3) награда
мўйласпи см. мўйлапси
мўйлуңкве гостить, угощаться
мўйлуптаңкве 1) одарить, дарить, подарить,
2) награждать, премировать
мўйлыглаљуңкве бывать в гостях
мўйтак см. мўйтак
мўңи яйцо
мўра пāнты (*молодой рог оленя*)
мўрмуңкве нырнуть
мўрсаңкве нырять
мўстуңкве нравиться, понравиться
мўстын приятный
мўстынэ 1. полезный; 2. полезно
мўсхал 1. аккуратный; 2. аккуратно, тщательно
но
мўсхалыг аккуратно, тщательно

Н

нак I суств́в

нак II этáж

нак III слúчай, обстоятельство; повод

нак-сыштáл благополúчно

нал-, нáлув- гл. прист. (*указывает на движение к границе водоёма, костра*)

налыман sóрок

нам íмя, назвáние

намаяңкве назвáть, наименовáть

намайлыглаңкве назывáть

нампá 1) именítый, 2) имéющий íмя

нампáлаңкве дразнítь

нампáлахтуңкве дразнítься

нампáлахтыглаңкве дразнítься (*иногда*)

нампáлáлыглаңкве дразнítь (*иногда*)

намыл нарóчно, умýшленно

наң ты / твой

наңки ты сам

нар повод, основáние (*для действия*)

нар-кер повод, предлóg

нарыптап напóр

нас простóй (*о человеке*)

насаки окáзывается (*фактически*)

наскáссыг напрáсно, пóпусту; несправедлívо

наука наука; лáтың óвбýлтыт óлнэ наука наука о языке

начальник начáльник; экспедиция начáльник

начáльник экспедиции

наиңтуйт 1) пóезд, 2) паровóз; тепловóз

нāиңхап 1) сўдно, 2) парохóд; теплохóд
нāй 1) огóнь, 2) костёр; нāй пистам пожár;
нāйн пāлтнут тóпливо; нāйн тыттыглāлуңк-
ве сжигáть; нāйн тыттуңкве сжечь
нāйив-óрас полéно
нāйив дровá
нāйнēлум плáмя
нāлми прибрéжный
нāлув-нарыгтаңкве оттáлкивать (*от бéрега*)
нāлув-тагатаңкве повéсить (*над кострóm*)
нāлув-ўнттуңкве постáвить (*к кострú, к бéрегу*)
нāлув-хулитахтуңкве отчáливать (*от бéрега*)
нāн вы (*мнóгие*)
нāңк, нāңк ййв лйственница
нāңкасьлаңкве виднётсья
нāңкилың замётный, вйдный
нāңкнэ вид / вйдный
нāңкуңкве 1) вйдеть, 2) виднётсья
нāңкыглāлуңкве виднётсья (*иногда*)
нār 1. скелёт; 2. худóй, тóщий
нāсям навóз
нāтантаңкве плыть (*по течéнию*), нестьсь (*течé-
нием*)
нāтгасьлаңкве держáться (*на водé*)
нāтуңкве несть (*течéнием*)
нāтылтаңкве дать, позволйть унести (*течéни-
ем*)
нāхвантаңкве долбйть (*постоянно*)
нāхвасаңкве проклýнуть; вйлупйтсья (*из
яйцá*)
нāхвуңкве 1) долбйть, 2) клевáть

нѣвыр жеребѣнок
нѣлм, нѣлум *анат.* языкъ
нѣр пѣна
нѣрхосыг понапрасну
нѣрхосыџ I румяный
нѣрхосыџ II капризный
нѣвитаџкве 1) качать, 2) шевелить
нѣвсалтахтуџкве закачаться
нѣвсаттѣл неподвижный
нѣвумтаџкве 1) двинуться, тронуться (*в путь*),
2) шевельнуться, встрепенуться
нѣвумтаптуџкве 1) двинуть, шевельнуть, тронуть,
2) завести, включить
нѣвумтаттѣл неподвижно
нѣл нос
нѣлантаџкве лизать
нѣлквалыг вожжѣ
нѣлкве I носик (*чайника*)
нѣлкве II бесстыжий, не знающий меры
нѣлолов, нѣлолув восемь
нѣлоловсѣт, нѣлолувсѣт восемьсот
нѣлоловхойплов, нѣлоловхуйпулув восемна-
дцать
нѣлоловхуйпулув *см.* нѣлоловхойплов
нѣлоловит восьмой
нѣлолув *см.* нѣлолов
нѣлолувсѣт *см.* нѣлоловсѣт
нѣлсѣт восемьдесят
нѣлувѣџкве лизнуть
нѣлуџкве мять, давить, растирать (*ягоды*)
нѣмса скромный, покорный

нёр, нёрай полóгий
 нёраиг плавно
 нёрай *см. нёр*
 нёруңкве ползти
 нёрыглаңкве подползатъ (*на время*)
 нёхыс соболю
 нёвламыг вяло, лениво
 нёвлиң мясной
 нёвлиң-тэпың полный, толстый
 нёвыль мясо
 нёр гора / горный
 нёрай, нёрхай гибкий (*о черёмухе*)
 нёрхай *см. нёрай*
 нёрыглаңкве 1) литься, 2) двигаться, 3) тянуться
 ся (*о стае птиц*)
 нёрың горный
 нётмыл помощь
 нётнэ красивый
 нётнэг красиво
 нётуңкве I помочь
 нётуңкве II прибавить, сложить; матсавит нё-
 туңкве прибавить
 нётуңкве III быть красивым
 нётхатуңкве помогать (*взаимно*)
 нётыглалуңкве помогать, поддерживать
 нила четыре; нила хотпа четверо
 ниласат четырёхста
 нилахойплов, нилахуйпулув четырнадцать
 нилахуйпулув *см. нилахойплов*
 нилыт четвёртый
 нильталаңкве тереть

нильталахтуҥкве терётся
нильталахтыглаҥкве терётся (*иногда*)
нильталалыглаҥкве тереть (*иногда*)
нильтаҫ яр (*крутой песчаный берег*)
нимсарѣква паук
нир 1) прут, 2) хворостина; нир сѣн лукѣшко
нирсѣхыл куст
нисѣта неприрученый, необѣзженный (*об олене, лошади*)
новуҥкве 1) трогать, тронуть, 2) потревожить, 3) обидеть
новхатуҥкве трогать
нол наледь
номнэ пѣмѣтнѣй
номсуҥкве думать, мѣслить
номсыглаҥкве размышлять
номт 1) пѣмѣя, 2) мысль, 3) ум, 4) смысл; ном-
тыл вѣрнэ устный
номтыгтаҥкве поумнѣть, опомниться
номтыл 1) устно, 2) наизусть; номтыл ханись-
тѣлыглаҥкве разучивать; номтыл ханись-
таҥкве разучить
номтыҥ умный; номтыҥыг ѣмтуҥкве поум-
нѣть; номтыҥ-сайтыҥ сирыл вѣртул совѣсть
номтыҥысь серьёзно
номуҥкве помнить
номылмаптуҥкве напомнить, упомянуть
номылмаптыглѣлуҥкве напоминать
номылматуҥкве вспомнить, придумать
номылматыглѣлуҥкве вспоминать, придумы-
вать

нопатаңкве увязнуть *(в чём-л.) (очень быстро)*
нор бревно
норма полка
нортуңкве стелить
нортхатуңкве стелиться
нот 1) век, 2) длительный период времени,
3) эпоха
нохуңкве окоченеть
нõвтуңкве отскаблывать *(шкурó)*
нõвуңкве отскаблывать *(шерсть при обработке шкурó)*
нõңхаль вверх, навёрх; нõңхаль сõхтуңкве
поднять, задрать *(что-л.)*; нõңхаль сõхтыг-
лãлуңкве задирать
нõпатаңкве повесить *(небрежно)*
нõх-, нõңх- гл. прист. *(указывает на движение снizu вверх)*
нõх-атуңкве собрать *(с земли)*
нõх-ãлмаяңкве поднять, приподнять
нõх-ãлмуңкве поднять
нõх-ãлмыгãллуңкве поднимать
нõх-ãлмын подтёмный *(кран)*
нõх-виңкве (ам нõх-выглум, наң нõх-воелн, нõн
нõх-воелбн, нãн нõх-воелбн) поднять *(с зем-
ли)*
нõх-воратаңкве забраться *(с трудом)*
нõх-иратаңкве забраться *(гурьбой)*
нõх-квãлуңкве встать *(с постели)*; подняться
(с места)
нõх-керуңкве запрячь
нõх-кёрхатуңкве запрячься

нõх-кёрыгләлуңке запрягáть
нõх-лапаялуңке подня́ться и опусти́ться (*бы-
стро*)
нõх-лаплаңке приподня́ть
нõх-лаплахтуңке подня́ться (*о самолёте*)
нõх-лапуңке 1) взойти́ (*о солнце*), 2) взлетéть
(*о самолёте*)
нõх-лйлиглаңке вставáть
нõх-лйльсыгләлуңке станови́ться
нõх-лйлюмтаңке встать, вскочи́ть
нõх-лйлюңке стать (*на ноги*)
нõх-масуңке надéть (*одежду, обувь*)
нõх-масхатуңке одéться
нõх-масыгләлуңке надевáть
нõх-нёглапаңке вьны́рнуть (*быстро*), пока-
зáться (*на повёрхности*)
нõх-нёглуңке 1) всходи́ть, взойти́ (*о солнце*),
2) вьны́рнуть (*из воды*)
нõх-патуңке победи́ть, одержáть побéду
нõх-пәлтуңке затопи́ть, растопи́ть (*печь*)
нõх-пәялтәлыглаңке всходи́ть, показáться
(*на повёрхности*)
нõх-пәламлаңке загорéться
нõх-пәламләнтуңке загорáться
нõх-пәламтаңке зажéчь, затопи́ть (*печь*)
нõх-пәлаяңке вспы́хнуть, воспламени́ться
нõх-порыгмаңке подскочи́ть
нõх-порыгмәнтуңке подскáкивать
нõх-рохтуңке просну́ться (*неожиданно*)
нõх-сәйкалаңке просну́ться
нõх-сәйкатаңке разбуди́ть

нõх-тагатаҥкве повесить
нõх-тагматуҥкве подвесить (*бýстро*)
нõх-тактапаҥкве показатъ (*снýзу*)
нõх-тõсуҥкве вянуть
нõх-тõсыгләлуҥкве вянуть (*иногда*)
нõх-тыламлаҥкве вспорхнуть, взлететь, взлетать
нõх-тәлуҥкве вьрасти
нõх-ӯрантаҥкве поддёрживать (*не дать упасть*)
нõх-хартуҥкве вьтянуть (*из чего-л.*)
нõх-хассумтаҥкве втащитъ (*вверх, бýстро*)
нõх-хәҥхапаҥкве поднйтъся (*вверх, бýстро*)
нõх-хәҥхуҥкве 1) взобратъся, 2) влезатъ, лезть (*вверх*)
нõх-хәҥхыглаҥкве забиратъся (*вверх*)
нõх-хәҥхыгләлуҥкве всходитъ, забиратъся, подниматъся (*на гору*)
нõх-хәҥхыгтаҥкве влезть, забратъся
нõх-хилантаҥкве выкапывать
нõх-хиласаҥкве вскопатъ
нõх-хилуҥкве выкапывать, вькопать, вьрыть
нõх-хораяҥкве вспыхнуть (*об огне*)
нõх-яныгмаҥкве вьрасти
нõхнув-лаплахтуҥкве приподнйтъся
нõхнә хромой
нõхуҥкве хроматъ
нуй сукно
нуйхатуҥкве I понестись, помчатъся
нуйхатуҥкве II побледнеть
нуйхатуҥкве III сниматъся, сдиратъся (*о шкуре, берёсте*)

нул стремніна (*сильный поток воды*)
 нуми вёрхний; нуми пъл повёрхность, вёрхняя
 сторона
 нумн, нумын вверху́, наверху́; высоко́
 нумыл свёрху вниз
 нумын *см.* нумн
 нур I дужка (*ведра*)
 нур II мечь
 нур III палка для нанізывания ры́бы
 нурийв палка для су́шки ры́бы
 нуса 1) нужда́, 2) бѣдность, 3) нищета́ / 1) бѣд-
 ный, 2) неимущий; нуса хѳпа бедняк
 нусаг бѣдно
 нуюмтахтуңкве побледнѣть
 нуоңкве I бить, колотѣть
 нуоңкве II драть, сдирать (*шку́ру, берѣсту*)
 нуясаптуңкве снять, содрать (*быстро*)
 нўлам охѳтно; с увлечѣнием
 ный тѣтя (*младшая сестра матери*)
 нып берестяной ѳстов котѳмки
 нѣ жѣнщина
 нѣглалалуңкве являться
 нѣглапаңкве появѣться, показаться (*быстро*)
 нѣглуңкве появѣться, явѣться, показаться
 нѣглыглалуңкве появѣться
 нѣгуңкве повязать
 нѣгылттаңкве 1) ожида́ть, 2) показатѣ
 нѣгылттахтыглалуңкве показываться
 нѣмат, нѣматырсыр никакѳй
 нѣмѣтыр ничтѳ
 нѣмѣтырсыр *см.* нѣмат

нѣмхѡт нигдѣ; нѣгде
 нѣмхѡтпа никто
 нѣмхотталь никуда, нѣкуда
 нѣмхотгьют никто
 нѣмхуньт никогда
 нѣн вы двѡе
 нѣпак бумáга
 нѣрун ѡхра / краснѣй (*краска*)
 нѣрунѣкве отталкиваться шестѡм
 нюлми рана
 нюлы, нюлы йѣв пѣхта; нюлы кис радуга
 нѣнслаѣкве тянѣть
 нѣнслáлыглаѣкве растягивать (*много раз*)
 нѣнсуѣкве вѣтянѣться
 нѣпѣсь прѡчнѣй
 нѣсвой орѣл
 нѣсмыгтаѣкве потянѣться, начáть тянѣться
 нѣсы лишáйник (*на дѣреве*)
 нявлак мѣгкѣй, нѣжнѣй; нявлак пун пух;
 нявлак пуныѣ пухѡвѣй
 няльсиѣ скѡльзкѣй
 няльсятаѣкве поскользнѣться
 нянра I 1) сурѡвѣй, 2) рѣзкѣй, 3) сѣльнѣй, 4) по-
 рѣвистѣй, лѣтыѣй (*о вѣтре*)
 нянра II прѡчнѣй, крѣпкѣй (*о металлѣ*)
 нянра III жáднѣй, скупѡѣй (*о челѡвѣке*)
 няр полѡгий склон, низѣна
 няс I тупѡѣй
 няс II 1) ѣдѡчка, 2) рыбѡлѡвнѣй крѣчѡк
 няс III кѡготь (*медвѣдя*)
 няслуѣкве удѣть

няхтуҥкве чихать
нявлалаҥкве гонять, преследовать
нявлалахтуҥкве гоняться
нявлалалыглаҥкве гонять (*много раз*)
нявлуҥкве гонять
няврам ребёнок / детский, ребячий
нявылхатуҥкве гнаться
нял стрелá
нялы лóжка
нялык, нялыкхул сельдь
нялың жадный
нялыңысь жадно
няль слопец (*ловушка*)
няниң хлебный
нянь хлеб; нянь вāруҥкве испечь (*хлеб*)
няньпум кóлос; няньпум ўнттуҥкве посéять;
няньпум сам сéмя; няньпум самыт ўнттуҥ-
кве сéять (*зерно*)
няңхуҥкве визжать
няп лосёнок
няр I 1) сырóй, 2) незрелый
няр II 1) гóлый, нагóй: няр лāгың босóй, 2) об-
лézлый
няр III болóто (*моховóе, без травы*)
няр IV плешивый
нярпум, няртпум зéлень; нярпум оспа зелё-
ный
няртпум см. нярпум
няхтасаҥкве в́ынудить, взв́изгнуть

О

общество общество; советский общество совет-
ское общество
объявление объявление, матыр хултмалтан
лāтың
ов течёние
овтантаңкве течь мёдленно, спокойно
овтуңкве течь
овумлаңкве потёчь
овуңкве течь
оигпан конёчный
оигпаңкве кончāться
оигпаттāл непрерывно
оилматуңкве уснуть
оилматыглаңкве уснуть *(на время)*
оймыгтаңкве начāть убегаць
ойтуңкве I платить, уплатить, заплатить
ойтуңкве II отстегнуть
ойтыл плāта
окка ручнōй оленёнок
октябрёнок октябрёнок
октябрьский октябрьский; октябрьский ял-
пың хōтал октябрьский праздник
оли дёньги; оли квāлыг цепōчка
оликер копёйка, монёта
ома мāма
онтолов, онтолув дёвять
онтоловсāt, онтолувсāt дёвятьсōт
онтоловхойплов, онтоловхуйцулув дёвятнā-
дцать

онтоловхуйпулук *с.м.* онтоловхойплов
онтоловит девятый
онтолулук *с.м.* онтолов
онтолулуксат *с.м.* онтоловсат
онтырсат девяносто
онтыстаңкве оказатъ помощь
онтысталуңкве 1) поддърживать, 2) прислонятъ
(к чему-л.)
оңтыл ребро
орвиньтаңкве выть (о звере)
оргуңкве чесатъ, причесатъ
орден орден, мўйлуптан пѳс; Октябрьский Революция орден орден Октябрьской Революции
оркестр оркестр; школьный оркестр
ос верх, поверхность
осма, осма хўрыг подушка
оспа цвет, окраска
оссам глупый
оссувлаңкве оставитъ, покинуть
оссувлалыглаңкве оставлятъ, покидатъ
оссувлым заброшенный, покинутый
оссы мягкая стружка
осың I толстый, полный (о человеке)
осың II глубокий (о снеге)
осың III крепкий (о чае)
осың IV: осың-сайтың очень толковый
осыңмаңкве толстеть; стать толстым
осыт толщина
осьмар 1) хитрость, 2) шутка
осьмарлаңкве хитритъ

осьмарың хитрый, лукавый
осьмарыңысь хитро
осься 1) тонкий, 2) узкий; осься квялыг шнур;
осьсякве тоненький
осьсяг тонко
осьсялэг, осьсялэгпа ящерица
осьсялэгпа *см.* осьсялэг
осьхолиг интересно
осьхольуң 1) интересный, 2) странный, 3) шу-
ливый
осьхоль 1) интерес, 2) шутка / 1) интересный,
2) смешной; осьхоль сирыл смешно
осьхольлаңкве шутить, пошутить
осьхольлахтуңкве 1) удивляться, 2) веселиться
осьхольлалтуңкве увлекаться, веселиться
осьялалуңкве бродить, скитаться; бродяжни-
чать
осятахтмыгтаңкве залюбоваться
осятахтуңкве удивляться
осятахтыглаңкве удивляться
отечественный отечественный; Великий Отече-
ственный война Великая Отечественная вой-
на
отличник отличник, сяр ёмсякв ханисьтахтын
няврам
отряд отряд; октябрятский отряд
офицер офицер, армият командир
охсар лиса, лисица / лисий
оюңкве I засыпать, погружаться в сон
оюңкве II убежать

О

овас овёс

овлѣт сначала, сперва

овта I штык

овта II жало (*пчелы*)

овыл 1) начало, 2) конец / 1) первый, 2) ранний

овылтаҥкве начать

овылтахтантаҥкве начинать, наступать

овылтахтуҥкве 1) начать, приняться, присту-
пить, 2) наступить

овылтахтыгләлуҥкве начинаться

овылтәлыглаҥкве начинать

ойнас эхо

ойка 1) мужчина, 2) муж

ойта низменный берег

ойттур этнос июль

олантаҥкве существовать

олмыгтаҥкве поселиться; олнэ сир судьба

олтул 1) добро, 2) имущество, 3) хозяйство

олтуҥкве соединить; олткатам нѣрпуҥкыт
хребет, горная гряда

олтыг выводок (*о зверях, птицах*)

олум прошлый

олуҥкве 1) быть, 2) иметься, жить, 3) содер-
жаться, 4) находиться, состоять

олупса жизнь

олыглаҥкве 1) бывать, случаться; олыглам
нак случай; олыглан вәрмалъ событие,
2) водиться; хотаҥ тыт олыглы лебедь здесь
водится

ōлыглаттāl 1) необыкновенный, 2) чудесный,
чудный; ōлыглаттāl нак чūдо

ōльпың цветной

ōлюп краска

ōлюптаңкве красить

ōлюптапуңкве выкрасить (*быстро*)

ōнь завершающая часть рыболовного крючка,
которая не позволяет сорваться рыбе

ōньсюңкве I 1) иметь, владеть, 2) носить одежду

ōңхың, ōхың смолистый

ōпа дед (*по отцовской линии*)

ōпарись нам фамилия

ōс овца

ōсил удивление

ōсьемасūлум, ōс ёмас ūлум до свидания; ōсь-
ёмасūлум вāруңкве попроситься, проститься

ōсь хлеб

ōсятахтыглаңкве удивляться

ōсятāлуңкве удивлять

ōтылахтуңкве ласкаться

ōхың см. ōңхын

П

палум 1) овод, 2) пчелá

палыт 1) длина, 2) расстояние

паль ūхо

пальсуй слух

пальтāl глухой
памятник пáмятник; космонавт Ю. А. Гага-
рин пáмятник Ю. А. Гагáрину
пангуңкве жужжáть
пантуңкве накры́ть, покрýть, закрýть
пантахуңкве накры́ться, покрýться, закрýть-
ся
пантахыглаңкве покрывáться, закрывáться
пантыглáлуңкве накры́вать, покрывáть, за-
крывáть (*иногда*)
парад парáд; физкульту́рный парáд
паргалтаңкве I посéять
паргалтаңкве II стрéхивать
паргалтахтуңкве стрéхивать; отрéхиваться
паргуңкве сы́паться; крош́иться
паргыглáлуңкве сы́паться; крош́иться (*ино-
гда*)
пармаптуңкве встряхну́ть, отряхну́ть
партизан партиза́н; пионер — ма́нь партизан
пионе́р — ю́ный партиза́н
партийный партíйный; партийный съезд
партия па́ртия; Коммунистический партия
Коммунистическая па́ртия
паруңкве ко́нчиться, заверш́иться
парыглáлуңкве конча́ться (*иногда*)
пасан стол; пасан тор скáтерть
пасапаңкве протерéться, изна́ситься (*об одеж-
де, об обуви*)
пасатаңкве сде́лать отве́рстие
пасатáлыглаңкве де́лать отве́рстие (*иногда*)
пасиртаңкве да́вить, жать; нажима́ть

пасуңкве па́хнуть

пасьруңкве 1) щипать, мять, 2) причинять боль

пасьрыгләлуңкве щипать, мять (*иногда*)

паса; паса олән здравствуй, добрый день; паса латың привёт; пасаң вильтыл привётливо

пасялахтуңкве здороваться, поздраваться, привётствовать

пасяр рябина (*ягода*)

пасярйив рябина (*дерево*)

патриот патриот, матэ-витэ эруптан хөтпа; Родина патриотэ патриот своей Родины

паттуңкве I назначить, направить

паттуңкве II уронить

паттыгләлуңкве I назначать

паттыгләлуңкве II ронять

патуңкве 1) стать, начать; ханисьтәхтуңкве патәгум буду учиться, 2) оказаться (*где-л.*), 3) падать, 4) впадать (*о рекэ*)

патыглаңкве 1) становиться, начинаться, 2) опадать (*о листьях*), 3) попадать (*в ловушку*)

патыгләлуңкве падать, опадать (*о листьях*) (*иногда*)

патыл прыжок, скачок; сөвыр нила патыл пәст үнлы заяц сидит на расстоянии четырёх прыжков

пәвыл 1) деревня, 2) посёлок, 3) селение / деревенский

пәг I место скопления рыбы в небольшом ручье (*зимой*)

пāг- II гл. прист. (указывает на движѣние на бѣрег, на сушу)

паг-āлмтаңкве тащѣть (от бѣрега)

пāг-патуңкве умерѣть

пāг-пухтуңкве причāлить, пристāть

пāйп, пāюп берестяной кўзов

пāйт щекā

пайтахтуңкве варѣться; кипѣть

пāйтлыгтахтуңкве сварѣться (быстро)

пāйтуңкве варѣть, сварѣть; кипятѣть

пāйтыглāлуңкве варѣть (иногда)

пāйтым кипячѣнный

пāкв шѣшка; ūльпа пāкв кедровая шѣшка

пāквсам кедровый орѣх

пāл I 1) половѣна, 2) сторона

пāл II нāры

пāлись гўсто

пāлтуңкве 1) растопѣть (печь), 2) развестѣ (огонь)

пāлтыглаңкве топѣть (печь)

пāлыг- гл. прист. (указывает на раззединѣние, движѣние в рāзные стōроны)

пāлыг-лаквтуңкве раздвѣнуть

пāлыг-манумтаңкве 1) взрывāть, взорвāть, 2) разорвāть

пāлыг-поклуңкве лōпаться

пāлыг-покматуңкве взорвāться (о снаряде), лōпнуть (о нарѣве)

пāлыг-пўнсуңкве открѣть, раскрыть, растворѣть, распахнўть

пāлыг-пуруҥкве разгрѣзть
пāлыг-пўнсыгтāнтуҥкве распāхивать (*не торо-
пѣсь*)
пāлыг-пўсхатантаҥкве раскрывāться
пāлыг-пўсхатуҥкве открѣться, раскрѣться
пāлыг-сāграпаҥкве расколōть
пāлыг-сылуҥкве разрѣзать
пāлыг-тāрамлаҥкве развернўться
пāлыг-тāрамтаҥкве развернўть
пāлыг-утыгпаҥкве раскрѣть
пāлыг-халылаҥкве 1) расколōться, 2) раздвѣ-
нуться
пāлыг-хартуҥкве 1) широко раскрѣть (*рот*),
2) приоткрѣть (*рот*)
пāль 1) густой (*о волосāх*), 2) частый (*о грѣбне*),
3) непроходимый, глухой (*о лѣсе*)
пāлэ сторона
пāля овцā; пāля пыгрись ягнѣнок
пāнт I плōский, рōвный; пāнт няра тāпочки
пāнт II 1) племѣнник, 2) брат (*двоюродный*)
пāҥк 1) грязь, 2) сāжа
пāҥктаҥкве пāчкать, грязнить
пāҥкыҥ грязный
пāҥх мухомōр
пāҥхвит ширина
пāргалтахтуҥкве фѣркать (*о лошади*)
пāргуҥкве отфѣркиваться (*о лошади*)
пāрс, пāрыс I 1) доход, 2) польза, выгода, 3) ба-
рыш
пāрс II пāрус
пāрт доскā; пāртлōмт дощѣчка

пāрыс *с.м.* пāрс I
пāсатаҥкве отскочить (*быстро*)
пāсгуҥкве I кáпать
пāсгуҥкве II сверлѣть
пāсгыглаҥкве I кáпать (*иногда*)
пāсгыглаҥкве II сверлѣть (*иногда*)
пāспыҥ разветвлѣнный
пāсса рукавѣца
пāсыг оленѣнок
пāтамтаҥкве вѣстрелить
пāтас, пāтыс перевѣс (*сеть для ловли птиц*)
пāтлуптаҥкве стрѣлять (*из ружья, орудия*)
пāтырāлуҥкве заходить (*о солнце*)
пāтырматуҥкве скрѣться
пāтыс *с.м.* пāтас
пāхвтуҥкве 1) кидать, бросать, 2) метать
пāхвхатуҥкве кидаться (*чем-л.*)
пāхвыглаҥкве швырять, бросать (*иногда*)
пāхвыҥ широкѣй
пāхвыҥыс широко
пāюп *с.м.* пāйп
пāялтаҥкве закипѣть
пāялтаптуҥкве вскипятѣть
пēврум I кривой
пēврум II заблудившѣйся
пēламлаҥкве загорѣться
пēламлāлыглаҥкве зажигаться
пēламтаҥкве включить (*электрический свет*)
пēламтāлыглаҥкве 1) зажигать, 2) включать
пēлаяҥкве разгорѣться (*об огнѣ*)
пēлп, пēлуп 1) острым, 2) быстрым, скорым

пѣлпысь бѣстро
пѣлтаҥкве уколѣть
пѣлтахтуҥкве уколѣться
пѣлялахтын колѣчий
пѣнтуҥкве мѣнять, замѣнять; размѣнять; сме-
нить, замѣнить
пѣнтхатуҥкве мѣняться
пѣнтхатыглѣлуҥкве обмѣниваться
пѣнтхатыл взаимообмѣн
пѣнтыл смѣна
пѣргалѣлуҥкве вертѣться
пѣргалѣлым неопределѣнно
пѣрияҥкве 1) вѣбрать, 2) отобрѣть
пѣриял вѣборы, вѣбор
пѣриялыглаҥкве вѣбирѣть
пѣрсюҥкве поборѣться
пѣруҥкве бинтовѣть
пѣрхатуҥкве вѣться, крутѣться; придираѣться
(к кому-л.)
пѣрыглѣлуҥкве свивѣть, скручивѣть (верѣвку)
пѣрыгтаҥкве свить, скрутитѣ (верѣвку)
пѣс 1) старѣый (о вѣщи), 2) давний, дрѣвний
(о врѣмени); пѣс пора давний; пѣс сирыл по-
старому
пѣсь анат. бедрѣ
пѣсьовыл: пѣсьовыл квѣлыг бечевѣ
пил, пѣл ягода
пиласи труслѣвый
пилатѣлуҥкве грозѣть, устрашѣть
пилнѣ рѣбкий, труслѣвый; пилнѣ хѣтпа трус
пилсам ягодка

пилтāl 1. 1) смѣлый, отвáжный, бесстрашный, хрáбрый, 2) мýжественный, 3) героический, геро́йский; **2.** смѣло, отвáжно, бесстрашно, хрáбро, мýжественно
пилтāлысь бесстрашно, хрáбро
пилуңкве боя́ться, тру́ситься
пилым рóбко; **пилым-хүрим** трево́жно
пилың я́годный
пилысьма страх
пилысьмаң стра́шный, грóзный, опа́сный, тре-
 вóжный
пилысьмаңысь стра́шно, грóзно, трево́жно
пінтлаңкве, пінтлуңкве класть, укла́дывать
пінтлуңкве *см. пінтлаңкве*
пинуңкве (тав пйны, наң пйнэн, нән пинэн, нән пинэн) 1) положи́ть, 2) нали́ть, 3) надéть;
төр пинуңкве надéть платóк
пиныглāлуңкве откла́дывать, класть
пионер пионёр
пирва чирóк (*ўтка*)
пис сло́й
писаль, пйсьаль ружьё; **писаль кёр** ствол; **пи-
 саль овта** штык; **писаль сўнт** ду́ло
писсьян пыжьян (*рыба*)
пистам бедá, несча́стье
пись 1) спóсоб, срéдство, 2) смы́сл
пись-пись мышь
пити гнездó
питьми губá (*человéка*)
пйл *см. пил*
пйсьаль *см. писаль*

план план
площадь плóщадь; Красный площадь Крáсная
плóщадь
победа побéда, нõх-патне вårмаль; Победа Хõ-
тал День Побéды
повараңкве катíться (*по землé*)
поварāлуңкве катáться, валя́ться, бара́хтаться
(*на землé*)
пограничник погранíчник, границат лусытан
хõтпа
покапаңкве I вскрýться (*о рекé*)
покапаңкве II взойтí (*о солнце*)
поклуңкве трещáть, трéскаться
покматаңкве, покматуңкве трéснуть
поктул трéщина
полгуңкве журчáть
помещик помéщик; хõн порат помещикыт кӯ-
сяиг õлсыт при царíзме помéщики бýли хо-
зяевами
пон сигнальные нítки рыболо́вной снасти
понигтаңкве даvíть
понсантаңкве поспева́ть, созрева́ть
понсум спéлый, зрéлый
понсуңкве созрéть, поспéть; зреть
поңна бревнó (*толстое*)
пор I плот
пор II родовое назвáние у мánси и хánты
пора 1) врéмя, порá, 2) срок
порат сугрób
пораттаңкве см. порхайтаңкве
поргасьлаңкве подпрýгивать

поргуңкве пры́гать, скака́ть; поргын квáлыг
скака́лка
пормас 1) груз, 2) това́р, 3) бага́ж, 4) вещь,
5) иму́щество
порс, порыс 1) сор, 2) сорня́к, 3) пыль, 4) му́-
сор; порыс самкве пы́льца́; порыс у́й мы́ш-
ка, порс ва́руңкве соры́ть; порыс у́й мышо-
нок; / со́рный
порслаңкве уничто́жить
порсла́нтуңкве уничтожа́ть
порссантаңкве пропада́ть
порссуңкве пропа́сть
порссың 1) пы́льный, 2) со́рный
портастаңкве выю́жить
порх, порых корешо́к (*о расте́нии*)
порхай выю́га
порхайтаңкве, пораттаңкве занести́ (*сне́гом*)
порыг название съедо́бного расте́ния
порыгмаңкве пры́гнуть
порыгпаннэ, порыгпаннэ́ква лягу́шка
порыгпаннэ́ква *см.* порыгпаннэ
порыс *см.* порс
порых *см.* порх
пос свет
посал протóка
посасаңкве вы́ступить, просочы́ться (*о воде́*)
послаңкве, послуңкве смочы́ть
постаяптуңкве освети́ть, посвети́ть
постуңкве свети́ть, освещáть
поступтаңкве освещáть
постыглаңкве рассветáть, светáть

посуңкве 1) стирать (бельё), 2) доить (корову)
посхатуңкве заниматься стиркой
посым дым
посымың дымный
посуң 1. светлый, освещённый; 2. светлó
пот пуд
поталы 1) ком, 2) гíря, 3) шарообразный пред-
мёт
потыр 1) речь, 2) рассказ, 3) беседа, 4) разговор
потыртаңкве 1) говорить, 2) беседовать, разго-
варивать, 3) рассказывать
потыртахтуңкве договориться
пох 1) сруб, 2) фунда́мент; кол похе астыс,
алатэ иныт асты сруб завершён, а крыши
нет
похиң, похиям созрѣвший (о шйшке)
похиям см. похиң
похияңкве см. похуңкве
похуңкве, похияңкве созрѣвать (о шйшке)
почта пóчта
пõйкил прóсьба
пõйкуңкве уговáривать
пõйтсуңкве 1) задержáться, 2) сде́лать перерыв
пõлиглаңкве замерзáть, застывáть
пõль йней
пõльсам град
пõльсяң сирись снегíрь
пõльтахтуңкве простудíться
пõльтул бельмó
пõльтуңкве студíть, морóзить
пõлюй снегíрь

пѡлюѡкве замѣрзнуть, мѣрзнуть
пѡлям холѡдный
пѡлямвой сáло
пѡлянтаѡкве замерзáть
пѡн вѣпуклость
пѡр икра́
пѡра спáренныe лѡдки
пѡри 1. кривѡй; 2. криво
пѡрна теслѡ (*инструмент*)
пѡрнтул, пѡрѣтул щѣпка
пѡрѣтул *см.* пѡрнтул
пѡртыѡ 1) полѣзныѡ, 2) сѣтныѡ
пѡртыныѡ питáтельно
пѡруѡкве рубѣть
пѡрыѡ икрáныѡ
пѡрых тѡловище
пѡс I 1) знак, отмѣтка, мѣтка, 2) нѡмер, 3) след
пѡс II 1) цель, 2) мишенѣ; пѡсн сунсуѡкве при-
цѣлиться
пѡс III 1) медáль, 2) ѡрден, 3) значѡк
пѡсасаѡкве погнáть
пѡслаѡкве, пѡслуѡкве нарисовáть, рисовáть,
фотографѣровать
пѡслахтуѡкве снятьсѣ, сфотографѣроваться
пѡслыглáлуѡкве изображáть
пѡслѣмут рисѡѡнок
пѡстуѡкве 1) обознáчить, 2) отмѣтить, 3) рисо-
вáть
пѡстхатуѡкве цѣлиться
пѡсум кормá (*лѡдки*) / кормовѡй
пѡсуѡкве гнать

пѡсѡм ѹгнанный
 пѡсыгуѣкве слепѣть (*из глѣны*)
 пѡсьтѡл неуклюжий
 пѡт ясѡк
 пѡх бок, боковѡя сторѡнѡ (*чегѡ-л.*)
 пѡхан- гл. прист. (*ука́зывает на дви́жение
 прочь, в стѡрѡну*)
 пѡхан-лаквасаптуѣкве сдвѣнута
 пѡхан-лаквтуѣкве сдвигѡть
 пѡхан-минуѣкве отойтѣ
 пѡхан-миныглѡлуѣкве удалѣться
 пѡхан-нявлуѣкве отогнѡть; удалѣть
 пѡхан-пинуѣкве отложѣть
 пѡхан-порыгмаѣкве отскочѣть
 пѡхан-тыламлаѣкве отлетѣть
 пѡхан-урмыгтахтуѣкве 1) уклонѡться, 2) ото-
 двигѡться
 пѡхат, пѡхт, пѡхыт сбѡку, в сторѡнѣ; ѡколо;
 пѡхын в стѡрѡну; пѡхын ѣѣхуѣкве свернѣть
 с дорѡги
 пѡхѣр постѡрѡнный
 пѡхлап пѣговица
 пѡхт, пѡхыт см. пѡхат
 пѡхуѣкве выбивѡть; выколѡчивать (*шкурѣ,
 коврѣ*)
 правительство правѣтельство; Советский пра-
 вительство Советское правѣтельство
 председатель председѡтель
 пувлахтантаѣкве набухѡть
 пувлуѣкве I дуть, раздуѡть
 пувлуѣкве II купѡться

пувлуптаңкве купать, искупать
 пувлуптап купание
 пувлѣнкол, пувлѣн кол баня
 пуврыг: пуврыг сохтуңкве свернуть (*в рулон*)
 пувтмуңкве 1) толкнуть, 2) ткнуть, 3) коль-
 нуть, 4) ужалить
 пувтуңкве 1) толкать, 2) колоть (*чѣм-л. ост-
 рым*), 3) долбить
 пувумтаңкве поймать, схватить
 пувумтахтуңкве 1) схватиться, вцепиться,
 2) удержаться
 пувумтѣнтуңкве хватать
 пувуңкве держать, хватать, ловить
 пувыр круглый
 пуки живот
 пулгуңкве 1) рассыпаться, 2) разлетѣться
 пулиг- *гл. прист. (указывает на действие, в ре-
 зультате которого происходит дробление
 предмета)*
 пулиг-маныгтѣнтуңкве разрывать, рвать
 пулиг-маныгтаңкве разорвать
 пулиг-сакватаңкве разломать, разрушить
 пулиг-сакватѣнтуңкве разрушать
 пум 1) трава, 2) сѣно; пум аня стог сѣна; пум
 сѣпри стог сѣна; пум вѣрнѣ пора сенокос
 пумкан луг
 пумкол шалаш (*из сѣна, травы*)
 пумтар травинка
 пумтѣслуп кузнѣчик
 пун I шерсть; пунныл вѣрим шерстяной
 пун II мех

пун III пух; пун сяхыл пучок шерсти, пуха
 пуны I пушистый; пуны пальта шуба
 пуны II косматый, лохматый
 пунок I голова
 пунок II зуб / зубной
 пуноктукве руководить
 пунакве медведь, мишка / медвежий
 пурасаукве загрызть
 пуруукве грызть; кусать
 пурхатуукве грызться; кусаться
 пус 1) целый, 2) здоровый
 пусгалтахтуукве зашипеть
 пусмалтаукве лечить; вылечить
 пусмалтахтуукве лечиться
 пусмалтахтын лечебный
 пусмантаукве поправляться
 пусмил выздоровление
 пусмуукве 1) выздороветь, вылечиться, поправиться, 2) зажить (*о ране*)
 пуссын весь, все; пуссын ёсуукве сгореть
 пуштагыл благополучно
 пувыр шарообразный, круглый
 пуил с берега (*вниз к водоёму*)
 пуин на берегу (*в отдалении от водоёма*)
 пумасиг 1) весело, 2) интересно, 3) удивительно
 пумасиукве интересный; занятный
 пумасипа спасибо; пумасипа лавуукве поблагодарить
 пумась 1) веселье, 2) потеха, 3) интерес / 1) веселый, 2) интересный, 3) удивительный
 пумасьталь неинтересный

пӯмсялахтуҥкве увлекáться; интересовáться
пӯмсялахтыглáлуҥкве увлекáться
пӯнсыглáлуҥкве открывáть (что-н.)
пӯҥ 1) стадо, 2) богатство
пӯҥыҥ богáтый
пӯрысь свинья
пӯсас ограда; изгородь; забór
пӯсмак весы
пӯсмаклаҥкве взвэсить
пӯсмаклáлыглаҥкве взвэшивать
пӯсхатуҥкве открывáться
пӯт котёл
пӯтпӯльна 1) погреб, 2) подвáл, 3) подпóлье
пӯтсов котелóк
пӯхтуҥкве 1) причáлить, 2) вцепítться, 3) взятъ-
ся, браться, 4) ловítться, попадáться (о рыбе)
пыг, пьг 1) сын, 2) пáрень, 3) юноша
пьг см. пыг
пьгрись мáльчик
пятилетка пятилётка

Р

рабочий рабóчий; совхоз рабочий рабóчий сов-
хóза
равтуҥкве мешáть, перемéшивать
равтхатуҥкве 1) сыпáться, 2) плескáться, брыз-
гáться
рагатаҥкве упáсть
радио рáдио

радиоприёмник радиоприёмник
разведчик разведчик, разведкан ялантанэ хёт-
па
район райо́н
районный райо́нный; районный совет
ракв дождь / дождево́й
ракву́нке идти́ (о дождé)
раквыгләлу́нке выпада́ть (о дождé)
раквың дождли́вый
ракета раке́та; 1) ракетал ёхтыс приё́хал на
раке́те, 2) космический ракета космо́ческая
раке́та
рамгил скорогово́рка
рап стри́ж
рас ре́дкий
расво́р редколёсье
рась рысь
ра́выг- гл. прист. (ука́зывает на де́йствие, в ре-
зульта́те кото́рого предме́т распа́дается на
ме́лкие ча́сти)
равыг-маныгта́нке разорва́ть (в кло́чья)
равыг-саквата́нке разби́ть (вдре́безги)
равыг-таңру́нке размельчи́ть (рука́ми); рас-
кроши́ть
ра́гыгләлу́нке прова́ливаться
ра́кт гли́на
ра́ктың му́тный (о водо́)
ра́талта́нке застуча́ть
ра́тсуй стук
ра́ту́нке бить; стуча́ть; колоти́ть

рәткатуңкве б́иться; стуча́ться; ст́укаться;
ударя́ться
ра́тыгләлуңкве бить, стуча́ть; колоти́ть (*иногд́а*)
репу́нкве мета́ть (*се́но*)
рет I ложь, обма́н, притво́рство, лень
рет II ре́дкий (*о предме́те*)
ре́г жар (*нагре́тый во́здух*), жа́ра
ре́гылттаңкве согре́ть, нагрéть
ре́гылтта́лыглаңкве согрева́ть; нагрéва́ть (*иногд́а*)
ре́гылттахтуңкве согре́ться
ре́гылттахтыгләлуңкве нагрéва́ться (*иногд́а*)
ре́гың 1. жа́ркий, горя́чий, те́плый; 2. жа́рко, тепло́
ре́тлахтуңкве притвори́ться
ре́тлахтыглаңкве притвори́ться
ре́тың лжи́вый, лени́вый; ре́тың ю́своиг э́тпос янва́рь
ре́шайтаңкве реши́ть
ре́шайта́лыглаңкве реша́ть (*иногд́а*)
Родина Ро́дина
росьлуңкве, росю́нкве ме́длить
рот споко́йный, ти́хий
роттыг споко́йно; роттыг ва́рантаңкве укро́щать
рохтуңкве испуга́ться; стру́сить
рохтуптаңкве напуга́ть, пуга́ть
рохтыглаңкве пуга́ться
ро́ви мо́жно
ро́влахтуңкве устро́иться

р̄бууҥкве подходить, быть подходящим друг
другу

р̄оҥхалтахтуҥкве 1) закричать, 2) загудеть

р̄оҥхантанкве кричать (*долго, много раз*)

р̄оҥхувлаҥкве 1) крикнуть, выкрикнуть, 2) за-
гудеть

р̄оҥхуҥкве 1) кричать, 2) гудеть

р̄ось 1) отмель, 2) песчаный берег (*место рыб-
ной ловли*)

р̄охсуй крик

рума 1) приятель, 2) товарищ (*другой нацио-
нальности*)

румаҥысь дружелюбно

русы 1) бахрома, 2) кисть

русь I русский; русь сирыл по-русски

русь II добротный; русь лэҥын добротная
шкурка белки

р̄упата работа, труд

р̄унитан трудовой

р̄унитан мир трудящиеся

р̄унитан хотпа трудящийся

р̄унитанкве работать, трудиться

р̄унитатгӓл безработный

р̄ут родня, родственник

С

сав 1) лень, 2) нужда

савалаҥкве мучиться; савалап няврам сирота

савалӓлыглаҥкве мучиться (*иногда*)

саватаңкве мўчить
 саватāлыглаңкве мўчить (*иногда*)
 савың лени́вый
 саг косá (*волосы*)
 сагил плетёние (*действие*); камка сагил āстыс
 плетёние ловушки закончилось
 саглуңкве сердиться
 сагуңкве I плести́, вяза́ть, связа́ть (*косу, сеть, чулки́*)
 сагуңкве II обидеться
 саймпум, саюмпум лук (*растение*)
 сак бусинка
 сака о́чень; сака ёмас 1. отличный, чудесный, чуда́ный; 2. отлично, чудесно; сака ва́гтāl сла́бенький; сака ёмас сирыл прекра́сно; сака ёмсякв сла́вно; сака кантың я́ростный; сака лѳоль проти́вно; сака пи́лысьмаң ужасный; сака пи́лысьмаң сирыл ужа́сно; сака поси́ң я́ркий; сака поси́ңысь я́рко; сака сѳръѳр лāтың торже́ственное обеща́ние; сака тāкысь си́льно; сака таңхил о́чень си́льное жела́ние
 саксам бисеринка
 саквалаңкве лома́ться; слома́ться
 саквалāлыглаңкве би́ться, разбива́ться
 сакватаңкве 1) слома́ть, разби́ть, 2) ра́нить, 3) размолóть
 сакватāлыглаңкве 1) лома́ть, 2) разбива́ть, 3) ра́нить, 4) молóть (*иногда*)
 сакватым ра́ненный
 саквня́л 1) дробь, 2) пу́ля

сакилсуй стон
 саккар сáхар; саккар хусап сáхарница
 саккарың сáхарный
 сакквалыг б́усы
 сакуңкве стонáть
 сакылтаңкве пóртить
 сакылтахтуңкве 1) пóртиться, гнить, 2) подур-
 нéть
 сакың: сакың пáрт счéты (*арифм.*)
 салют салю́т; 1) ялпың хóтал салют прáзднич-
 ный салю́т, 2) пионéрский салю́т
 сам I 1) крупíнка, 2) зерно́, 3) кро́шка
 сам II глаз; самын патуңкве родíться (*о чело-
 вéке*)
 самай 1) болóто, 2) топь, тряси́на
 самвит слезá
 самкер очкí
 сампос зрéние
 сампун ресни́ца
 сампыльтáл слепóй
 самуңкве крошítть
 самхўлюм бровь
 самылттаңкве замéтить
 саңквлы кóчка
 саңквлыпил клю́ква
 сап 1) подпóрка, 2) тренóга (*у кострá*)
 сар нагромождéние льда, вы́толкнутого на бé-
 рег при ледоходé
 саран зыря́нин
 саргуңкве 1) дребезжáть, 2) галдéть
 саргантаңкве пилítть (*дóлго*)

сартнѣкер пи́ла
 сарту́нке 1) ма́зать, 2) те́реть, 3) пи́лить
 сас о́ба
 састум 1) гла́дкий, 2) плóский, 3) рóвный,
 4) стрóйный (*о дѣреве*)
 састумта́нке распра́вить
 састумы́г рóвно; састумы́г нѣлу́нке погла́-
 дить утю́гом; састумы́г ѣмту́нке распра́-
 виться
 сасы́г дѣ́дя (*по матерíнской ли́нии*)
 сатапа́нке потемне́ть, смерка́ться
 сатапа́нту́нке смерка́ться
 сатум су́мерки / су́меречный
 сах кишка́
 сахи шу́ба
 саюм гнилóй
 саюмпум *см. саймпум*
 сāv I мно́го; сāv яласа́лыгла́нке путеше́ство-
 вать
 сāv II за́водь
 сāv III возвы́шенное ме́сто на низíне
 сāvит ко́личество; чи́сленность
 сāvмалта́нке умно́жить, увели́чить (*в числѣ*);
 сāvмалтан ва́рмаль умно́жение
 сāvмалта́нту́нке расши́рять, увели́чивать (*в числѣ*)
 сāvманта́нке расши́ряться, увели́чиваться
 (*в числѣ*)
 сāvму́нке вы́расти в ко́личестве
 сāvни черни́ка

с̄авнув побóльше, бóльше по колич́еству; с̄ав-
нுவ̄ег в̄арӯнке прибáвить
с̄авпáл больш́инствó
с̄авпис многослóйный; с̄авпис винэ в̄армáль
умнож́ение
с̄авсыр рáзный, разноб́разный, рáзлич́ный;
всевозмóжный; с̄авсыр урыл вс́ячески, рáз-
лич́ными спóсoбáми; с̄ав сырыл по-вс́якому
с̄авы̄упáлэ мнóгие
с̄агил поедáние (*о лóсе*)
с̄аглӯнке загн́уть; перегн́уть
с̄аглыглáлӯнке загибáть
с̄аграп топóр
с̄аграпа̄нке сруб́ить
с̄агрӯнке руб́ить; кос́ить
с̄агрыл р́убка
с̄агӯнке есть (*о лóсе*)
с̄айкала̄нке просн́уться
с̄айкалáлыгла̄нке просыпáться
с̄айката̄нке буд́ить
с̄айт I прут
с̄айт II рубль
с̄айт III толк; с̄айттáл бестолкóвый
с̄айттыгла̄нке опóмниться
с̄акваляк сорóка
с̄акпак аккурáтный
с̄акпакыг аккурáтно
с̄акылта̄нке плясáть вприс́ядку
с̄алая̄нке сверн́уть
с̄алгалтахтӯнке засверкáть

с̄алгуҥкве засверкáть, заблестéть; сверкáть
(о мóлнии)
с̄алитаҥкве жалéть, пожалéть
с̄алитым хранíть, обращáться бéрежно
с̄алитап жáлость
с̄алйуй волк / вóлчий
с̄алмыҥ полосáтый
с̄алум полосá
с̄алы олéнь; с̄алы тэп ягель
с̄алыҥ олéний; с̄алыҥ кол чум
с̄аль I жáлко, жаль
с̄аль II шаль; с̄аль тор шаль, тéплый платóк
с̄ам I у́гол; с̄амкве уголо́к
с̄ам II чешу́я
с̄ам III корá
с̄ан чумáн (*берестяна́я посúда*)
с̄анспуҥк *анат.* колéнная чáшечка
с̄аҥквылтаҥкве игрáть на стру́нном инстру-
мéнте
с̄аҥквылтап стру́нный инструмéнт
с̄аҥки чéрнядь (*у́тка*)
с̄аҥлалтаҥкве звонíть
с̄аҥлуҥкве звенéть, издавáть звон (*о металлй-
ческом предмéте*)
саҥхвасаҥкве 1) пнуть, 2) лягну́ть
с̄ап трухá
с̄апри 1) скирд, 2) стог
с̄ар I табáк
с̄ар II перéдний, впередí идúщий
с̄аргуҥкве горевáть
с̄аритаҥкве жáрить

с̄арп, с̄арпа шарф
с̄арт сперва́
с̄артын 1. передний; 2. спѣреди, впереди́;
 прѣжде, р̄ано
с̄артыннунв р̄аньше
с̄ас I сѣлезень
с̄ас II берѣста
с̄ас III колѣно
с̄аскол шалáш, покрьтый берѣстой
с̄асуңкве I течь, протекáть (о лóдке)
с̄асуңкве II затя́гивать пѣтлю
с̄ат I 1) семь, 2) недѣля; с̄ат нилыт х̄оталэ чет-
 вѣрг; с̄ат о́выл х̄оталэ понедѣльник; с̄ат-
 пуңк х̄оталэ воскресѣнье; с̄ат х̄урмит х̄оталэ
 средá
с̄ат II сто
с̄ат III садóк (для живóй рь́бы)
с̄атлов сѣмьдесят
с̄атс̄ат сѣмьсóт
с̄атхойплов, с̄атхуйпулув семна́дцать
с̄атхуйпулув *с.м.* с̄атхойплов
с̄атыт сѣдьмóй
с̄ах прерывистое дыхáние
сбор сбор; пионѣрский сбор
сѣлтумтаңкве брóсить, ќинуть
сѣп кармáн
сѣранка сп́ичка / сп́ичечный
сѣрмат уздá, уздѣчка; сѣрмат квáлыг пóвод
сѣс I щегóл
сѣс II весѣлье
сѣвал 1) чувáл, 2) очáг

сѣл богáтство
сѣлың богáтый
сѣлыңысь богáто
сѣпыр глухáрь
сѣр, сѣра снѣжная порóша
сѣра *с.м.* сѣр
сѣс раз
сѣхри-хохри стрекозá
сѣвнахнэ сѣйка (*птица*)
сѣльси горностáй
сѣнх, сѣных блѣдный
сѣных *с.м.* сѣнх
сѣпилап договорѣнность
сѣпитаңкве 1) приготóвить, изготóвить, подготóвить, 2) починíть, чинíть
сѣпитап ремóнт
сѣпитахтуңкве 1) подготóвиться, приготóвиться, 2) устрóиться
сѣпитáлыглаңкве изготóвлять
сѣпитáнтуңкве устрáивать
сѣпри *с.м.* сѣпыр
сѣпыр, сѣпри затýлок
сѣр I навóз
сѣр II шарик, крýглое (*что-л.*)
сѣри цветóк (*плодóвых деревьев и ягодников*)
сѣритаңкве цвестí, зацвестí, расцвестí
сѣритáлыглаңкве расцветáть
сѣртни, сѣртни 1) рѣпа, 2) óвоци
сѣс I час; сѣс охса полчасá
сѣс II часý

сивгуҥкве свистѣть, летѣть со свѣстом, выть
(о вѣтре)
сира чайка (морская)
сисгуҥкве реветь; сисгуҥкве-няҥхуҥкве пи-
щать
сиси дитя, младенец
сиськурек кўрица, петух / куринный; сиськурек
пйҥрись цыплёнок
собрание собрание; колхозный собрание кол-
хозное собрание
сов I 1) кожа, 2) шкура
сов II звездá / звёздный
совет совет; совет вѡвуҥкве созвѣть совет
Совет Совет; СССР Верховный Советъ Верхов-
ный Совет СССР
советский советский; Советский Союз
совкол покрытый шкурой чум
совхоз совхоз
совья зимняя покрѣшка чума из шкур
соиҥысь послушно
сой мирный, спокойный
соймалтахтуҥкве мириться
соймалтахтунтаҥкве помириться
солвал соль; солвал хусап солонка
солвалтаҥкве солить, посолить
солвалыҥ солёный
солдат солдат
солиглалуҥкве покрываться инеем
солквѣлыг пострѡмка, лямка вокруг тўловища
олёня (часть упряжи)
солкѡви рубль

солюнкве покрѣться ѳнеем
соль I ѳней
соль II 1) тѳнская остроконѣчная пѳлочка,
2) шпѳлька, 3) деревѳнный гвоздь
солтуѳкве нанѳзывать (*что-л.*)
сома прѳмо
соманьсин вертикально
сомьях *см.* сумьях
сорах, сорых сырѳк (*рыба*)
сори 1) седловѳна мѣжду двумя вершѳнами
гор, 2) лесная перемѳчка мѣжду двумя болѳ-
тами
сорнятаѳкве вздрѳгнуть
сорнятаѳнтуѳкве вздрѳгивать
сорт, сортхул щѳка
сортхул *см.* сорт
сорум смерть; сорумн патуѳкве умерѣть (*о че-
ловѣке*)
сорых *см.* сорах
сосса рѳдина, отѣчество
соссамаѳкве 1) обосновѳться, 2) приземлѳться
соссаѳ мѣстный
сосыг чѣрная сморѳдина; сосыгѳив куст смо-
рѳдины
сохт, сохыт прѳмой, стрѳйный (*о дѣреве*)
сохтыл прѳмо, напрямѳк
сохыт *см.* сохт
социализм социалѳзм; социализм вѳруѳкве
пострѳить социалѳзм
социалистический социалистѳческий; социа-

листический соревнование социалистиче-
ское соревнование
союз союз; Ман Советский Союзт олэв. Мы
живём в Советском Союзе.
сѡви 1. косой, кривой; 2. криво, вкось
сѡвыр заяц / заячий
сѡймалтаңкве заставить исчезнуть
сѡймалтахтуңкве исчезнуть
сѡймуңкве исчезнуть; оставить в покое
сѡламт каша
сѡлиң верный; справедливый
сѡль 1. правда, истина; 2. правильно, действи-
тельно
сѡльпыл верно, и правда
сѡля неужели
сѡпак сапог / сапожный; сѡпак вярнэ хѡтпа са-
пожник
сѡпас запас
сѡпаслаңкве заготовить, запасті
сѡпаслахтуңкве запастісь (чѣм-л.)
сѡпаслāлыглаңкве заготовлять, заготовлять,
запасать
сѡпаслāнтуңкве заготовлять
сѡпасың запасливый
сѡрни золото
сѡрниң золотой
сѡруп лось
сѡс I ручей -
сѡс II чага (нарѡст на дѣреве)
сѡсантаңкве 1) поливать, полить, 2) посыпать
сѡсанталуңкве поливать

сѡссамаҥкве вѡскочить из огня (*об уголькѣ*)
сѡсуҥкве 1) лить, налить, 2) сыпать
сѡсхатуҥкве 1) литься, налиться, 2) насыпаться,
 сыпаться
сѡсхатыглӑлуҥкве наливаться
сѡсыглӑлуҥкве наливать
сѡт счастье
сѡттӑл несчастный
сѡтыҥ счастливый
сѡтыр тысяча
сѡюм ручей, родник
станция стӑнция; **керлѣҥх** станция железно-
 дорожная стӑнция
стенгазета стенгазѣта
столица століца; **Москва** — СССР столицатӑ
Москва — столица СССР
субботник суббѡтник; **пussesын** субботникн ѣх-
 тысыт все пришли на суббѡтник
сув 1) посох, 2) хорей
суиҥ 1) звонкий, звучный; громкий, шумный,
 2) славный (*о человеке*)
суиҥысь звонко, громко, шумно; вслух; **суи-**
ҥысь акторыг хором
суй 1) звук, 2) шум; **суй вӑруҥкве** шуметь
суйтӑл 1. тишь, тишина; 2. глухой, негромкий,
 тихий, безмолвный; 3. тихо, бесшумно; **суй-**
тӑл патантаҥкве умолкать; **суйтӑл пата-**
паҥкве смолкнуть
суйтӑлтахтуҥкве зазвучать; зашуметь
суйтӑлысь бесшумно, глухо
суйтмыгтаҥкве зазвучать, зашуметь

суйтуңкве 1) звучать, слышаться, 2) чувствовать
 вать
 суйтыгләлуңкве 1) раздаваться, слышаться,
 2) чувствоваться
 суккари сухарь
 султум искра
 суля бутылка
 сумыллаңкве раздаться (о звуке)
 сун 1) нарта, 2) сани
 сунсуңкве смотреть, глядеть; видеть
 сунсыглан проверочный
 сунсыглаңкве 1) осмотреть, просмотреть, 2) по-
 наблюдать
 сунсыглап 1) проверка, 2) смотр
 сунсыгләлуңкве проверять, просматривать
 (что-л.)
 сунсыгләлыглаңкве осматривать
 суп I 1) рубашка, 2) платье
 суп II полови́на
 супыг, супыгхул осётр
 супыг- гл. прист. (указывает на разъединение
 пополам)
 супыг-сәгруңкве разрубить
 супыг-яктуңкве перерезать
 супыгхул см. супыг
 суртгалтахтуңкве заблестеть
 суртгил блеск
 суртгуңкве блестеть, сверкать
 сурты годовалый оленёнок
 сурум твёрдый, чёрствый, жёсткий; грубый
 (о предмете)

суруҥкве 1) черствѣть, 2) высыхѣть
суснѣтур бинóкль
суссылтаҥкве показѣть
суссылтѣлыглаҥкве показывать
сустул взгляд
сусуҥкве бродѣть (*по водѣ, снѣгу*)
сутытаҥкве судѣть
суясьлаҥкве шумѣть
сүй бор
сүйпил бруснѣка
сўкыр щóкур (*рыба*)
сўл корá
сўлїшут 1) кувшїн, 2) горшóк
сўлтмыгтаҥкве поскакѣть
сўлынътаҥкве бежѣть галóпом; мчѣться
сума обрѣвистый бѣрег реки
сўмъях амбáр на свѣях
сўнт отвѣрстие (*мешкá*); ўстье (*реки*); дўло (*ру-
жья*); порóг (*двѣри*)
сўп I речь; сўп-нѣлум речь, разговóрчивость
сўп II рот; сўпыл ос номтыл вѣрнѣ упражненїе
ўстное упражнѣнїе
сўпнелмтáл немóй
сўптáл 1) немóй, 2) не начáвший говорѣть (*о ре-
бѣнке*)
сўсам, сўсамакве медвежóнок
сўсуҥкве перекочевѣть со стáдом, переходѣть
в другóе стáдо ѣли уйтї в лес (*об олѣне*)
сѣезд сѣезд; КПСС сѣезд сѣезд КПСС; писате-
лит сѣезд сѣезд писателѣй
сывыртан суй шóрох

сывыртаңкве шуршаты
сылаяңкве разрезаты (*быстро*), распороты (*рыбу*)
сынэ режущий
сылыглаңкве 1) разрезаты, 2) распиливать
сым сердце; сыме пуги бьется его сердце
сым II середина, сердцевина
сым III центр; сымт олнэ центральный
сымри окунь
сымтал-майттал жестокий, бессердечный
сымың сердечный
сымыңкакыр грудь; грудная клетка
сымыңысь 1. прилежный, трудолюбивый;
2. старательно; сымыңысь вәруңкве стараться
сынумтаңкве обнять (*быстро*)
сыныгтаңкве обнять
сып I спуск, скат, гора; сып урам холм
сып, сыплув II шея
сыпгуңкве сосать
сыплув см. сып II
сыр-сыр, сәвсыр различный
сырай 1) сабля, 2) шашка, 3) меч
сыртэп крупá
сыс спина; сысы спиной; сысы минантаңкве
уезжаты; сысы минуңкве уехать, уйти;
сысы тотыгләлуңкве уносить
сыслув анат. 1) хребет, 2) позвоночник
сыспал задняя сторона; тыльная сторона
сыспалт сзәди
сыстам чистый

сыстамтаңкве чїстить, убрать (*помещѣние*)
сыстамтыл чїстка
сыстамыг чїсто; сыстамыг олнэ вѣрмаль чи-
стотá
сыт сѣтнѣй
сытам 1) глухой (*о лѣсе*), 2) тїхий, уединѣнный
(*о мѣстности*), 3) тáйный (*о разговорѣ*)
сытамыл тáйно; сытамыл хўлтыглáлуңкве
подскáзывать
сытамысь тáйно
сытнѣг вдóволь, дóсыта
сыттыг сѣтно
сытья богáтство
сѣг, сѣг-паннэ налїм; сѣг хурипнув хўл сом
сѣг-паннэ *с.м.* сѣг
сѣрхаяңкве скрїпнуть
сѣрыхтан суй скрип
сѣрыхтаңкве скрипѣть
сѣгуңкве вытирáть
сѣй 1) песóк (*речнóй*), 2) песчáный бѣрег; сѣй
рóсь песчáная косá
сѣкв прохлáда / 1) прохлáдный, 2) свѣжий;
сѣкв хурип свежó
сѣквил свѣжесть
сѣквысь прохлáдно
сѣлуңкве зарáботать
сѣлыглáлуңкве зарáбатывать
сѣлым зарáботанный
сѣля пóрох
сѣмлатаңкве 1) потемнѣть, 2) почернѣть

сѣмлоспа тѣмный; сѣмлоспа атырхаринувѣ
фиолѣтовый
сѣмыл 1) тѣмный, 2) чѣрный; сѣмыл пѣрт доска́
сѣмылхарпа 1) сѣрый, 2) чѣрно-бурый, 3) бу-
рый, 4) смуглый
сѣныг I нарѣст на берѣзе
сѣныг II кѣнчик нѣса (*у живѣтных*)
сѣңкв 1) пар, туман, 2) гнев
сѣңквың туманный, мутный
сѣр глухой (*о лѣсе*)
сѣр-вѣр глушь
сѣр-вѣр — мор-вѣр *фольк.* глухой лес
сѣривѣруп мѣха
сѣрипос зарѣ
сѣруңкве метѣть икру́
сѣрѣёр слѣвный
сѣтап нѣтка, нѣть
сюлси кулик
сюлтгуңкве сверкѣть
сюлькатаңкве разрыхлѣться (*о снѣге*)
сюниң богѣтый, изобѣльный
сюнь богѣтство, изобѣлие, добрѣ
сюнюңкве жить счастливо, богѣто
сюңкырлаңкве сверну́ться (*в трубку*)
сюргуңкве течь, сочѣться
сюртмил лѣния, чертѣ
сюртумтаңкве подчеркнѣть
сюртуңкве 1) чертѣть, 2) управлѣть (*лодкой*)
сѣлытым седѣй
сѣртни *с.м.* сѣртни

сяквит молоко́ / молочный; сяквит вѡй слѣв-
 ки; сяквит нѣр вѡй сметана; сяквит поснэ
 сѣвит удѡй; сяквит ракс творѡг
 сяквын патуѣкве тонуть
 сяклиѣ кудрѣвый
 сякыр жадный
 сялгуѣкве звенеть
 сялтсѣлуѣкве заходить *(в помещѣние)*
 сялтапѣлыглаѣкве забегать *(в помещѣние)*
 сялтуѣкве I войтѣ *(в помещѣние)*
 сялтуѣкве II вступѣть *(в организѣцию)*
 сялтыглѣлуѣкве I входить *(в помещѣние)*
 сялтыглѣлуѣкве II вступѣть *(в организѣцию)*
 сяма 1) совсѣм, 2) смертельно
 сяѣкв 1) возвышенность, 2) выпуклость
 сяѣси воробѣй
 сяѣыр 1) плѡтный, 2) утопанный *(о снѣге)*
 сяѣырыг плѡтно
 сяпак чебѣк *(рыба)*
 сяр I сѣмый; сяр лѣи мѣ ѣр Крайний Сѣвер
 сяр II совсѣм, совершенно; сяр ѣмас совершен-
 ный; сяр ѣмасыг тѣательно; сяр сака сѣв
 тѣма
 сяр III гарь
 сяр IV слѡвно, будто
 сярктахтуѣкве пищѣть *(о птенцѣх)*
 сярмат как, как будто
 сярмѣк, сяр мѣк 1. настоящѣй; 2. непременно,
 ѣменно
 сясѣква, сясѣ бабушка *(по отцѡвской линѣи)*

сяжны кула́к (*сжа́тая кисть руки́*)
 сяхыл I холм
 сяхыл II ту́ча
 сяхыл III гром, гроза́ / грозовой
 сѣвгалтахту́кве 1) зажурча́ть (*о воде́*), 2) за-
 крича́ть (*то́неньким голосо́м*)
 сѣвгу́кве журча́ть
 сѣгт, сѣгтыл 1) ра́дость, 2) удово́льствие
 сѣгтакла́кве ра́доваться, пора́доваться
 сѣгтальпи́ңу ра́достный
 сѣгту́кве ра́доваться, обра́доваться
 сѣгтыл *см.* сѣгт
 сѣгтылы́ңу ра́достный
 сѣгтым ра́достно
 сѣгылттáлыгла́кве ра́довать
 сѣй чай; сѣй о́сьнэ хусап ба́нка для ча́я
 сѣйпут ча́йник
 сѣкыль: сѣкыль у́й тюле́нь
 сѣлго́лн серебро́ / серебра́нный; сѣлго́лн ту́ля
 серебра́нное кольцо́
 сѣлыг жи́дкий
 сѣнь ма́ть
 сѣнь-а́сь роди́тели; сѣнь-а́сьта́л сирота́
 сѣр мездра́
 сѣргу́кве 1) боле́ть (*о се́рдце*); 2) щипа́ть (*об
 откры́той ра́не*)
 сѣрык па́стбище, вѣгон (*для оле́ней*)
 сѣрысь 1. мо́ре; 2. морско́й
 сѣсь сестра́ (*двою́родная, трою́родная по отцов-
 ской ли́нии*)
 сѣся *см.* сѣсе́ква

Т

та I тот

та II затём

тав он, она́

тавантаңкве ути́хнуть (о вѣтре, буре)

тавантѣнтуңкве утиха́ть (о вѣтре, буре)

таг, тов 1) вѣтка, ветвь, 2) сук

таганаңкве застрѣ́ть

тагатаңкве повѣ́сить

тагатѣлыглаңкве вѣ́шать

таглуңкве це́пляться

таглѣ́кв по́лно, сполна́

тагмахтуңкве повѣ́снуть

таго́выл, тово́выл сучо́к

тагталаңкве вѣ́шать, навѣ́шать (на что́-л.), об-
вѣ́шать (чѣм-н.)

таимѣгыс потому́, оттого́, для того́

тай I 1) сово́к, 2) черпа́к, 3) деревя́нная пова-
ре́шка

тай II тот, та, то

такви он сам, она́ сама́; такви рта самосто́я-
тельно; такви сиры́л по-сво́ему; такви то-
рыг хѣ́пе ча́стная (его́) ло́дка; такви яласан
ба́ржа самохо́дка (су́дно)

таквисыр о́собенность / о́собый; необы́чный

таквихурип о́собенность / о́собый

таквс о́сень

таквсы о́сень, о́сенью

такем 1. тако́й; 2. посто́льку, наско́лько

тактуңкве 1) протяну́ть, пода́ть, 2) указа́ть

тактыгләлуңкве подав́ать
тал сажень
талих, тальх, талях 1) верху́шка, 2) остриё
талква 1) н́зкий, 2) ме́лкий
талуңкве I ме́рить ручно́й саженью
талуңкве II подыма́ться вверх по течению
(о ры́бе)
тальх см. талих
талях см. талих
тамле тако́й, така́я, тако́е ✓
таңруңкве 1) мять, щипа́ть, 2) причиня́ть боль
таңхим охóтно
таңхуңкве желáть, хотéть
таңыртаңкве жать, сжима́ть, прижима́ть
таңыртахтуңкве прижа́ться
таңыртáлыглаңкве прижима́ть
тарыг, тарыгйив сосна́ / сосно́вый
тасáвит сто́лько
тах *вспомогáтельное сло́во — показáтель б́ду-*
щего вре́мени; ёхтэ́гум тах придú
тахамтаңкве покати́ться
тахамта́нтуңкве скáтываться (с горы́)
тахмаяңкве захотéть
тахсуңкве катáться
тахтуңкве прясть
тахуңкве 1) исче́знуть, 2) уйті́ (*бы́стро*)
таххатуңкве хотéться
таяныт тако́й большо́й, тако́й си́льный; тая-
ныт ёмас ва́рен пожа́луйста
таях, таях усь потóм, по́сле
таври 1) порошо́к, 2) опíлки, 3) кро́шки

тāvритаңкве молóть
тāгиньтаптыглāлуңкве наполнĳть
тāгиньтаптуңкве запóлнить, напóлнить
тāглың пóлный, напóлненный (*чём-л.*)
тāгыл I пóлностью
тāгыл II одéжда
тāйт рукав
тāк 1) твёрдый, прóчный, крéпкий, 2) бóдрый
тāкмалтаңкве 1) укрепĳть, 2) ободрĳть
тāкмалтап укреплéние (*дéйствиe*)
тāкмалтāлыглаңкве укреплĳть
тāкмантаңкве укрепĳться
тāкмуңкве крéпнуть, окрéпнуть; укрепĳться
тāкысь 1) сĳльно; стóйко, упóрно, 2) твёрдо,
прóчно; тāкысь агтиэ увéренный; тāкысь
агтыл увéренность; тāкысь агтым увéрен-
но; тāкысь вóвил трéбование; тāкысь вóвуң-
кве трéбовать; тāкысь кисхатнэ хóтпа стрó-
гий человек; тāкысь блнэ хóтпа упóрный,
настóйчивый человек
тāл I 1) зимá, 2) год / зĳмний
тāл II хвóя
тāлматуңкве 1) сесть, 2) погрузĳться (*в трāнс-
порт*)
тāлттуңкве 1) посадĳть (*во чтó-л., на чтó-л.*),
2) погрузĳть, нагрузĳть
тāлттыл посáдка (*в трāнспорт*) (*о лóдях*)
тāлуңкве 1) сесть, 2) погрузĳться
тāлың хвóйный
тāльхың 1) заострénный, óстрый (*о прéдмéте*),
2) пронзĳтельный (*о гóлосе*)

тāңх, тāх плавник (*рыбы*)
тār корень
тāра I сразу, сквозь, насквозь
тāра- II гл. прист. (*указывает на движение че-
рез, мимо*)
тāра-минуңке пройти, проехать; проскво-
зить; **вōтн тāра-минвесум** меня просквози-
ло; **тāра-ōлнэ** сквозной
тāра-нильталаңке протирать
тāра-паттуңке 1) узнать, разузнать, 2) усво-
ить
тāра-посуңке промокнуть
тāрапыл тотчас
тāратаңке, тārтаңке пустить; позволить,
разрешить; **ат тārтаңке** запретить
тāратāлыглаңке разрешать
тārвиньтаңке тяжелеть
тārвит 1) тяжесть; вес, 2) трудность
тārвнтың 1. 1) тяжёлый, 2) трудный, слож-
ный; 2. 1) тяжело, 2) трудно, сложно
тārвнтыңыс трудно
тārка ёрш
тārмаптуңке завести, запустить (*мотор*)
тārōвыл корешок
тārталаңке запускать
тārтаңке разрешить, пустить
тārтыглаңке пускать (*много раз*)
тāрыг журавль
тāрыс 1) рыболовная снасть, 2) долька, кусо-
чек (*нити, травы, верёвки*)
тāстуңке подготовить

тāтламапуңкве опустётъ
тāтламтаңкве 1) опустошйтъ, 2) разгрузйтъ
тāтыл пустой / пустынный; **тāтыл мā** пустотā,
пустыръ
тāх см. тāңх
тāхт гагāра
тāюм пйща
тāяпаңкве съестъ (*быстро*)
телевизор телевизор
телеграмма телеграмма
телефон телефон
тēляки колесó; **тēлякиң** сун повóзка, телēга
тēнт сг шапка
тēр сг желéзо
тēрас сг утес, скалā
тēрасың сг скалйстый
тēркат сг клéщи
тēрсоль сг гвоздь
тēрсяк сг молотóк
тинсуңкве сг искāть
тисгил сг свист
тисгуңкве сг свистётъ; **тисгын** ут свистóк
тисувлаңкве сг свйстнуть
тисхатыл сг пóиск
титнак сг двухэтāжный
титсāт сг двéсти
титхуйпулув сг двенāдцать
титыт сг двóйка, пāра
титыг сг вторóй
тйвыр сг внўтренность
тов см. таг

товантаңкве спокóйно гресті́ (*вёслами*)
товарищ товáрищ
товлың крылáтый; товлың ұй пті́ца
товлыңхап самолёт
товóвыл см. тагóвыл
товсакв хвóрост
товт лы́жа
товуңкве гресті́ (*веслóm*)
товыл крылó
толмась 1. перевóдчик; 2. связнóй
толмасьлаңкве 1) перевесті́ (*на другóй язýк*),
2) растолковáть
толмасьлáлыглаңкве переводіть (*на другóй
язýк*)
толтантаңкве плáвить, топіть (*жир, лёд, снег*)
толтуңкве плáвить, топіть (*жир, лёд, снег*)
толуңкве тáять
толыг нéвод
томп губá (*олéня, лóшади*)
тоңх, тох копýто
топ, туп тóлько, лишь, éле-эле
торамлаңкве успокóбиться
торамтаңкве успокóить
торамтáнтуңкве успокáивать, утешáть
торас трóдность, препя́тствие, помéха
тораслаңкве мешáть, помешáть, препя́тство-
вать; стать помéхой
торгамтаңкве 1) понимáть; поня́ть, усвóить,
2) знакóмиться
торгамтап понимáние, поня́тие

торгамтапуңкве объяснить; **торгамтан сирыл**
чѣтко; **торгамтан хурип чѣткий, ясный**
торгамтапуңкве 1) догадаться, 2) чувствовать
торгамтаттӓл непонятный
торгамтӓлыглаңкве предвидеть
торгамтӓптыглӓлуңкве объяснять
тот там
тотмыгтаңкве повести; понести
тотнув недалекó
тотуңкве нести; везти; вести
тотыглаңкве возить, водить
тотыглӓлуңкве носить, возить, водить
тотыглӓнэ носящий
тох I так, таким образом
тох II см. **тоңх**
тохруңкве 1) набивать, 2) подбирать (*пóлы одѣжды*)
тõв, тõва иной, некоторый; **тõва порат** иногда
тõвалттаңкве, тõвылттаңкве выполнить
тõвалттӓлыглаңкве выполнять
тõвалттӓнтуңкве выполнять
тõварттаңкве запереть
тõвлуңкве 1) исполниться, 2) закончиться
тõвлуптаңкве выполнить
тõвлы довольно, достаточно
тõвмаңкве укусить
тõвмасаңкве 1) прикусить, 2) куснуть, 3) за-
жӓть в зубӓх
тõвмил укуc
тõвнакт иногда
тõвтуңкве жевать

т̄овылтта ҥкве в̄ыполнить
 т̄олмуҥкве 1) состариться, 2) одряхлеть,
 3) утратить память (*от старости*)
 т̄олмыгта ҥкве начать терять память (*от старости*)
 т̄олыгпаҥкве I 1) прерваться, оборваться,
 2) кончиться (*о пище*)
 т̄олыгпаҥкве II изнуриться
 т̄олыгпаҥкве III намóкнуть (*сильно*)
 т̄онт тогдá
 т̄онтал ил
 т̄оп черпáк (*для льда, рыбы*)
 т̄опал 1) небрежный, неряшливый, 2) неважный, плохой; т̄опал м̄а плохая земля
 т̄ор 1) ткань, материя; т̄ор в̄арнэ ткацкий станок; т̄ор в̄арнэ понал пун хлопок; т̄ор в̄аруҥкве ткать; т̄ор сагнэ ткацкий, вязальный станок; т̄ор сагуҥкве ткать, 2) платок
 т̄оратаҥкве вздрóгнуть, дрóгнуть
 т̄оргалта ҥкве трястí
 т̄оргалтахтуҥкве задрожáть
 т̄оргил дрожь
 т̄оргуҥкве трястíсь, дрожáть
 т̄орев б́елый медведь
 т̄орломт 1) косынка, 2) тряпка
 т̄орум 1) небо, 2) погода, 3) эпоха, 4) бог
 т̄осам 1. сухой, мелкий (*о водоёме*); 2. сухо;
 т̄осам м̄а с́уша; т̄осам пум солóма; т̄осам пумтáрыс солóминка
 т̄ослаҥкве, т̄ослуҥкве суш́ить
 т̄осуҥкве с́охнуть

тōтап ящик
 тōх в́ырез (*на оде́жде*); суп тōх в́ырез плáтья
 тув I лéто
 тув II тудá
 тув- III гл. прист. (*указывает на направлѣние
 дѣйствія к предмету*)
 тув-āңкватāлуңкве заглян́уть
 тув-āңкватāлыглаңкве заглядыва́ть
 тув-вōвуңкве в́ызвать
 тув-вōвыглāлуңкве вызыва́ть (*сюдá*)
 тув-нѣсартаңкве изм́ять; сморщит́ь
 тув-нѣтантаңкве добавля́ть
 тув-нѣтуңкве доба́вить
 тув-нѣтыглāлуңкве добавля́ть
 тув-нѣгсалаңкве привязáть; связа́ть
 тув-понигтаңкве приложит́ь, прижа́ть
 тув-пōлим мѣрзлый
 тув-пōхлаптаңкве застегну́ть
 тув-пōхлаптахтуңкве застегну́ться
 тув-рāтантаңкве забивáть
 тув-рāтуңкве забит́ь, заколотит́ь (*что́-л.*)
 тув-рōвнэ удóбно; тув-рōвнэ хурип удóбный,
 подходя́щий
 тув-тāкмалтаңкве прикрепит́ь
 тув-тāкмалтāлыглаңкве прикрепля́ть
 тув-тōсантаңкве высыха́ть
 тув-тōслаңкве засуши́ть
 тув-тōсуңкве в́ысохнуть, засо́хнуть
 тув-хансуңкве вписáть; приписáть
 тув-хансыглāлуңкве приписыва́ть
 тув-ханувъяптуңкве приклéить

тув-юнтуҕкве пришить
тув-юнтыгләлуҕкве пришивать
тув-юныгтаҕкве прибить (*что-л.*)
тувыл, тувылүлт 1) оттуда, 2) потом, затем
тувылүлт *см.* тувыл
туи 1. летний; 2. летом
туйт сани; розвальни
тул 1) облако, 2) туча
тулэвлыҕпасса перчатка
тулэвыл палец (*человека*)
тулыҕ пасмурный
туля кольцо
туман замок; туман нэлм ключ
тумп остров
тунра, тунра ма тундра
туп *см.* топ
тур 1) горло, 2) труба
турап ненастье / ненастный
турман 1. тьма, темнота; 2. темный; 3. темно
турманлаҕкве потемнеть
турманлэнтүҕкве темнеть
турпа труба
турсуй голос
тус 1) ус, 2) борода
туюҕкве толкать
туясаҕкве толкнуть
туйгләлуҕкве выпадать (*о снеге*)
туйт снег; туйт сып сугроб; туйт агириськве
снегурочка; туйтныл варим снежный; туйт
ойка снеговик; туйт патыл снегопад
туйтпи I снежный, ненастный (*день*)

түйтпи II кладовая (*животных, птиц*)
түйтсам снежинка
түйтуңкве спрятать
түйтхатуңкве спрятаться; тайться; скрывать-
ся
түйтыглаңкве прятать; скрывать
түйтыглахтым прятки
түйтыпахтуңкве скрываться, прятаться (*бы-
стро*)
түйтыл секретный; түйтыл латың, түйтыл по-
тыр секрет
түйтың снежный
тұлмантаңкве воровать, красть; утащитъ,
украсть
тұлмах росомáха
тұлмахыл тайком
тұлуңкве внести, нанести (*снегу в помещение*)
тұлыглап представление; спектакль
тұлыт 1. тайный; 2. тайно
түп I весло
түп II едва, чуть, только лишь
түр озеро
түрвõңха пруд
түрхул карась
түсьтуңкве поставитъ вертикально
түсьтыглалуңкве ставитъ вертикально
түюңкве выпадать, выпасть (*о снеге*)
түя весна / весенний
түяг весной
түянтаңкве идти (*о снеге*) (*медленно*)
ты, тыи этот, эта, это

тыг- гл. прист. (указывает на движение в направлении к предмету)

тыг-ѣхтуңкве прийти, приехать

тыг-исуңкве прилететь и приземлиться

тыг-тотуңкве принести

тыг-тотыглауңкве приносить

тыг-тыламлауңкве прилететь

тыг-тыламлаыглауңкве прилетать

тыг-уйлыгтауңкве приплыть

тыгле сюда

тыгле-тувле туда-сюда; тыгле-тувле пәхвтхатуңкве метаться (туда-сюда)

тыгыл 1) отсюда, 2) сейчас; тыгыл минуңкве уехать

тыи см. ты

тымәгыс поэтому

тый I это

тый II ну всё, конец

тыкос хотя, хоть

тыкумт в это время

тыламлауңкве взлететь, вспорхнуть

тыламлаыглауңкве летать, прилетать

тын цена; тын сяр ат осынэ бесплатно, тынтәл бесплатный; тын оньсюңкве стоить, иметь цену

тыналауңкве продавать, торговать

тыналап торговля

тыналәыглауңкве продавать

тынтәл дешёвый

тының дорогой, ценный; тыныңыг ловиньтауңкве ценить (дорого)

тыньсяң арқан
тыш, тып ййв 1) тальник, 2) йва, 3) вёрба
тыш: тыш йишыг фйлин
тышылтаңкве теря́ть; потеря́ть
тысёс сейча́с
тысир так, та́ким о́бразом
тыстувьяңкве вздохну́ть (*от го́ря*)
тыстункве горевáть; тыстуңкве-восьлуңкве пе-
реживáть
тыстыл-восьлыл 1) го́ре, 2) печáль, 3) досáда
тыт I 1) основáние, 2) ко́мель
тыт II здесь, тут
тытлтаңкве намочи́ть
тыттуңкве корми́ть, пита́ть
тытты, тыт-ты вот, здесь
тыттытхатуңкве корми́ться
тытуңкве намóкнуть, отсыре́ть
тыхóтал 1. сего́дня; 2. сего́дняшний
тэлтуңкве вырáщивать (*о расте́ниях*)
тэлуңкве расти́, уроди́ться (*о расте́ниях*)
тэлы. 1. зима́; 2. зима́ний; 3. зима́ой
тэлыглаңкве смешáться
тэлыгтаңкве сме́шивать
тэлымтаңкве зимова́ть
тэ́н онí (*дво́е*)
тэ́н-айнэ: тэ́н-айнэ а́нйсан посу́да
тэ́нут пи́ща, еда́; тэ́нэ еда́; тэ́нэ кол сто́ловая;
тэ́нэ ма́гыс о́лнэ кол сто́ловая; тэ́нэ хуриш
сьедо́бный
тэ́уңкве I (ам тэ́гум, наң тэ́ен, нэ́н-та́ен, нáн
та́ен) 1) есть, 2) ку́шать, 3) пита́ться

тѣңкве II горѣть (об огнѣ), топиться (о пѣчке)
тѣңкве-аюңкве питаться
тѣп 1) пища, 2) корм
тѣпкан 1) огорѣд, 2) поле (хлѣбное); тѣпкан
кѣмнямтаңкве рыхлѣть, прополѣть; тѣпкан
мѣ ёрамтаңкве удобрять; тѣпкан нѣх-ѣхтыл
убѣрка урожѣя; тѣпкан хилнѣ убѣрочный
(о машинѣ); тѣпкан хилыл убѣрка урожѣя
тѣпъялаңкве поѣсть, покусать
тѣпъялап едѣ (процѣсс)
тѣрнлахтуңкве сражаться
тѣрнлахтыл сраженіе
тѣрпи лекарство
тѣтѣл голѣдный; тѣтѣл сюңкырлаңкве поги-
батъ (от голода)
тѣоньяр вѣрхняя опѣра нѣрты
тѣопың мѣлый, мѣленькій
тѣопыңың нѣжный; тѣопың сирыл нѣжно
тяльгуңкве звенѣть
тѣка детск. огѣнь

У

увси 1) старшая сестра, 2) тетя (младшая сест-
ра отца старше говорящего)
ударник удѣрник; ударник мѣйлуптаңкве на-
градѣть удѣрника
уйгалаңкве плавать
уймыгтаңкве поплѣть
улас 1) стул, 2) табурѣтка

ушпыл мóжет быть, вероятно, навёрно
 уля огóнь
 умгуңкве мычáть
 уми 1) дуплó (с гнездóм), 2) гнездó на дéреве
 унсах, унсых 1) мост, 2) перепрáва
 унсуңкве перепрáвиться (на другóй бéрег)
 унсуптаңкве перепрáвить (на другóй бéрег)
 унсых с.м. унсах
 уп 1) тесть, 2) стáрший брат жены
 ур 1) грань, сторонá, 2) с.м. ур
 урак покóй
 урактáл нетерпелíвый
 уральтан проверóчный
 уральтаңкве 1) присмотрéть, 2) проверíть
 уральтап 1) проверка, 2) ухóд; уральтым ём-
 сякв óньсюңкве ухáживать
 уральтáлыглаңкве проверáть
 урам 1) грядá, 2) бугóр, 3) пригóрок
 урантаңкве худéть
 уркуңкве врать, лгать, обмáнывать
 уртнэ: уртнэ пóс разделíтельный знак
 уртуңкве делíть, поделíть
 уртхатуңкве делíться, поделíться
 уртхатыл делéние
 урум худóй, тóщий
 уруңкве худéть, похудéть
 урың 1) гóрный, горíстый, 2) ребрíстый, гра-
 нёный
 усь тóлько что; тувыл усь потóм, затём
 усьты тóлько что, сейчáс

ут 1) вещь, 2) предмет, 3) штука, 4) существо
(живо́е)

утуңкве трогать

учёный учёный; ма́н ма́вт са́в учёный о́лы
у нас много учёных

у́й зверь

у́йрись птичка; у́йрись нявра́м птенёц; у́йрись
о́сьнэ птичий

у́йхул 1) животные, 2) скот, 3) звери; у́йхул
кол хлев

у́лмың сонный

у́лум сон (состояние)

у́лың 1) радостный, 2) достойный воспе́вания

у́льпа кедр

у́мпи ковш, ковшик

у́муңкве черпать, вычерпывать

у́нлахо́луңкве по́сйживать

у́нлуңкве 1) сидеть, 2) стоять (о предметах,
опирающихся на плоскость или несколько
точек, напр.: о́дóме, сто́ле)

у́нлхату́кве сидеть; ат у́нлхаты не сидится

у́нлыгла́кве сидеть (неоднократно)

у́нтуңкве 1) сесть (о́ солнце), 2) сверну́ться (о
молоке́)

у́нтту́кве 1) сажать, посадить, посеять, 2) стро́-
ить, ста́вить, 3) поста́вить (знак, б́кву)

у́нттыгла́луңкве ста́вить (знак, б́кву)

у́нттыл 1) поса́дка (расте́ний), 2) стро́йка, стро-
и́тельство

у́нтылмату́кве сесть (б́ыстро)

у́ньсяс са́ло

ӯп 1) невестка, 2) жена дяди (*по материнской линии*)

ӯр, ур I 1) возвышенность, 2) гора / горный
ӯр II способ

ӯра амбар на сваях

ӯрай старика

ӯргалан сторожевой

ӯргалаңкве 1) беречь, сберечь, уберечь, 2) стеречь, сторожить, 3) защищать

ӯргалаттал беззащитный

ӯргалахтуңкве уберечься

ӯргалаыглаңкве защищать

ӯргалым бережно (*хранить, обращаться*); ӯргалым олункве храниться; ӯргалым оньсюңкве хранить; ӯргалым пустагыл хультуңкве сохраниться; ӯргалым пустагыл хултупталыглаңкве охранять; ӯргалым пустагыл хултуптаңкве хранить; ӯргалым пустагыл хультыглалуңкве сохраниться

ӯринэква ворона

ӯруңкве 1) ждать, ожидать, 2) стеречь, пасти

ӯрхатуңкве ждать, дожидаться

ӯрыглалуңкве ждать (*много раз*)

ӯс I город / городской

ӯс, ӯскул II нельма

ӯсма сеть

ӯсмасам сетка, ячея

ӯсморах малина

ӯсувлаңкве шагнуть

ӯскул см. ӯс II

ӯсхулы улица

ӯсыгтаңкве *взмахнۇть (рукóй), замахнۇться*
ӯсыл I шаг
ӯсыл II *смерть, погíбель*
ӯсьлахтуңкве *отдыхáть, отдохнۇть; ӯсьлах-*
тын хóтал выходнóй день
ӯсюңкве *устáть*
ўт, ўтсуй *лай*
ўтсуй *см. ўт*
ўтуңкве *лáять (на когó-л., сидящего на дéреве)*
ўюңкве *плыть*

Ф

фабрика *фáбрика*
физкультура *физкультúра; физкультура урок*
урóк физкультúры
флаг *флаг*
флажок *флажóк; отрядный флажок*
флот *флот; военно-морской флот*
форма *фóрма; школьный форма шкóльная*
фóрма
фронт *фронт; фрóнтыт хóнтлас воевáл на*
фрóнте

Х

хал 1) *щель, 2) промежúток, 3) расстояние,*
4) *перерýв*
халанылт *мéжду собóй; халанылт потрамаң-*

кве бесѣдовать; халанылт потраман вѣр-
 малъ бесѣда
 халмалтахтуңкве поссѣртыся
 халмалтахтыглѣлуңкве ссѣртыся
 халмалтахтын ссѣра
 халт см. халыт
 халталаңкве 1) колѣть, 2) расщеплять
 халтѣл сплошной
 халыт, халт посрединѣ
 халѣв чайка (*речная*)
 ханалѣлуңкве подклѣивать
 ханасълаңкве висѣть, виснуть; болтѣться
 (*в вѣздуге*)
 ханисътаңкве учѣть, научѣть, вѣучить, из-
 учѣть; приучѣть, обучѣть; ханисътан вѣр-
 малъ учѣние, обучѣние; институтт ханисъ-
 тан нѣ студѣнтка (*жѣнщина или дѣвушка,*
обучающаяся в институтѣ); институтт хѣтпа
 ханисътан нѣ преподавательница института
 ханисътап учѣба; ханисътап вѣти лѣтың по-
 слѣвица
 ханисътахтап занятие, учѣние, нравоучѣние
 ханисътахтуңкве 1) учѣться, обучѣться, 2) за-
 нимѣться; ханисътахтыл учѣба; ханисътах-
 тын учебный; ханисътахтын нѣпак учеб-
 ник; ханисътахтын пѣгрисъ, ханисътахтын
 агирисъ шкѣльник, шкѣльница; ханисътах-
 тын хѣтпа (*нѣврам*) учащийся, учѣник
 ханисътѣлыглаңкве изучѣть
 ханлаңкве, ханлуңкве 1) приклѣить, подклѣ-
 ить, 2) прилепѣть

ханлуҕкве *см. ханлаҕкве*
ханса узор, орнамент
хансаҕ 1) узорчатый, орнаментированный,
2) цветастый, пестрый
хансуҕкве 1) писать, написать, 2) орнаментировать, изображать узоры (*на материю, берёсте*)
хансым 1) письменный, 2) написанный
хануҕкве 1) висеть, виснуть, 2) прилипать, прилипнуть
ханьсиглалуҕкве отгадывать, угадывать
ханьсювлаҕкве выучиться; привыкнуть; научиться; **ханьсювлам** выучившийся, привычный; **ханьсювлампись** привычка
ханьсювлаптуҕкве приучить
ханьсювлалыглаҕкве привыкать
ханьсюҕкве 1) угадать, отгадать, разгадать, 2) узнать, признать, разузнать
хар I поверхность
хар II слабый, незащитный, беспомощный
хара 1) широкий, 2) редкий (*о лесе*)
харама 1) тундра, 2) поле
харгалтаҕкве царапать (*сильно*)
харгуҕкве издавать царапающий звук
харҕаиҕ ржавый
хартаталуҕкве 1) катать (*на санях*), 2) таскать
хартмыҕтаҕкве потянуть
харттаҕкве тащить
хартум волок
хартуҕкве 1) тянуть, тащить, 2) курить
хартхатуҕкве тянуться

хартыглаңкве таскáть
харыглаңкве гáснуть, погáснуть; потúхнуть
харыгтаңкве тушítть, гасítть; потушítть, пога-
сítть
харыгтáлыглаңкве тушítть, гасítть; выключáть
(свет)
хас тальнiк
хасап пóлог
хаслы мoх
хаснэив карандаш
хастул пóчерк
хасуңкве привязывать, перевязывать
хасхатуңкве подписáть; подписáться, распи-
сáться
хасыл верёвка (для привязывания груза)
хасьгалаңкве узнавáть
хасьлум дырýвый, рвáный
хасьлуңкве рвáться
хасьтáл 1. чýдо; 2. чудесный, необыкновен-
ный; стрáнный; невéдомый, незнакóмый;
3. необыкновенно
хáйт бег
хáйталтаңкве побежáть
хáйталтахтуңкве брóситься бежáть; помчáть-
ся
хáйтмыгтаңкве разбежáться
хáйтмыгтáлыглаңкве разбега́ться
хáйтнут волк
хáйтталаңкве сбéгать
хáйтуңкве бежáть

хāйтуп мосткí (*деревянный настѳл*); мāхум
хāйтуп хосыт минэгыт лѳди идѳт по мост-
кām
хāйтыгтаҥкве бегать
хāйтыл 1. бег; 2. бегóm
хāль берёза; хāль ййв берёза (*дѳрево*) / берё-
зовый
хāльйив древесíна берёзы
хāҥхай осóка
хāҥхуҥкве влезть, взобрáться
хāҥхылтап лѳстница; хāҥхылтап сѳрхил сту-
пѳнка, ступѳнь
хāп лóдка
хāпка осíна / осíновый; хāпка лѳпта осíно-
вый лист
хāр бык-олѳнь; хāр пāля барán; хāр юсвой
орѳл
хāргуҥкве трещáть
хāрмис бык
хāрсил треск; хруст
хāрсюҥкве трещáть; хрустѳть
хāрсятаҥкве трѳснуть
хāс крючóк (*рыболóвный*)
хāснэ умѳлый, умѳющий
хāстāл неумѳлый, небóпытный; неуклѳжий,
нелóвкий
хāстул умѳние
хāсуҥкве умѳть, сумѳть
хāсыл умѳние
хāсым умѳло
хāхмил подѳём (*мѳсто подѳѳма*)

хāхмыгтаңкве 1) полéзть, начáть залезáть,
2) поднимáться (*кудá-л.*)
хēңыльтахтуңкве присéсть
хилуңкве копáть; рыть; хилым хоса жулы
траншéя
хилхатуңкве зары́ться, зарывáться
хисатаңкве поскользнúться
хитяң утёс
хол зáморозок; úтренник
холтантаңкве 1) расхóдовать, трáтить, 2) уни-
чтожáть
холтуңкве истрáтить, уничтóжить
холтуптаңкве 1) истрáтить, израсхóдовать,
2) покóнчить
холуңкве кóнчить, кóнчиться
хольгпаңкве кóнчиться (*бýстро, мгновéнно*)
холыт, холытан 1. зáвтра; 2. зáвтрашний; хо-
лыт хóтал зáвтрашний день
холытан см. холыт
хольгуңкве 1) плескáться (*о волна́х*), 2) урчáть
(*о животé*)
хоми I ничкóм
хоми- II гл. прист. (*ука́зывает направлéние
дéйстви́я свéрху вниз*)
хоми-хутуңкве наклонíться
хоми-хўтыглāлуңкве наклоня́ться
хоми-хўтылтаңкве наклонíть
хоми-хўтылтāлыглаңкве наклоня́ть
хомле, хумле как, что
хомыл чудáк

хопгалтахтуңкве звукоподражание крику глухаря
хопгуңкве крича́ть (*о глухарé*)
хопсат корíчневы́й
хорам украше́ние
хорамлахтыгләлуңкве наряжа́ться
хорамтаңкве украша́ть, укрáсить, убрáть (*помещéние*)
хорамтāлыглаңкве украша́ть
хорамың наряд/нарядный, краси́вый; **хорамың** лўпта цвето́к; **хорамың** лўптат õсьнэ цвето́к
хораяңкве разгорéться (*бýстро*)
хоргуңкве полыхáть (*о пла́мени*)
хори боло́то (*с ко́чками, где растёт голуби́ка*)
хорт лай
хорталтаңкве зала́ять
хорталтахтуңкве зала́ять
хортуңкве ла́ять
хорыстаңкве 1) шелестéть, шурша́ть, 2) полыхáть (*о пла́мени*)
хоса 1) длі́нный, 2) далёкий
хосаг длі́нно; **хосаг** вāрантаңкве удлиня́ть; **хосаг** ёмтантаңкве удлиня́ться; **хосаг** нїонсуңкве тяну́ться
хосалāглуп длинноно́гий
хосан далеко́
хосаныл изда́лекá, іздали
хосат 1. да́льний; 2. далеко́, вдали́, вдалеке́
хосгалтаңкве замаха́ть
хосгалтахтуңкве закача́ться

хосгасьялаңкве 1) помаха́ть; 2) потрепа́ть, потрясти́

хосгуңкве 1) маха́ть, кача́ть, 2) хлеста́ть

хоссуп метла́, ве́ник, крыло́ (*для подмета́ния*)

хоссыгхатуңкве кача́ться; шата́ться

хосувлаңкве 1) взмахну́ть, махну́ть; 2) хлестну́ть

хосувлахтуңкве качну́ться; метну́ться

хот- *гл. прист. (ука́зывает на интенсѳвность действия ѳли обособле́ние одного́ предмета от друго́го)*

хот-арыптаптаңкве увольня́ть

хот-арыптаптуңкве уволѳить

хот-аңхвуңкве сня́ть (*оде́жду, обувь*)

хот-а́хвсалахтуңкве разде́ться

хот-а́хвсалахтыгла́луңкве раздева́ться

хот-а́хвсалантуңкве раздева́ть

хот-виңкве (ам хот-вѳгум, наң хот-вѳгын, нѳн

хот-выгѳн, нѳн хот-выгѳн) отобра́ть, отня́ть;

вычита́ть, снима́ть; сня́ть, взя́ть

хот-воигла́луңкве убѳра́ть, отнима́ть

хот-войлыгла́луңкве отнима́ть, заѳѳра́ть, убѳра́ть

хот-войхатуңкве уволѳѳться (*с рабо́ты*)

хот-воськасаңкве отбро́сить

хот-ѳрувлаңкве заѳѳѳть, позаѳѳѳть

хот-кѳнѳтаңкве прогна́ть (*гру́бо*)

хот-ловтуңкве умы́ть

хот-ловтхатуңкве вѳмы́ться, умы́ться

хот-лыңкве (ам хот-лѳгум, наң хот-лаѳн, нѳн

хот-лаѳн, нѳн хот-лаѳн) отбро́сить, сбро́сить

хот-лэватаңкве в́инуть
хот-лэватантуңкве вынимать
хот-манумтаңкве в́ирвать, оторвать, сорвать,
порвать
хот-манумтахтуңкве в́ирваться
хот-маныгтаңкве щипать, ощипать; рвать
хот-маныгтāлыглаңкве ощипывать; срывать
хот-матуңкве состариться
хот-мовалаңкве рассмеяться, засмеяться
хот-нилюңкве очистить, снять (*кору́ с д́ерева,
чешу́ю*)
хот-нирталāлыглаңкве забирать
хот-нирумтаңкве 1) захватить, 2) в́ирвать (*из
рук*)
хот-няртумтаңкве взять, отобрать
хот-нявлуңкве 1) отогнать, прогнать, 2) св́ерг-
нуть
хот-оймахтуңкве в́ирваться
хот-ойталахтуңкве расстегну́ться
хот-ойтыгнаңкве отцепить; расстегну́ть
хот-оргыглāлуңкве расчёсывать
хот-оюңкве убежать, скрыться (*от когó-л.*)
хот-осюңкве 1) удивиться, 2) увлечься, 3) устá-
виться
хот-патуңкве отпáсть; отн́яться
хот-пāхвтуңкве сбрасывать
хот-пэстуңкве отвязать, развязать
хот-пэстыглāлуңкве развязывать
хот-поклуңкве лопаться
хот-покматуңкве лопнуть
хот-порыгмаңкве в́ыпрыгнуть

хот-посуңкве вѣстирать
хот-пѣилттѣлыглаңкве выключать (мотор, радио)
хот-пѣйтуңкве перестать
хот-пѣйтыглѣлуңкве переставать
хот-пѣльтуңкве заморозить
хот-пѣлюңкве замёрзнуть, остыть
хот-пѣлянтаңкве остывать
хот-пѣхлаптахтуңкве застегнуться
хот-пуруңкве загрызть
хот-рагатаңкве выпасть
хот-регтыглаңкве вспотеть
хот-рохтуңкве испугаться
хот-рохтуптахтуңкве растеряться, прийти в замешательство
хот-рѣңхалтахтуңкве зареветь
хот-рѣңхувлаңкве вскрикнуть
хот-саилтаңкве испортить; сгноить
хот-саквалаңкве разбиться
хот-саквалѣлыглаңкве разбиваться
хот-сакватаңкве разбить, разрушить, повредить
хот-сакватѣлыглаңкве разбивать
хот-сакватѣнтуңкве разрушать
хот-сакылтаңкве испортить
хот-сартуңкве отпилить, спилить
хот-сѣграпаңкве срубить
хот-сѣпитаңкве 1) исправить, отремонтировать,
2) разделить (рыбу)
хот-сѣпитѣлыглаңкве исправлять
хот-солволтаңкве засолить

хот-сѡпѡвитаҥкве 1) убрѡть (*с глаз*), 2) ликви-
 дировать
хот-сѡсантаҥкве выливѡть
хот-сѡсуҥкве вѡлить, слить
хот-сѡсхатыглѡлуҥкве отливѡться
хот-сыстамтаҥкве вѡчистить, очѡистить; рас-
 чѡистить, расчищѡть
хот-сыстамтѡнтуҥкве очищѡть
хот-сѡгуҥкве вѡтереть, стерѡть
хот-сѡгхатуҥкве вѡтерѡться
хот-сѡгхатыглѡлуҥкве вытирѡться; обтирѡться
хот-сѡгыглѡлуҥкве вытирѡть
хот-сѡгтуҥкве обрадовѡться
хот-сѡгылттаҥкве обрадовать
хот-тѡратаҥкве, хот-тѡртаҥкве освободѡть, от-
 пустѡть
хот-тѡртаҥкве *см. хот-тѡратаҥкве*
хот-толтыглѡлуҥкве 1) выплавляѡть, 2) оттаи-
 вѡть, растѡпливать
хот-толуҥкве растѡять
хот-тѡлматуҥкве оторвѡться
хот-тѡсантаҥкве высахѡть, пересыхѡть
хот-тѡсуҥкве вѡсохнуть
хот-туясаҥкве столкнѡть
хот-тѡйттуҥкве прѡтѡть, спрѡтѡть; укрѡить
хот-тѡйтхатуҥкве прѡтѡться, спрѡтѡться;
 укрѡиться
хот-тѡлмантаҥкве укрѡсть
хот-тышуҥкве заблудѡться
хот-тѡлыгтаҥкве пѡтѡть, перепѡтѡть
хот-харыглаҥкве погѡснуть

хот-харыгтаңкве погасить
хот-хассумтаңкве вёрвать, вьхватить
хот-хилуңкве разрыть, раскопать
хот-хосгуңкве подмести
хот-хосгыглалуңкве подметать
хот-холувьяңкве вянуть, увядать
хот-яктапаңкве срэзать (*быстро*)
хот-яктуңкве отрэзать, вьрезать
хот-якытлаңкве вырезать, разрезать
хоталь куда
хотаң лёбедь
хотмус как-нибудь, как-то, каким-либо образом
хотталь куда-нибудь; хотталь пѳстхатуңкве
цэлиться; хотталь сялтапаңкве скрѳться;
хотталь сялтуңкве умереть; хотталь тылам-
лалуңкве улететь, слетать; хотталь эруңкве
требоваться
хоттальта куда-то
хотты кто-нибудь, что-нибудь; хотты ман няв-
луңкве куда-нибудь угнать; хотты хѳтна ѳх-
ты кто-нибудь придѳт; хоттыл тыламлаңкве
улететь
хоты который
хотыют кто, чей
хотыл откѳда, откѳда-нибудь; хотыл натмыг-
таңкве уплыть; хотыл нѳруңкве уползти;
хотыл нѳрыглалуңкве уползать; хотыл оиг-
лалуңкве убежать; хотыл оюңкве убежать;
хотыл сунсым хансуңкве списать; хотыл
сунсым хансыглалуңкве списывать; хотыл

сунсым хаснэ вѣрмалъ списывание; хотыл
 сѹлиньтаѹкве ускакáть
 хѡвт ель, ёлка / ёлочный
 хѡвтаси ёльник
 хѡбглаѹкве заѣхать (*по путѹ*)
 хѡилтаѹкве задѣть, трѡнуть
 хѡилтáлуѹкве коснѹться
 хѡилтáлыглаѹкве трѡгать
 хѡйхатмыгтаѹкве пригодѣться
 хѡйхатнэ достѡйный, подходящий, угѡдный;
 хѡйхатнэ вѣрмалъ честь, достѡинство; хѡй-
 хатнэ кѣм достѡйный, уважителный; хѡй-
 хатнэ кѣмыл удовлетворѣтельно; хѡйхатнэ
 хурип удовлетворѣтельный, подходящий
 хѡйхатуѹкве годѣться, стоить, быть достѡйным
 хѡлмил 1) спуск, 2) скат
 хѡлувьяѹкве пожелтѣть
 хѡлуѹкве 1) погѣбнуть, 2) кѡнчиться
 хѡмси кнут
 хѡн царь; хѡн кáтт ѡлнэ мá царство; хѡн ѡлум
 пора царѣзм
 хѡнт вѡйско
 хѡнтлаѹкве 1) воевáть, 2) сражáться, бѣться;
 хѡнтлан вѣрмалъ война
 хѡнтуѹкве 1) находѣть, найтѣ, 2) встрѣтить
 хѡнтхатуѹкве встрѣтиться, увѣдѣться
 хѡнтхатыглаѹкве встречáть, повстречáть
 хѡнтыглаѹкве встречáть, находѣть
 хѡнтыглахтуѹкве встречáться, вѣдѣться
 хѡнѣпал правый
 хѡныпáлн вправо, направо

хōныпалт спра́ва
хōнып̄алныл спра́ва (*идёт*)
хōнха кто, когó
хōпсы *анат.* лёгкое
хōптырка сáмка (*олёнья*)
хōртуңкве опаліть
хōртхан 1) кóршун, 2) ястреб
хōсвой муравей
хōт I шесть
хōт II где
хōтал 1) день, 2) сóлнце; хōтал матхурипатэ
погóда
хōталāлнэ сия́ющий; хōталāлнэ пос сия́ние,
я́ркий свет
хōталāлуңкве сия́ть (*о сóлнце*)
хōталкат луч (*сóлнца*)
хōталъят пóлдень; хōтал лйōльнэ ёр юг
хōталың сóлнечный
хōткēпыл наконѐц
хōтна ктó-то, нѐкто; хōтна сāлитаттāл беспo-
щāдный; хōтпан комú-нибудь; хōтпан хўнт-
лаңкве, лāтың хўнтлаңкве слúшаться
хōтпан шестьдесѣт
хōтсāt шестьсót
хōтхойплов, хотхуйпулув шестнāдцать
хōтыл днѐм
хōтылаңкве 1) рассветāть, 2) наступіть (*о дне*)
хōтыт шестой
хōхра дѣтел
хōхтум 1) голóдный, 2) óчень засóхший

хӧюҥкве 1) удáриться, стúкнуться, 2) попáсть
 (в цель)
 хулах вӧрон
 хулуҥкве отклéиться, отделíться (о корé, берё-
 сте)
 хулы 1) канáва, 2) бороздá, 3) жéлоб, 4) щель;
 ұсхулы ұлица
 хультгуҥкве держáться (на повёрхности воды);
 хультгын пáрт поплаво́к
 хультум 1) прѡшлый, истéкший, 2) оста́вшийся
 хультуҥкве оста́ться
 хультуптаҥкве оста́вить (у себя)
 хультыглáлуҥкве остава́ться
 хулюмхул язь
 хум мужчы́на, мужи́к
 хуманьсиҥ стоáть на за́дних ла́пах (о живѡт-
 ном)
 хумле см. хомле
 хумп волна́
 хумус как, ка́ким ѡбразом
 хунтыль кры́са
 хунь 1) когда́, 2) ра́зве
 хура коры́то
 хурахлан трево́жный
 хурахлаҥкве 1) остерега́ться, опасáться, 2) по-
 ба́иваться, трево́житься
 хури I 1) узо́р, 2) ѡбраз, изображе́ние, 3) порт-
 ре́т, 4) фотосни́мок
 хури II упря́мый (о живѡтном), нелюди́мый
 (о челове́ке)
 хуриҥ 1) узо́рчатый, 2) краси́вый

хурип 1. цвет; 2. похóж, похóже
хуруп 1) скорлупá, 2) кóрка; хурупкве кóроч-
ка
хус двáдцать
хусап корóбка
хуюңкве 1) лежáть, 2) спать; хуйнэмá сѣпитаң-
кве постелíть постель; хуянтап колнак
спáльня; хуянтап тóр простыня́
хуюптáлыглаңкве уклáдывать спать
хуйтуңкве страдáть, переживáть (*скрýтно*);
хуйтым матыр óвылтыт номсуңкве беспo-
кóиться
хул рыба / рыбий; хул вóй рыбий жир; хул
алысьлан хóтна рыба́к, рыба́лов; хул алысь-
лаңкве рыба́чить; хул алысьлан рыба́лка,
ры́бная лóвля
хулигла́луңкве оставлáть (*не брать с собо́й*)
хулп, хулуп сётка, сеть (*рыба́ловная*)
хултмалтаңкве сообщáть
хултнэ объяснэ́ние
хултуңкве 1) показáть, 2) в́дать (*когó-л.*),
3) подсказáть, указáть, 4) объясн́ть
хултхатуңкве признáться, сознáться
хултыглаңкве 1) подскáзывать, показáывать,
2) выдавáть
хултыгла́луңкве 1) объясн́ть, ука́зывать,
2) выдавáть
хултыл указáние
хултэп в́дра
хулуңкве I ночевáть, переночевáть
хулуңкве II слы́шать, услы́шать

хўлуп см. хўлп
хўлыглаңкве слы́шать
хўлың ры́бный
хўлюм зола́
хўлюңкве оста́вить
хўнсуңкве жечь (*о крапíве*)
хўнтамлаңкве 1) почу́ствовать, 2) послу́шать-
ся, прислу́шаться, 3) услыха́ть
хўнтамла́лыглаңкве прислу́шиваться
хўнтланэг ва́рантаңкве укроша́ть
хўнтлатта́л непослу́шный
хўнтлуңкве, хўнтлаңкве слу́шать; слу́шаться
хунтлыгла́луңкве выслу́шивать
хўрмит трéтий
хўрум три
хўрумса́т трéста
хўрумхойплов, хўрумхуйпулув трина́дцать
хўрумхуйшулув см. хўрумхойплов
хўрыг мешо́к
хўрыгсов мешо́чек
хўс звездá
хўталáлуңкве гну́ться
хўтсуңкве гну́ться
хўтуңкве согну́ться
хўтылтаңкве гнуть, загну́ть, согну́ть
хўтылта́нтуңкве загиба́ть; накло́нять

Ц

цапля ца́пля (*тавлың ұй наме*)
це́нтнер це́нтнер (*пусмаклан мера*)
ца́фра ца́фра

Ч

чемодāн чемодāн
чемпиōн чемпиōн
число число

Ш

шар шар
шарф шарф
шахмат шāхматы
шахта шāхта
шахтёр шахтёр
шашкат шāшкат
шина шīна
шкаф шкаф
шкōла шкóла
шофёр шофёр

Щ

щётка щётка (*сыстамтāнут*)
щи щи (*исмит наме*)

Э

экран экрāн
электровоз электровōз; электровōз пōезд тоты-
глы электровōз везёт пōезд

эссамаңкве покраснѣть
эссамтаңкве стыдѣться, стеснѣться, смущѣть-
ся
этаж этѣж; мѣн китыт этѣжт ѳлѣв мы живѣм
на вторѣм этѣжѣ

Э

ѣква 1) жѣнщина, 2) замѣжня жѣнщина, 3) же-
на; 4) старѣха; ѣкват ялпың хѣтал Жѣн-
ский день

ѣл-майлыглѣлуңкве отдавѣть
ѣл-миңкве (ам ѣл-мыгум, наң ѣл-маен, нѣн ѣл-
маѣн, нѣн ѣл-маѣн) отдѣть
ѣл-нѣглуңкве обогнѣть, перегнѣть
ѣл-нѣглыглѣлуңкве перегонѣть
ѣл-нѣвлуңкве прогнѣть
ѣл-нѣвлыглѣлуңкве отгонѣть
ѣл-ѣймыгтаңкве начѣть убегаѣть
ѣл-ѣюңкве убежаѣть
ѣл-поргуңкве ускакаѣть, удаляѣться (*прѣгая*)
ѣл-сѣулинтаңкве ускакаѣть
ѣл-тѣтыглаңкве унести; отнести (*в стѣрону*)
ѣл-тыламлаңкве улетѣть
ѣл-тыламлѣнтуңкве улетѣть
ѣл-хѣйтуңкве отбежаѣть
ѣл-хисатаңкве поскользнѣуться
ѣл-ѣла- *гл. прист. (указывает на движение впе-
рѣд, далекѣ в стѣрону)*
ѣлаль I вперѣд

Элалъ- II гл. прист. (указывает на движение
вперёд, дальше)

Элалъ-люлиглаыглаңкве выступать (вперёд)

Элалъ-люлюңкве вѣступить (вперёд)

Элалъ-нѣвумтаңкве тронуться

Элалъ-нѣвумтāлыглаңкве трогаться

Элалъ-блнэ будущий

Элалъ-сāвмалтаңкве 1) развивать, 2) умно-
жать, увеличивать

Элалъ-сāвмантаңкве развиваться

Элалъ-тактуңкве протянуть

Элалъ-тотантаңкве продолжать

Элалъ-тотуңкве продолжить

Элалъ-хартуңкве протянуть

Элалъ-хартхатуңкве протянуться

Элалъ-хартыглāлуңкве протягивать

Элмхблас человек / человеческий; Элмхблас

блнэ тулэ характер, манера себя вести; Элм-

хблас пасьралаңкве угнетать; Элмхблас са-

ватан хбпа угнетатель; Элмхблас саватаң-

кве угнетать; Элмхблас саватпи угнетение

Элн 1. далёкий; 2. далекó, вдали, впередí

Элы дāльный; Элы мā даль

Элы-бвыл, Элы бвыл 1) начало, 2) передняя
часть (чегó-л.); Элы-пал перёд (одежды)

Элыл издалекá

Элыт передовой; Элыт блнэ передовой, перед-
ний

Элымың липкий

Элюм клей

Элюмтаңкве клéить

̣нтап 1) по́яс, 2) реме́нь, 3) куша́к
 ̣амаҥкве ржать
 ̣н, ̣ын подборо́док; ̣н тус борода́
 ̣гантаҥкве напева́ть
 ̣гасьялаҥкве распева́ть
 ̣ргуҥкве петь, спеть (о челове́ке)
 ̣ри ва́жно, на́до, ну́жно
 ̣рмыглаҥкве пона́добиться
 ̣рнэ 1) ну́жный, полэ́зный, 2) ва́жный, 3) люби́-
 мый; ̣рнэ сирыл так, как ну́жно; ̣рнэ си-
 рыл ва́руҥкве устано́вить, сде́лать так, как
 на́до; ̣рнэ ху́лтуҥкве сове́товать; ̣рнэ си-
 рыл ху́лтыл сове́т; ̣рнэ торыг во́время,
 в ну́жный моме́нт
 ̣рпасиҥ ла́сковый
 ̣рптапмыгтаҥкве полюб́ить
 ̣рпыҥысь ла́сково
 ̣рттам бу́дто бы
 ̣руҥкве 1) бы́ть ну́жным, 2) тре́боваться,
 3) нра́виться
 ̣рупса 1) любо́вь, 2) уваже́ние
 ̣руптаҥкве люб́ить
 ̣руптап 1) любо́вь, 2) уваже́ние
 ̣руптахтуҥкве 1) ласка́ться, 2) люб́ить (*друг*
дру́га)
 ̣рыг пе́сня; ̣рыг о́вылматуҥкве запе́ть; ̣рыг
 о́вылтаҥкве запева́ть
 ̣рыҥ мо́жет, мо́жет бы́ть, веро́ятно, наве́рно
 ̣рыҥшыл мо́жет бы́ть
 ̣сгил 1) похва́ла, 2) поче́т
 ̣сгиҥ похва́льный

Эсгуңкве хваліть, похваліть
Эссамаңкве покраснеть (*от стыда*)
Эссамтан рóбкий
Эссамтаңкве стыдїться
Эссамтāлыглаңкве смущать; смущаться
Эссамтым рóбно
Эссыгхатуңкве хвāстаться; похваліться, хваліться
Эсырма 1. стыд, позóр; 2. стýдно, позóрно
Эсь 1) сестра (*млāдшая*), 2) млāдшая сестра отца, 3) млāдшая двоюродная сестра (*млāдше говорящего*)
Эт ночь
Этвит росā
Эти нóчью
Этипāла вѣчер / вѣчерний; Этипāлаг вѣчером;
Этипāлаг тѣңкве ўжинать; Этипāлаг тѣнэ
пора ўжин
Эткотиль пóлночь
Этнос 1) Лунā (*планѣта*), 2) мѣсяц (*календ.*)
Этэ-хōтāлэ сўтки

Ю

юв- гл. прист. (*указывает на движение назад, внутрь предмета*)
юв-атхатуңкве собирāться (*вместе*)
юв-аюңкве вѣпить
юв-аялāнтуңкве глотāть
юв-аялāңкве глотнўть

юв-вāңкуңкве вползті
 юв-ёмыглаңкве возвраща́ться
 юв-ёхтуңкве верну́ться
 юв-йиңкве (ам юв-йōвум, наң юв-йōвын, нән юв-
 ювб̄иң, нән юв-ювб̄иң) возвраща́ться (*домой*)
 юв-лылаяңкве вздохну́ть
 юв-минмыгтаңкве нача́ть возвраща́ться
 юв-минуңкве возвраща́ться, идті (*домой*)
 юв-ра́туңкве 1) заколотіть, 2) вбить; забіть
 юв-сялтапаңкве влетётъ, вбежа́ть, забежа́ть
 юв-сялтапāлыглаңкве влета́ть, входіть (*неод-
 нокра́тно*)
 юв-сялтуңкве 1) входіть (*в помеще́ние*); войті,
 2) въеха́ть
 юв-сялтыглāлуңкве 1) въезжа́ть (*на чём-л.*),
 2) входіть
 юв-тāиглāлуңкве съеда́ть
 юв-тāратаңкве пусти́ть, впусти́ть
 юв-тāратāлыглаңкве пуска́ть
 юв-тотуңкве 1) внесе́ти, 2) ввезті
 юв-тотыглāлуңкве ввозіть
 юв-тūсьтуңкве воста́вить
 юв-тūсьтыглāлуңкве вставля́ть
 юв-тāңкве (ам юв-тāгум, наң юв-тāен, нән юв-
 тāēн, нән юв-тāēн) съестъ
 юв-хультантаңкве отстава́ть
 юв-хультаңкве 1) опозда́ть, 2) отста́ть
 юв-хультаыглāлуңкве опāздывать
 ювле 1) домой, 2) наза́д, обратнo
 ювле-гл. прист. (*ука́зывает на движе́ние наза́д*)
 ювле-āңкватаңкве оглянúться

ювле-а̄н̄кватантӯнке огля́дываться
 ювле-воигла̄лӯнке отбира́ть, брать наза́д
 ювле-ёхтӯнке возврати́ться
 ювле-ёхтӯнке возврати́ть (*с пути́*)
 ювле-ла̄вӯнке 1) огрызну́ться, 2) отве́тить,
 3) возрази́ть
 ювле-ля̄гала̄нке отве́тить (*бы́стро*)
 ювле-минанта̄нке отступа́ть
 ювле-минӯнке отступи́ть; ювле-минэ арыг оли
 сда́ча
 ювле-потырта̄нке отвеча́ть
 ювле-холӯнке убыва́ть
 ювле-хультыгла̄нке отстава́ть
 юи-о̄выл, юи о̄выл коне́ц (*чегó-л.*); ла̄тың юи
 о̄выл коне́ц сло́ва
 юи-па̄лт сза́ди
 юил 1) позади́, сза́ди, 2) вслед, 3) из до́ма
 юил *гл. прист.* (*ука́зывает на движе́ние сза́ди*)
 юил-коигла̄лӯнке 1) просле́живать, 2) пресле́-
 довать
 юил-нявлхатмыгта̄нке погна́ться
 юил-нявлыгтахтӯнке угна́ться
 юил-нявлӯнке догоня́ть
 юил-п̄осӯнке подгоня́ть сза́ди
 юил-п̄осыгла̄лӯнке погоня́ть
 юил-сунсӯнке проследи́ть (*взгля́дом*)
 юил-сунсыгла̄нке следи́ть
 юил-сунсыгла̄лӯнке просле́живать, прово-
 жа́ть (*взгля́дом*)
 юил-тотыгла̄нке гна́ться

юӣб̄выл послѣдний; юӣб̄выл х̄ул послѣдняя
ры́ба
юн до́ма
юнга пѣтка
юнгӯңкве топтáть
юнгыг̄л̄алӯңкве топтáть (*мнóго раз*)
юнсуг̄кве дремáть
юнсыг̄л̄алӯңкве дремáть (*мнóго раз*)
юнтӯпшуп ушкó игóлки
юрсьмахтӯңкве подруж́иться
юрсьхатӯңкве, юрысьхатӯңкве присоеди́нить-
ся, объе́диниться (*для рабóты*)
юрт 1) прия́тель, 2) друг, 3) това́рищ; юрт н̄б̄
подр́уга
юртп̄ыгрись друг
юртхум 1) друг, 2) това́рищ
юртыңысь дру́жно
юрысьхатӯңкве *см.* юрсьхатӯңкве

Ю

ю̄нсхатнэ швѣйный
ю̄нсахатӯңкве занима́ться шитьём
ю̄нтсала̄ңкве 1) шить, выши́вать, 2) почи́нать
(*оде́жду*)
ю̄нтса̄ңкве почи́нать; чини́ть
ю̄нтсыг̄л̄алӯңкве чини́ть (*мнóго раз*)
ю̄нтӯңкве шить; сшить
ю̄нтӯп игóлка, игла́ (*швѣйная*)
ю̄нтыг̄л̄алӯңкве шить (*многократи́но*)

юнтыл шитьё

юныгтаңкве стукнуть, ударить; юныгтан суй
удар

юныгтахтантаңкве ударяться

юныгтахтуңкве ударяться

юныгтәнтуңкве ударять

юсвой орёл; юсвой сыр уй сокол

юхигләлуңкве быть в большой нужде (*много
раз*)

юхил большая нужда

юхуңкве быть в большой нужде

Я

ягәги сестра

ягпыг брат; ягпыг-сяньпыг хольт по-братски
якытлаңкве 1) резать, 2) жать, 3) стричь (*ног-
ти*)

ялантаңкве ходить (*много раз*)

яласаңкве 1) ходить, 2) ездить, 3) бродить,
4) гулять

ялпың святой, священный; ялпың уй змея,
уж; ялпың хөтал праздник

ялтуңкве 1) ожить, 2) зажить (*о ране*)

ялуңкве 1) сходить, 2) съездить

ялуп живун (*глубокое место на реке, где зимой
скапливается рыба*)

ялыглаңкве топтать

ян ловушка

янгуй лось

янгыг суссылтаңкве увели́чить
 янгысь осóбенно, да́же
 янмалтаңкве в́ырастить, воспитáть
 янмалтáлыглаңкве вырáщивать
 янмалтáнтуңкве вырáщивать
 яныг 1) большóй, крупный, 2) вели́кий, 3) стáр-
 ший, глáвный, 4) взрóслый, 5) заглáвный
 (бúква); яныг вóрың ма́ тайга́; яныг кёра́ны
 таз; яныг номты́ң нак спосóбность; яныг
 пáвыл селó; яныг пылысьмакапáй úжас
 яныгмаңкве раст́, подро́ст́
 яныгмáнтаңкве подро́стáть, увели́чиваться
 яныгсáт сóтня, сто; яныгсáт тáл столéтие
 яныг 1) величина́, 2) размéр, 3) вóзраст
 янытлан 1) достóйный, почётный, уважа́емый,
 2) цéнный, 3) поздравíteльный; янытлан
 вáрмаль почёт
 янытлаңкве 1) поздравля́ть, поздравить, 2) че-
 ствовать, 3) почитáть, уважа́ть, ценить,
 4) возвели́чивать, 5) прáздновать
 янытлап уваже́ние
 янытлахтуңкве горди́ться
 янытлáлыглаңкве поздравля́ть
 янытэ́т весь, целикóм; янытэ́т тóсуңкве про-
 сóхнуть, в́ысохнуть
 япак шёлк
 яруңкве грызть (о грызуна́х)
 ясли ясли
 ясса 1. прáвильный; 2. понятно
 ятри тэ́терев, косáч

Я

я рекá

якар якорь

янас, янасыг 1. отдельный; 2. врозь, отдельно;

янас ма́ лóмт учáсток

янасыг *см.* янас

янтум сгустившийся (*о жире*)

янтуңкве сгуститься (*о жире*)

янтэв тетивá (*лу́ка*)

яңк 1. лёд; 2. бёлый; яңкыг ёмтантаңкве белеть; яңкполън ётпос сентябрь

яңклўймас сосу́лька

яңкхарпа белова́тый

яңкылма́ болóто (*где растёт клю́ква*)

яңкың ледяно́й

ярмак шёлк / шёлковый

ярти 1) прегра́да, заграждéние, 2) изгородь, 3) плоти́на, 4) щит

яртуңкве задержáть

яргыглáлуңкве задерживать

ярум 1) бедá, 2) несча́стье, 3) нужда́

яс ру́сло

ясмил полосá

ятил мильй

ятилың не́жный, лáсковый

яхул чеба́к

ПОСЛЕЛОГИ

вāта у, о́коло чегó-л.

ёлы-пал под: 1) ёлы-пāлт под чéм-л., 2) ёлы-пāлн под чтó-л., 3) ёлы-пāлныл из-под чегó-л.
ёт с, со (с кéм-, чéм-л.): Наң ам ётум ул похтэн.
Ты со мной не спорь.

кастыл на, к (на какóе-л. врéмя): тэлы кастыл
атум тāйманув продúкты, заготóвленные нā
зиму.

коны-пāл внéшняя часть, нарúжная сторонá:
1) колны-пāлт снарúжи чегó-л., 2) коны-пāлн
нарúжу (по направлénию вне чегó-л.), 3) ко-
ны-пāлныл извне (с нарúжной стороньí
чегó-л.)

кoньшал крóме: Сув коньшал нэматыр ат эри.
Крóме пóсоха ничегó не нāдо.

ляльт на: Картина ляльт сунсэн. Смотри на
картíну.

мāгыс, мāгсыл 1) за, вмéсто когó-л.: Омам мā-
гыс ам рўпитэгум. Вмéсто мāмы рабóтаю я.
2) для, рāди когó-л.: Омам мāгыс ю́нтум су-
пум. Плáтье шпíто мною для мāмы. 3) из-за
чегó-л., по причíне чегó-л.: Агмыңум мāгыс

тѣрпил айтвѣсум. Из-за болѣзни меня поили
лекарством.

мувлахи, мувылтахи вокрѹг чегѳ-л.: кол мув-
лахи вокрѹг дѳма

мус, мос 1) до чегѳ-л.: Я мус мѣны. Идѣт до
рекѣ. 2) к (к *какому-л. времени*): холыт мус
к за́втрашнему дню, 3) при (*во время чегѳ-л.*):
Рагатамум мус кѣтум сакватасум. При па-
дѣнии я сломѣл рѹку.

нуми-пѣл вѣрхняя часть, вѣрхняя сторона:
1) нуми-пѣлт наверхѹ (*на вѣрхней части
чегѳ-л.*), 2) нуми-пѣлн навѣрх (*на вѣрхнюю
часть чегѳ-л.*), 3) нуми-пѣлныл свѣрху (*с
вѣрхней части чегѳ-л.*)

ѳвылтыт о (об): няврамыт ѳвѣлтыт номсуѹкве
дѹмать о дѣтях

онтсыл у, възле, ѳколо чегѳ-л., рѣдом с чѣм-л.:

Кол онтсыл сув лѳбли. У дѳма стоѣт хорѣй.
палт к, у 1) к кому-л.: Ам палтум ѣйен. Идѣ
ко мне. 2) у когѳ-л.: Ам палтум ѳлѣн. Живѣ
у меня.

палыт в течѣние, в продолжѣние (*какого-л. вре-
мени*): Хѳтал палыт ракви. В течѣние дня
идѣт дождѣ.

паттыг, пѣнтсыл вмѣсто: Вѣй паттыг сѳпав
масѣн. Вмѣсто меховой ѳбуви надѣнь сапогѣ.
пѣсныл, пѣсыл у, с: 1) у чегѳ-л.: Лѣмвѳит мѣ
пѣсныл ѣѹхѣгыт. Комарѣ кружатся у сѣмой
землѣ. 2) с *какого-л. времени*: Мѳлхѳтал пѣ-
сыл вѳты. Со вчерѣшнего дня дѹет вѣтер.

пѣсыл с.м. пѣсныл

пѣнтсыл см. паттыиг

пѡх боков́ая сторон́а чеѓо-л.: 1) у чеѓо-л.: **кол пѡхат** у дѡма (сбѡку), 2) **вбок** (*в боковую стѡрону чеѓо-л.*) **кол похан** к дѡму (*к боковой сторонѣ*), 3) сбѡку **кол пѡханыл**

рѣгыл с пѡмощью коѓо-л., благодар́я кому́-л.:

Асяге-сяняге рѣгыл рѡпата ѣруптан пытыг ѣмтыс. Благодар́я родѣтелям стал трудолюбѣвым юношей.

сѡй за: 1) **кол сѡйт** за дѡмом, 2) **кол сѡйн** за дом, 3) **кол сѡйныл** из-за дѡма

сирыл по (*по образцу*): **Ам сирумтыл хансѣн.**

Пиши́ по-мѡему (*так же, как я*).

сыс за: 1) **кол сист** за дѡмом, 2) **кол сысн** за дом, 3) **кол сысныл** из-за дѡма, 4) **пока́** (*в течение времени*): **Яныг асирма сыс ма́нь няврамыт юн ѡлѣгыт.** Пока́ больш́ие морѡзы, малыши́ сидѡт дѡма.

тапѡл противополо́жная сторон́а: 1) **я тапѡлт** за рекѡй, 2) **я тапѡлныл** из-за рекѣ

тармыл на повѣрхности чеѓо-л.: **пасан тармыл** на столѣ

тѡра: 1) мѣмо, чѣрез; **пѡвыл тѡра** мѣмо деревни, 2) чѣрез, свѣрх; **ѣр тѡра рѡпитаңкве** рабѡтатъ изѡ всѣх сил

торыг 1) во врѣмя: **Сяхыл кургын торыг нѣматыр ат суйты.** Во врѣмя грозы́ ничеѓо не слѣшно. 2) прѡтив коѓо-л.: **Ам торгылум лѡлен.** Стань прѡтив менѡ.

ултта чѣрез: **Тѡр ѡлтта унсы.** Он переправля́ется чѣрез ѡзеро.

уртыиг взамён, вмéсто чегó-л.: Нас ёмнэн ур-
тыиг тэнут вāрен. Вмéсто того́, что́бы просто
так ходи́ть, приготóвь едú.

урыл о, об, обо: Ам урумт ул номсэн. Обо мнэ
не беспоко́йся.

хал мэжду: 1) колыг халт мэжду двумя́ дома́-
ми, 2) Сорых ма́нь ху́лыт халн тэ́лыглас. Сы-
ро́к затеря́лся среди́ ме́лкой ры́бы (*букв.*: в
ме́лкую ры́бу). 3) колыг халныл из простра́н-
ства мэжду двумя́ дома́ми

хосыт по, вдоль: Пáл хосыт хуяс. Он лёг вдоль
нар.

э́лы-пáл впереди́ чегó-л., пéред чéм-л.: 1) кол
э́лы-пáлт пéред до́мом, 2) кол э́лы-пáлн к пе-
рédней ча́сти до́ма, 3) кол э́лы-пáлныл от пе-
рédней ча́сти до́ма

э́рт, э́ртын когда́, во вре́мя; Юв ёхтумум э́ртин
хóтал у́нтыс. Когда́ я верну́лся домо́й, со́лн-
це уже́ закати́лось.

юи-пáл за́дняя сторо́на: 1) сун юи-пáлт позади́
на́рты, 2) сун юи-пáлн за на́ртой, 3) сун юи-
пáлныл из-за на́рты

янытыл по (*по все́му простра́нству*): Ма́ яны-
тыл пуэсын мир о́лэгыт. По все́й землэ жи-
вúт лю́ди.

ЧАСТИЦЫ

а *вопр.* да? Ты маныр? Кол-а? Это что? Дом,
да?

а-а *утверд.* да: Ты наң тūпын? А-а, ам тūпум.
Э́то твоё весло́? Да, э́то моё весло́.

алам ведь: Тѣнут алам иңт асты. Пйцца ведь
ещѣ не готѡва.

аман ли, то ли (*вероятно*): Наң аман ат вāг-
лын, хоты маң хум? Ты не знаѣешь ли, из ка-
кйх мест этот человек? Холыт аман турап
хѡтал вāри. Зāвтра, вероятно, бѡдет плохāя
погѡда.

ат *отриц.* не: Тав ат пйлы. Он не бойтсѧ.

веть ведь: Наң веть лāтың мисн. Ты ведь дал
слѡво.

вот вот: Вот наң ёмас хум ѡлмын. Вот, окāзы-
вается, какѡй ты хорѡший человек.

вус пусть, бы: 1) Нāиңхап вус мйны. Парохѡд
пусть отчāлит. 2) Ам лув вус ѡсьсум! Ёсли
бы я имѣл конѧ! (*букв.*: Имѣл бы я конѧ!)

и *усил.* и: Наме ат и лāвыстѧ. Своегѡ ймени он
так и не назвāл.

кай *усил.* же: Кай нāн манрыг суй вāрегйн?
Зачѣм же вы шумйте?

ке ёсли: Кон-квāлегын ке, суй ул вāрен. (*букв.*:
Ёсли вййдешь на ўлицу, не шумй.)

кос *усил.* хоть, хотѧ: Ам та кос суссум, нēма-
тыр ат кāсаласум. Я хоть и смотрѣл, ничегѡ
не увйдел.

май ведь: Ам май юв ялсум. Я ведь домѡй ёз-
дил.

ман рāзве, ведь, что ли: Наң ман āгмың? Рāзве
ты больнѡй?

ѡс тѡже, тākже: Наң ѡс ёнген. Ты тѡже играй.
пыл *усил.* и, так: Лѣмвѡй пыл та сāв. И кома-
рѡв мнѡго. (Комарѡв так мнѡго!)

сар ка : Потрамекѣн сар. Поговорите-ка.

та *усил.* и : Тав та юнты, та эрги. Она и шѣт, и поѣт.

тай ведь, же, то : Ам тай номсасум, наң иң ма̄нь. Я же думала, что ты ещё ма̄ленькая. **такос, тыкос** *усил.* хотя̄, хоть и, как бы ни : **Та-кос** сунсэгум, **нѣматыр ат наңки**. Как (бы) я ни старалась **смотреть**, **ничего** не видно.

тах : Тав тах ѣл-унты. Он потѣм сядет.

ты *усил.* и, вот : Ёл ты унтыс. Вот он сел. (И он сел.)

тыкос см. такос

тыхал то. . . то : Ам тыхал мувиньтѣгум, тыхал лѣньсѣгум. Я то смею̄сь, то плачу.

тэл бѣдто бы : Тав тэл номтың. Он как бѣдто бы умный.

ул I не : Ул мйнэн. Не ходӣ.

ул II *вводное слово* навѣрное : Тав ул иңыт ѣхты. Он, навѣрное, ещё не пришѣл.

хум вот, ведь : Кон хум иң посың. На улице ведь ещё светлѣ.

СОЮЗЫ

а̄тэ да̄же. . . не : А̄тэ п̄йл в̄атум! Да̄же я̄год не собрал!

вус пусть, чтѣбы : Вус ӯнлы, вус лѣньси. Пусть сидӣт и плачет.

и и : Пѣтя и Миша сас ханисьтахтѣг. Пѣтя и Миша оба учатся.

ке ёсли: Лылың ке, ёхтэгум. Ёсли я б́уду жив,
верн́усь.
кос хоть, хотя́: Сялыт тыт ты кос минāмыт,
х́от ёхтыянув. Олени хоть и прошл́и вот тут,
ра́зве мы их доѓоним.
ман ли, йли: Зоса ман вāти ўрхатсув... Дóлго
ли, корóтко ли мы ждāли...
манос йли, л́ибо: Сяй манос пўт пайтэн. Вски-
пят́ите чай йли свар́ите суп.
ос а, и: Тав ос мāныр вāри? А он что д́елает?
Тыгл ос тав вос тахамты. Теп́ерь же пусть он
прокáтится. Миша ос Петя. М́иша и Пётя.
сыс покá: Яныг асирма сыс мāхум юн блэгыт.
Покá больш́ие морб́зы, л́юди сидят д́ома.
хольт как, подóбно: Оман хольт хāсэн. Будь
мастер́ицей, как мāма.

МЕЖДОМЕТИЯ

*а-на-на (выраж́ение бóли, рāдости, восхищ́ения,
удивл́ения и т. п.) ой-ой-ой! А-на-на, кāткем!
Бóльно рукé! А-на-на кол! Какóй дом!*
астал перестāнь, замолч́и: Астал, суй ул вā-
рен! Замолч́и, не шум́и!
маныр-я зач́ем же, чтó же: Маныр-я акваг
люньсэгн? Что же ты всё вр́емя плáчешь?
остыгыл да, кон́ечно, безуслóвно: Остыгыл, ам
бр ёр. Кон́ечно, я тóже с́ильный.
осхум, осхумле кон́ечно, да, вот й́менно: Ос-
хум, мён хотталъ хунь тагапимён. Кон́ечно,
нам все пут́и открыты.

сар ну : Наң сар лāсял! Ну погодї!

**тавай давай : Тавай ёнгимён. Давай поиграём.
танай ишь ты, ну и, гляди́-ка : Танай, маныр
пўмась мāхум. Гляди́-ка, какіе интересные
люди.**

**хата ну́-ка : Хата, хот-тāратахтэн. Ну́-ка, отце-
пись от меня́.**

**эhey эгэй : Эhey, мāныр вāрегын? Эгэй, что вы
там дёлаете?**

**я I ну : Я, нōх-квāлэн. Ну, поднимітесь с по-
стёли.**

я II част. же : Ул роңхён-я! Не кричіте же!

**я-та (я-та-та, я-та-ты, я-ты, я-тэ) ну вот : Я-ты,
нāиңхап та нēглыс. Ну вот, парохóд пока-
зāлся.**

**РУССКО-МАНСИЙСКИЙ
СЛОВАРЬ**

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ РУССКО-МАНСИЙСКИМ СЛОВАРЕМ

1. Все русские слова в основной форме расположены в строго алфавитном порядке.

2. Так же, как и в мансийско-русском словаре, разные значения многозначного слова даются через запятую. Например: назывáть лавыглáлуджве, намаялыг-лацкве.

Более далекие значения слов обозначаются цифрой со скобкой. Например: нарядный 1) хорамың, 2) нётнэ.

Пояснения помещаются в скобки. Например, нёрка II норка (*воруй нам*).

3. Омонимы (слова, одинаковые по форме, но имеющие разные значения) даются на отдельных строках с римскими цифрами. Например:

косá I (*вблосы*) саг

косá II с.-х. пум сагрын кер

4. Имена существительные приводятся в форме именительного падежа единственного числа.

Грамматическая помета, указывающая на род имен существительных дается только при существительных 3-го склонения и при существительных мужского рода с окончаниями на -а, -я. Например:

конь *м* лув

мать *ж* сянь

дядя *м* сассыг

папа *м* атя

Имена существительные, не употребляющиеся во множественном числе, приводятся в форме единственного числа с пометой *мн. нет*. Например:

морóшка *мн. нет* морых

Имена существительные, употребляющиеся только во множественном числе, имеют помету *ед. нет*. Например:

но́бжицы *ед. нет* китэлмип касай

5. Имена прилагательные приводятся в форме единственного числа мужского рода. Окончания мужского и среднего рода даются после запятой. Например:

красный, -ая, -ое выгыр

6. Имена числительные даны только количественные и порядковые.

7. Личные, притяжательные и вопросительные местоимения — в именительном падеже единственного числа.

8. Глаголы даются в неопределенной форме. В русско-мансийском словаре несовершенный вид русского глагола передается мансийскими глаголами многократного, длительного процесса действия; совершенный вид — глаголами мгновенного, одноактного процесса действия: **называть** — намаялыглаңкве; **назвать, именовать** — намаяҗкве. При глаголах с чередованием основы совершенного вида в скобках приводятся личные формы 1-го и 2-го лица будущего времени, при глаголах несовершенного вида — личные формы настоящего времени (без личного местоимения). Например: **отвязать** (отвяжѹ, отвяжешь) *сов.* хот-пестуңкве. Эти пояснения даются в тех случаях, когда при спряжении изменяется основа глагола.

9. Предлоги, союзы, частицы, междометия приводятся отдельным списком в конце словаря.

10. Грамматические категории слов (существительные, местоимения, глаголы и т. п.) не определяются,

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

анат. — анатомический

вопр. — вопросительный

вс — верхнесосьвинский
(диалект)

ж — женский род

ед. — единственное (число)

ед. нет — единственного нет

календ. — календарный

кого-л. — кого-либо

куда-л. — куда-либо

м — мужской род

мест. — местоимение

мн. — множественное
(число)

мн. нет — множественного нет

нареч. — наречие

несов. — несовершенный вид

отр. — отрицательная (частица)

с.-х. — сельскохозяйственный

сов. — совершенный вид

част. — частица

чем-л. — чем-либо

что-л. — что-либо

что-н. — что-нибудь

АЛФАВИТ РУССКОГО ЯЗЫКА

Аа	Бб	Вв	Гг	Дд	Ее	Ёё
Жж	Зз	Ии	Йй	Кк	Лл	Мм
Нн	Оо	Пп	Рр	Сс	Тт	Уу
Фф	Хх	Цц	Чч	Шш	Щщ	Ъ
	Ы	Ь	Ээ	Юю	Яя	

А

áвгуст āвгуст, вóртуp э́тпос
автóбус автõбус
автомаш́на автомаш̄на
автомобѣль *м* автомобѣль
áвтор āвтор
авторóчка авторóчка
агронóм агронõм, акрāном
áдрес āдрес
áист āист (*товлың ұй нам*)
акв́ариум аквāриум
аккурáтно мўсхалыг, сáкпакыг
аккурáтный, -ая, -оe мўсхал, сáкпак
акт́ивно кáркáмысь
акт́ивный, -ая, -оe кáркамыг õлнэ
алфавѣт алфавѣт; рýсский алфавѣт русь рā-
тың алфавѣт
áлый, -ая, -оe кѣлп
альбóм альбом
ант́енна антѣнна
апелъсѣн апельсѣн
аппетѣт тѣңкве таңхил
апрѣль *м* апрѣль, яныгполь

аптэка аптэка
арбуз арбуз
армия; Советская Армия Советский Армия
артиллерист артиллерият лусытан хөтпа
артиллерия артиллерия
артист артист; артист цирка циркыт рүпитан
артист
артистка артистаг өлнэ нэхөтпа
афиша матарыл хансым нөх-ханлым нэпак
аэродром аэродром
аэропорт аэропорт

Б

баба (*снеговик*) түйт эква
бабочка лапанты
бабушка 1) аквмэква, 2) сясэква (*по отцовской линии*), 3) анэква (*по материнской линии*)
бак яныг кер хусап
баловаться *несов.* мулумлаңкве
банка банка, панка
бант бант, нэгим лента
баня баня, пувлын кол
барaban барабан, коюп
барabanить *несов.* парapan ратуңкве, кумрал*
таңкве
барabanчик парapan ратнэ хөтпа
баран хар паля
басня басня
бассейн бассейн, витың, сюниң ма

ба́шня ба́шня, карыс осься кол; **Кремлёвская**
ба́шня Кремлёвский ба́шня
бег *мн. нет* хайт
бегать *несов.* хайтыгтаңкве
бего́м хайтыл
беда́ пѣта, ярум-мўньсюм
бе́дно нусаг
бе́дный, -ая, -ое нуса
бежа́ть (бегу́, бежи́шь) *сов.* хайтуңкве
безуда́рный, -ая, -ое ударѣние ъсытал, **безуда́р-**
ный гла́сный звук ударѣние ат ъсьнэ гла́с-
ный звук
белѣть *несов.* 1) яңкыг емтантаңкве, 2) яңкыг
наңкуңкве
бѣлка лѣҥын
бельѣ *мн. нет* алпихар маснут
бельчо́нок ма́нь лѣҥнуке
бѣлый, -ая, -ое яңк; **станови́ться** бѣлым яңкыг
ѳлуңкве
бе́рег вит вѣта, арась вѣта, аврах вѣта, тунра
вѣта
бережли́вый, -ая, -ое пормас ургалым ѳщнэ
(хѳтна)
бе́режно ургалым; са́литым; **бе́режно** отно-
си́ться к лю́дям мир ургалаңкве эри
берѣчь (берегу́, бережѣшь) *сов.* юв-у́рим ѳньскоҥ-
кве, ургалаңкве
берѣза халь
берѣзовый, -ая, -ое халь; **берѣзовый** сок халь
вит
берѣста са́с

берло́га вѳртѳлнут вѳнѳа
бесѳда халанылт потраман вѳрмаль
бесѳдовать *несов.* халанылт потрамаѳкве
беспла́тно тын сяр ат ѳсьнѳ, тын витѳл
беспоко́бить *несов.* урак ат миѳкве, торас вѳ-
руѳкве; **беспоко́бит родітелей сѳняген-ѳся-**
гѳн урак ат мыг; шум мешѳет суй торас вѳри
беспоко́биться *несов.* хуѳтым матыр (*хѳтна*)
ѳвылтыт номсуѳкве
беспоща́дный, -ая, -ое хѳтна сѳлитаттѳл
бесстра́шно пилтѳлысь
бесстра́шный, -ая, -ое пилтѳл
бесшу́мно суйтѳл, суйтѳлысь
библиотѳка библиотѳка
библиотѳкарь *м* библиотѳкат рѳпитан нѳ (*хум*)
бидѳн битѳн
билѳт билѳт; комсомѳльскій билѳт
бинѳкль *м* бинѳкль, суснѳтур
бинт бинт
биогра́фия хѳтна ѳлупса хансым нѳпак
бѳтва бѳтва; бѳтва за Ленинград Ленинград
магыс ѳлум битва
бить (бью, бѳешь) *несов.* 1) рѳтуѳкве, 2) саква-
таѳкве, 3) алуѳкве
благодарѳть *несов.* пѳмасип лѳвуѳкве
благополѳчно нак-сыптѳл
блѳдный, -ая, -ое сѳнх
блеск волгил, суртгил
блесну́ть *сов.* волятаѳкве
блестѳть (блещу́, блещешь) *несов.* вольгуѳкве

блестящий, -ая, -ее 1) вольгын, 2) сака нāңки-
 лың
 близкий, -ая, -ое ляпа
 близко ляпат
 блюдце āны пис
 богáто сёлыңысь
 богáтство сёл, пӯң, олтулсытъя
 богáтый, -ая, -ое 1) сёлың, пӯңың, 2) сака сāv
 богаты́рский, -ая, -ое сака ёр, сака вāгың
 богаты́рь м богатЫрь, сака ёр, сака вāгың хōт-
 па
 богáч сёлың, пӯның, хōтпа
 бóдро кārкāмысь
 бóдрий, -ая, -ое кārкам, тāk
 боевóй, -āя, -óе 1) хōнтлан мāгыс блнэ (*товлың-
 хал*); 2) āпрың (*хōтпа*), 3) мулум
 боéц āрмия хум
 бой хōнтлым алхатнэ вārмаль
 бок каккыр пōх, пōх ёр
 болéзнь ж āгм
 болéть I (болéю, болéешь) āгмлаңкве
 болéть II (болйт) āгмыңыг олуңкве
 болóто 1) няр (*с морóшкой*), 2) яңкылма (*с клюк-
 вой*), 3) хори (*с голубíкой*), 4) хультгай (*тря-
 сина, зыбун*), 5) самай (*топь, тряcина*), 6) лӯс
 (*стáрица заболóченная*), 7) ўрай (*стáрица с
 ры́бой и без ры́бы*)
 боль ж āгм
 больни́ца пӯльни́ца
 больно́й, -āя, -óе āгмың
 бóльше яныгнув, сāvнув

большеви́к большѣвик
большинство сāvпал, савыңпәлэ
большо́й, -а́я, -бе́ 1) яныг, 2) нәңкилың
боре́ц воритотнэ хōтпа
борода́ эңн тус
боро́ться *несов.* 1) воритотуңкве, 2) (*в игрэ*) пёр-
сюңкве
борт 1) хāп ман нәиңхан пōх, 2) нәиңхап алат,
нәиңхап кйвырт
борщ таквисыр исмит
борьба́ *мн. нет* воритотнэ вāрмаль; (*спортів-*
ная) пёрсил
босо́й, -а́я, -бе́ няр лāглың
боти́нок ботйнка, патинка
бояться (бою́сь, бойшься) *несов.* пилуңкве
брани́ть ломгуңкве, лявтуңкве
брат (*мн. братья*) 1) ягпыг, 2) (*ста́рший*) кыгси,
каҥк, 3) (*мла́дший*) āпси
братъ (беру́, берёшь) *несов.* 1) виңкве, 2) ёт-виң-
кве
бра́ться (беру́сь, берёшься) *несов.* 1) пӯхтуңкве,
2) войхатуңкве
бревно́ 1) нор, 2) поңна
брига́да брига́да, пиркāта
бригади́р бригади́р, пиркатир
бровь *ж* самхулюм
броса́ть *несов.* 1) (*вѣщи*) пāхвтуңкве, 2) (*шко́лу*)
хот-пōйтуңкве
броса́ться *несов.* лайхатылāлуңкве
бро́сить (бро́шу, бро́сишь) *сов.* лыңкве, сёлтум-
таңкве

брóситься (брóшусь, брóсишься) *сов.* лайхатуң-
кве
брусні́ка *мн. нет* сүйпил
бры́згаться *несов.* витып равтхатуңкве
брю́ки *ед. нет* кась, ёлысов
буді́ть (бужу́, будишь) *несов.* сәйкатантуңкве
бу́дущий Әлалә Әлнә
бу́ква буква
буква́рь *м* буква́рь, буквар
букѐт букѐт, акван-пувумтым хорамың лұп-
тат
бу́лка бу́лка, пулка нянь
бульдóзер бульдóзер, ма́ хилнә ма́шина
бульо́н бульон, нёвыль пайтым исмит
бума́га нәпак
бума́жный, -ая, -ое нәпакныл вәрим
бура́н вótас
бурунду́к косяр
бу́рый, -ая, -ое сәмылхарпа; бу́рый медведь пу-
пакве
бу́ря яныг вót, яныг вótас
бу́сы *ед. нет* сакыт, сакквәлыг
буты́лка сульга, суля
буфѐт буфѐт, тәнә колнак
бушева́ть *несов.* тәквысь вóтуңкве
быва́ть 1) олыглаңкве, 2) олыгләлуңкве
бык бык, пик, хәрмис
быль *ж* олыглам нак урыл потыр
быстроходный, -ая, -ое молях миннә
бы́стрый, -ая, -ое молях, пәлп

бы́стро молях, пѣлпысь
быть (3-е л. ед. ч. есть) *несов.* 1) патуңкве,
2) бньсюңкве, 3) блуңкве

В

ваго́н вагон
ва́жно эри
ва́жный, -ая, -ое эрнэ; ёрың
ва́за вāза, яктым лўптат тўсьтыгпан кивыр
ва́ленки *мн.* (ед. вáленок) катанкаг, ёпаньси
вāиг
ва́ли́ться *несов.* ёл-патуңкве
ва́ля́ться *несов.* поварāлуңкве
ва́нна вāнна, пувлын хура
ва́режки *мн.* (ед. вáрежка), пассаг
варе́нье сāккар ёт пāйтым пйл
ва́ри́ть *несов.* пāйтуңкве
ва́ри́ться *несов.* пāйтахтуңкве
ва́та вāта, леккарпун
ва́ш: ва́ш дом нāн колын
вбега́ть *несов.* хāйтыл сялтапāлыглаңкве
вбежа́ть *сов.* хāйтыл сялтапаңкве
вблизи́ ляпат
ввезти́ *сов.* юв-тотуңкве
вверх нōх, нōңхаль, алгаль
вверху́ нумн, алн
ввози́ть *несов.* юв-тотыглāлуңкве
вдалеке́ хосат
вдали́ хосат, ёлн
вдвоём кит хōтпал, аквьёт

вдóволь сытнѣг
вдох лылаян, лылы хассумган вѣрмалъ
вдруг илттыг
ведрó (мн. вѣдра) вѣтра
вѣжливо ёмас сымыл
вѣжливый, -ая, -ое хѳтпа ёт ёмсякв ѳлнэ, хѳтпа
нопыл сымың
вездé хѳт акваг
везтí *несов.* тотуңкве
велéть *несов.* матыр вѣрапаңкве лѣвуңкве
великán сака яныг (*хѳтпа*)
великий, -ая, -ое 1) яныг, 2) сака яныг; Вели-
кая Октя́брьская револю́ция Яныг Октябрь-
ский революция
вѣник вѣник
венóк хорамың лўптаныл вѣрим лѣквап
вѣрба пуның кўтювың ййв
верблюд верблюд
верёвка квѣлыг
вѣрить *несов.* агтуңкве
вѣрно сѳль
вернўться ювлé ёхтуңкве
вѣрный, -ая, -ое 1) сѳлиң, 2) вѣськат
вертётъ (верчў, вѣртишь) *несов.* ларгалтаңкве,
ёңхатѣлуңкве
вертётъся *несов.* ёхсуңкве, пѣргалѣлуңкве
верх нуми-пѣл
вѣрхний, -ая, -ее 1) нуми, 2) рѣгың (*пуның*) мас-
нут (*об одежде*)
верхóм сыс тармыл
верхўшка талых, толих

вершина сяр нуми таях, сяр нуми патта
 вес тәрвит
 веселиться *несов.* кас вәруңкве
 весело пӯмасиг, кәсыңысь
 веселый, -ая, -ое 1) кәс, 2) пӯмась
 веселье кәс вәрнә нак
 весенний, -ая, -ее тӯя
 весить *несов.* тәрвит бньсюңкве
 весло тӯп
 весна тӯя
 весной тӯяг
 вести (ведү, ведешь) *несов.* 1) вәнттуңкве, 2) ру-
 ковотитаңкве
 весть ж ләтың, ляххал
 весь янытәт-палытәт
 весы пӯсмак, вёска
 ветвь вётка, тов, таг
 ветер вёт
 ветеран ветерән, сака хоса рӯпитан хётпа
 ветеринар уйхул пусмалтан хётпа
 ветренный, -ая, -ое вөтың
 вечер 1) йтипәла, әтипәла, 2) әтипәлаг ёмталан
 яныг собрание
 вечерний, -ая, -ее йтипәла
 вечно акваг, акваписыг, нот палытыл
 вечный -ая, -ое акваписыг блнэ, суйе холтәл
 вешалка 1) вешалка, 2) әхвсалахтын колнак,
 3) маснут тагатаң коля
 вешать *несов.* тагталаңкве, тагатәлыглаңкве
 вещь ж пормас, ут
 взбираться *несов.* ворил нөх-хәңхантаңкве

взвѣсѣть сов. 1) пӯсмаклаҥкве (*тяжестъ*), 2) ар-
талаҥкве
взвѣшивать несов. 1) пӯсмаклāлыглаҥкве, 2) ар-
талāлыглаҥкве
взгляд 1) суштул, 2) матыр сирыл номсаҥкве
взгляну́ть сов. аҥкватаҥкве
вздохну́ть сов. тыстувьяҥкве
вздыха́ть несов. тыстуҥкве
взлетáть несов. нōх-тыламлāлыглаҥкве
взлетѣть сов. нōх-тыламлаҥкве
взмахну́ть сов. хосувлаҥкве, усыгтаҥкве
взобра́ться сов. ворил нōх-хāҥхуҥкве
взойти́ 1) нōх-хāҥхуҥкве, 2) нōх-нѣглуҥкве,
3) нōх-пāялтаҥкве
взорвáть сов. пāлыг-манумтаҥкве
взорвáться сов. пāлыг-покматуҥкве
взрыв пāлыг-покапил
взрывáть несов. пāлыг-манумтаҥкве
взять сов. 1) вйҥкве, 2) ѣт-тотуҥкве, 3) войлаҥ-
кве
взýться 1) акван пӯхтуҥкве, 2) войхатуҥкве
вйдетъ несов. сунсуҥкве, нāҥкуҥкве
вйдеться несов. хōнтыглахтуҥкве
виднѣться несов. нāҥкуҥкве
вйдно нāҥки; **отсю́да хорошó** **вйдно** тыгыл
нāҥки
вйлка вилка
виногрáд виноград
винт винта
винтóвка винтōвка
висѣть несов. хануҥкве, ханасълаҥкве

витрина кумыска тара матыр суссылтан ма
 вить 1) вӑруҥкве, 2) пӑщгуҥкве
 вихрь *м* вӑтпыг
 включить *сов.* 1) пӗламтаҥкве, 2) рӑпитаптуҥ-
 кве
 вкус ат
 вкусно атыҥ сирыл
 вкусный, -ая, -ое атыҥ
 владеть *несов.* 1) ӧньсюҥкве, 2) хӑсуҥкве
 влажный, -ая, -ое витхарыҥ
 власть *ж* власть; Советская власть Советский
 власть
 влево вӑртыпӑлн, квӑлумпӑлн
 влезать *несов.* нӧх-хӑҥхуҥкве
 влезть *сов.* нӧх-хӑҥхыгтаҥкве
 влетать *несов.* юв-сялтапӑлыглаҥкве
 влететь *сов.* юв-сялтапаҥкве
 вместе аквӑт
 вниз 1) ӗлаль, 2) лӧҥхаль
 внизу 1) ӗлн, 2) лӧнн
 внимательно ӗмсякве
 внимательный, -ая, -ое ӗмсякве суснӑ, хӧнтланӑ
 внук апыг
 вовремя мӑртыс порат, ӗрнӑ торыг
 вода вит
 водить *несов.* вантатӑлуҥкве
 водиться *несов.* (о зверях, птицах) ӧлыглаҥкве
 воевать *несов.* хӧнтлуҥкве
 военный, -ая, -ое ӑрмият лусытан (*хӧтна*)
 вожатая вожатый аги, вожатый нӧ
 вожатый вожатый пыгрись

вождь *м* вождь; вождь револю́ции революция
вождь
во́здух лылыйѣп
возвратіть *сов.* ювле-ѣхтуңкве
возвратіться *сов.* ювле-ѣхтуңкве
возіть *несов.* тотыгладуңкве
во́зле пѣхат, онтсыл
война́ вѣйна
войти́ (войду́, войдѣшь) *сов.* 1) сялтуңкве, 2) ла-
пуңкве
вокру́г мувлахи
волк са́лы пурнэ у́й
волна́ хумп
во́лос а́т
вопрѣс вопрос
во́лчий, -ья, -ье са́лыуй; во́лчий след салыуй
лѣх
во́льно лыпась
вопросітельный, -ая, -ое китыглахтын; вопро-
сітельный знак китыглахтын пѣс
во́рон хулах
ворѣна у́ринѣква
ворѣта кѣрта а́ви
воротни́к сыплув тѣр, тулх
ворча́ть *несов.* ломгуңкве
восемна́дцать нѣлоловхойплов, нѣлоловхуйпу-
лув
во́семь нѣлолов, нѣлолув
во́семьдесят нѣлса́т
восемьсо́т нѣлоловса́т, нѣлолувса́т

восклицáтельный, -ая, -ое восклицáтельный
(знак)

воскресѣнье воскресенье, сáтпунк х́отал

воспитáние х́отпа ханисьтым янмалтан вáр-
маль

воспитáтель м воспитáтель

воспитáтельница воспитáтелиг олнэ н́э

вспоминáние номнэ нак лáвылтáлнэ вáрмаль

восставáть (восстаю́, восстаёшь) *несов.* восста-
ниег л́юлиглáлуңкве

восстáть (восста́ну, восста́нешь) *сов.* восстаниег
л́юлюңкве

востóк *мн. нет* востóк, х́отал н́эглын ёр

востóчный, -ая, -ое х́отал н́эглың ёрт олнэ

восхóд х́отал н́эглын пора

восходíть *несов.* нох-н́эглыглáлуңкве (о солнце)

восьмóй, -áя, -бе н́елоловит, н́елолувит

воткнúть *сов.* т́ивырн пувтмуңкве

впадáть *несов.* (в реку́) янн патуңкве

впервы́е овлэ́т усьты

вперегонкí касым

впередí сáртын, э́липáлт

вперёд э́лаль

вписáть (впишú, впи́шешь) *сов.* тув-хансуңкве

впра́во ёмаспáлн, х́оныпáлн

враг 1) враг, 2) нуртотн х́отпа

врач лэ́ккар

вред *мн. нет* яныг л́юль

вредíтель м яныг л́юль вáрнэ х́отпа

вредíть *несов.* яныг л́юль вáруңкве

вредный, -ая, -ое сака л́юль

врѣмя 1) пора, 2) (*промежуток*) хал
вручнѹю кѣтыл
все пуссын
всегдѣ акваг, акваписыг
вскѣкивать *несов.* (*на коня*) нѡх-хѣнхыгтаңкве
вскѣпывать *несов.* нѡх-хилуңкве
вскипятитъ *сов.* пѣялтаптугңкве
вскопѣть *сов.* нѡх-хиласаңкве
вскочитъ *сов.* (*на ноги*) нѡх-лѣлюмтаңкве
вскрикнутъ *сов.* хот-рѡнхувлаңкве
вслед юил, юипѣлт
вслух суиңысь
вспахѣть (*вспахѹ, вспѣшешъ*) *сов.* тѣпкан мѣ
сакватаңкве
вспоминѣть *несов.* номылматыглаңкве
вспѡмнить *сов.* номылматуңкве
вспорхнѹть *сов.* нѡх-тыламлаңкве
вспыхнутъ *сов.* 1) нѡх-пѣлаяңкве, нѡх-хораяң-
кве, 2) ѡвылмахтуңкве
вставѣть *несов.* нѡх-лѣолиглаңкве
встѣвить *сов.* юв-тѹсьтуңкве
вставлять *несов.* юв-тѹсьтыглалуңкве
встѣть *сов.* 1) нѡх-лѣлюңкве, 2) нѡх-нѣглуңкве
встрѣвѡжиться *сов.* рохтуптахтым номсуңкве
встрѣтитъ *сов.* 1) лѣльт-хѡнтуңкве, 2) лѣльт-ми-
нуңкве
встрѣтиться *сов.* аквав-хѡнтхатуңкве
встрѣча аквав-хѡнтхѣтыл
встрѣчѣть *несов.* лѣльт-хѡнтыглалуңкве
встрѣчѣться *несов.* аквав-хѡнтхатыглалуңкве
встрѣчный, -ая, -ое лѣльт йинѣ

встряну́ть *сов.* пармаптуңке
вступáть *несов.* сялтыгләлуңке
вступи́ть *сов.* сялтуңке
всходи́ть *несов.* нōх-хāңхыгләлуңке, нōх-пāял-
тāлыгләңке
всю́ду кāсың мат акваг
всāкий, -ая, -ое кāсың, кос хōты
втōрник втōрник, сāt китыт хōтāлэ
второй, -āя, -ōе китыт
второклāссник китыт класст ханисьтахтын нā-
врам
вход 1) юв-сялтнэ мā, 2) юв-сялтыл
входи́ть *несов.* юв-сялтуңке
вцепи́ться *несов.* консыгтахтуңке
вчерá мōлхōтал
вчерáшний, -ая, -ее мōлхōтал
въехать (въеду, въедешь) *сов.* юв-сялтуңке
вы 1) (*двōе*) нāн, 2) (*мнōгие*) нāн
выбегáть *несов.* кон-хāйтлыгтāлыгләңке
вЫбежать (вЫбегу, вЫбежишь) *сов.* кон-хāйт-
лыгтāңке
выбирáть *несов.* пēриялыгләңке
вЫбор пēрйяп
выбрáсивать *несов.* кон-воськасāлыгләңке
вЫбрать *сов.* пēрияңке
вЫбросить *сов.* кон-воськасаңке, кон-лыңке
вЫвезти *сов.* 1) кон-тотуңке, 2) квāлтапаңке,
нāгылттаңке
вЫвесить *сов.* кон-тагатаңке
вЫвести *сов.* кон-тотуңке
вЫвестись *сов.* (*о пленцāх*) нāхвасаңке

выводить *несов.* кон-тотыгләлуңке
выводиться *несов.* (о птенцáх) мўңил кон-квā-
 лапаңке
вывозить *несов.* кон-тотыгләлуңке
выглядывать *несов.* кон-āңкватāлыглаңке
выглянуть *сов.* кон-āңкватаңке
выгнать *сов.* кон-нйвлуңке
выгонять *несов.* кон-нйвлыгләлуңке
выгружать *несов.* пормас пāг-āлмтāлыглаңке
выгрузить *сов.* пормас пāг-āлмтаңке
выдавать *несов.* 1) майлантаңке, 2) хўлтыглә-
 луңке
выдать *сов.* 1) миңке, 2) хўлтуңке
выделенный, -ая, -ое тākысь, пōстым; **выделен-**
ные слова тākысь, пōстым лātңыт
выдержать *сов.* вёритаңке
выдерживать *несов.* вёритāлыглаңке
выдох лылы тāратаңке
выдумать *сов.* ат блыглан холыт номылматуң-
 кве
выезжать *несов.* кональ квāлыгләлуңке
выехать *сов.* кональ квāлуңке
выздоровливать *несов.* пусмантаңке
выздороветь *сов.* пусмуңке
вызов тув-вōвил, тыг-вōвил
вызывать *несов.* тув-вōвыгләлуңке, тыг-вōвы-
 гләлуңке
выиграть *сов.* ёнгим матыр кātн паттуңке
выигрывать *несов.* ёнгим матыр кātнпаттыглә-
 луңке

вѣйти (*вѣшел*) *сов.* 1) кон-квѣлуңкве, 2) хотталъ
нѣглуңкве
выкѣпывать *несов.* нѣх-хилантаңкве
выкѣтиться *сов.* кон-повараңкве
выкѣчѣть *несов.* харыгтѣлыглаңкве, хот-
пѣлтѣлыглаңкве
выкѣпать *сов.* 1) нѣх-хилуңкве, 2) хот-хилуңкве
выкѣормить *сов.* тыттымайтым янмалтаңкве
выкѣрмливать *несов.* тыттымайтым янмалтаң-
кве
выкѣрасить *сов.* ълюптапуңкве, крѣситапуңкве
вылезѣть *несов.* кон-нѣглантаңкве, кон-лакван-
таңкве
вылезѣти *сов.* кон-нѣглуңкве, кон-лаквуңкве
вылетѣть *несов.* кон-тыламлѣлыглаңкве
вылетѣть *сов.* кон-тыламлаңкве
вылѣчить *сов.* пусмалтаңкве
выливѣть *несов.* хот-сѣсантаңкве
вылѣить *сов.* хот-сѣсуңкве
вымыть (*вымою, вымоешь*) *сов.* хот-ловтуңкве
вымыться (*вымоюсь, вымоешься*) *сов.* хот-ловт-
хатуңкве
вынести *сов.* кон-тотуңкве, кон-квѣлттуңкве
вынимѣть *несов.* кон-лѣватѣнтуңкве, хот-лѣва-
тѣнтуңкве
вынуть *сов.* хот-лѣватаңкве, кон-лѣватаңкве
вынырнуть *сов.* витныл нѣх-нѣглапаңкве
выпадѣть *несов.* 1) кон-рагатѣнтуңкве, 2) рак-
выглѣлуңкве, тѣйглѣлуңкве

вѣпасть (о снѣге) *сов.* тѹюҥкве
вѣписать (вѣпишу, вѣпишешь) *сов.* 1) нѣпак-
ныл хансуҥкве, 2) хассылтаҥкве (*gazéty*)
вѣпѣсывать *несов.* нѣпакныл хансыгләлуҥкве
вѣпить *сов.* юв-аюҥкве
вѣплавить *сов.* хот-толтуҥкве
вѣплавлять *несов.* хот-толтыгләлуҥкве
вѣползать *несов.* кон-вәҥквантаҥкве, кон-нѣран-
таҥкве
вѣползти *сов.* кон-вәҥкуҥкве, кон-нѣруҥкве
вѣполнить *сов.* тѹвылттаҥкве
вѣполнѣть *несов.* тѹвалттәнтуҥкве, тѹвалттә-
лыглаҥкве
вѣпрыгнуть *сов.* кон-порыгмаҥкве, хот-порыг-
маҥкве
вѣпрямиться (вѣпрямлюсь, вѣпрямишься) *сов.*
сохтыл вәрхатуҥкве
вѣпрямляться (вѣплямляюсь, вѣпрямляешь-
ся) *несов.* сохтыл вәрхатантаҥкве
вѣпустить 1) кон-тәртаҥкве, 2) вәруҥкве, 3) әст-
лаптуҥкве
вѣрабатьывать *несов.* 1) вәрыгләлуҥкве, 2) әс-
туптәлуҥкве
вѣработать *сов.* 1) вәруҥкве, 2) әступтаҥкве
вѣрастать *несов.* нѣх-яныгмәнтуҥкве
вѣрасти *сов.* нѣх-яныгмаҥкве, сәвмуҥкве
вѣрастить (вѣращу, вѣрастишь) *сов.* янмал-
таҥкве
вѣращивать *несов.* янмалтәнтуҥкве, янмалтә-
лыглаҥкве

в́ырвать *сов.* хот-манумтаңкве, хот-хассумтаңкве
в́ырваться *сов.* хот-манумтахтуңкве, хот-оймахтуңкве
в́ырезать (в́ырежу, в́ырежешь) *несов.* хот-яктуңкве
в́ырыть *сов.* нōх-хилуңкве
в́ыскочить *сов.* кон-порыгмаңкве, кон-квāлапаңкве
в́ыследить (в́ыслежу, в́ыследишь) *сов.* коим кā-салаңкве
в́ыслушать *сов.* пуссын хўнтлаңкве
выслўшивать *несов.* хўнтлыглāлуңкве
высб́кий, -ая, -ое 1) карыс, 2) карс, 3) яныг
высоко́ нумын, нумн
высота́ карссыт
в́ысохнуть *сов.* хот-тбсуңкве, тув-тбсуңкве
в́ыставка в́ыставка, матыр-āти суссылтан мā
в́ыстирать *сов.* хот-посуңкве
в́ыстрел пāтамтыл, пāтамтан вāрмаль
в́ыстрелить *сов.* пāтамтаңкве
выступáть *несов.* мир āлыпāлт потыртāлыглаңкве, āлаль-лблюглāлыглаңкве
в́ыступить *сов.* 1) мир āлыпāлт потыртаңкве, 2) āлаль-лблюңкве
выступл́ение выступайтан нак
в́ысунуть *сов.* кон-тактапаңкве
в́ысунуться *сов.* кональ нбглапахтуңкве
в́ысыпать (в́ысыплю, в́ысыплешь) *сов.* 1) кон-сбсуңкве, 2) кон-паргалтаңкве, 3) хот-сбсуңкве

высых́ать *несов.* хот-тōсантаҥкве, тув-тōсан-
таҥкве
выт́аскивать *несов.* кон-лэватāлыглаҥкве
в́ытащитъ *сов.* кон-лэватаҥкве, кон-хассумтаҥ-
кве
вытека́тъ *несов.* кон-овыглāлуҥкве
в́ытереть *сов.* хот-сэгуҥкве
в́ытереться *сов.* хот-сэҥхатуҥкве
в́ытерпеть *сов.* вэритаҥкве
в́ытечь *сов.* кон-овуҥкве
вытира́тъ *несов.* хот-сэгыглāлуҥкве
вытира́ться *несов.* хот-сэҥхатыглāлуҥкве
в́ытъ (вóешъ, вóет) *несов.* 1) (о соба́ке) орвинь-
таҥкве, 2) (о вéтре) сивгуҥкве
в́ытянуть *сов.* нōх-хартуҥкве, хосаг-нйоныслаҥ-
кве
в́ытянуться *сов.* хосаг- нйонсуҥкве
в́ыгучитъ *сов.* ханисътаҥкве
в́ыгучиться *сов.* ханьсювлаҥкве
в́ыход кональ миннэ мā
выход́ить (выхожу́, выхóдишь) *несов.* 1) кон-
квāлуҥкве, 2) кональ блуҥкве
выходнóй (день) ўсьлахтын хōтал
в́ычислитъ *сов.* матсāвит ѓлнэтэ ловиньтаҥкве
в́ычиститъ (в́ычищу, в́ычистишь) *сов.* хот-сы-
стамтаҥкве, хот-нилюҥкве
вычит́атъ хот-виҥкве, хот-моссямтаҥкве
в́ыше нōхнув
вышив́ать *несов.* хорам йнтуҥкве
в́ышка вышка
в́ыюга вōтас, порхай

вяза́ть (вяза́у, вяза́ешь) *несов.* матыр сагуңкве,
матыр нэгуңкве
в́януть *несов.* хот-хблуңкве, нбх-тбсуңкве

Г

гага́ра та́хт
газе́та газе́та
га́лстук га́лстук
гаси́ть (гашу́, гасишь) *несов.* харыгтаңкве
гасну́ть *несов.* харыглаңкве
гвоздь *м* кёрсоль (*желёзный*), ле́нък (*деревя́н-
ный*)
где х́от
генерáл генерáл
геблог геблог
герб герб, госудáрства пбс
герба́рий герба́рий (*тбслым, атым лўптат*)
геро́йческий, -ая, -ое пилта́л
геро́й ге́рой
гимн гимн; Гимн Советского Сою́за Советский
Сою́з Гимн
гла́вный (*гброд*) сяр пуңк (*ўс*)
глаго́л глаго́л
гла́дить (гла́жу, гла́дишь) *несов.* 1) састумыг
не́луңкве, 2) вбтуңкве
гла́дкий, -ая, -ое састум
гла́дко састумыг
глаз (*мн. глаза́*) сам (*самыг*)
гласный гласный

гли́на ра́кт
гло́бус глѣбус
глотáть *несов.* юв-аялāнтуңке
глубина́ мил, милыт
глубо́кий, -ая, -ое мил
глубоко́ милысил, милысин
глу́пый, -ая, -ое 1) оссам, 2) мори
глуха́рь м мансын
глухо́й, -ая, -ое 1) (о челове́ке) пальта́л, 2) (о зву́-
ке) суйтал, 3) (о ле́се) па́ль, сытам, сѣр
глядéть (гляжу́, гляди́шь) *несов.* сунсуңке
гнать (гоню́, гони́шь) *несов.* юил-нявлуңке,
кон-нявлуңке
гна́ться (гоню́сь, гони́шься) *несов.* нявылха-
туңке
гнездо́ 1) пити, 2) уми (на де́реве)
гнило́й, -а́я, -бе саюм
гнуть *несов.* хутылтаңке
гну́ться *несов.* ху́тсуңке, ху́талāлуңке
говори́ть *несов.* потыртаңке
год та́л
годи́ться *несов.* хѳйхатуңке
голова́ пуңк
гло́д тѣта́л саватпи
голода́ть *несов.* тѣта́л савалаңке
голо́дный, -ая, -ое тѣта́л
гло́с турсуй
голубо́й, -а́я, -бе атырхари
го́лый, -ая, -ое 1) няр-лѣмтың, 2) пумта́л, 3) таг-
та́л

гоня́ть *несов.* нъявлалаңкве, кон-нъявлыгләлуң-
кве

гоня́ться *несов.* нъявлалахтуңкве

гора́ нёр, ур, сып

горди́ться (горжу́сь, горди́шься) *несов.* ёралах-
туңкве, янытлахтуңкве

го́рдо ёрыңысь

го́рдый, -ая, -ое ёрың

го́ре тыстыл, вбсьлыл

горевáть (горю́ю, горю́ешь) *несов.* тыстуңкве,
вбсьлуңкве

горéть *несов.* 1) тэңкве, 2) постуңкве (*най*)

горизóнт горизóнт

го́рло тур

горн горн, рбхнэ тур

горни́ст горни́ст, гбрныл рбхнэ хтпа

горноста́й сёльси

го́рный, -ая, -ое нёр, ур; нёрың, урың

го́род *ус (мир блнэ ус)*

городско́й, -а́я, -бе *ус, уст блнэ*

горо́ж аныкас

горшо́к сўли-пўт

го́рький, -ая, -ое восьрамың

горя́чий, -ая, -ее исум

горячо́ исум, исумысь, такысь; мы горячо́ лю-

бим Рóдину мән Рбдинав такысь эруптылув

гості́ница мир ёхтын кол

гості́ть (гощу́, гості́шь) *несов.* мўйлуңкве

гость *м* муйг блнэ хтпа, мўй хтпа

госуда́рственный, -ая, -ое госуда́рство

госуда́рство госуда́рство

готóвить (готóвлю, готóвишь) *несов.* вāруңкве,
ханисьтаңкве (*урóки*)
готóвиться *несов.* āстлахтуңкве
грáбли *мн. (ед. нет)* коснэйив
град āхвтасың сяхыл, пóльсам
грáдус грáдус
гражданин госудārство хóтпа
граждáнский, -ая, -ое граждáнский
граммáтика граммáтика
грáмота эсгил нэпак, нэпакыл хāснэ вāрмаль
гранáта гранáта
гранйца 1) гранйца, 2) мā пās, матыр пāsэ
грáфик грáфик
гребёнка консуп
гремётъ *несов.* кургуңкве
грестй (гребёт) *несов.* тūпыл товуңкве
греть *несов.* исылтаңкве
грётся *несов.* исылтахтуңкве
гриб лāхыс
грóзйть (грожý, грóзйшь) *несов.* пилатāлуңкве
грóзно кантыңыс
грóзный, -ая, -ое кантың
гром сяхыл кургил
громáдный, -ая, -ое сака яныг
грóмкий суиң
грóмко суиңыс
грóхот миргын, кургын, хоппылтан суй
грудъ ж мāгыл
груз пормас
грузйть (гружý, грúзишь) *несов.* āлумтаңкве,
тāлттуңкве

грузово́й, -а́я, -о́е пормас тотыглан
гру́зчик пормас а́лумтан талттын хотпа
гру́ппа матса́виткем хотпа
грусти́ть (грущу́, грусти́шь) *несов.* ка́стәл, мар-
сюмыг блуңкве
гру́стный, -ая, -ое ка́стәл
грусть *ж* ка́стәл блнә хури, ка́стәл блнә нак
гру́ша гру́ша
грызть *несов.* пуруңкве, яруңкве
грядá хоса ур
грядка тәпкан урам
гря́зный, -ая, -о́е па́ңкың
грязь *ж* па́ңк
губá питьми, томп
гуде́ть *несов.* ро́ңхуңкве
гудо́к рб́хсуй
гуля́ть *несов.* нас ё́мыгтаңкве
гу́сто па́лись
густо́й, -а́я, -о́е 1) па́ль, 2) тб́сам
гусь *м* лунт

Д

дава́ть (даю́, даёшь) *несов.* майлыгләлуңкве
дави́ть *несов.* 1) понигтаңкве, пасиртаңкве,
2) нёлуңкве
да́вний, -ая, -ее пёс пора, хосатта́гыл блнә
давно́ хосат, пёс порат
да́же *част.* иң
далеко́ хосат, ё́лн

далёкий, -ая, -ое хоса, хосат ълнэ, ълн, ълн ълнэ
даль ж ълы ма
дальный, -ая, -ее хосат, ълы, ълн ълнэ
данный, -ая, -ое сяр ты
дарить *несов.* мўйлуптаңкве
дать (дам, дашь) *сов.* 1) миңкве, 2) вāрылтаң-
кве, 3) пирмуңкве
два китыг, титыг
двадцатый, -ая, -ое хусыт
двадцать хус
двенадцать китхойплов, китхуйпулв
дверь ж āви
двести китсāt, титсāt
двигать *несов.* 1) лакватāлуңкве, 2) нёвумтап-
туңкве
двигаться *несов.* лаквсантаңкве
движение 1) миныл, 2) миннэ вāрмаль, лак-
всан вāрмаль
двóйка китыг, титыг
двор кārта кйвыр
дворец дворец, хорамың яныг кол
дéвочка āгирись
дéвушка āги
девяно́сто онтырсāt
девятна́дцатый, -ая, -ое онтоловхойпловит, он-
толувхуйплувит
девятна́дцать онтоловхойплов, онтолувхуйпу-
лув
девя́тый, -ая, -ое онтоловит, онтолувит
девятсóт онтоловсāt, онтолувсāt
дед аки, ъпа, асёйка

дѣдушка акикве, ѡпакве, асѣйкакве
дежурить *несов.* дежуритаңкве
дежурный, -ая, -ое дежурный
дежурство дежуритан нак, дежуритан вѣрмалѣ
дѣйствие матыр вѣрнѣ вѣрмалѣ
дѣйствовать *несов.* матыр вѣруңкве
декабрь *м* декабрь, вѣти хѡтал ѣтпос
дѣлать *несов.* 1) пувиньтактуңкве, 2) вѣруңкве
дѣлаться *несов.* вѣрхатуңкве
делѣние уртхатыл
делѣть *несов.* 1) уртуңкве, 2) уртыл пинуңкве
делѣться (*чѣм-л.*) *несов.* 1) уртхатуңкве, 2) он-
тысмахтуңкве
дѣло вѣрмалѣ
демонстрація демонстрація
день *м* хѡтал; рабѡчий день рупитан хѡтал;
день рождѣнія (*хѡтна*) самын патум хѡтал
дѣньги *ед. нет* олн
депутат депутат
дерѣвня пѣвыл
дѣрево (дерѣвья) ййв (*ййвыт*)
деревянный, -ая, -ое ййв, ййвныл вѣрим
держать *несов.* 1) пувуңкве, 2) ѡньскоңкве
десятый, -ая, -ое ловит
дѣсять лов
детворá *мн. нет* нѣврамыт
детѣныш уйхул нѣврамыт
дѣти *мн. (ед. ребѣнок)* нѣврамыт
дѣтский, -ая, -ое нѣврам, нѣврам ѡсьнѣ; дѣт-
ский сад нѣврам урнѣ кол
дѣтство мѣньпора

дешёвый, -ая, -ое тынтāl
 дивāн хоса кāминьт сысың улас
 дѣкий, -ая, -ое вѳр, вѳрт ѳлнэ
 диктāнт диктāнт, нас ловиньтым ут хансыл
 диктовāть *несов.* хѳтпан хаснэ мāгыс ловинь-
 таңкве
 дирѣктор дирѣктор; дирѣктор шкѳлы шкѳла
 дирѣкторе
 дитя няврам
 длинā палыт
 длѣнный, -ая, -ое 1) хоса, 2) нотың хоса
 длѣться *несов.* хоса ѳлуңкве, хоса минуңкве
 дневнѣк дневнѣк
 дневнѳй, -āя, -ѳе 1) хѳтал, 2) хѳтал сыс вāрнэ
 днѣм хѳтыл
 дно *мн. нет* патта; дно рекѣ я мильтэ патта
 добāвить (добāвлю, добāвишь) *сов.* 1) тув-нѣ-
 туңкве, 2) ѳс нѣтуңкве
 добавлять *несов.* тув-нѣтыглāлуңкве, тув-нѣтан-
 таңкве
 добежāть (добегу, добежѣшь) *сов.* тув мус хāй-
 туңкве
 добивāться *несов.* ѣртāра воратым вāруңкве
 добѣться (добьѳсь, добьѣшься) *сов.* ѣртāра во-
 ратым вāрапаңкве
 добрѳ емас; ѳлтул, сюнь
 добросѳвестный, -ая, -ое вѣськат
 добротā емас вāрнэ нак
 дѳбрый, -ая, -ое 1) (*о человекѣ*) емас варнэ хѳт-
 па, 2) дѳбрый день пася

добывáть *несов.* паттыгләлуңкве, алыгләлуң-
кве
добы́ть *сов.* кәтн паттуңкве
добы́ча алысьлап
дове́рить *сов.* ёмасн агтым матыр пувылтаңкве
дове́ря́ть *несов.* ёмасн агтым матыр пувылтә-
лыгләуңкве
дове́сти́ *сов.* 1) хотта мус тотуңкве, 2) хотта мус
ёхыттаңкве, 3) турён ёхыттаңкве
дове́ди́ть (дово́жу́, дово́дишь) *несов.* хотта мус
тотыгләлуңкве
дове́льный, -ая, -ое номтэ вбйт хуим
догада́ться *сов.* торгамтапуңкве
дога́дываться *несов.* мостуңкве
догна́ть *сов.* юил ёхтуңкве
догова́ривать *несов.* пуссын ләвуңкве
догово́ри́ть *сов.* пуссын лягалаңкве
догона́ять *несов.* юил-нявлуңкве
до́ехать *сов.* акв ма́н ёхтуңкве, э́рнэ ма́н ёхтуң-
кве
дожда́ться *сов.* юи́былт акван та хбнтахатуң-
кве
дождево́й, -а́я, -о́е ракв; дождева́я вода́ ракв
вит
дождли́вый, -ая, -ое раквың
дождь *м* ракв
дожи́ть *сов.* мо́ртыс мус блуңкве
доигра́ть *сов.* мо́ртыс палыт ёнгуңкве
дойгры́вать *несов.* мо́ртыс палыт ёнгыгләлуң-
кве
дои́ть *несов.* посуңкве

дойти́ (дойду́, дойдёшь) *сов.* хотта мус ёхтуңкве
доказáть *сов.* агтнэ сирыл тара-паттуптаңкве
доказывáть *несов.* агтнэ сирыл тара-паттуп-
тáлыглаңкве
докáнчивать *несов.* áстлáлыглаңкве
докóнчить *сов.* áстлаңкве
долбítть *несов.* пáлыг пувтуңкве, пáлыг нáх-
вуңкве
долг 1) сака ёрнэ вáрмаль, 2) арнта
дóлгий, -ая, -ое сака хоса блнэ
дóлго сака хоса
долетáть *несов.* хотта мус тыламлáлыглаңкве
долетéть *сов.* хотта мус тыламлаңкве
долítть *сов.* пуссын (*хотталъ*) сóсуңкве
дом 1) кол, 2) колнак
домáшний, -ая, -ее 1) кол, 2) колың
дóмик мáнь колкве
домóй юв
домчáться *сов.* хотта мус тахуңкве
донестí *сов.* тув мус тотуңкве
дописáть *сов.* оигпанэг хансуңкве
дописывáть *несов.* оигпанэг хансыглáлуңкве
доплítть *сов.* 1) хотта мус уюңкве, 2) хотта мус
товуңкве
допóлнить *сов.* óс матсáвит нётуңкве
дополнáть *несов.* óс матсáвит нётыглáлуңкве
дорóга 1) лёх, лёңх, 2) яласан вáрмаль
дорогóй, -áя, -бе тының
дорожítть *несов.* ёрнэг бньсюңкве
дорóжка лёхъясакве
дорóжный, -ая, -ое лёңхыт ёрнэ

досáда тыстыл-вбсьлыл
доскá 1) пáрт, 2) сáмыл пáрт
доставáть *несов.* хоттыл кáтн патталáлыглаң-
кве
достáвить *сов.* 1) эрнэ мán тотуңкве, 2) лб́лил
вáруңкве
доставл́ять *несов.* эрнэ мán тотыглáлуңкве
достáточно тб́влы
достáть *сов.* 1) нб́х-виңкве, 2) хоттыл кáтн пат-
туңкве, 3) хотта мус ёхтуңкве
достигáть *несов.* хотта мус ёхтыглáлуңкве
дост́игнуть *сов.* 1) хотта мус ёхтуңкве, 2) сака
ёмасмаңкве
достóйный, -ая, -ое янытлан, хб́йхатнэ
дохóд пáрс
дочь ж áги
доёрка мис поснэ нэ
драгоценный, -ая, -ое сака тының
дразн́ить *несов.* намталаңкве
дрáться *несов.* (деру́сь, дерёшься) алхатуңкве
дрéвний, -ая, -ее йис, пёс пора
дремáть *несов.* юнсуңкве
дремúчий, -ая, -ее сака пáль (вб́р)
дробь ж саквнял
дровá *ед. нет* нáив
дрожáть тóргуңкве
друг (*мн.* друзь́я) ёрт
другóй, -áя, -бе мóтан
дру́жба юртыңысь блнэ нак, юртыңысь блнэ
вáрмаль
друж́ина друж́ина

дружить *несов.* юртыңысь блуңкве
дружно юртыңысь
дружный, -ая, -ое юртыңысь блнэ
дуб дуб (*аквсыр ййв*)
дубовый, -ая, -ое дуб ййвныл вәрим
дуло писалъ сунт
думать *несов.* 1) номсуңкве, 2) сәлитаңкве
дуло уми
дуть *несов.* 1) лылыэп пувлуңкве, 2) вбтуңкве
душистый, -ая, -ое атың атуп
душный, -ая, -ое рёгың-сәп
дым посым
дыра ас
дырявый, -ая, -ое асың, хасълум
дыхание лылтнэ вәрмалъ, лылтыл
дышать *несов.* лылтуңкве
дядя м аки, каңк, сасыг
дятел хōхра

Е

едá 1) тәнут, 2) тәпъялап
едва туп-туп
единица аква
единственный, -ая, -ое сяр аква
единый, -ая, -ое акван юрисьхатым, акв номтыл
блнэ
ежедневный, -ая, -ое касың хōтал блнэ
ездá яласан-миннэ вәрмалъ
ездить *несов.* яласаңкве

еловый, -ая, -ое хōвт ййвныл в̄арим
ель *ж* хōвт
ельник хōвтаси
есть I (*имеется*) несов. б̄лы
есть II (*питаться*) (я ем, мы ед̄им) несов. т̄ѣкве
эхать (еду, едешь) несов. 1) матыр ёрыл минуң-
кве, 2) яласаңкве
ёж ёж (*аквсыр юнтпың уй*)
ёлка хōвт
ёлочный, -ая, -ое хōвт (*хорамтан*)
ёрш (*мн. ерші*) т̄арка

Ж

жадный, -ая, -ое сякыр; н̄ялың
жажда н̄елм т̄осаве
жалеть несов. 1) вотгалаңкве, 2) с̄алитаңкве,
3) юв-ӯруңкве
жалко с̄аль
жалоба полысь тотнэ (*пись*) в̄армаль
жалобно с̄алиг; с̄аль в̄арим
жалобный, -ая, -ое с̄аль в̄арнэ
жаловаться (жалуюсь, жалуешься) несов. по-
лысьтотуңкве
жара *мн. нет* р̄ег
жареный с̄аритым
жарить несов. с̄аритаңкве
жаркий, -ая, -ое р̄егың, исум, лумың
жарко р̄егың
жатва н̄янь пум якытлан (*нак*) в̄армаль

жать I *несов.* таңыртаңкве, пасиртаңкве
жать II *с.-х.* нянъпум якытлаңкве
ждать *несов.* ўруңкве
жевать (жую, жуёшь) тōвтуңкве
желание *сыме тахнэ (кāсаян) вāрмалъ*
желать *несов.* таңхуңкве
железная (*дорōга*) кёр (*лѣх*)
железный, -ая, -ое кёр
железо *мн. нет* кёр, тёр
желтеть *несов.* 1) осьрамыг нāңкуңкве, 2) ось-
рамыг сусхатуңкве
жена хōтпа эква
жёнский (*день*) экват (*хōтал*)
жёнщина эква
жеребёнок нёвыр
жестόкий, -ая, -ое 1) сымтāл-мāйттāл, 2) сака
тахнэ
жечь *несов.* 1) котараңкве, 2) нāйн тыттуңкве,
3) хўнсуңкве
жёлтый, -ая, -ое осьрам-харп
жёлудь *м* дуб ййв пāквсам
жёсткий, -ая, -ое сурум
живо молях
живой 1) лылың; живой уголόк лылың ўит
ōлнэ колнак, 2) кārкам
живот пуки, сōрыг
животновōд колың ўйхул янмалтан (*ōсьнэ*)
хōтпа
животновōдство колың ўйхул янмалтан вāр-
малъ
животное ўйхул

жидкий, -ая, -ое с̄ялыг
жизнь ж 1) блупса, 2) нот
жи́ла кѣлпт̄арс, т̄ан
жи́лище 1) кол, 2) блнэ хурип ма̄
жи́льѣ блнэ ма̄, кол
жир в̄ой
жѣ́рный, -ая, -ое в̄ойн
жи́тель м блнэ х̄отпа
жить (*живѣт*) несов. блуңкве
жужжа́ть несов. пангуңкве
жук кѣрың хомлах
жура́вь м т̄арыг
журна́л журна́л
журча́ть несов. с̄явгуңкве, полгуңкве
жучо́к хомлахакве

3

забива́ть несов. тув-ра̄тантаңкве, лап-ратан-
таңкве
забира́ть несов. хот-войлыгладуңкве хот-нир-
тал̄алыглаңкве
забира́ться несов. матыр к̄вырн с̄ялтыгладуң-
кве, н̄ох-хаңхыгладуңкве
заби́ть сов. 1) тув-ра̄туңкве, 2) лап-ра̄туңкве,
3) кональ-с̄салтахтуңкве
заби́ться сов. хотталь т̄уйтхатуңкве, хотталь
па̄тыртахтуңкве
заблестѣ́ть сов. суртгалтахтуңкве, вольгалтах-
туңкве

заблуді́ться *сов.* хот-тыпуңкве
 заболѣ́ть I *сов.* агмыл ёмтуңкве
 заболѣ́ть II *сов.* хѳпал хуйтуңкве
 забѳр пӯсас
 забѳта матыр ёмсякв ўргалан вѳрмаль
 забѳтиться *несов.* матыр ёмсякв ўргалаңкве
 забѳтливый, -ая, -ое матыр ёмсякв ўргалан
 забрѳ́ть *сов.* матыр хот-виңкве
 забрѳ́ться *сов.* кйвырн сялтуңкве, нѳх-хѳнхыг-
 таңкве
 забросѳ́ть *несов.* лѳлѳлт пѳхвтуңкве, лѳлѳлт вось-
 куңкве
 забрѳ́сить *сов.* матыр сѳйн хосан лыңкве
 забывѳ́ть *несов.* ёрувлѳлыглаңкве
 забы́ть *сов.* хот-ёрувлаңкве, ёрувлаңкве
 завернѳ́ть *сов.* хотталѳ мѳнигтаңкве, пѳхан ёң-
 хыпаңкве
 завернѳ́ться *сов.* матыр кйвырн мѳнѳмтах-
 туңкве
 завестѳ́ *сов.* сѳрмѳн тотуңкве
 завещѳ́ть *несов.* хультнѳ пормасѳ хоттѳтн лѳ-
 вуңкве
 завѳ́довать *несов.* сым сѳргим сунсуңкве
 завѳ́сеть *несов.* хѳтна кѳтт ѳлуңкве
 зѳ́вистѳ ж сым сѳргим суснѳ вѳрмаль
 завѳ́д завѳ́д
 завѳ́дѳть *несов.* 1) сѳрмѳн тотыглалуңкве,
 2) квѳлтапаптуңкве
 заводскѳ́й, -ѳя, -ѳе завѳ́дт ѳлнѳ
 завоевѳ́ть *сов.* хѳнтлым виңкве
 зѳ́втра холыт, холытан

завтрак алпыл тәнэ вәрмалъ
завтракать *несов.* алпыл тәңкве
завтрашний, -ая, -ое холыт
завы́ть *сов.* орвиньтаңкве патуңкве
завязать *сов.* 1) тув нэгуңкве, 2) ләп-нэгуңкве
завязывать ләп-нэгсаләнтуңкве
завя́ть *сов.* хот-хөлувъяңкве
загада́ть амысь ләвуңкве
зага́дка амысь
зага́дывать *несов.* амысь ләвыгләлуңкве
зага́р сэмлыг котарап
загиба́ть *несов.* хұтылтәнтуңкве, сәглыгләлуң-
кве
загла́вие загла́вие, хансым ут наме
загла́вный, -ая, -ое яныг (*бўква*)
загла́дывать *несов.* тув-аңкватәлыглаңкве
загляну́ть *сов.* тув-әнкватәлуңкве
загна́ть *сов.* пәсым, нявлым юв-тәртаңкве
загну́ть *сов.* хұтылтаңкве, сәглуңкве
заговори́ть *сов.* потыртаңкве, ывылтахтуңкве
загоня́ть *несов.* пәсым, нявлым юв-тәратәлыг-
лаңкве
загора́ть *несов.* хөталн сэмлыг котараптуңкве
загора́ться *несов.* нөх-пәламләнтуңкве
загоре́ться *сов.* нөх-пәламлаңкве
загороди́ть *сов.* лап-яртуңкве
загото́вить *сов.* сәпаслаңкве
загото́вка матыр сәпас тәстын (*атнэ*) вәрмалъ
заготовля́ть *несов.* сәпасләлыглаңкве, сәпас-
ләнтуңкве
задава́ть *несов.* (*урок*) миңкв

зада́ние в̄а́руңкве маим ут
зада́ть *сов.* матарыл в̄а́рылтаңкве
зада́ча в̄а́руңкве э́рнэ в̄а́рмаль
задева́ть *несов.* х̄билта́нтаңкве, карссатаптан-
таңкве
заде́ржа́ть *сов.* ёл-пувуңкве, я́ртуңкве
заде́ржива́ть *несов.* ёл-пувыгла́луңкве, я́ртыг-
ла́луңкве
заде́ть *сов.* х̄билтаңкве, карссатаптуңкве
за́дний, -яя, -ее сысп̄а́лт б̄лнэ
задохну́ться *сов.* лылытэ тув-я́рмуңкве
задрожа́ть *сов.* то́ргалтахтуңкве
заду́мать *сов.* матыр в̄а́рункве номылматуңкве
заду́маться *сов.* матыр номсаңкве б̄вылта-
туңкве
заеха́ть *сов.* 1) х̄биглаңкве, 2) хосан ёхтуңкве
заже́чь (зажгу́, зажжёшь) *сов.* п̄ёламтаңкве
заже́чься (зажжётся) *сов.* п̄ёламлаңкве
зажигáть *несов.* п̄ёла́мта́лыглаңкве
зажигáться *несов.* п̄ёла́млáлыглаңкве
зажу́рча́ть *сов.* с̄явгалтахтуңкве
зазвене́ть *сов.* л̄оңханьсяп суймыгтаңкве
зазвони́ть *сов.* л̄оңханьсяп хосгалтаңкве
зазвучáть *сов.* суйталтахтуңкве, суйтмыгтаң-
кве
зазеле́неть *сов.* ня́рппум хурипаг ёмтуңкве
зайти́ (зайдú, зайдёшь) *сов.* 1) х̄биглаңкве
2) (*хосан*) с̄ялтуңкве, (*х̄отал*) у́нтуңкве, 3) хот-
тыл с̄ялтуңкве
за́йчик с̄бврукве
зака́з матыр в̄а́рылтан в̄а́рмаль

закаля́ть вѣритан хурипаг, верппиңыг вѣран-
 таңкве
закаля́ться *несов.* вѣрппиңыг вѣрхатантаңкве
закáнчивать *несов.* áстлāлыглаңкве, астлāн-
 туңкве
закáт хōтал уңтыл
закатíться 1) хоттал повараңкве, 2) ёл-ўнтуң-
 кве
закáтываться *несов.* ёл-ўнтантаңкве
закачáться *сов.* хосгалтахтуңкве, нѣвсалтах-
 туңкве
закипéть *сов.* пāялтаңкве
заклáдка хоттал пиннэ ут
заключíть *сов.* 1) матыр кйврын пинуңкве,
 2) договор вѣруңкве
закóн закōн, сākкон
закóнчить *сов.* áстлаңкве
закóнчиться *сов.* áстуңкве
закопáть *сов.* лап-хилуңкве
закопáться *сов.* лап-хилхатуңкве
закричáть *сов.* рōнхалтахтуңкве
закружíть *сов.* ёнхамлаптуңкве
закружíться *сов.* ёнхамлаңкве
закривáть *несов.* лап-пантыглāлуңкве
закривáться *несов.* лап-пантхатыглāлуңкве
закрýть *сов.* 1) лап-пантуңкве, 2) лап-тōвар-
 таңкве
закрýться *сов.* лап-пантхатуңкве
зал хорамың яныг колнак
залáять *сов.* хорталтаңкве
залезáть *несов.* матыр мāн сялтыглāлуңкве

залёзть *сов.* матыр мән сялтуңкве
залетать *несов.* хотталы тыламләлыглаңкве
залететь *сов.* хотталы тыламлаңкве
залив *вити* амарим яныг лөх
заливать *несов.* лап-амарәлыглаңкве, сөсан-
тым лап-харыгтәлыглаңкве
заливаться *несов.* лап-сөсантахтыгләлуңкве
залить *сов.* лап-амараңкве, лап-сөсантаңкве
заложить *сов.* хотталы пинуңкве
залюбоваться *сов.* осятахтмыгтаңкве
замазать *сов.* лап-сартуңкве
замахать *сов.* хосгалтаңкве
заменить *сов.* пентуңкве
заменять *несов.* пентыгләлуңкве
замерзать *несов.* пөлянтаңкве
замётить *сов.* самылттаңкве, кәсалаңкве
замётка 1) пөстувийим ут, 2) матыр бвылтыт
хансым вәти лөмт
замётный, -ая, -ое нәңкилың
замечание мосьнув ләтңыл ләвнә вәрмалы
замечательный, -ая, -ое сака ёмас
замечать *несов.* кәсаләлыглаңкве
замёрзнуть *сов.* 1) пөлюңкве, 2) тув-пөлюңкве,
3) тув-кәртуңкве
замок туман
замолчать *сов.* маравин патапаңкве
заморозить *сов.* хот-пөльтуңкве
заморозки *мн. (ед. нет)* хол
занавёска йснас төр
занести *сов.* 1) миннә мус түлуңкве, 2) лап-то-
туңкве

занимáть *несов.* лап-воиглāлыглаңкве, вāрнэ
утыл пувылтāлыглаңкве
занимáться *несов.* 1) матыр вāруңкве, 2) ха-
нисьтахтуңкве
заня́ть *сов.* 1) лап-виңкве, 2) вāрнэ утыл пувыл-
таңкве, 3) виңкве
заня́ться *сов.* матыр вāруңкве патуңкве
за́пад хōтал у́нтнэ ёр
за́падный, -ая, -ое хотал у́нтнэ
запа́с сōпас
запасáть *несов.* сōпаслāлыглаңкве
запа́сливый, -ая, -ое сōпасың
запаст́и *сов.* сōпаслаңкве
запаст́ись *сов.* матарыл сōпаслахтуңкве
за́пах ат (*пасуңкве*)
запевáть *несов.* ёрыг б̄вылтаңкве
заперéть *сов.* лап-тб̄варттаңкве
запéть *сов.* ёрыг-б̄вылматуңкве
записáть *сов.* хотталь хансуңкве
записáться *сов.* хотталь хасхатуңкве
зап́иска хансым мāнь н̄паклōмт
зап́исывать *несов.* хотталь хансыглāлуңкве
зап́исываться *несов.* хотталь хасхатыглāлуң-
кве
за́пись ж хаснэ вāрмаль
заплáкать *сов.* лб̄оньсялтахтуңкве
заплат́ить *сов.* ойтуңкве (*тынэ*)
запóлнить *сов.* тāгиньтāнтуңкве
запомина́ть *несов.* номуңкве патантаңкве
запóмнить *сов.* номмыгтаңкве, номуңкве па-
туңкве

запра́вить *сов.* сѣпитаңкве
заправля́ть *несов.* сѣпитāлыглаңкве
запрети́ть (запрещу́, запрети́шь) *сов.* ат тāра-
таңкве
запрещáть *несов.* ат тāратāлыглаңкве
запрягáть *несов.* нōх-кѣрыглāлуңкве
запря́чь (запрягу́, запряжѣшь) *сов.* нōх-кѣруң-
кве
запря́чься нōх-кѣрхатуңкве
зáпуск нōх-тāратап
запятáя запятáя
зарабáтывать *несов.* сѣлыглāлуңкве
зарабóтать I *сов.* сѣлуңкве
зарабóтать II *сов.* рупитаңкве бвылтахтуңкве
зарастáть *несов.* лап-яныгмāнтуңкве
зарасти́ *сов.* лап-тѣлуңкве
заревѣть хот-рōңхалтахтуңкве
зарисовáть лап-пōслаңкве
зáросль ж пāль нирың мā
зары́ть *сов.* лап-хилуңкве
зары́ться *сов.* лап-хилхатуңкве
зарычáть *сов.* каргалтахтуңкве
заря́ сѣрипос
заряди́ть *сов.* писаль (*пушка*) нялыл пинуңкве
засверкáть *сов.* сāлгалтахтуңкве
засвистѣть *сов.* кисгалтахтуңкве
засѣять *сов.* янытѣт семенал унттуңкве
заслужи́ть *сов.* вāрум вāрмале мāгыс матарн
хōйхатуңкве
засмея́ться *сов.* хот-мувалаңкве
засну́ть *сов.* ёл-оилматуңкве

засоліть *сов.* хот-солвалтаңкве
засо́хнуть *сов.* тув-тбсуңкве
заспешіть *сов.* молямтахмыгтаңкве
заспóрить *сов.* ворасьлахтмыгтаңкве
застáва застáва, матыр ўргалан мағыс блнэ
матсáвиткем ма́хум
застáвить *сов.* ёрыл мағыртаңкве
заставля́ть *несов.* ёрыл мағыртáлыглаңкве
застáть *сов.* матыр мāt матыр сирыл ёхтуңкве
застегну́ть *сов.* лап-пõхлаптаңкве, тув-пõхлап-
таңкве
застегну́ться *сов.* лап-пõхлаптахтуңкве, тув-
пõхлаптахтуңкве
застреліть *сов.* сяма пāтамтаңкве
заступáться *несов.* хõтпа воянтáлыглаңкве
застучáть *сов.* рāталтаңкве
засу́ха тбсам, виттāл пора
засу́шивать тбслыглāлуңкве
засушіть *сов.* тув-тбслаңкве
засыпáть *несов.* ёл-оянтаңкве; лап-рамантаң-
кве
затихáть *несов.* суйе сбймантаңкве
затопіть I *сов.* (пéчку) нõх-пāлтуңкве
затопіть II *сов.* лап-āмараңкве
затормозіть *сов.* юв-сюртуңкве патуңкве
заты́лок сёпри
заты́гиваться *несов.* тāкысь таңыртахтуңкве
затяну́ть *сов.* тāкысь таңыртаңкве
захватіть *сов.* 1) хот-нирумтаңкве, 2) ёт-āлма-
яңкве, 3) ёрыл виңкве
захлõпнуть *сов.* лап-пантапаңкве

захлѡпывать *несов.* лап-пантуҥкве
 заходить *несов.* сятсәлуҥкве, пәтырәлуҥкве
 захотѣть (захочу́, захочешь) *сов.* тахмаяҥкве
 зацвести́ *сов.* сѣритаҥкве
 зачѣм манрыг, манырмәгыс
 зашумѣть *сов.* суйталтахтуҥкве, суйтмыгтаҥ-
 кве
 защититъ *сов.* воянтаҥкве, ўргалаҥкве
 защитник матыр ўргалан, воянтан (*хѡтпа*)
 защищѣть *несов.* воянтәлыглаҥкве, ўргаләлыг-
 лаҥкве
 заявить *сов.* ләтыҥ вәруҥкве
 заявлѣние ләтыҥ вәрнә вәрмалъ
 зѣяц сѡвыр
 зѣячий, -ѣя, -ѣе сѡвыр
 звать (*призывѣть*) (зову́, зовѣшь) *несов.* 1) вѡ-
 вуҥкве, 2) намтуҥкве, наме ләвуҥкве
 звездѣ *сов.* звездѣ
 звенѣть *несов.* лүргуҥкве, сәңлуҥкве
 звенѡ звенѡ; пионерское звенѡ пионерат звенѡ
 звеньевѡй, -ѣя, -ѡе звенѡ күсйя
 зверѣк матырсыр вѡруйкве
 зверйный, -ая, -ѡе вѡруй
 зверовѡд вѡруй ѡсьнә хѡтпа
 зверофѣрма вѡруйт ѡсьнә фѣрма
 зверь *м* вѡруй
 звѣздный, -ая, -ѡе *сов.* хүс, звездѣ ѡсьнә
 звѣздочка звѣздакве; октябрятская звѣздочка
 октябрятат звѣздакве
 звон лүргын суй, сәңлын суй

звонѣть *несов.* 1) лӯргалтаңкве, сәңлалтаңкве,
2) телефон хосыт потыртаңкве
звонкий, -ая, -ое суиң
звонко суиңысь
звонок 1) лонханьсяп, 2) лонханьсяп суй
звук суй
звучать *несов.* суйтуңкве
здание яныг кол
здесь тыт
здороваться *несов.* пасялахтуңкве
здоровый, -ая, -ое пустагыл блнэ
здоровье пустагыл блнэ нак
здравствуйте пася олэн
зеленеть *несов.* 1) нярппум оспаг блуңкве,
2) нярппумыг емтуңкве
зелень ж 1) нярппум, 2) пуссын бвоцит
зелёный, -ая, -ое нярппум оспа
земля 1) төрм-мә, 2) мә, 3) мортыс мә
земляника уйрись пйл
земляной, -ая, -бе мә, мәныл вәрим
земной, -ая, -бе мәт блнэ
зеркало вильт суснэ кәр
зерно колас сам
зёрнышко колассамкве
зима тәл
зимний, -ая, -ее тәл, тәлы блнэ
зимовать *несов.* тәл блуңкве
зимовье тәлы блнэ мә
зимой тәлы
злиться *несов.* кантлуңкве
зло кант

злой, -áя, -бе кантың
злость *ж* кант
змея ялпың уй
знак пѳс
знакѳмить 1) вáйхатлтаптуңкве, 2) хўлтмал-
таңкве
знакѳмиться *несов.* 1) вáйхатуңкве, 2) хўлтуң-
кве
знакѳмый, -ая, -ое вāнэ
знāмя (*мн.* знамёна) знāмя
знāние вāнэ вāрмаль
знать *несов.* 1) вāңкве, 2) пуссын вāңкве
знāчит тасирылки
значѳк мāгылт ѳсьнэ пѳс
зной яныг рѳг
знѳйный, -ая, -ое рѳгың
золā хўлюм
зѳлото сѳрни
золотѳй, -áя, -бе сѳрниң
зѳнтик ракв сāй мāгыс кāтт тотыглан ут
зоопāрк уйхўлыт ѳсьнэ кан
зоотѳхник уйхўлыт пусмалтан хѳтпа
зрѳльный, -ая, -ое понсум
зрѳние сампос
зреть *несов.* понсуңкве
зрѳтель *м* матырати суснэ хѳтпа
зуб пуңк
зубнѳй, -áя, -бе пуңк, пуңкыт ѳлнэ

И

йва тып

игла́ 1) юнтуп, 2) тальхиң соль

игра́ ёнгил

игра́ть *несов.* ёнгуңкве

игру́шечный, -ая, -ое ёнгын магыс блнэ

игру́шка ёнгын ут

идти́ *несов.* 1) минуңкве, 2) йиңкве, 3) туюңкве

(о *снеге*), 4) раквуңкве (о *дожде*), 5) му́стуңкве

изба́ ма́ньнув норкол

изве́стие ля́ххал

изве́стный, -ая, -ое ва́нэң

изви́листый, -ая, -ое сякара́лым миннэ

извини́те (*анум*) са́литэли

извини́ться *сов.* вос са́литан ла́тың ла́вуңкве

издалека́ хосаныл

издева́ться *несов.* хөтпа саватаңкве

измене́ние мөтхурипаг ёмтыл

измени́ть *сов.* 1) мөтаныг ва́руңкве, 2) враг ну-

пыл минуңкве, врагыг ёмтуңкве

измени́ться *сов.* мөтхурипаг ёмтуңкве

изменя́ть *несов.* врагыг ёмтыгла́луңкве

изменя́ться *несов.* мөтхурипаг ёмтыгла́луңкве

изме́рить *сов.* мөртуңкве

измеря́ть *несов.* мөртыгла́луңкве

изнутри́ кйвырныл

изобража́ть *несов.* пөслыгла́луңкве

изображе́ние пөслан, суссылтан магыс ва́рнэ

ва́рмаль

изобразить *сов.* суссылтан мағыс хорамың си-
рыл вәруңкве
израсходовать *сов.* пуссын холтуңкве
изредка тōва накт
изучать *несов.* ханисътāлыглаңкве
изучение матыр ханисътап
изучить *сов.* ханисътаңкве
икра пōр
ил тōнтал
иметь 1) бньсюңкве, 2) хурипаг блуңкве
имя нам
иначе мōт сирыл
иней пōль, хол, соль
инженёр инженер
иногда тōва порат, тōвнамк
иностраный, -ая, -ое мōт ма (*лāтың*)
инструмент 1) матыр вāрнэ мағыс блнэ ут,
2) сāңквылтап
интерес пūмась, осьхоль
интересно пūмасиг, осьхолиг
интересный, -ая, -ое пūмась, пūмасиң
интересовать *несов.* пūмасиг ловиньтанбг вā-
руңкве
интересоваться *несов.* пūмсялахтуңкве
интернат интернат
интернатский интернатт блнэ
интонация нёргатахтыглап
искать (ищú, йщешь) *несов.* кинсуңкве
искра султум
искусственный, -ая, -ое нас вāрим сблиң ут ху-
рип

искусство *искусство*

испаряться *несов.* сәңквыг ёмтым нōх-эптан-
таңкве

испáчка́ть *сов.* янытёт пāңктуңкве

испéчь (испекú, испечём) *сов.* нянь вāруңкве

испóлнить *сов.* олнэг, ёмтнэг вāруңкве

испóлниться *сов.* ёмтуңкве, тōвлуңкве

исполня́ть *несов.* олнэг, ёмтнэг мус вāрыглā-
луңкве

исполня́ться *несов.* ёмтыглāлуңкве

испóльзовать *сов.* эрнэ порат бньсюңкве, рўпи-
таптуңкве

испóльзоваться *сов.* эрнэ порат бньсиглāлуң-
кве, рўпитаптыглаңкве

испóртить *сов.* хот-сакылтаңкве, хот-саилтаң-
кве

испράвить *сов.* хот-сёпитаңкве

испράвля́ть *несов.* хот-сёпитāлыглаңкве

испуганно хот-рохтым сирыл

испугáться *сов.* хот-рохтуңкве

истóрия *истóрия*; урóк *истóрии* *истóрия* урок

исчезáть *несов.* хотталы сōймыглāлуңкве

исчезнуть *сов.* хотталы сōймыгпаңкве

ию́ль *м* ийóль, бйттур этпос

июнь *м* ийóнь, лўпта этпос

К

каб́ина таквисыр мāнь колхусап

каблúк сōпак юнга поталы

кавы́чка кавычка

ка́ждый, -ая, -ое кáсың
 как *нареч.* хумус
како́й, -а́я, -о́е манырсыр манжурип, манъя-
 ныт
календа́рь хóтал ху́лтнэ нэ́пак
кали́тка пӯсас āви, кārта āви
кало́ши колошкаг
камени́стый, -ая, -ое āхвтасың
ка́менный, -ая, -ое āхвтас, āхвтасныл вāрим
ка́мень м āхвтас
камь́ш витың, саңквлың мā таквисыр пум
кана́ва хулы
кана́л хилым яныг хулы
кана́т осың квāлыг, пуксар квāлыг
кани́кулы *ед. нет* каникулы
ка́пать *несов.* пāсгуңкве
капита́лист капита́лист
капиталисти́ческий, -ая, -ое капиталисти́че-
 ский
капита́н 1) нāиңхап командйре, 2) капитан;
 футбольной команда капитан
капкán кёрняль, тёрняль
ка́пля 1) витсам, 2) тёрпи витсам
капу́ста капӯста
каранда́ш карандаш, хаснэив
кара́сь м тӯрхул
карма́н сеп
карма́нный, -ая, -ое септ бсьнэ
ка́рта кārта
карти́на пōслым хури
карто́шка (*карто́фель*) картёпка

ка́сса ка́сса
касси́р касси́р
ката́ть *несов.* хартата́луңкве
ката́ться *несов.* тахсуңкве
ка́тер ка́тер
кати́ться *сов.* тахамтым ёлалъ минуңкве
като́к коньки́л тахсын ма́
кача́ться хоссыгхатуңкве
каче́ли качайтахтын ут
ка́ша со́ламт
ка́шлять *несов.* ка́квасьялаңкве
каю́та на́иңха́пыт хётпа о́лнэ колнак
кварты́ра о́лнэ кол
кедр у́льпа
кида́ть *несов.* воськаса́луңкве
килогра́мм килогра́мм
кино́ кина
кину́ть *сов.* воськасаңкве
кипе́ть *несов.* пайтахтуңкве
кипячёная (*водá*) пайтым
кирпи́ч кирпич
кирпи́чный, -ая, -ое кирпичны́л ва́рим
кисе́ль *м* кисель
ки́слый, -ая, -ое восьрамың
ки́сточка кисточка
кисть (*руки́*) ка́т хо́пи
кладова́я пормас пиннэ колхусап
класс класс
кла́ссная (*доска́*) сёмыл па́рт
клева́ть *несов.* 1) на́хвуңкве, 2) пұхтуңкве
клеёнка э́льмың то́р

клѣить *несов.* Әлюмтаңкве
клеѣ Әлюм
клѣтка 1) кѣр ӯсма кол, 2) ӯсмасамың
клѣщи кѣркат
клѣчка колың уйхулн пиным нам
клуб клуб
клев товлың уй нѣл
кльоква саңквлѣпил
кльонуть *сов.* 1) нāхвасаңкве, 2) пұхтасаңкве
ключ туман нѣлм
кльошка овлэ вāңкариң ййв
кльѣться *несов.* мир элы-пāлт тāk лāтың миң-
кве
кльѣтва мир элы-пāлт маим тāk лāтың
кнѣга кнѣга
кнѣжный, -ая, -ое кнѣгат олнэ
кнут хōмси
ковāть *несов.* кѣр рāтуңкве, кѣр вāруңкве
ковѣр колнорн тагатан, колкани нортэ пуння-
пың тōр
ковш умпи
когда хунь
кōготь *м* кос, уйхул кос
кōжа 1) сов, 2) нōвим сав
кōжанный, -ая, -ое сов, совныл вāрим
козā коза
козѣл хāр коза
кōйка кōйка
колѣно сāнспуңк
колесō тѣляки
колѣчество сāvит

коллектив акван юрсьхатым рӯпата вәрнэ ма-
хум

коллективный, -ая, -ое акван юрысьхатым рӯ-
питанэ

коллекция акван атым матырсыр утыт

колобок пувыр нянъпоталы

колодец вит амартан вѳуха

колокол яныг лѳуханьсяп капай

колокольчик мәнъ лѳуханьсяпкве

колос нянъпум талых

колотъ *несов.* 1) пувтуңкве, 2) халталаңкве

колхоз колхоз

колхозник колхоз хум

колхозница колхоз нѳ

колхозный, -ая, -ое колхоз, колхозт ѳлнэ

колыбель ж апа

кольцо туля

колючий, -ая, -ее пѳлялахтын

колючка пѳлялахтын ут

коляска тѳлякиң ут

ком поталы

команда 1) командир лавум латың, 2) мат-
сават махум, 3) акв нәиңхәпт рӯпитан
махум

командир армия, флот пуңк хум, отряд коман-
дир

командовать *несов.* 1) командирыг ѳлуңкве,
2) вәрмалъ хултуңкве

комар лѳмвой

комбайн нянъ пум якытлан, нянъ пум сакватан
машина

комбайнер нянъ пумыт якытлан, сакватан ма-
шинат рупитан хотпа
коммунизм коммунизм
коммунист коммунист
коммунистический, -ая, -ое коммунистиче-
ский; Коммунистическая партия Comuni-
стический партия
комната колнак
компас компас
компот компот
комсомол комсомол
комсомолец комсомол пѣг
комсомолка комсомол аги
комсомольский, -ая, -ое комсомол, комсомоль-
ский
конверт конверт
конѣц оигпан бвыл
конѣчно атхунь, осхом
конѣчный, -ая, -ое оигпан
контрольный, -ая, -ое сунсыглалнэ, арталалнэ
магыс блнэ
конура ампкол
конфѣта канпѣтка
концѣрт ѣнгын, суснэ кол вѣрил
кончатся *несов.* 1) оигпаңкве, 2) астуңкве,
3) холтуңкве
кѣнчить *сов.* 1) астапаңкве, 2) холтуңкве
кѣнчиться *сов.* 1) астапаңкве, 2) холыгпаңкве
конь *м* лув
конькѣ *мн* (*ед.* конѣк) конькииг
кѣнжих лувыт ѣсьнэ, ўргаланэ хотпа

конюшня лувыт бсьнэ кол
копáть *несов.* хилуңкве
копéйка олнкер
копнá кўпна
копýто тох, тоңх
корá сўл
корáбль кáрапли
кóрень *м* тáр
корзýна нирныл сагим áны
коридóр коридóр
коричневый, -ая, -ое хопсат, хариң сáс оспа
корм тэп
кормítь *несов.* тыттуңкве
корóбка хусап
корóва мис
корóвник мискол
корóткий, -ая, -ое вáти
кóршун хóртхан
косá I (*вóлосы*) саг
косá II *с.-х.* пум сáгрын кёр
косá III *геогр.* сэйур, сэй тумп
косáч ятри
косýлка пум сáгрын машина
косýть (кошý, кóсишь) *несов.* пум сáгруңкве
космýческий, -ая, -ое космýческий
космонáвт космонáвт
кóсмос кóсмос
коснýться *сов.* хбилтáлуңкве
костёр нáй (*áрась*)
кость *ж* лув
костюм костюм

косы́нка пуңкын нѣгумтан хӯрум сѣмп ма́нь
 тѣрлѣмт
 кот хѣр кати
 котелѣ́к пӯтсов
 котельная рѣг тѣратан машинат ѳлнѣ ма́
 котѣл пӯт
 котѣ́нок катириськве
 котлѣ́та котлета
 котѣ́рый, -ая, -ое хоты, хотѣ́ют
 ко́фта нуми суп охса
 коча́н капуста поталы
 кочевáть *несов.* вѣнталѣлуңкве
 кочерга́ лѣ́ступ (*ййв*) тѣр
 ко́чка саңквлы
 ко́шечка катикве
 ко́шка кати
 край ѣр, хотты ма́ сѣм
 кра́йний, -ая, -ее ѳвылт ѳлнѣ, ѣрт ѳлнѣ; Кра́й-
 ний Сѣ́вер Сяр лӯи ма́ ѣр
 кран 1) турпаныл вит тѣратан нѣл, 2) пормас
 лаплан кра́н
 кра́новщѣ́к турпаныл вит тѣратан нѣл сѣ́питан
 хѣ́тпа
 красáвец нѣ́тнѣ хум
 красáвица нѣ́тнѣ нѣ́
 красíво нѣ́тнѣг
 красíвый, -ая, -ое нѣ́тнѣ
 кра́сить (кра́шу, кра́сишь) *несов.* келлаңкве,
 ѳлюптаңкве
 кра́ска ѳлюп, матырсыр харпа
 красне́ть *несов.* выгратаңкве

красный, -ая, -ое краснй, вѣгыр; **красная**
звездá краснй звездá; **Красная площадь**
 Краснй плбщадь
красотá нѣтнэ хури
краткий, -ая, -ое вáти
кратко вáти сирыл
Кремль Кремль
крепкий, -ая, -ое 1) тák, 2) тákсар, 3) осың (*слай*)
крепко тák сирыл
крепость ж үргалахтын магыс тákысь вáрим
 ма
крéсло áпа хурип ўнлын улас
крестьянин тэпкан рўпата тармыл блнэ хбтна
крíво сбви, пбри сирыл
кривой, -áя, -бэ сбви, пбри
крик рбхсуй
крикнуть сов. рбңхувлаңкве
кричатъ несов. рбңхуңкве
кровать ж кровáть, кбйка
кровь ж келуп
крóлик кáтыл бсьнэ сбвыр хурип ўй
крóхотный, -ая, -ое сака мáнь
круг лáкв, лáквап
крúтлый, -ая, -ое ёнта, лáквыг блнэ
кругом мувылтахи, мувлахи
крúжево ларсяки хольт вáрим хорам
кружить несов. 1) нумыл нáталтáлуңкве, 2) ну-
 мыл ёңхуңкве
кружить несов. 1) нумыл нáталтахтыглаңкве,
 2) ёңхамлаңкве
крúжка кружка, курыска

кружо́к спорт вѣрмалъ, ѳнгил, матыр аквъѣт
вѣрнѣ мѣхум
крупá сыртѣп
крупный, -ая, -ое яныг
круто соманьсиң
крутой, -ая, -бе сома ханнѣ
крыло́ товыл
крыльцо́ ѳви нялмат, партың сохрип
кры́са хунтыль
кры́ша кол ала
крючо́к 1) няс, 2) лякан, 3) коля нѣл
кто хѣңха, хотъют
ку́бик уре-уре аквъяныт поталы
куда́ хоталь
кудря́вый, -ая, -ое сяклиң
кузнѣц кѣр вѣрнѣ хѣтпа
кузнѣчик пумтѣслуп
ку́зница кѣр вѣрнѣ кол
ку́зов пѣюп
ку́кла ѳкань
куко́льный, -ая, -ое ѳкань, ѳкань ѣсьнѣ (ут)
кукуру́за кукуру́за, таквисыр няньпум
кукуру́зный, -ая, -ое кукураза ѣсьнѣ
куку́шка куккук
кула́к 1) (рука́) сяхны, 2) сѣлың хѣтпа
культу́ра 1) культу́ра, пуссын мѣхум ханьсюв-
лам номтың вѣрмалъ, 2) с.-х. кѣтыл янмал-
тан утыт (растѣниет)
культу́рный, -ая, -ое культу́рный
купа́ние пувлуптап
купа́ть несов. пувлуптаңкве

купáться *несов.* пувлуңке
купíть *сов.* ёвтуңке
кúрица нэ-сиськурак
куропáтка аңха
кусáть *несов.* пуруңке
кусáться *несов.* пурхатуңке
кусóк лóмткве
куст нирсяхыл
кустáрник сáв нирсяхыл
кúхня тáюм вáрнэ колнак
кúхонный, -ая, -ое кухня, кухнят óлнэ
кúшать *несов.* тэңкве, тэпъялаңкве

Л

лáгерь *м* лáгерь
ладóнь *ж* кáтпатта
лáзить *несов.* лáпыглáлуңкве
лай хорт
лáмпа лáмпа
лáмпочка лáмпочка
лáна уйхул кáт
лапшá пáнт макарёна хурип тэнут
лáска I эрпысь óсьнэ вáрмаль
лáска II уйкве нам
ласкáть *несов.* эруптым óньсюңкве
лáсково эрпыңысь
лáсковый, -ая, -ое эрпасиң
лáсточка рап
лáять *несов.* хортуңкве

лѣбедь хотаң
лев лев
лѣвый, -ая, -ое вѳртыпал, квѣлумпал
легендѣрный, -ая, -ое мѳйтт хольт ѳлнѣ
легко кўпнитысь
ледокѳл ѣңк сакватан нѣиңхап
ледохѳд ѣңк нѣтыл
ледяной, -ѣя, -ѳе ѣңкың
лезть *несов.* нѳх-хѣңжуңкве, матыр мѣн сѣлтуң-
кве
лекарственный, -ая, -ое лѣккар тѣрпи, лѣккар
тѣрпиң
лекарство лѣккар тѣрпи
ленѣвец савың хѳтпа
ленѣвый, -ая, -ое савың
ленѣться *несов.* савыңыг ѳлуңкве
лѣнта лѣнта
лентѣй савың хѳтпа
лень ж сав
лепѣть *несов.* пѳсьгуңкве
лѣпка матыр пѳсьгил
лес вѳр
леснѣк вѳр ѳргалан хѳтпа
лесовѳд вѳр ѣнмалтан сирыл рўпитан хѳтпа
лесопѣлка вѳрѣив сартнѣ (*мѣ*) завод
лесорўб вѳрѣив сѣгрын хѳтпа
лѣстница хѣңхылтап
летѣть *несов.* товлыл ѣласаңкве, тыламлым
ѣласаңкве
летѣть *несов.* нумыл, тыламлым минуңкве
лѣтнѣй, -ѣя, -ѳе туи, туи ѳлнѣ

лѣго тув
лѣгом туи, туи порат
лѣчѣбный, -ая, -ое пусмалтахтын, пусмалтан
мӕгыс блнэ
лѣчѣть *несов.* пусмалтаңкве
лѣчѣться (лѣчѣсь, лѣчишься) *несов.* пусмалтах-
туңкве
лѣчь ѣл-хуюңкве
лѣгкий, -ая, -ое кўпнит
лѣд яңк
лѣтчик лѣтчик
лѣтчица лѣтчик нэ
лѣвень *м* сома сѣсхатн ракв
лизать (лижѣ, лижешь) *несов.* нѣлантаңкве
линѣйка линѣйка
лѣння сюртмил, сӕлум
лѣпа ййв нам
лѣпкий, -ая, -ое ѣльмың, ханнэ
лѣпнуть *несов.* хотталь хануңкве
лисӕ охсар
лисѣнок охсар пѣг
лѣсий, -ья, -ье охсар, охсар блнэ
лисѣца охсар
лист 1) лўпта, 2) лѣпыс
листать *несов.* нѣпак лўптат пинтлаңкве
листвӕ пуссын лўптат
лѣственница нӕңк
лѣственный, -ая, -ое лўптаң, лўпта ѣсьнэ
лѣстик лўптакве
листѣк акв лўпта
листопад лўпта рӕгпын (*нак*) пора

литерату́ра литератур̄а
литерату́рный литератур̄ный (*л̄агың*)
литр литр
лить (лью, льёшь) *несов.* 1) с̄осуңкве, 2) раквуң-
кве (*о дождѣ*)
ли́ться *несов.* с̄схатуңкве
лицо́ в̄ильт
лиша́йник нюсы
лиша́ть *несов.* матаре хот-войлыг̄лалуңкве
лиша́ться *несов.* воньсялн патхатыг̄лалуңкве
лиши́ться *сов.* воньсялн патхатуңкве
ли́шний, -яя, -ее арыг
лоб в̄ильтъят
лови́ть *несов.* 1) н̄явлалым пувуңкве, 2) алысь-
лаңкве
лови́ться алысьлым (*пувхатуңкве*) ликмуңкве
ло́вкий, -ая, -ое апрың
ло́вко апрың сирыл
ло́вля алысьлап
лови́шка алысь пормас
ло́дка х̄ап
ложи́ться *несов.* ёл-хуюңкве
ло́жка н̄ялы
ло́зунг л̄озунг
лом л̄уймас; саквалам утыт
лома́ть *несов.* 1) сакватаңкве, 2) с̄аглуңкве
лома́ться *несов.* саквалаңкве
лопа́та ма́нт
лопа́тка 1) *анат.* н̄ярмлув, 2) ма́нь ма́нт
лосёнок н̄ап
лоси́ха аңкв

лось *м* янгуй
 лохмáтый, -ая, -ое пуның
 лóшадь лув
 луг вáнсың кан, пумың кан
 луговóй, -áя. -óе вáнсың кант, пумың кант блнэ
 лúжа витвóңха
 лук I саймпум
 лук II ёвт
 лунá этпос
 лúнный, -ая, -ое этпос, этпос палт блнэ
 луч хóтал кáт
 лыжа ёса
 лыжник ёсаң хóтпа
 лыжня ёса лéх
 львица нэ-лэв
 льди́на яңклóмт
 льди́нка яңклóмткве
 любíмый, -ая, -ое эрнэ
 любить *несов.* эруптаңкве
 любовь *ж* 1) эрупса, 2) таңхил
 любопýтный, -ая, -ое хотальблнутыл пүмсялах-
 тын хóтпа
 любопýтство хотальблнутыл пүмсялахтын
 вáрмаль
 люóтый, -ая, -ое аргён сака няңра, сака кантың
 лягу́шка порыгпаннэ, порыгпаннэква

М

магази́н ла́пка
 ма́зать *несов.* матыр сартуңкве
 май ма́й, яңк нáтнэ этпос

ма́йка ма́йка
ма́йский, -ая, -ое ма́йт о́лнэ
мак хора́мың лўпта нам
мака́ть ма́гумта́нтуңкве
ма́ленький, -ая, -ое ма́нь
мали́на ўс морых
ма́лица мольсяң
ма́ло мосься
ма́лшы ма́нь нявра́м
ма́льчик пы́грись
маля́р ма́ляр, колпох кр́аситаңкве х́аснэ
х́отпа
ма́ма ома
ма́рка ма́рка
ма́рля ма́рля
ма́рт ма́рт, ма́ньполь э́тпос
ма́сло вóй
ма́сса 1) сака са́в матыр, 2) са́в мир
ма́стер ма́сьтыр х́отпа
мастери́ть *несов.* ма́сьтырлаңкве
мастерска́я ма́сьтырлахтын кол
мастерствó ма́сьтырлаңкве х́аснэ ва́рмаль
матема́тика матемáтика
материáл 1) маснут ва́рнэ тóрыт, 2) пормасыт,
3) тóр-квáлыг
матэ́рия тóр
матра́ц матра́ц
матрóс ма́трос; матрóсы слúжат во флóте ма́-
трóсыт флотт лусытэ́гыт
мать ж ся́нь
маха́ть *несов.* матыр хосгуңкве

махну́ть *сов.* матыр хосувлаңкве
 ма́чта нәиңхап сәйт ййв
 маши́на маши́на, ма́шина
 машини́ст машини́ст, ма́шинал рӯпитан
 хõtпа¹
 ме́бель кол кйвыр ййв-вит
 ме́бельный, -ая, -ое ме́бельный
 ме́д ма́г
 меда́ль ж меда́ль
 медве́дица нәуй
 медве́дь *м* пупакве, вoртoлнут
 медве́жий, -ья, -ье пупакве (*саху*)
 медвежо́нок сӯсамкве
 медици́нский, -ая, -ое медицина, медицина
 õсьнә
 ме́дленно ла́сьмарт
 ме́дленный, -ая, -ое ла́сял (*миннә*)
 ме́длить *несов.* росюңкве, росьлуңкве
 ме́дный, -ая, -ое аргин
 медь ж аргин
 мел ме́л
 ме́лкий, -ая, -ое 1) тoсам, 2) талква, 3) ма́нь
 мелóдия эрыг сов
 ме́лочь ж 1) ма́нь утыт, 2) ма́нь оln
 мель ж тoсам ма́
 мелька́ть *несов.* вoпсуңкве
 меня́ть *несов.* пeнтуңкве
 меня́ться *несов.* пeнтхатуңкве
 ме́ра 1) матыр ме́ритан ут, 2) матыр пись
 ме́рить *несов.* мoртуңкве, ме́ритаңкве
 ме́рка ме́ритан ут

мѣстность ж м̄а
мѣстный, -ая, -ое сассаң
мѣсто 1) м̄а, 2) м̄ортыс м̄а, 3) м̄ортыс м̄ал̄омт
мѣсяц ӗтпос
металл к̄ер
металлический, -ая, -ое к̄ерныл в̄арим
метать *несов.* р̄епуңкве, п̄ахвтуңкве
метаться *несов.* тыгле-тувле п̄ахвтхатуңкве
метель ж в̄отас
метка п̄ос, п̄остым п̄ос
метла хоссуп
метр м̄ѣтра
метрó метр̄о (*ст̄анция*)
мех пун
механизатор сельскохоз̄яйственный машина
 механ̄измат с̄ѣпитан х̄отпа
механизм машина к̄ивыр сяңквыт
меховой, -ая, -бе совныл в̄арим
меч сохт сырай
мечта номтыл тахнэ в̄армаль
мечтать *несов.* матыр в̄аруңкве н̄омтыл таң-
 хуңкве
мешать I *несов.* равтуңкве
мешать II *несов.* тораслаңкве
мешок х̄урыг
мешóчек х̄урыгсов
мёрзлый, -ая, -ое тув-п̄олим
мёрзнуть *несов.* п̄олюңкве
мёртвый, -ая, -ое лылыт̄ал
милиционер милиционер̄
миллиметр миллиметр̄

ми́лый, -ая, -ое туюң, ятил
ми́мо 1) тара, 2) ат хбюңкве
ми́нус ми́нус
мину́та 1) минута, 2) кум
мир мир халт юртыңысь блнэ вэрмаль
ми́рится соймалтахтантаңкве
ми́рный, -ая, -ое хонтлаттал, сой
ми́ска лосит аны
млáдший, -ая, -ое мánьлат, мánь
мно́гие са́выңпáле
мно́го са́в
многoвóдный, -ая, -ое яныг витуп
многoзнáчный, -ая, -ое са́в ху́лтнэ
многoчísленный, -ая, -ое са́в бсьнэ
многoэтáжный, -ая, -ое са́в нак люлит
мно́жественный, -ая, -ое сяр са́в бсьнэ
мно́жество сяр са́в
могúчий, -ая, -ое са́в ёр бсьнэ
модéль ж мánиг пóсыг вэрим хури
мóжно 1) рóви, 2) хойхаты
мой (моя́, моё) ам
мóкнуть *несов.* ёсуңкве, тара посуңкве
мóкрый, -ая, -ое витың
мóлния сяхыл са́лыл
молодéц ёмас хóтпа
молодéжь ж мánьлат ма́хум, мánь мир
молодóй, -áя, -бе 1) мánьлат, 2) иң мánь
мóлодость ж мánьлат пора
молоко́ *мн. нет* саквит
молотíлка колас сам кон-рáтнэ машина
молотíть *несов.* сакватаңкве, тáвритаңкве

молотóк кёрсяк
молотьбá колас сам сакватап
молóчный, -ая, -ое сяквит (*тэп*)
молчалíвый, -ая, -ое потыртаңкве кáстáл
молчáть *несов.* ат потыртаңкве
монéта олнкер
монтёр монтёр, электричество сёпитан хóтна
мóрда уйхул нёл
мóре сýрысь
морж морж
моркóвь *ж* морковка
морóз асирма
морóзный, -ая, -ое асирм
моросíть *несов.* ёртысьмаг блантаңкве
морóшка морых
морскóй, -áя, -óе сýрысь
моря́к моря́к
мост унсах
мостовáя áхвтасыл, ййвыл вáрим састум лёх
мотóр мотóр
мотóрный, -ая, -ое мотóр, мотóр óсьнэ
мох хаслы
мохнáтый, -ая, -ое лыпиң
мочíть *несов.* витыл ёслаңкве
мóшка мáньуй
мóщный, -ая, -ое сака ёр
мстíтель *м* нурвин хóтна
мúдрый, -ая, -ое сака номтың
муж бйка
мúжественно нэматарыл пилтáл сирыл

мужественный, -ая, -ое пилтӓл, нѣматарыл ат
пилнэ хӓтпа
мужество нѣматарыл ат пилнэ пись
мужскӓй, -ӓя, -ӓе хум хӓтпа ѓсьнэ
музѣй музѣй
мѣзыка мѣзыка, ѣрыг сов
музыкӓнт мѣзыкал ѣнгын хӓтпа
мука колас
муксун мохсаң
муравѣй хӓсвой
муравѣйник хӓсвой кол
мѣсор порыс
мѣтный, -ая, -ое сѣңквың, рактың
мѣха сѣривӓруп
мѣчить *несов.* саватаңкве
мѣчиться *несов.* савалаңкве
мчӓться *несов.* тӓкысь нуйхатуңкве, пѣлпысь
минуңкве
мы 1) мӓн, 2) мѣн (*мы двѣе*)
мѣло мѣйтак
мысль ж номт
мыть (мӓю, мӓем, *прош.* мыл) *несов.* ловтуңкве
мѣться *несов.* ловтхатуңкве
мычӓть *несов.* умгуңкве
мышь ж мӓтъялнуй
мѣгкий, -ая, -ое 1) кӓминьт, 2) нѣвлат
мяснӓй, -ӓя, -ӓе нѣвлиң
мѣсо нѣвиль
мясорѣбка нѣвиль сакватан ут
мять *несов.* таңруңкве
мяч, мѣчик мѣчик

Н

набережная я в̄та

набира́ть *несов.* к̄вырн атантаңкве

наблюдáть *несов.* 1) ёмсякв (*юил*) сунсыглаңкве, 2) ёмсякв ханисътаңкве

наблюдéние ёмсякв (*юил*) сунсыглан в̄рмаль

набрáть *сов.* 1) матс̄авит атуңкве, 2) виңкве

набухáть *несов.* пувлахтантаңкве

навéк аквпис х̄отал кастыл

навéрно улпыл, ёрың

навéрх н̄х

наверхú нумын

навéчно аквписыг

наводит̄ь *несов.* п̄сн-х̄ултыгл̄алуңкве

наводнéние б̄нтыл

наволочка путска *сов.*, путска т̄р

навсегдá акваг, аквпис х̄отал мус

навстрéчу л̄ялыт

нагибáться *несов.* ёл-мокыртахтуңкве

нагну́ться *сов.* ёл-мокырмахтуңкве

нагрáда м̄йлупса

наградíть *сов.* м̄йлуптаңкве

нагревáть *несов.* исылтаңкве

нагружáть *несов.* пормасыл т̄лттуңкве

нагрузíть *сов.* пормасыл т̄лттапаңкве

надвигáться *несов.* ляпам̄антуңкве

надевáть *несов.* 1) н̄х-масыгл̄алуңкве, 2) н̄х-мастуңкве

надéжда матыр агтым ūрил

надéжный, -ая, -ое ма́ккыг х̄йхатнэ

надѣть *сов.* нѣх-масуңкве
надѣяться *несов.* матыр агтым ӯруңкве
на́до ӊри
надойть *сов.* посуңкве
на́дписа́ть *сов.* нумыл хансуңкве
на́дпись ж нумыл хансым ла́тың
нае́ться *сов.* сытнѣг тѣңкве
наза́д ювле
назва́ние наме
назнача́ть *несов.* 1) ла́выгла́луңкве, 2) паттыг-
ла́луңкве
называ́ть *несов.* ла́выгла́луңкве, намайлыглаң-
кве
называ́ться *несов.* нам ъньсюңкве
наизу́сть номтыл
найти́ *сов.* 1) хѣнтуңкве, 2) сѣлуңкве
наказа́ть *сов.* лѣль вѣрме ма́гыс хотум вѣруң-
кве
нака́зывать *несов.* лѣль вѣрме ма́гыс хотум вѣ-
рыгла́луңкве
накану́не мо́лхѣтал, ты ӊлыпѣлт
наки́нуть *сов.* нумыл хосувлаңкве
накло́нить *сов.* хоми ху́тылтаңкве, ӊл-ху́тыл-
таңкве
накло́ниться *сов.* хоми ху́туңкве, ӊл-ху́туңкве
накло́ня́ть *несов.* хоми ху́тылтáлыглаңкве, ӊл-
ху́тылтáлыглаңкве
накло́няться *несов.* хоми ху́тыгла́луңкве, ӊл-
ху́тыгла́луңкве
наконѣ́ц хѣткѣпыл, юи-ѣвылт
накопа́ть *сов.* матсáвит хилуңкве

накормить *сов.* тыттуңкве-айтуңкве
накрывáть *несов.* пантыглáлуңкве
накрýть *сов.* пантуңкве
налéво вóртыпáлн, квáлмпáлн
налетáть *несов.* илттыг ёхтыгпáлыглаңкве
налетéть *сов.* илттыг ёхтыгпаңкве
наливáть *несов.* сóсыглáлуңкве
налим сыг
налйть *сов.* сóсуңкве
наловйть *сов.* матсáвит алуңкве
наложйть *сов.* матсáвит пинтлаңкве
намáзать *сов.* матсáвитыл сартлаңкве
намочйть *сов.* тытлтаңкве; ёслаңкве
нанимáть *несов.* мёталáлыглаңкве
нападáть *несов.* хóтпа лóль вáруңкве ёхтыгпá-
лыглаңкве
напáсть *сов.* лóль вáрнэ мáгсыл ёхтыгпаңкве
напёрсток юнсхатн туля
написáние хаснэ вáрмалъ
написáть *сов.* 1) хансуңкве, 2) пóслуңкве
напйться *сов.* сытнэг айуңкве
напойть *сов.* айтуңкве
напóлнить *сов.* тáгиньтаптуңкве
наполнйть *несов.* тáгиньтаптыглáлуңкве
напомина́ть *несов.* номылмаптыглáлуңкве
напóмнить *сов.* номылмаптуңкве
напóр нарыгтап
напрáвить *сов.* 1) кётуңкве, 2) миныйлтаңкве
напрáвиться *сов.* хотталъ нупыл минмыгтаң-
кве
направля́ть *несов.* кётыглáлуңкве

направля́ться *несов.* хотталъ нупыл миныгла
 луңкве
напра́во ёмаспәлн, хõныпәлн
напра́сно наскәссыг
напримёр кос выгув
напуга́ть *сов.* рохтуптаңкве
нарва́ть *сов.* матсәвит маныгтаңкве
нареза́ть *сов.* матсәвит якытлаңкве
наре́чие наре́чие
нарисова́ть *сов.* пõслаңкве
наро́д мир, ма́хум
наро́дный, -ая, -ое мир, ма́хум
наро́чно намыл
на́рта сун
наруби́ть *сов.* матсәвит сәгруңкве
нару́жу кон, кональ
наря́д хорамың, нәтнә маснут
наряди́ть *сов.* хорамыңысь мастуңкве
наряди́ться *сов.* хорамыңысь мастуңкве
нарядный 1) хорамың, 2) нәтнә
наряжа́ть *несов.* хорамыңысь масхатыглалуң-
 кве
наряжа́ться *несов.* хорамыңысь масхатыгла-
 луңкве
насеко́мое ма́нь хомыл уй няльсит
наскво́зь та́ра
насори́ть *сов.* матсәвит порыс вәруңкве
насо́с вит сәрак ут кональ, ман ювле хартнә **ут**
насто́йчивый, -ая, -ое кәстамтатгәл, вориң
насто́льный, -ая, -ое пасан тармыл õсьнә
насто́щий, -ая, -ее 1) сяр ма́к, 2) аныты

настроение матыр в̄арнэ сым олн, ат в̄арнэ сым
олн

наступать *несов.* б̄вылтахтаңкве

наступить *сов.* 1) б̄вылтахтуңкве, 2) тармыл
ѣмасаңкве (*ногб̄й*)

наступление враг ляльт х̄онтлын м̄агыс миннэ
в̄армалъ

насыпать *сов.* лап-с̄бсантаңкве

натянуть *сов.* воңынлаңкве

научить *сов.* ханисътаңкве

научный, -ая, -ое научный

находить *несов.* х̄онтуңкве

находиться *несов.* 1) х̄отт блуңкве, 2) хотмус
блужкве

находка х̄онтым ут

находчивый, -ая, -ое молях номт х̄онтыгланэ

начало б̄выл, э̄лы б̄выл

начальник начальник, к̄үсй̄

начать *сов.* б̄вылтаңкве

начаться *сов.* б̄вылтахтуңкве

начертить (начерчу́, начертишь) *сов.* сюртым
в̄аруңкве

начинать *несов.* овылт̄алыглаңкве

начинаться *несов.* б̄вылтахтыгл̄алуңкве

наш м̄ан

небо т̄орум

небрежно л̄юль сирыл, т̄опал сирыл

небрежный, -ая, -ое л̄юль, т̄опал, мори

небывалый, -ая, -ое ат б̄лыглан, ат блнэ

невеселый, -ая, -ое к̄аст̄ал

невиновный в̄еск̄ат, виноватт̄ал (*х̄отпа*)

невозмо́жный, -ая, -ое ат рѳвнэ
негра́мотно нэпакыл хастāl сирыл
негра́мотный, -ая, -ое 1) нэпакыл хастāl, 2) ма-
тыр хал ат вāнэ
неда́вно аньмунт, аньмунтнуб
недалеко́ ляпат, тотнуб
неде́ля неде́ля, сāt
недо́лго хосамат āти
недоста́ток 1) ат хѳйхатнэ пись, 2) ат тѳвылхат-
нэ сāvит
недоста́точно ат тѳвылхатнэ
не́дра пуссын мā кйвырт ѳлнэ сюнит
не́жно тѳпың сирыл
не́жный, -ая, -ое 1) тѳпыңың, 2) кāминьт
незавѳсимость ж незавѳсимость (*такви пуңке-
сѳпе торыг*)
незамѳтно сытам сирыл, вātāl-хасьтāl
незна́йка ат вāнут
незнако́мец хасьтāl хѳтпа
незнако́мый, -ая, -ое 1) хасьтāl, 2) таквисыр
неизвѳстно ватал сирыл
неизвѳстный, -ая, -ое вātāl
неинтерѳсный, -ая, -ое пѳмасьтāl
некогда ат āлымим, кѳмтāl
некрасѳвый, -ая, -ое нѳттāl
некуда нѳмхотталь
нелегко́ сака тārвитың, сака рѳпатаң
нельзā ат рѳви
не́льма ѳс (*хѳл*)
нема́ло мосься хунь
неме́дленно тымоляхыл

немно́го 1) мось нув, 2) мось
немно́жко мосьлѡмт тѹп
ненавѣдеть (ненавѣжу, ненавѣдишь) *несов.* ла-
выл нѣглуңкве
нена́стный, -ая, -ое турап
необходи́мо сяр ма́к
необходи́мый, -ая, -ое сяр ма́к э́рнэ
необыкновенѣнно хасьтѧл
необыкновенный, -ая, -ое ѡлыглаттѧл, хасьтѧл
неодушевлѣнный, -ая, -ое лѣлытѧл
неожѣданно илттыг
неожѣданный, -ая, -ое илттыг ѣмтн (*ѣмтум*)
неопределѣнно пѣргалѧлым
неопределѣнный, -ая, -ое торгамтаңкве тѣрви-
тың
непогѡда ѣртысьма
неподви́жно нѣвумтаттѧл
неподви́жный, -ая, -ое нѣвсаттѧл
непоня́тно торгамтаттѧл сирыл
непоня́тный, -ая, -ое торгамтаттѧл
непослу́шный, -ая, -ое хѹнтлаттѧл
непра́вда ма́к а́ти (*урык*)
непра́вильно лѣльсаң
непра́вильный, -ая, -ое лѣль сирыл ѡлнэ
непреме́нно сяр ма́к
непреры́вно оигпаттѧл
неприя́тель *м* враг
неприя́тно лѣль сирыл
неря́шливо тѡпал сирыл
неря́шливый, -ая, -ое тѡпал
не́сколько матахмат

несправедли́во наскáссыг
несправедли́вый, -ая, -ое тóпал сирыл вáрнэ
нестí тогу́кве
несча́стный, -ая, -ое сóттáл
несча́стье сóттáл нак
нет áти, áтим
нетерпели́во урактáл сирыл
нетерпели́вый, -ая, -ое урактáл
неужéли сòль ман, сòля
неуклю́же хáстáл сирыл
неуклю́жий, -ая, -ое хáстáл, пòсьтáл
нефть ж нефть
нефтáник нефтáник
нечáянно вáтáл-хáсьтáл
нигдé нэмхóт ат
ни́жний, -ая, -ее ёлы, ёлыт
низ ёлы
ни́зкий, -ая, -ое ёлы óлнэ
ни́зко ёлн
ника́к нэматыр сирыл ат
никакóй, -áя, -óе нэматырсыр
никтó нэмхóтпа
никуда́ нэмхотталь
ни́тка сэ́тап
нить ж сэ́тап
ничтó нэматыр
но́венький, -ая, -ое сяр йильпи
новичóк йильпи ёхтум пýгрись
новогóдний, -ая, -ее йильпи тáл порат óлнэ
но́вость ж йильпи ля́ххал
но́вый, -ая, -ое йильпи

ногá лāгыл
но́готь *м* коскер
нож, но́жик касай
но́жка 1) лāгылкве, 2) лāгыл; но́жка столá па-
сан лāгыл
но́жницы *мн.* (*ед. нет*) китѣлмип касай
но́жны *мн.* (*ед. нет*) сипаль
но́мер нōмер, пōс
но́ра Уйхул вōңха
но́рка I мāнь вōңхакве
но́рка II норка (*вōруй нам*)
но́рма нōрма, матыр мōртыс сāвитыл минэ
вāрмаль, вāрнэ вāрмаль
нос нѣл; нос ребѣнка нāврам нѣл; нос лōдки
хап нѣл
но́сик 1) нѣлкве, 2) (*часть посуды*) нѣл; но́сик
чāйника сāйпут нѣл, 3) *геогр.* (мыс) нѣл; мыс
с бōром суй нѣл; обрѣвистый мыс āврах нѣл;
песчāный откōс сāй нѣл
носѣть *несов.* 1) тотыглāлуңкве, āлмтāлыглаң-
кве, 2) бōнсьюңкве; носѣть плāтье суп бōн-
сьюңкве
носовой, -āя, -ōе нѣл поснэ (*тōр*)
носōк 1) лāгглнѣл, 2) сьолкин пāл
ночевāть *несов.* ът хўлуңкве
ночно́й, -āя, -ōе 1) ът, 2) ът ўрнэ хōтпа
ночь ж ът
но́чью ъти, йти
ноя́брь *м* ноя́брь, яныг таквс
нрāвиться *несов.* мўстуңкве
нуждā нуса, ярум

нўжно эри
нўжный, -ая, -ое эриэ
нулевой, -ая, -бе нулевой
нуль *м* нўль
нырнўть *сов.* мўрмуңкве
нырять *несов.* мўрсаңкве
нўхать *несов.* атынътаңкве
няня няврам ўрнэ хōтпа

О

обед 1) хōталъятт тэнл вәрмалъ, 2) хōталъятт
минэ тэнут
обедать *несов.* хōталъятт тэңкве
обезьяна обезьяна
обещание вәруңкве лāvхатнэ лāтың
обещать *несов.* вәруңкве лāvхатуңкве
облако (*мн.* облака) тул
обмануть *сов.* лāплаңкве
обманывать *несов.* лāплāлуңкве
обнимать *несов.* сынгатāлуңкве
обнўхать *сов.* матыр янытēt атынътаңкве
обнўхивать *несов.* атынътāлыглаңкве
обнять (обниму, обнимешь) *сов.* сынумтаңкве
обойти *сов.* 1) тāра минуңкве, 2) пуссын ураль-
таңкве
обрадовать *сов.* хот-сйгылттаңкве
обрадоваться *сов.* хот-сйгтуңкве
образец мōтаныт тав хурипатēг вәрнэ магыс
ōлнэ ут

образовани́е 1) нэпакыл хаснэ пиль, 2) сав ванэ
вэрмалъ; в нашей странэ все дэти получаюу
срэднее образовани́е ман мавт няврамыт
пуссын срэдний образованиел мивет
образоваться ёмтуңкве
обратитъ сов. мот хурипаг вэруңкве
обратиться сов. хотпа нуыл лэвуңкве
обратно ювле
обратный, -ая, -ое ювле винэ, ювлэ йинэ
обращаться несов. хотпа нуыл лэвыглэлуңкве
обращение хотпа ляльт лэвнэ, вэвхатнэ вэр-
малъ
обрезать сов. супыг яктуңкве
обрыв аврах
обстоятельство матыр юи-пэлт ёмтнэ нак
обтираться несов. хот-сэгхатыглэлуңкве
обувать несов. вай масыглэлуңкве
обуваться несов. вайл масхатыглэлуңкве
обувь ж лэгылн маснут, вай
обуться сов. вайл масхатуңкве
обучение ханисътан вэрмалъ
обходить несов. коныл ялантаңкве
обходиться несов. пэх нётмилтэл варыглэлуң-
кве
общественный, -ая, -ое общественный, мирыл
бсьнэ; **общественное поручение** обществен-
ный поручениётэ
общество мир
общий, -ая, -ее пуссын мир магыс блнэ
объединитъ сов. акван-юрсюңкве
объединиться сов. акван-юрисъхатуңкве

объединя́ть *несов.* акван-юрсиглāлуңкве
объединя́ться *несов.* акван-юрсьхатыглāлуңкве
объе́хать *сов.* 1) коныл минуңкве, 2) пуссын
уральтāлыглаңкве, янытѣт яласаңкве
объяви́ть *сов.* матыр хўлтмалтаңкве
объявлéние матыр хўлтмалтан ут лāтың
объявля́ть *несов.* матыр хўлтмалтāлыглаңкве
объяснéние хўлтнэ, торгамтаптын вāрмаль
объяснѣть *сов.* хўлтуңкве, торгамтаптуңкве
объяснѣть *несов.* хултыглāлуңкве, торгамтап-
тыглāлуңкве
обыкновéнно кāсың ѣмт
обыкновéнный, -ая, -ое арыгмат хурипаг ат
ѡлнэ
обы́чай нот палытым хансьювлым блупса нак
обы́чно кāсың порат
обы́чный, -ая, -ое хасьтāлыг ат ѡлнэ
обя́занность матыр вāруңкве эрнэ вāрмаль
обязáтельно сяр мāk
овѣс ѡвас
ѡвод палум
ѡвощи *мн. (ед. ѡвоц) ѡвоц*
оврāг яныг вѡңхаң хоса мā
овцā пāля
огля́дываться *несов.* ювле-āңкватāнтуңкве
огляну́ться *сов.* ювле-āңкватаңкве
огонёк нāйсамакве
огóнь *м нāй, уля*
огорóд тѣпкан
огорчáться *несов.* кāстāл патыглāлуңкве
огорчѣ́ться *сов.* кāстāл патуңкве

ограда кārта, пӯсас
 оґрбмный, -ая, -оe сака яныг
 огуре́ц огуре́ц
 одева́ть *несов.* масыгләлуңкве, масантаңкве
 одева́ться *несов.* масхатыгләлуңкве
 оде́жда маснут
 одержа́ть *сов.* нōх-патуңкве, ёлымтаңкве
 оде́ть *сов.* масуңкве
 оде́ться *сов.* масхатуңкве
 одея́ло ләпта
 оди́н 1) аква, 2) акв; оди́н дом акв кол
 одина́ковый, -ая, -оe аквхурип
 оди́ннадцать аквхуйпулув, аквхойплов
 оди́нокий, -ая, -оe тактёт (*таккёт*) өлнэ
 оди́ноко акв тулёвыл сирыл
 одна́жды аквнакт
 одновре́менно аквтаторыг, аквторыг
 однозна́чный, -ая, -оe аквпōсың
 однокра́тный, -ая, -оe акв сёсың
 однорóдный, -ая, -оe аквсыр
 одува́нчик аквсыр хорамың лўпта наме
 ожида́ть *несов.* ўруңкве, нёгылттаңкве
 ожида́ться *несов.* ёмтнётэ ўруңкве
 ожи́ть *сов.* ялтуңкве
 озагла́вить *сов.* матыр намыл хансуңкве
 о́зеро тўр
 ози́мый, -ая, -оe тёлы кастыл ма́нн пиннэ рожь
 оказа́ть (окажу́, ока́жешь) *несов.* нётмил ва-
 руңкве
 оказа́ться *сов.* хотталъ пататаңкве
 ока́зывать *несов.* нётмил ва́рыгләлуңкве

ока́зыватьсѧ *несов.* хотталъ патапāлыглаҗкве
океа́н акваг витыг блнэ сѧрысь
окно́ йснас
около́ 1) онтсыл, 2) савиткем
оконный́, -ая, -ое йснас бсьнэ
оконча́ние лāтыҗ оигпан бвлэ
окончи́ть *сов.* āстлаҗкве
окончи́ться *сов.* āстуҗкве
окопа́ть *сов.* лап-рамуҗкве
окопа́ться *сов.* лап-рамхатуҗкве
окошко́ йснас
окра́ина хотты ма́ сяр коны ёре
окра́ска оспатэ
окре́пнуть *сов.* та́кмуҗкве
окре́стность *ж* пāвыл пōх, у́с пōх ма́
окружа́ть *несов.* матыр мувлахи лап-воигла́-
луҗкве
окружи́ть *сов.* матыр мувлахи лап-виҗкве
октябрёнок октябрёнкыг блнэ нѧврам
октя́брь *м* октя́брь, ма́ньтыл алысьлан э́тпос,
ма́нь таквыс
октя́брьский, -ая, -ое октя́брьт блнэ
о́кунь *м* сымри
оку́чивать *несов.* сюпаг рамуҗкве
оку́чить *сов.* сюпаг рамасаҗкве
оле́нь *м* са́лы
оленево́д са́лы янмалтан хōтпа
о́муль *м* аквсыр хўл наме
он (она́, оно́) *м* тав
они́ (*дво́е*) тэ́н; они́ (*мно́гие*) та́н
опада́ть *несов.* ёл-патыглаҗкве

опáздывать *несов.* юв-хультыгләлуңке
опáсность пилысьмаң ут
опáсный, -ая, -ое пилысьмаң
опáсть *сов.* ёл-патуңке
описáть *сов.* матыр ёмсякв хўлтмалтаңке
описывать *несов.* матыр ёмсякв хўлтмалтá-
 лыглаңке
опоздáть *несов.* юв-хультуңке
опóмниться *сов.* сáйттыглаңке
опóра тáкмалтахтын онтыс
определéние матыр хўлтмалтан ут
определённый, -ая, -ое мáккыг ёлнэ, ёмсякв
 тáрапатым
определáть *сов.* ёмсякв тáрапаттуңке
опускáть *несов.* ёл-тáртáлыглаңке
опускáться *несов.* ёл-тáртахтыгләлуңке
опустéть *сов.* тáтламапуңке
опустíть *сов.* 1) ёл-тáртаңке, 2) хоми тáратаң-
 кве, 3) кйвырн мáгуңке
опустíться *сов.* 1) ёл-тáртахтуңке, 2) хоми
 тáратахтуңке, 3) ёл-тáртахтуңке
опу́шка вёр вáта, вёре ёр
опыт ёлым, рўпитым ханьсювлан вáрмáлит
опытный, -ая, -ое ёлым матырáти вáңке патум
 хётпа
опя́ть ёс, осты
орáнжевый, -ая, -ое восьрам-выгырхарпа
организáция организáция, мирыл вáрнут
организовáть *сов.* мир ёт матыр вáруңке
орден ёрден; **наградíть** ёрденом ёрдёныл муй-
 луптаңке

орѣх пѣквсам
орѣшник пѣквсамың ййвыт яныгман мѣ
орѣл юсвой, хѣр юсвой
орлѣнок мѣнь юсвоаякве
орлица нѣ-юсвой
орудие рупата вѣрнѣ мѣгыс ѣрнѣ ут
оружие алысь пормас
осѣ ѡвтаң палум
осветѣть сов. постаяптуңкве
освещѣть несов. 1) поступтаңкве, 2) постуңкве
освободѣть сов. хот-тѣртаңкве
освободѣться сов. лыпась патуңкве
освобождѣть несов. лыпась патталѣлыглаңкве
освобождѣться несов. лыпась патыглѣлуңкве
осѣнный, -ая, -ее таквсы ѡлнѣ
ѡсень ж таквс
ѡсенью таквсы
осѣл аквсыр уй наме
осѣтр супыг
осѣна хѣпка
осѣновый, -ая, -ое хѣпка, хѣпка ййвныл вѣрим
осмѣтривать несов. сунсыглѣлыглаңкве
осмѣлиться матыр вѣрнѣ мѣгыс сым тѣкмал-
таңкве
осмотрѣть сов. сунсыглаңкве
основной, -ѣя, -ѡе сяр ѣрнѣ
осѡбенно янгысь
осѡбенность таквихурип, таквисыр
осѡбенный, -ая, -ое таквихурипаг ѡлнѣ, такви-
сырыг ѡлнѣ
осѡбый, -ая, -ое таквихурип, таквисыр

остава́ться *несов.* хулытыгләлуңке
оста́вить (оста́влю, оста́вишь) *сов.* 1) хўлюңке, 2) оссувлаңке, 3) тәстуңке
оставля́ть *несов.* 1) хўлигләлуңке, 2) оссувлә-
 лыглаңке
оста́льнóй, -ая, -бе хулытум, мөт
остана́вливать *несов.* ёл-пөйлттәлыглаңке
остана́вливаться *несов.* ёл-пөйттыгләлуңке
останови́ть *сов.* ёл-пөйлттәңке
останови́ться (остановлю́сь, останóвишься) *сов.*
 1) ёл-пөйтуңке, 2) хөйглаңке
останóвка 1) ёл-лөльсан ма, 2) ёл-пөйтсан нак
оста́ток хулытум ут
оста́ться *сов.* хулытуңке
осторо́жно ләсьмарт
о́стров тумп
о́стрый, -ая, -ое 1) пөлуп, 2) тальхың, 3) кортың
 (*ут*)
остыва́ть *несов.* хот-пөлянтаңке
осты́нуть *сов.* хот-пөлюңке
осты́ть *сов.* хот-пөлюңке
отбежа́ть (отбегу́, отбежи́шь) *несов.* эл-хәйтуң-
 кве
отбира́ть *несов.* ювле-войләлуңке
отбра́сывать *несов.* пөхын пәхвтантаңке
отбро́сить *сов.* хот-лыңке, хот-воськасаңке
отва́жно пилтәл сирыл
отва́жный, -ая, -ое пилтәл
отвезти́ *сов.* матыр тармыл элнув тотуңке
отве́ртка матыр хот-пөрыгтан ут
отвести́ *сов.* матыр маң (*пөхан*) тотуңке

отвѣт 1) ювле лāвим лāтың, 2) ёмтум сāвитэ
отвѣтить *сов.* ювле-лāгалаңкве
отвечāть *несов.* ювле-потыртаңкве
отводītь *несов.* матыр мāн (*пōхан*) тотыглā-
луңкве
отвозītь (отвожū, отвōзишь) *несов.* матарыл
матыр пōхан тотыглāлуңкве
отвязāть (отвяжū, отвя́жешь) *сов.* хот-пестуң-
кве
отгадāть *сов.* хансьюңкве
отгāдка матыр хасьнэ пись, āмысь хасьнэ лā-
тың
отгāдывать *несов.* ханьсиглāлуңкве
отгонāть *несов.* эл-нйвлыглāлуңкве
отдавāть *несов.* эл-майлыглāлуңкве
отдāть *сов.* 1) эл-миңкве, 2) ювле-миңкве
отдёл матыр янас лōмт, матыр янас мā
отделēние 1) янас патнэ вāрмаль, 2) янас лōмт
отдēльно янас
отделāть *несов.* янас паттыглāлуңкве
отдохнūть *сов.* мось ūсьлахтуңкве
отдых ūсьлахтын пора
отдыхāть *несов.* ūсьлахтуңкве
отѣц āсь
отѣчественный, -ая, -ое отѣчественный
отѣчество сосса; хōтпа самын патум мā
отклīкнуться *сов.* суй вāруңкве
открывāть *несов.* пūнсыглāлуңкве
открывāться *несов.* 1) пūсхатыглāлуңкве 2) рū-
питаңкве бвылтахтыглāлуңкве

открѣтити 1) йильпи матыр хѳнтнэ вѳрмалъ,
2) пѳлыг-пѳсхатыл
открѣтка хорамың, журиң нѳпаклѳмт
открѣтъ сов. 1) пѳлыг-пѳнсуңкве, 2) тѳлыт ут
хѳнтуңкве
открѣтый, -ая, -ое пѳлыг-пѳнсым ѳлнэ
открѣтъся сов. 1) пѳлыг-пусхатуңкве, 2) рѳпи-
таңкве ѳвылтахтуңкве
откѳда хотыл
отлетѳтъ несов. пѳхан-тыламлѳнтуңкве
отлетѣтъ (отлечѳ, отлетѣшь) сов. пѳхан-тылам-
лаңкве
отличѳтъ несов. сѳв халт ханьсиглѳлуңкве
отличѣтъ сов. сѳв халт ханьсюңкве
отливѳтъся несов. хот-сѳсхатыглѳлуңкве
отлѳчник сака ѳмсякв ханисѳтахтын хѳтпа
отлѳчница сака ѳмсякв ханисѳтахтын ѳги
отлѳчно сяр ѳмас, сака ѳмас
отлѳчный, -ая, -ое сяр ѳмас, сака ѳмас
отложѣтъ сов. пѳхан пинуңкве, сѳпасыг пинуң-
кве
отмѣрить сов. мѳртым ѳнас паттуңкве
отмѣтить сов. 1) пѳстуңкве, 2) хѳлтуңкве
отмѣтка отмѣтка, пѳс
отмечѳтъ несов. пѳс вѳрыглѳлуңкве
отморѳзить сов. асирман тыттуңкве
отнести сов. пѳхан тотуңкве
отнимѳтъ несов. 1) хот-воиглѳлуңкве, 2) мось-
сямтѳлыглаңкве
относѣтъся несов. матырсыр сымолн сусыл-
таңкве

отнять *сов.* 1) хот-виңкве, 2) мосьсямтаңкве
отобрать *сов.* 1) хот-няртумтаңкве, 2) пёрияңкве
отогнать *сов.* пōхан-нйявлуңкве
отозваться *сов.* матыр ювле лйгалаңкве
отойти *сов.* 1) пōхан-минуңкве, 2) минуңкве
оторвать *сов.* хот-манумтаңкве
оторваться *сов.* хот-тōлматуңкве
отпилить *сов.* хот-сартуңкве
отправить (отправлю, отправишь) кетуңкве
отправиться *сов.* минмыгтаңкве
отправка кётыл, кётнэ в̄рмалъ
отправлять *несов.* кётыгл̄алуңкве
отправляться *несов.* минмыгт̄алыглаңкве
отпуск усьлахтын пора
отпустить (отпущу, отпустишь) *сов.* хот-т̄артаңкве
отрезать (отрежу, отрежешь) *сов.* хот-яктуңкве
отремонтировать *сов.* хот-сёпитаңкве
отрицание ат к̄асасян в̄рмалъ
отрицательный, -ая, -ое ат к̄асасян
отрывок матыр лōмт
отряд отряд; пионерский отряд
отскочить *сов.* 1) пōхан порыгмаңкве, 2) хот-паратаңкве
оставать *несов.* юв-хультантаңкве
отстать *сов.* юв-хультуңкве
отстоять *сов.* 1) воянтаңкве, 2) оигпан̄эг л̄юлюңкве
отступать *несов.* ювле-минантаңкве
отступить *сов.* ювле-минуңкве

отсјода тыгыл, тыгылүлт
оттүда тувыл, тувылүлт
отцепить *сов.* хот-ойтыгпаңкве
отцеплять *несов.* хот-ойтыгләлуңкве
отчество асе нам
отчётливо торгамтахтын сирыл
отчїзна сосса, соссаң ма
отчїстить *сов.* 1) хот-нилюңкве, 2) хот-сыстам-
таңкве
отъезд минмыгтан вәрмаль
отъехать *сов.* тыгыл минуңкве
отыскать *сов.* кинсым хонтуңкве
офицёр армият командёр
охота вбраян, алысьлан вәрмаль
охотиться *несов.* алысьлаңкве
охотник вбраян хум
охотничий, -ья, -ье вбраян, алысьлан
охотно хаңхим, кәсасим
охрана 1) үрнә вәрмаль, 2) матыр үргалан ма-
хум
охранять *несов.* үргалаңкве
оценка хойхатнәг хұлтым тынә
очень сака
очередь *ж* акв юи-пәлт, акв сирыл миннә вәр-
маль
очїстить (очїщу, очїстишь) *сов.* хот-сыстам-
таңкве
очищать *несов.* хот-сыстамтәнтуңкве
очки *мн. (ед. нет)* самкерыг
ошибаться *несов.* хәстәл сирыл вәрыгләлуңкве
ошибиться *сов.* хәстәл сирыл вәруңкве

оши́бка хәстәл сирыл вәрнә вәрмалъ
ощипа́ть хот-маныгтаңкве
ощи́пывать хот-маныгтәлыглаңкве
ощу́пывать мәласьлаңкве

П

па́дать *несов.* ёл-патыгләлуңкве
пакёт 1) нәпак мәнъмил, 2) нәпак хұрыг
палáтка палáтка
пáлец тулѐвыл
пáлка йивѐвыл
пальто́ (*мн. нет*) пальто, пальтув
па́мятник пāмятник
па́мятнѝй, -ая, -ое номнә, ат ёрувлан
па́мьятъ ж (*мн. нет*) номт
па́па м āтя
пар сѣңкв, вит посым
пáра 1) пāра, китыг, 2) юртың утыг
пара́граф парāграф
пара́д парāд
параши́от парашѝт
параши́ют парашютыл поргын хѝтпа
параши́ютка парашютыл поргын нә
па́рень м пѝг
парк пāрк
паровѝз нāиңтуйт
парохѝд нāиңхап
па́рта пāрта

партиза́н партиза́н; партиза́нская тропá партиза́ныт лѣхъяс
партиза́нить партиза́нитаҥкве
партиза́нский, -ая, -ое партиза́нский (*отряд*)
парти́йный, -ая, -ое парти́йный
па́ртия 1) па́ртия; коммунистический па́ртия,
2) ша́хматная па́ртия ша́хматыл акв па́ртия
ёнгыл
па́рус па́рыс
па́сека ка́тыл бсьнэ магва́рупыт блнэ ма́
па́смурный, -ая, -ое тулың, кумал
пассажи́р пассажи́р матыр тармыл тотыглан
хѳтпа
пассажи́рский, -ая, -ое хѳтпа тотыглан (*наиш-хан*)
па́стбище ся́рык, тѣпың ма́, пумың ма́
пасти́ *несов.* ся́рык уруҥкве
пасти́сь *несов.* ся́рыкт блуҥкве
пасту́х па́стух, Уйхул у́рнэ хѳтпа
патро́н патрон
па́уза ёл-ротмалан нак
пау́к нимсарѣква
паути́на нимсар пун, нимсар па́тыс
па́харь ма́ сакватан хѳтпа
паха́ть *несов.* ма́ сакватаҥкве
пахну́ть *несов.* пасуҥкве
па́чкать *несов.* паҥктаҥкве
па́шня сакватым тѣпкан
певи́ца э́ргын хум
певи́ца э́ргын нѣ
пенáл пенал

пéние э́ргын вáрмалъ
пень *м* а́ңвал
первоклас́сник б́выл класст ханисътахтын н́яв-
рам
пéрвый, -ая, -ое 1) б́выл, 2) аквит, 3) сяр ёмас,
сяр э́лыт
перебежа́ть (перебегу́, перебежи́шь) *сов.* матыр
у́лтта хайту́кве
переби́ть (перебью́, перебе́ешь) *сов.* сáв алу́н-
кве, сáв хот-саквата́кве
перевезти́ *сов.* матыр тармыл мот ма́н тоту́н-
кве
перевести́ 1) толмасьла́кве, 2) мот ма́н тоту́н-
кве, 3) унсупта́кве, 4) кету́кве (*де́ньги*)
перевод́ 1) толмасьлан вáрмалъ, 2) мот ма́н тот-
нэ вáрмалъ, 3) кетнэ олн
переводи́ть *несов.* 1) толмасьла́лыгла́кве,
2) мот ма́н тотыгла́лу́кве
перевози́ть *несов.* матыр тармыл мот ма́н то-
тыгла́лу́кве
перевозка́ матыр тармыл мот ма́н тотнэ вáр-
малъ
перевы́полнить *сов.* плáн аргёт тóвылтта́кве
перевязáть *сов.* 1) лап-пéру́кве, 2) хасу́кве
перегна́ть *сов.* мот ма́н н́явлу́кве
перегоня́ть э́л-нэглыгла́лу́кве, мот ма́н н́яв-
лыгла́лу́кве
передава́ть *несов.* маигла́лу́кве
передáть *сов.* 1) ми́кве, 2) ла́ву́кве
передáча майлан вáрмалъ
передвигáть *несов.* мот ма́н лаквтанта́кве

передвигаться *несов.* мѳт мѳн лаквантаҥкве
перѳдний, -ая, -ее сѳртын, ѳлыт
передовѳй, -ѳя, -ѳе 1) сѳртын миннѳ, 2) ѳлыт
 миннѳ
передохнѳть *сов.* мось ѳсьлахтуҥкве
перѳдышка мось ѳсьлахтын вѳрмаль
переезжѳть *несов.* 1) вѳнтлыглѳлуҥкве, 2) ма-
 тыр ѳлтта миныглѳлуҥкве
перѳехать *сов.* (перѳеду, перѳедешь) 1) вѳнт-
 лаҥкве, 2) ѳлтта минуҥкве
перѳживѳть *несов.* тыстуҥкве-вѳсьлуҥкве
перѳезимовѳть *сов.* тѳл сыс ѳлуҥкве
перѳейтѳ *сов.* 1) мѳт нѳн минуҥкве, 2) унсуҥкве
перѳкѳнуть *сов.* матыр ѳлтта лыҥкве
перѳкрѳсить *сов.* мѳт хурипаг кѳллаҥкве
перѳлетѳть *сов.* мѳт мѳн тыламлаҥкве
перѳлѳтный, -ая, -оѳ мѳртым мѳн ялантан
перѳемѳна 1) перѳемѳна, 2) мѳт сирыл ѳмтнѳ вѳр-
 маль
перѳемѳть *сов.* пуссын ловтуҥкве
перѳенестѳ *сов.* 1) мѳт мѳн ѳлумтаҥкве, 2) ма-
 тыр ѳлтта тотуҥкве
перѳеносѳть *несов.* мѳт мѳн ѳлумтѳлыглаҥкве
перѳеодѳваться *несов.* мѳт сов масуҥкве
перѳеписѳть *сов.* мѳт мѳн хансуҥкве
перѳепѳсывать *несов.* мѳт мѳн хансыглѳлуҥкве
перѳепѳсываться *несов.* хѳтпа ѳт хасхатуҥкве
перѳеплестѳ *сов.* 1) акван сагуҥкве, 2) нѳпак
 коны совыл вѳруҥкве
перѳепрѳава 1) уснѳ мѳ, 2) уснѳ вѳрмаль

перепр́авить (перепр́авлю, перепр́авишь) сов.
унсуптаңкве
перепр́бгнуть сов. ұлтта порыгмаңкве
перепу́тать сов. 1) хот-тэлыгтаңкве, 2) хот-пё-
груңкве
переры́в хал, ат рупитан хал
пересади́ть сов. мот ма́н у́нттуңкве
пересе́сть сов. мот ма́н у́нтуңкве
пересказа́ть сов. номнэ́тэ (торгамтаме) сирыл
потыртаңкве
пересќазывать несов. номнэ́тэ (торгамтаме) си-
рыл потыртáлыглаңкве
переставáть несов. хот-пóйтыгла́луңкве
перестáть сов. хот-пóйтуңкве
переу́лок ма́нь осься у́схулы
перехо́д 1) матыр ұлтта миннэ ма, 2) мот ма́н
миныл
переходи́ть несов. мот-мат ма́н миныгла́луңкве
перешагну́ть сов. ұлтта у́сувлаңкве
перо́ пёра
пёрсик пёрсик (тэнут нам)
перча́тка тулёвлың пáсса
песéц лэпык
пéсня эрыг
песóк сэй
пестре́ть несов. хансаңыг блуңкве, сáв сирыл
пиртмасыаңкве
песча́ный, -ая, -ое сэиң
пéтля лэс
пету́х сиськурек
петь эргуңкве

печáль *ж мн. нет* тыстыл-вöцлыл
 печáльно кáсмостáл сирыл
 печáльный, -ая, -ое кáсмостáл
 печáтатъ *несов.* печáтайтаңкве
 пéчень *ж* мáйт
 пéчка кӯр
 печник кӯр вáрнэ хöтпа
 печь I *ж* кӯр
 печь II вáруңкве (*нянь*)
 пешехóд лáглың хöтпа
 пешкóм лáглыл (*минуңкве*)
 пёстрый, -ая, -ое хансаң
 пиджáк хум хöтпа аквсыр маснут
 пилá сартнэкер
 пилítъ *несов.* сартуңкве
 пионёр пионёр
 пионёрка пионёр áги
 пионёрский, -ая, -ое пионёрский
 пирóг хўлыңнянь, пилыңнянь
 пирожóк мáнь пирок
 писáтель *м* нэпакыт хаснэ хум
 писáть *несов.* 1) хансуңкве, 2) пöслуңкве (*хури*)
 пíсьменно хансым (*хурыл, сирыл*)
 пíсьменный, -ая, -ое 1) хансым, 2) хаснэ мá-
 гыс öлнэ
 письмó письма
 питáние *мн. нет* тэнэ вáрмаль, тэнут
 питáтъ *несов.* тыттуңкве
 питáться *несов.* тэңкве-аюңкве
 питóмник растёние, ўйхул янмалтан мá
 пить *несов.* аюңкве

пѣхта нюлы
 пѣща тѣнут
 пѣщѣть *несов.* сисгуҥкве-нѣҥхуҥкве, сярктах-
 туҥкве
 плавание 1) уйгалан вѣрмаль, 2) вит тармыл
 яласан вѣрмаль
 плавать *несов.* 1) уйгалаҥкве, 2) вит тармыл
 яласаҥкве
 плавать *несов.* толтуҥкве
 плавно нѣраиг
 плакать *несов.* лѣньсюҥкве
 пламя нѣйнѣлум
 план плѣн, палѣн, лѣн
 планка састум'мѣнь пѣртлѣмт
 пла́та ойтыл
 платѣть *несов.* ойтуҥкве
 платѣк тѣр
 платѣе суп
 плач *мн.* нет лѣсь
 плащ плѣщ
 племянник апыг (*пѣгрись*)
 племянница ѣпыг (*ѣгирись*)
 плечѣ вѣҥын
 плитѣ плита, кѣр пѣрт
 пловѣц уйнѣ хѣтпа
 плод сѣриныл яныгман ут
 плодѣвый, -ая, -ое плодѣвый; плодѣвое дѣрево
 тѣнут яныгман ѣйв
 плодѣрѣднѣый, -ая, -ое пѣртыҥ мѣ
 плѣскѣый, -ая, -ое 1) састум, 2) вѣвта, 3) талкѣва
 плот пор

плоти́на я́ртпи
 плóтник ййвныл матыра́ти ва́рнэ хóтпа
 плóтно сяңырыг
 плóтний, -ая, -о́е сяңыр
 плóхо лю́льсаң
 плохóй, -а́я, -о́е лю́ль
 пло́щадка састумыг ва́рим канлóмт
 пло́щадь ж 1) састум кан, 2) колнак
 плуг ма́ сакватан кёр
 плыть *несов.* 1) уюңкве; у́тка плывёт ва́с уи,
 2) на́туңкве; бревнó плывёт йив на́та́ве
 пляса́ть *несов.* ййквуңкве, са́кылтаңкве
 побéгать *сов.* мось хайтыгтаңкве
 побéда ёлымтан (*нõх-патнэ*) ва́рмаль
 победíть *сов.* ёлымтаңкве, нõх-патуңкве
 победíтель *м* ёлымтан (*нõх-патнэ*) хóтпа
 побежа́ть (побегу́, побежи́шь) *сов.* хайталтаң-
 кве
 побежда́ть *несов.* ёлымта́лыглаңкве
 побелíть *сов.* войканыг сартлаңкве
 побере́жье ва́та
 поблагодарíть *сов.* пумасипал ла́вуңкве
 поборóться *сов.* пёрсюңкве
 побыва́ть *несов.* са́в ма́т блыглалуңкве
 побы́ть *сов.* мось хóт б́ллыгтаңкве
 по́вар тэ́нут ва́рнэ хóтпа
 поведе́ние таквина́тэ бсьнэ хури, пись
 повезтí *сов.* матарыл хотталы тотмыгтаңкве
 пове́рить *сов.* агтуңкве
 поверну́ть *сов.* 1) мóт ну́пыл ёңхыгпаптуңкве,
 2) мóт ну́пыл ёңхуңкве

поверну́ться *сов.* мѳт нупыл ѳңхыгпаңкве
повѳрхность *ж* нуми пāl
повѳсить *сов.* тагатаңкве
повестѳ *сов.* тотмыгтаңкве
повѳснуть тагмахтуңкве
пѳвод I 1) нак, 2) нар, нар-кер
пѳвод II сѳрмат квāлыг
поворáчиваться *несов.* 1) мѳт нупыл ѳңхыглā-
луңкве, 2) мѳт нупыл ѳңхыгпаптуңкве
поворѳт ѳңхыглан мā
повреждѳние хот-сакылтан вāрмаль
повредѳть (поврежѳ, повредѳшь) *сов.* хот-сак-
ватаңкве
повстрѳчатъ *сов.* хѳнтхатыглаңкве
повторѳние повтѳрйитан вāрмаль
повторѳть *сов.* повтѳрйитаңкве
повторя́ть *несов.* повтѳрйѳтāлыглаңкве
повязáть *сов.* (*нумыл*) нѳгуңкве
погасѳть *сов.* хот-харыгтаңкве
погáснуть *сов.* хот-харыглаңкве
погибáть *несов.* 1) керың ут тāра хотталъ порс-
суңкве, 2) тѳтāл сюңкырлаңкве
погибнуть *сов.* кѳрың ут тāра хотталъ порс-
паңкве
поглáдить *сов.* 1) вотгасълаңкве, 2) састумыг
нѳлуңкве
погна́ть *сов.* юил-нѳвлуңкве патуңкве
погна́ться *сов.* юил-нѳвлхатмыгтаңкве
поговорѳть *сов.* матпалыт потрамаңкве
погѳда хѳтал матхурипатѳ
погѳня юил-нѳвылхатнѳ вāрмаль

погоня́ть *несов.* юил-п̄осыг̄л̄алуңке
погосты́ть *сов.* мось м̄ўйлуңке
пограни́чник госуда́рственный грани́цат лу-
 сытан х̄отпа
пограни́чный, -ая, -ое пограни́чный
по́греб п̄утп̄ульна, ма̄ па̄крип
погружа́ться ёл-уйттахтыг̄л̄алуңке
погрузи́ть *сов.* пормасыл та̄лттуңке
погрузи́ться *сов.* ёл-уйттахтуңке
погуби́ть *сов.* хотталь лохыстаңке
погуля́ть *сов.* матпалыт яласаңке
подава́ть *несов.* тактыг̄л̄алуңке
подари́ть *сов.* м̄ўйлуптаңке
пода́рок м̄ўйлупса
пода́ть *сов.* миңке
подбежа́ть *сов.* ляпан х̄айтлыгтаңке
подбира́ть *несов.* 1) п̄ериим атуңке, 2) ёлыл
 атуңке
подборо́док э̄ңын
пóдвиг яныг ва̄рмаль ва̄рнэ нак
подви́нуть *сов.* мось лаквасаптуңке
подво́дный, -ая, -ое вит ёл̄ыпал
подвози́ть *несов.* матарыл хотты ма̄н тотыг̄ла-
 луңке
подгоня́ть *несов.* юил п̄осуңке
подгото́вить *сов.* та̄стуңке, с̄ёпитаңке
подгото́виться *сов.* с̄ёпитахтуңке
поддержáть *сов.* 1) н̄ох-ўруңке, 2) н̄етуңке,
 онтыстаңке
подде́рживать *несов.* 1) н̄ох-ўрантаңке, 2) н̄е-
 тыг̄л̄алуңке, онтыста̄луңке

поделѣть *сов.* уртуңке
поделѣться *сов.* уртхатуңке
подержать *сов.* матпалыт пувуңке
поджарить *сов.* мось сәритаңке
поздорóваться *сов.* пасялахтуңке
подзёмный, -ая, -ое ма ёлѣпал
подклéивать *несов.* ханаләлуңке
подклéить *сов.* ханлаңке
подлетать *несов.* ляпан тыламләнтуңке
подлететь *сов.* ляпан тыламлаңке
подливáть *несов.* витыл нѣтмтәнтуңке
подлѣить *сов.* витыл нѣтумтаңке
подложѣть *сов.* ёлыл пинуңке
подместѣ *сов.* хот-хосгуңке
подметáть *несов.* хот-хосгыгләлуңке
подмётка вāй патта
поднимáть *несов.* нōх-алмыгләлуңке
поднимáться *несов.* 1) нōх-хāңхыгләлуңке,
2) нōх-лѣлигләлуңке
подносѣть *несов.* ляпан тотуңке
поднѣть *сов.* 1) нōх-ālмуңке, 2) нōх-виңке
поднѣться *сов.* нōх-лаплахтуңке
пододеяльник ләпта пис
подождáть *сов.* мōсь ūруңке, мось ūрхатуңке
подойтѣ *сов.* 1) ляпан йиңке, 2) тув-рōвуңке
подокóнник йснас хāп
подписáть *сов.* 1) кātпōсыл пинуңке, 2) хасха-
туңке
подписáться *сов.* 1) кātпос пинуңке, 2) хасха-
туңке
пóдпись ж кātпос

подпѣсываться 1) кѣтпос пиньглѣлуңкве,
2) хасхатыглѣлуңкве
подплывѣть *несов.* ляпан уиглѣлуңкве
подплѣтъ *сов.* ляпан уюңкве
подползѣть *несов.* ляпан вѣңкыглѣлуңкве
подползѣтъ *сов.* ляпан вѣңкуңкве
подпѣлье сытамыл вѣрнѣ политѣческий рѣпата
подрастѣть *несов.* яныгмѣнтуңкве
подрастѣтъ *сов.* яныгмаңкве
подрѣуга юрт нѣ
подружѣться *сов.* юрсѣмахтуңкве
подрѣд аквюипѣлт, аквалаг
подскѣзывать *несов.* сытамыл хѣлтыглѣлуңкве
подскѣкивать *несов.* нѣх-порыгмѣнтуңкве
подслѣшать *сов.* сытамыл хѣнтлаңкве
подснѣжник аквсыр хорамың лѣпта
подстѣвить *сов.* 1) ѣлы-пѣлн ѣнттуңкве, 2) ля-
пан ѣнттуңкве
подстѣвка ѣны-сѣн ѣнттѣнут
подстѣвляѣть *несов.* ѣлы-пѣлн ѣнттыглѣлуңкве
подстѣлка ѣлыл нортнут
подсчитѣть *сов.* пуссын ловинѣтаңкве
подтвердѣть *сов.* мѣк сѣль ѣвылтытѣ (*хѣлтуң-
кве*) лѣвуңкве
подѣмать *сов.* 1) мось номсаңкве, 2) матарыг
номылматуңкве
подѣуть *сов.* 1) мось пувлуңкве, 2) вѣтуңкве
подѣшка осма хѣрыг
подхѣд рѣвлахтын вѣрмаль, ляпаман мѣ
подхѣдѣть *несов.* ляпан ѣиантаңкве

подчёркивать *несов.* 1) ёлы-пāлыл сюртумтāн-
 туңкве, 2) матыр хўлтыглāлуңкве
подчеркнўть *сов.* 1) ёлы-пāлыл сюртуңкве,
 2) матыр хўлтуңкве
подчинёние таквитēн хўнтлаптын вāрмаль
подчиня́ться *несов.* хōтпан хўнтлаңкве
подъезд ляпаман мā
подъезжа́ть *несов.* ляпамāнтуңкве
подъехать *сов.* ляпамаңкве
подъём хāхмил
подъёмный, -ая, -ое нōх-āлмын
пóезд нāиңтуйт
поёздка яласан вāрмаль
поеда́ть *несов.* юв-тэңкве
поёсть *сов.* лэстхатуңкве
поёхать *сов.* минмыгтаңкве
пожалёть *сов.* сāлитаңкве
пожаловаться *сов.* полысь тотуңкве
пожалуйста таяныт ёмас вāрен
пожа́р нāй пистам
пожа́рный, -ая, -ое нāй харыгтан (*хōтна, ма-
 шйна*)
пожа́ть (пожмў, пожмёшь) *сов.* пасиртāлуңкве
пожелáние матыр вос ёмтнэ тахнэ вāрмаль
пожелтётъ *сов.* хōлувъяңкве
пожилóй, -áя матумпāла (*хōтна*)
позабóтиться *сов.* матыр (*хōтна*) бвылтыт ном-
 суңкве, ёмас вāруңкве
позабы́ть хот-ёрувлаңкве
позáвтракать *сов.* алпыл тэңкве
позавчера́ хўрмит хōтал

позадí I. нарéч. юил
позадí II предл. юи-палт
позвáть сов. 1) ляпан вѳвуңкве, 2) хотталь вѳ-
вуңкве
позвѳлить сов. матыр вѳруңкве тѳртаңкве
позвѳлять несов. матыр вѳруңкве тѳратѳлыг-
лаңкве
позвонíть сов. лѳнханьсяп хосгуңкве
пѳздний, -ая, -ее ѳтыл ѳлнэ
пѳздно ѳтыл
поздорѳваться сов. пасялахтуңкве
поздравíтельный, -ая, -ое янытлан
поздрáвить сов. янытлаңкве
поздравлѳние янытлан вѳрмаль
поздравлѳть несов. янытлѳлыглаңкве
познакѳмить сов. вѳйхатуңкве паттуңкве
познакѳмíться сов. вѳйхатмыгтаңкве
поигрáть сов. мось ѳнгуңкве
пѳиск кисхатыл
пойть несов. айтуңкве
поймáть сов. 1) ѳл-пувуңкве, 2) кѳтн паттуңкве
пойтí сов. 1) минуңкве, 2) ѳлаль нѳвумтаңкве,
3) ракуңкве, 4) тѳюңкве
показáть сов. 1) суссылтаңкве, 2) хѳлтуңкве
показáться сов. 1) нѳглуңкве, 2) суссылтахтуң-
кве
показывáться несов. 1) нѳгылттахтыглѳлуңкве,
2) суссылтахтыглѳлуңкве
покатáть сов. 1) мось хартатѳлуңкве, 2) мось
тахсуптаңкве, 3) мось поварттѳлуңкве
покатáться сов. мось тахсуңкве

пока́таться *сов.* тахамтаңкве
покача́ть *сов.* мось хосгуңкве, мось нёвитаңкве
покача́ться *сов.* мось хоссыгхатуңкве
покло́н пуңк хўтыл, хўтахлан в̄армаль
покло́ниться *сов.* 1) пуңк хўтылтаңкве, 2) пася-
лахтуңкве
поко́й урак, сытам рот
поко́ление акв̄арт ма́хум
покоры́тель матыр ёлымтам х̄отпа
покоры́ть *сов.* матыр ёлымтаңкве
покорми́ть мось тыттуңкве
покра́ситель кёллаңкве
покра́снеть *сов.* 1) эссамаңкве, 2) выгратаңкве
покрыва́ть *несов.* пантыгләлуңкве, лэпыглә-
луңкве
покрыва́ться *несов.* пантхатыглаңкве
покры́ть *сов.* пантуңкве
покры́ться *сов.* 1) лэпхатуңкве, 2) пантхатуң-
кве
покупа́тель *м* ёвтхатн х̄отпа
покупа́ть *несов.* ёвтуңкве
поку́пка ёвтнэ ут
пол колкан
по́лдень *м* х̄оталъят
по́ле ййвт̄ал састум хара ма́
полевой, -́ая, -́оё ййвт̄ал састум хара ма́т блнэ
полежа́ть матпалыт хуюңкве
полёзно ёрнэ, мўстынэ, п̄ортың сирыл
полёзный, -ая, -оё ёрнэ, мўстынэ, п̄ортың
полёзть х̄ахмыгтаңкве
полёно найв брас

полёт тыламлан вәрмалъ
полетётъ *сов.* тыламлаңкве
пóлзатъ *несов.* вāңксаңкве
ползтí *несов.* вāңкуңкве
поливáтъ *несов.* с̄бсанта́луңкве
полíтъ *сов.* с̄бсантаңкве
пóлка норма
пóлностью пуссын, сáвитѣт
пóлночь ж̄ ѣткотиль
пóлный, -ая, -ое 1) тағлың, 2) нѣвлиң-тѣпың,
3) пуссын о́сьнэ
половiна 1) аквуртѣтэ, пāл, суп, 2) котле пāс
половiнка аквуртѣкве
положítъ *сов.* пинуңкве
поломáтъ *сов.* 1) мось сакватаңкве, 2) хот-сак-
ватаңкве
полосá с̄алум
полосáтый, -ая -ое с̄алмың
полóска с̄алумкве
полотѣнце вiльтсѣгнэ тōр
полотнó таквисыр осың тōр
полóтъ *несов.* лiоль пум хот-маныгтаңкве
полторá китынтыг пāл
получáтъ *несов.* воиглāлуңкве
получáться *несов.* емтыглāлуңкве
получítъ *сов.* виңкве
получítься *сов.* емтуңкве
полушúбок пуның пальтув
полчасá с̄ѣс охса
пóльза пōльса, пāрыс

пóльзоваться *несов.* таквинātѣн ѳрнэ мāгыс
ѳньсюҕкве
полюб́ить *сов.* ѳрптапмыгтаҕкве
поля́на вѳрт ѳлнэ хара мālѳмт
поля́рный, -ая, -ое поля́рный
помахáть *сов.* хосгасьялаҕкве
померéть *сов.* хотталь-сялтуҕкве
помешáть *сов.* 1) тораслаҕкве, 2) равтуҕкве,
тѳлыгтаҕкве
помещáться *несов.* хотты мāн лāплаптуҕкве
помещéние колнак, кол
помидѳр помидѳр (*тѣнут нам*)
помир́иться *сов.* соймалтахтуҕкве
пѳмнить *несов.* номуҕкве
помогáть *несов.* нѣтыглāлуҕкве
помѳчь *сов.* нѣтуҕкве
помѳщник нѣтмыл вāрнэ хѳтпа
помѳщница нѣтмыл вāрнэ нѣ
пѳмощь ж нѣтмил
помы́ть *сов.* ловтуҕкве
понаблюдáть *несов.* сунсыглаҕкве
понедѣльник сāt ѳвыл хѳталэ
понемнѳгу мосьял-мосьял
понест́и *сов.* тотмыгтаҕкве
понимáть *несов.* торгамтаҕкве
по-нѳвому йильпи сирыл
понрáвиться *сов.* мýстуҕкве
поню́хать *сов.* атайлуҕкве
поня́тие торгамтан, ѳмсякв вāнэ вāрмаль
поня́ть *сов.* торгамтаҕкве
пообѣдать *сов.* хѳталъятт тѣҕкве

поочерѣдно аквюипāl сирыл
попа́дaть *несов.* ликмыглāлуҥкве
попа́дaться *несов.* ликмхатыглаҥкве
попа́рно пāра сирыл
попа́сть *сов.* 1) ликмуҥкве, 2) пōсн хōюҥкве
попа́сться *сов.* ликмуҥкве
поперѣк пōри мус
попѣть мось ъргуҥкве
попѣть мось аюҥкве
поплаво́к хультгын пāрт
поплы́ть *сов.* уймыгтаҥкве
пополāм кит охсаг
попра́вить *сов.* 1) ёмасыг вāруҥкве, 2) сѣпитаҥ-
кве
попра́виться (попра́влюсь, попра́вишься) *сов.*
пусмуҥкве
попра́вка 1) пусмил, 2) сѣпитап
попра́влять *несов.* 1) ёмас сирыл варыглāлуҥ-
кве, 2) сѣпиталыглаҥкве
попра́вляться *несов.* пусмантаҥкве
попрóбовать *сов.* āр талаҥкве
попроси́ть (попрошу́, попрóсишь) *сов.* матыр
вōвуҥкве
попрошāться *сов.* ѓсьёмасу́лум вāруҥкве
пора́ пора
порабо́тaть *сов.* мось рӯпитаҥкве
пора́довaться сягтаклаҥкве
по-ра́зному сāв сирыл
порва́ть *сов.* хот-манумтаҥкве
по́ровну аквсāвитыл
поро́г 1) авису́нт хāп, 2) хāҥла

поросёнок пӯрысь п̄грись
 порошóк тāvри; т̄рпи тāvри
 пóрох *мн. нет* с̄ля
 порт н̄аиңх̄апыт п̄хтан м̄а
 пóртить (пóрчу, пóртишь) *несов.* сакылтаңкве
 пóртиться *несов.* сакылтахтуңкве
 портн̄иха маснут юнтуңкве м̄асьтыр н̄э
 портн̄ой маснут ювтуңкве м̄асьтыр х̄отпа
 портр̄ет хури
 портф̄ель *м* портф̄ель
 по-рúсски русь сирыл
 поруч̄ение матыр в̄аруңкве маймут
 поруч̄ить *сов.* матыр в̄аруңкве л̄авуңкве
 поря́док 1) матырсыр утыт ёмсякв аквсирыл
 олнэ нак, 2) матыр ёрнэ сирыл миннэ нак
 поса́дить (посажу́, поса́дишь) *сов.* у́нттуңкве
 поса́дка 1) у́нттыл, 2) т̄алттыл, 3) ёл-истыл
 посвет̄ить (посвечу́, посвѣтишь) *сов.* постаяп-
 туңкве
 посѣв 1) н̄янь пум сам у́нттын в̄армаль, 2) у́нт-
 тым с̄мят
 посѣлок п̄авыл
 посѣять *сов.* н̄яньпум сам у́нттуңкве, паргал-
 таңкве
 посидѣть (посижу́, посиди́шь) *сов.* мось у́нлуң-
 кве
 поскакáть (поскачу́, поска́чешь) *сов.* мось пор-
 гасьлаңкве, с̄ултмыгтаңкве
 поскользнúться *сов.* хисатаңкве, няльсятаңкве
 послáть (пошлю́, пошлѣшь) *сов.* хотталъ кѣтуң-
 кве

послѣдний, -я, -ее 1) юи-бвыл, 2) сяр йильпи
послезáвтра мѳтхѳтал
послѳвица ханисътап вáти лáтың
послúшатъ *сов.* мось хўнтлаңкве
послúшатъся *сов.* хўнтамлаңкве
послúшно сэръёрысь, хўнтальпиңысь
посмея́ться *сов.* мось мувиньтаңкве, мось ось-
хольлаңкве
посмотрѣть *сов.* 1) аңкватáлуңкве, 2) матыр
сунсуңкве, 3) уральтаңкве
посовѣтовать *сов.* матыр вáрнэг хўлтуңкве
посолить *сов.* солвалтаңкве
поспáть (посплú, поспíшь) *сов.* мось хуюңкве
поспевáть *несов.* 1) áлымáлыглаңкве, 2) пон-
сантаңкве
поспѣть *сов.* понсуңкве
поспешítъ *сов.* молямлапуңкве
поспóрить *сов.* ворасьлахтапаңкве
посредí халт, котильт
посредíне халт, котильт
поссѳриться *сов.* халмалтахтуңкве, кантмал-
тахтуңкве
постáвить (постáвлю, постáвишь) *сов.* 1) ўнт-
туңкве, 2) тўсьтуңкве, 3) пинуңкве (*пѳс*)
постанѳвка суссылтан пѳеса
постарѣть *сов.* матувъяңкве
по-стáрому пѳс сирыл, ѳс аквта сирыл
постелítъ *сов.* хуйнэма сѣпитаңкве
постѣль *ж* хуянтан мáгыс ѳлнэ пормасыт
постепенно лáсьмарт
посторѳнный, -я, -ее пѳхъѳр

постоянно аквписыг
постоянный, -ая, -ое аквписыг блнэ
постоять *сов.* мось лӱляхблуңке
построить *сов.* 1) вӱруңке, 2) унттуңке, 3) ак-
всирыл тусьтуңке
построиться *сов.* аквмӱгылтӱрыс люлюңке
поступать *несов.* 1) матыр рупатан пӱхтыгӱ-
луңке, 2) поступать плӱхо лӱль вӱрыгӱ-
луңке
поступить *сов.* 1) матыр рупатан пӱхтуңке,
2) поступить плӱхо лӱль вӱруңке
поступок матыр вӱрапан нак
постучать *сов.* мось рӱтасьлаңке
посуда тӱн-айнэ ӱнӱсан
посчитать *сов.* ловиньтаңке
потемнеть *сов.* турманлаңке; сӱмлатаңке
потеплеть *сов.* мӱлтыпмаңке, мось рӱгтыглаң-
ке
потерять *сов.* 1) тыпылтаңке, 2) ӱрувлаңке
потихоньку лӱсьмарт
поток нул, итыңысь овнэ вит сып
потолок колӱла
потом таях, таях усь, тувыл
потому таимӱгыс
потопить (потоплю, потопишь) *сов.* ӱл-уйттуп-
таңке
потребовать *сов.* тӱкысь вӱвуңке
потушить *сов.* харыгтаңке
потянуть *сов.* хартмыгтаңке
потянуться *сов.* нӱсмыгтаңке
поужинать *сов.* ӱтипӱлаг тӱңке

похвалá Эсгил
похвалíть сов. Эсгуңкве
похвалíться сов. Эссыгхатуңкве
похвáльный, -ая, -ое Эсгин
похóд матыр ма́гыс Элаль миннэ вáрмаль
похóдный, -ая, -ое ёт-тотыглан
похоронíть ёл-сёпитаңкве
поцарáпать сов. мось консасьялаңкве
поцеловáть сов. аняпаңкве
пóчва растёние тáрсыт яныгман ма́ сов
почему́ манрыг
почернёть сов. сэмлатаңкве
почёт Эсгил, янытлап
почётный, -ая, -ое мирн (Эсгын) янытлан
починíть сов. юнтсаңкве, сёпитаңкве
почíстить сов. 1) сёпитаңкве, 2) сыстамтаңкве
пóчка I ййв тов-сáв
пóчка II анат. саңквáхвтас
пóчта 1) пóчта, 2) пóчта кол
почтáльон пóчта тотыглан хóтпа
почтí мось ты
почтóвый, -ая, -ое пóчта
почúствовать сов. матыр торгамтáлуңкве,
хўнтамлаңкве
почúять сов. атаяңкве
пошутíть (пошучú, пошúтишь) сов. осьхоль-
лаңкве
поёт стихыт хаснэ хóтпа
поётóму тыи ма́гыс
появíться (появлóсь, появишься) сов. 1) нэ-
глуңкве, 2) ёмтуңкве

появля́ться *несов.* 1) нэглыглалуңкве, 2) ём-
тыгглалуңкве
пояс *Энтап*
пра́вда *мн. нет* 1) вёськат, 2) со́ль
пра́вди́ый, -ая, -ое 1) вёськатыг о́лнэ, 2) вёсь-
катыг потыртан
пра́вило пра́вило
пра́вильно со́ль, Э́рнэ сирыл
пра́вильный, -ая, -ое вёськат, Я́сса, ма́к
пра́витель *м* саккон пуңкыт миннэ хóтпа
пра́вительство пра́вительства
пра́вить (пра́влю, пра́вишь) *несов.* 1) пуңкто-
туңкве, 2) нёлквāлыг пувуңкве
пра́вый, -ая, -ое 1) ёмаспал, хóныпал, 2) вёсь-
кат (*хóтпа*)
пра́здник ялпың хóтал
пра́зднично ялпың хóтал сирыл
пра́здничный, -ая, -ое 1) пра́здник, 2) сака хо-
рамың
пра́здновать *несов.* янытлаңкве
пра́чка маснут поснэ нэ
преврати́ться (превращу́сь, преврати́шься) *сов.*
мо́таныг ёмтуңкве, ва́рхатуңкве
превраща́ться *несов.* мо́таныг ёмтыгглалуңкве,
ва́рхатыгглалуңкве
предви́дет (предви́жу, предви́дишь) *несов.*
са́ртын ва́игглалуңкве, торго́мта́лыглаңкве
предло́г нар-кер, нар-тер
предложе́ние предложение
предложи́ть *сов.* минэ (*ва́рнэ*) о́вылтыт ла́вуң-
кве

предмёт 1) ут, 2) ханисьтахтын предмёт
председатель *м* председатель
предупредить *сов.* 1) сартын хўлтуңкве, 2) сартын
 ыргалаңкве
прежде сартын, йис порат
прежний, -ая, -ее 1) йис, 2) мōлал блум
прекрасно сака ёмас сирыл
прекрасный, -ая, -ое сака ёмас
премия мўйлупса
преследовать койгалаңкве
прибавить (прибавлю, прибавишь) *сов.* савну-
 вѣг вāруңкве, матсавит нѣтуңкве
прибегать *несов.* ъхтыгпāнтуңкве
прибежать (прибежѹ, прибежишь) *сов.* ъхтыг-
 паңкве
прибыть *сов.* тув-йоныгтаңкве
приближаться *несов.* ляпамāнтуңкве, вāти-
 мāнтуңкве
приблизиться (приблѣжусь, приблѣзишься)
сов. 1) ляпамаңкве, 2) вāйхатмыгтаңкве
прибор матырсыр рупата мāгыс блнэ ут
прибрежный, -ая, -ое вит вāтат блнэ
прибывать 1) ъхтыглāлуңкве, 2) сāвыг емты-
 глāлуңкве, 3) бнтыглāлуңкве
прибыть (прибѹду, прибѹдешь) *сов.* 1) ъхтуңкве,
 2) сāвыг емтуңкве, 3) бнтуңкве
привал миннэ порат ўсьлахтын нак
привезти (привожѹ, привозишь) *сов.* хотты мāн
 тотуңкве
привести (приведѹ, приведѣшь) *сов.* хотты мāн
 вāнттуңкве

привѣт пася лāтың
привѣтливо пасяң вйльтыл
привѣтствовать *несов.* 1) пасялахтуңке,
2) янытлаңке
приводѣть (привожу́, приво́дишь) *несов.* хотты
мāн вāнттыглāлуңке
привозѣть (привожу́, приво́зишь) *несов.* хотты
мāн тотыглāлуңке
привыкāть *несов.* ханьсювлāлыглаңке
привы́кнуть *сов.* ханьсювлаңке
привы́чка ханьсювлам пись
привы́чный, -ая, -ое ханьсювлам
привязāть (привяжу́, привя́жешь) *сов.* ёл-нĕг-
салаңке
пригласѣть (приглашу́, пригласи́шь) *сов.* такви
палтэ вōвуңке
пригна́ть (пригоню́, приго́нишь) *сов.* хотты мāн
нĕвлуңке
приглашāть *несов.* такви палтэ вōвыглāлуңке
приговорѣть наказāниел лāвуңке
пригодѣться (пригожусь, пригодѣшься) *сов.*
хōйхотмыгтаңке
пригóрок урам
приготóвить (приготóвлю, приготóвишь) *сов.*
1) сĕпитаңке, 2) āстлаңке, 3) вāруңке
приготóвиться (приготóвлюсь, приготóвишься)
сов. 1) сĕпитахтуңке, 2) āстлахтуңке
приготовлѣние āслан пись
придúмать *сов.* номылматуңке
придúмывать *несов.* номылматыглāлуңке
приѣзд ёхтыл

приезжать *несов.* ёхтантаңкве, ёхтыгләлуңкве
приехать *сов.* ёхтуңкве
прижать (прижму́, прижмёшь) *сов.* таңыртаңкве
прижаться (прижму́сь, прижмёшься) *сов.* таңыртахтуңкве
прижимать *несов.* таңыртәлыглаңкве
признак пōс хиль
признать *сов.* 1) хōйхатнēг ловиньтаңкве, 2) ханьсюңкве
признаться *сов.* хўлтхатуңкве
призыв вōвил
призывать вōвыгләлуңкве
прийти (приду́, придёшь) *сов.* 1) ёхтуңкве, 2) тув-ёхтуңкве, 3) овылтахтуңкве
приказ прикāз
приказание матыр вāруңкве тākысь лāвнэ лā-тың
приказать (прикажу́, прикажешь) *сов.* матыр вāруңкве тākысь лāвуңкве
приказывать *несов.* матыр вāруңкве тākысь лāвыгләлуңкве
приклеить *сов.* тув-ханувъяптуңкве
прикрепить (прикреплю́, прикрепишь) *сов.* тув-тākмалтаңкве
прикреплять *несов.* тув-тākмалтāлыглаңкве
прилагательное прилагательный
прилежный, -ая, -ое сымыңысь
прилепить (прилеплю́, прилепишь) *сов.* хан-лаңкве
прилетать *несов.* тыг-тыламлāлыглаңкве

прилетѣть (прилечу́, прилеті́шь) *сов.* тыг-ты-
ламлаңкве
примѣнить *сов.* нѣтмыл магыс войлуңкве
примѣнять *несов.* нѣтмыл магыс войлыгләлуң-
кве
примѣняться *несов.* нѣтмыл магыс войхатыг-
лаңкве
примѣр примѣр
примѣрить *сов.* мѣртуңкве, мѣртыглаңкве
примѣрно мѣртыс кѣм
примѣрный, -ая, -ое 1) ѣмсякве вѣськатыг ълнэ,
2) мѣртыс кѣм
примечание матыр ху́лтнэ магыс ълнэ лятңыт
принадлежать *несов.* матыр катт ълуңкве
принести *сов.* тыг-тотуңкве
принимать *несов.* минэ ут войлалуңкве, ляпан
войлалуңкве
приниматься войхатуңкве
приносить (приношу́, принѣсишь) *несов.* тыг-
тотыгләлуңкве
принять (приму́, примѣшь) *сов.* 1) минэ ут виң-
кве, 2) ляпан виңкве, 3) виңкве (*школан*),
4) аюңкве (*тѣрни*)
приняться войхатуңкве
припѣв ѣрыг палт китнтыг ѣргыглан лятңыт
приписать (припишу́, припи́шешь) *сов.* тув-хан-
суңкве
приписывать *несов.* тув-хансыгләлуңкве
приплыть *сов.* тыг-уйлыгтаңкве
приподняться *сов.* нѣхнув-лаплахтуңкве
приползти *сов.* хотты ма́н ваңкуңкве

прирѳда прирѳда, тѳрм мѳ-вит
присѳсть (присѳду, присѳдѳшь) *сов.* мосьсян
ѳнтсаѳкве
прислѳть (пришлѳю, пришлѳшь) *сов.* хотты мѳн
кѳтуѳкве
прислѳшаться *сов.* хѳнтамлаѳкве
прислѳшиваться *несов.* хѳнтамлѳлыглаѳкве
присоединѳться *сов.* юрсяпахтуѳкве
присоединѳться *несов.* юрисьхатуѳкве
прѳстань ж пѳг-пѳхтын тѳлт
пристрѳить *сов.* ѳлаль нѳтым ѳнттуѳкве
приступѳть (приступлѳю, приступѳшь) *сов.*
ѳвылтахтуѳкве
присылѳть *несов.* кѳтыглѳлуѳкве
притворѳться *сов.* рѳтлахтуѳкве
притворѳться *несов.* рѳтлыглѳлуѳкве
приучѳть *несов.* ханисьтаѳкве
приучѳть *сов.* ханьсьювлаптуѳкве
прихѳдѳть (прихожѳю, прихѳдишь) *несов.* ѳх-
туѳкве
прицѳлиться *сов.* пѳсн сунсуѳкве, хотталь пѳст-
хатуѳкве
причесѳть (причѳшѳю, причѳшѳшь) *сов.* кон-
суѳкве
причесѳться *сов.* косхатуѳкве, орыгхатуѳкве
причѳсываться *несов.* косхатыглѳлуѳкве, орыг-
хатыглѳлуѳкве
причѳна матыр мѳт вѳрмаль хулигтан нак
пришивѳть *несов.* тув-ѳнтыглѳлуѳкве
пришѳть (пришѳю, пришѳшь) *сов.* тув-ѳнтуѳ-
кве

пришко́льный, -ая, -ое школа пѳхыт блнэ
приятель *м* рума, юрт
приятно ёмас, мўстын сирыл
приятный, -ая, -ое ёмас, мўстын
пробегать *несов.* матыр тара хайтлыгтаңкве
пробежать (пробегу́, пробежи́шь) *сов.* матыр
 тара хайтлыгтāлыглаңкве
пробираться *несов.* ёр тара хотталъ пасапāн-
 туңкве
пробиться *сов.* ёр тара ворил пасапаңкве
пробовать 1) арталаңкве, 2) арталахтуңкве
пробраться *сов.* хотталъ пасапаңкве
пробыть *сов.* мось бллыгтаңкве
провалиться *сов.* ёл-рагпуңкве
проведать *сов.* уральтаңкве ёхталаңкве
проверить *сов.* уральтаңкве
проверять *несов.* уральтāлыглаңкве
провести́ (проведу́, проведёшь) *сов.* 1) матыр
 тара-тотуңкве, 2) матыр сюртуңкве
провётривать *несов.* вѳтлыглāлуңкве
провётрить *сов.* вѳтлуңкве
провётриться *сов.* вѳтлахтуңкве
проводить (провожу́, проводишь) *сов.* 1) ёт-
 квāллаңкве, 2) матыр сюртуңкве
провождать *несов.* ёт-квāлыглāлуңкве
прѳволока кёр квāлыг, кёртан
прогна́ть *сов.* хот-нйавлуңкве
прогоня́ть *несов.* хот-нйавлыглāлуңкве
продава́ть *несов.* тыналāлыглаңкве
продавец тыналахтын хѳтпа
продать *сов.* тыналаңкве

продолж́ать *несов.* ̅лалъ тотантаңкве
продóлжить *сов.* ̅лалъ тотуңкве
произно́сить (произнош́у, произно́сишь) *несов.*
 суиңысь л̅авуңкве
проклáдывать *несов.* (л̅ѣх) в̅арыгл̅алуңкве
пролезáть *несов.* ̅ѣр т̅ара к̅ивырн патхатантаң-
 кве
пролѣзть *сов.* ̅ѣр т̅ара матыр к̅ивырн патуңкве
пролетáть *несов.* матыр т̅ара-тыламл̅алыглаң-
 кве
пролетѣть *сов.* матыр т̅ара-тыламлаңкве
проливáть *несов.* ̅л-с̅бсыгл̅алуңкве
проливнóй, -áя, óе няңра (̅ѣри) с̅бсхатн (*ракв*)
пролож́ить *сов.* (л̅ѣх) в̅аруңкве
промѣрзнуть *сов.* ехтуңкве, осытѣт п̅олюңкве
промокáть *несов.* т̅ара-посыгл̅алуңкве
промокáшка послан м̅агыс ̅лнэ ут
промо́кнуть *сов.* т̅ара-посуңкве
прóмысел в̅бруй-витхул алысьлан в̅армаль
промышл́ять *несов.* в̅бруй-витхул алысьлаң-
 кве
проникáть *несов.* матыр к̅ивырн (*хотталь*) па-
 сап̅алыглаңкве
проні́кнуть *сов.* матыр к̅ивырн (*хотталь*) паса-
 паңкве
пропадáть *несов.* порссантаңкве
пропáсть (пропад́у, пропадѣшь) *сов.* 1) порс-
 суңкве, 2) наск̅асыг холуңкве
пропл́ить *сов.* матпалыт уюңкве
прополóть (прополóю, прополóешь) *сов.* т̅ѣпкан
 порс маныгтаңкве

пропускáть *несов.* матыр кйвырн т̄аратáлыг-
 лаңкве
пропустítь (пропущú, пропúстишь) *сов.* 1) ма-
 тыр кйвырн т̄аратаңкве, 2) матыр тарā-т̄ара-
 таңкве
прóрубь ж витвõҟха
просидéть (просижú, просидíшь) *сов.* матпа-
 лыт ùнлуңкве
просítь (прошú, прóсишь) *несов.* матыр вõвуң-
 кве
прослáвиться *сов.* м̄ан-витн суйтнэ хурипаг
 ёмтуңкве
проследítь (прослежú, проследíшь) *сов.* юил-
 сунсуңкве, коюңкве
прослэживать *несов.* юил-сунсыглāлуңкве, ко-
 иглāлуңкве
прослúшать *сов.* 1) матыр х̄унтлаңкве, 2) т̄ара-
 х̄унтлаңкве
прослúшивать *несов.* 1) матыр х̄унтлыглāлуң-
 кве, 2) т̄ара-х̄унтлыглāлуңкве
просмотрéть *сов.* 1) матыр сунсуңкве, 2) самыл
 т̄ара-х̄үлюңкве
проснúться *сов.* с̄айкалапаңкве
просóхнуть *сов.* осытэт, янытэт т̄õсуңкве
проспéкт п̄ахвың хоса ùсхулы
простítь (прощú, простíшь) *сов.* хõтпа нупыл
 кантлын м̄аныл п̄õйтуңкве
простítься *сов.* õсьёмасūлум в̄аруңкве
прóсто исьхипыңт̄ал, нас
простóй, -áя, -óе 1) исьхипың áтим, 2) нас
 (хõтна)

простор лосит м̄а
просторный, -ая, -ое лосит
простудиться (простужусь, простудишься) сов.
пӧльтахтуңке
простыня хуйантан тӧр
просыпаться несов. сӧйкалӧлыглаңке
пробьба пӧйкил
противник 1) мӧтпал юрт, 2) враг
противно сака лӧль
протира́ть несов. тӧра-сарантаңке, тӧра-
нильта́лаңке
протяжно нӧвламыг хоса
протяну́ть сов. 1) э́лаль-тактуңке, 2) э́лаль-
хартуңке
протяну́ться сов. э́лаль-хартхатуңке
прохла́да сӧкв
прохла́дно сӧквись
прохла́дный, -ая, -ое сӧкв
проход тӧра-минуңке вӧрмын (м̄а) хал
проходи́ть (прохож́у, прохо́дишь) несов. тӧра-
минуңке
прохо́жий, -ая, -ое тӧра-миннэ хӧтпа
проче́сть сов. ловиньтаңке
прочи́тать сов. ловиньтӧлыглаңке
прочно тӧкысь
прочный, -ая, -ое 1) тӧк, 2) сака эр
прошепта́ть (прошепч́у, проше́пчешь) сов. вос-
гуңке
прош́лый, -ая, -ое хультам, олум
проца́льный, -ая, -ое о́сьемасулум вӧрнэ
проца́ние о́сьемасулум вӧрнэ нак

прощ^ать *несов.* кантлын м^аныл п^ойтыг^ла^лу^ң
 кве
 прощ^аться *несов.* б^съ^емас^улум в^ару^ңкве
 пруд т^ур-в^оңха
 пры^гать *несов.* поргу^ңкве
 пры^гнуть *сов.* порыгма^ңкве
 прыж^ок патыл, порыгман ^арт
 пр^ямо 1) сохтыл, 2) сяр л^яльт, 3) т^уйтхат^та^л
 пр^ямо^й, -^ая, -^ое 1) сохыт, 2) сяр л^яльт, 3) т^уй-
 тхат^та^л
 пр^ятать (пр^ячу, пр^ячешь) *несов.* хот-т^уйт^уңкве
 пр^ятаться *несов.* хот-т^уйтхату^ңкве
 пр^ятки т^уйт^ыглахтыл
 птен^ец ^уйрись п^ег^рись
 пт^ица товлы^ң ^уй
 пт^ичий, -^яя, -^ее ^уйрись (*б^сьн^э*)
 пт^ичка ^уйрисьякве
 пуг^ать *несов.* рохтупта^ңкве
 п^уговица п^охлап
 пулем^ет пулем^ет
 п^уля яныг^нял
 пункт матыр м^агыс с^епитым м^а
 пург^а в^отас
 пуск^ать *несов.* кон-т^арат^алыг^ла^ңкве, юв-т^ара-
 т^алыг^ла^ңкве
 пуст^ить *сов.* кон-, юв-т^арата^ңкве
 пуст^ой, -^ая, -^ое т^атыл
 пустот^а т^атыл м^а
 пуст^ынный, -^ая, -^ое т^атыл (м^а)
 пуст^ыня с^еи^ң, хара, т^опал м^а
 пуст^ырь оссувлым, т^атыл м^а

пўтатъ *несов.* хот-тэлыгтаңкве
путешественник сāv яласан хōтпа
путешествие сāv яласан вāрмаль
путешествовать *несов.* сāv яласāлыгтаңкве
пўтник ёт яласан хōтпа
путь *м* 1) лѣх, лѣ҃х, 2) яласан нак
пух нявлак пун
пуховый, -ая, -ое нявлак пуның
пучок муңкали сяхыл, пун сяхыл
пушінка пунлōмткве
пушистый, -ая, -ое пуның
пчелá палум
пчёлка палумкве
пшени́ца войкан колас пум
пшени́чный, -ая, -ое войкан колас пум
пыжъян писсъян
пылесѳс пилесѳс, порыс тāvри атнэ аппарат
пыль *ж мн. нет* порыс
пыльный, -ая, -ое порссың
пытáться *несов.* āрталахтуңкве
пы́шный, -ая, -ое пунлōмт хурип, кáминьт
пьеса пьеса
пятёрка аткве
пýтеро атаж
пятилётка ат тāl
пýтка юнга
пятна́дцатый, -ая, -ое āтхойпловит, атхуйпу-
лувит
пятна́дцать атхойплов, атхуйпулув
пýтница сāt атыт хōтал
пяти́о лолта

пѣтый, -ая, -ое атыт
пять ат
пятьдѣсят атпан
пятьсѣт атсѣт

Р

рабѣта 1) рѣпата, 2) вѣрил, 3) рѣпитан мѣ
рабѣтатъ *несов.* 1) рѣпита҅кве, 2) рѣпата ѳнь-
сю҅кве
рабѣтник рѣпитан хум
рабѣтница рѣпитан нѣ
рабѣчий I рѣпитан хѣтпа
рабѣчий II рѣпитан хѣтпа (*ѳсьнѣ*)
равнѣна састум мѣ
равнѣный, -ая, -ое 1) аквкѣм, 2) аквхурип, 3) аквѣ-
яныт, 4) аквсѣвит
равнѣяться *несов.* аквсѣрыл рѣвалахтыглѣлу҅-
кве
радио радио
радиоприѣмник радиоприѣмник
радоватъ (радую, радуешь) *несов.* сѣгылттѣлыг-
ла҅кве
радоватся (радуюсь, радуешься) *несов.* сѣг-
такла҅кве
радѣстно сѣгтым
радѣстный, -ая, -ое сѣгтальпи҅, сѣгтаклан
радѣсть ж сѣгт, сѣгтыл
радуга нюлы кис
раз 1) аквсѣс, 2) аква, 3) аквнакт

разбегаться *несов.* хайтмыгтāлыглаңкве, лāк-
 ква-хайтыглāлуңкве
разбежаться *сов.* 1) хайтмыгтаңкве, 2) лāкква-
 хайтуңкве
разбивать *несов.* 1) хот-сакватāлыглаңкве,
 2) ёлымтāлыглаңкве
разбиваться *несов.* хот-саквалāлыглаңкве
разбирать *несов.* лāкква-лōсталāлыглаңкве
разбить (разобью, разобьёшь) *сов.* 1) хот-саква-
 таңкве, 2) ёлымтаңкве
разбиться (разобьюсь, разобьёшься) *сов.* 1) хот-
 саквалаңкве, 2) хот-сакватахтуңкве
разбор матыр пёриян вāрмаль, матыр сунсыг-
 лан вāрмаль
разбрасывать *несов.* лāкква-пāхвтантаңкве
разбросать *сов.* лāкква-пāхвтуңкве
разбудить (разбужу, разбудишь) *сов.* нōх-сāй-
 катаңкве
развалина матыр лāкква-лоньхатам (*ёр*) аня
развалить *сов.* лāкква-лоньхатаптуңкве
развалиться *сов.* лāкква-лоньхатаңкве
разве ман
разведать *сов.* матыр уральтаңкве, тāрапат-
 туңкве
разведка разведка; **разведка** нефти и гāза
 нефть ос газ киснэ разведка; солдāты ушли
 в разведку солдāтыт разведкан минāсыт
разведчик разведчик, разведкан ялантанэ
 хōтпа
разведчица разведкан ялантанэ нō
развернуть *сов.* пāлыг-тāрамтаңкве

разверну́ться *сов.* п̄алыг-т̄арамлаңке
развести́ *сов.* 1) л̄акква-тотуңке, 2) сав янмал-
таңке, 3) лумылттаңке
развѣшивать *несов.* л̄акква-тагтал̄алуңке, л̄ак-
ква-тагтал̄антуңке
развива́ть *несов.* элалы-с̄авмалтаңке ёмасыг
в̄арантаңке
развива́ться *несов.* элалы-с̄авмантаңке
разводи́ть (развожу́, разводишь) *несов.* л̄акква-
тотыгл̄алуңке, вити т̄элыгт̄алыглаңке
развяза́ть (развяжу́, развяжешь) *сов.* хот-п̄е-
стыгл̄алуңке
разгада́ть *сов.* ханьсюңке
разглядѣ́ть (разгляжу́, разгядишь) *сов.* ём-
сякв сунсыглаңке
разгля́дывать *несов.* ёмсякв сунсыгл̄алуңке
разговаривать *несов.* потыртаңке
разговóр потыр
разгора́ться *несов.* сака п̄еламл̄антуңке
разгорѣ́ться *сов.* хораяңке, п̄елаяңке
разгро́м ёлымтым порслан в̄армалы
разгроми́ть *сов.* ёлымтым порслаңке
разгры́зть п̄алыг-пуруңке, киттыг товмасаң-
ке
раздава́ть (раздаю́, раздаёшь) *несов.* л̄акква-
майлантаңке
раздава́ться *несов.* суйтыгл̄алуңке
разда́ть *сов.* л̄акква-уртуңке
разда́ться *сов.* сумыллаңке
раздвига́ть *несов.* п̄алыг-лаквтыгл̄алуңке

раздвину́ть сов. пāлыг-лаквтуңке, киттыг-лаквтуңке
раздева́ть несов. хот-āхвсалāнтуңке
раздева́ться несов. хот-āхвсалахтыглāлуңке
разде́лать сов. хот-сēпитаңке
разделі́тельный, -ая, -ое лāкква-уртнэ
разде́ться сов. хот-āхвсалахтуңке
разже́чь сов. нōх-пēламтаңке
разлі́в яныг вит
разлива́ть несов. лāкква-сōсантаңке
разлива́ться несов. 1) лāкква-сōсантахтуңке,
2) витэ бнтантаңке
разлі́ть сов. лāкква-сōсуңке
разлі́ться сов. лāкква-сōсхатуңке
различа́ть несов. кāсалāлыглаңке, янас хури-патэ хасьгалāлыглаңке
различа́ться несов. янас хурипаг блуңке
различі́ть сов. 1) самылтым ханьсюңке,
2) янасэ ханьсюңке
разлі́чный, -ая, -ое 1) сыр-сыр, 2) сāvсыр
разложі́ть сов. лāкква-пинуңке
размахну́ться сов. ūсыгтаңке
разменя́ть сов. пēнтуңке, мāниг сакватаңке
разме́шивать тēлыгтāнтуңке
ра́зница мōт сире (янас сире) хульта нэ сāvитэ
разнообра́зный, -ая, -ое сāvсыр
разносі́ть несов. лāкква-тотыглāлуңке
разносі́ться несов. хосан суйтуңке
разноцвѣтный, -ая, -ое осэ сāvсыр хурипа, осэ сырсыр хурипа
ра́зный, -ая, -ое 1) сāvсыр, 2) сāv хурип

разобрáть сов. 1) лāкква-лōсталаңкве, 2) ём-
сякв сунсыглаңкве, 3) пёрияңкве, 4) хасыга-
лаңкве

разогнáть сов. лāкква-нйявлуңкве

разогрётъ сов. исылтаңкве

разойт́ись сов. 1) лāкква-мингалаңкве, 2) хōнт-
хаттāл посн минуңкве

разорвáть сов. 1) пулиг-маныгтаңкве, 2) пāлыг-
маныгтаңкве

разорítъ сов. нусаг (*воньсялн*) паттуңкве

разорýть несов. нусаг (*воньсялн*) паттантаңкве

разр́езать сов. супыг яктуңкве, пāлыг-сылуң-
кве

разрешáть несов. тāратāлыглаңкве

разреш́ение матыр в̄руңкве тāратан в̄рмаль

разрешítъ сов. тāратаңкве

разрисовáть сов. яныт̄эт пōслаңкве

разрушáть несов. пулиг-сакватāнтуңкве, хот-
сакватāнтуңкве

разр́ушить сов. пулиг-сакватаңкве, хот-саква-
таңкве

разрывáть несов. пулиг-маныгтāнтуңкве

разрýть сов. лāкква-хилуңкве, хот-хилуңкве

разузнáть сов. ханьсюңкве, торгамтаңкве

разукр́асить (разукр́ашу, разукр́асишь) сов. хо-
рамтаңкве

разúчивать несов. номтыл ханисьтāлыглаңкве

разучítъ сов. номтыл ханисьтаңкве

разыскáть сов. (*хоса*) кинсым хōнтуңкве

разы́скивать несов. (*хоса*) кинсым хōнтыглā-
луңкве

райо́н райо́н
 рао́нный, -ая, -ое райо́нт о́лнэ
 раке́та раке́та
 ра́ма 1) йснас ййв, 2) хури тўсытын лāкв
 ра́мка ниласāмпа лāкв
 ра́мочка ниласāмпа лāкквкве
 ра́на нюлми
 ра́ненный, -ая, -ое сакватым, сакватым хōтпа
 ра́нить *несов.* сакватаңкве
 ра́нный, -яя, -ее 1) сака āлпыл о́лнэ, 2) сārтын
 ёхтум (*нэглум*)
 ра́но 1) āлпыл, 2) сārтын
 ра́ньше 1) пёс порат, 2) сārтыннув
 раскáпывать *несов.* лāкква-хилантаңкве
 раскида́ть *сов.* лāкква-пāхвтуңкве
 раскй́дывать *несов.* лāкква-пахвтыглāлуңкве
 раскй́нуться *сов.* лāкква-, янгыг-тāрамлым
 о́луңкве
 расклéивать *несов.* лāкква-ханалāлуңкве
 расклéить *сов.* лāкква-ханлаңкве
 расколóть *сов.* пāлыг-сāграпаңкве
 расколóться *сов.* пāлыг-халылаңкве
 раскопáть *сов.* лāкква-хилуңкве, хот-хилуңкве
 раскраси́ть *сов.* сāвсыр крāскал о́люптаңкве,
 крāситаңкве
 раскраси́вать *несов.* сāвсыр крāскал о́люптā-
 лыглаңкве
 раскрывáть *несов.* 1) пāлыг-пўнсантаңкве,
 2) осн-паттыглāлуңкве
 раскрывáться *несов.* 1) пāлыг-пўсхатуңкве,
 2) осн паттуңкве

раскры́ть сов. 1) пāлыг-пўнсуңкве, 2) осн паттуңкве
раскры́ться сов. 1) пāлыг-пўсхатуңкве, 2) осн паттуңкве
распа́хивать несов. пāлыг-пўнсыглāлуңкве
распахну́ть сов. пāлыг- пўнсыгтаңкве
распева́ть несов. ̄ргасьлаңкве
распили́ть сов. киттыг-сартуңкве
расписа́ние расписāние
расписа́ться сов. хасхāтуңкве
расположи́ть сов. аквсирыл пинтлаңкве
расположи́ться сов. аквсирыл блуңкве
распра́вить сов. састумтаңкве
распра́виться сов. састумыг ̄мтуңкве
распредели́ть сов. лāкква-уртуңкве
распределя́ть несов. лāкква-уртыглāлуңкве
распределя́ться несов. лāкква-уртхатуңкве
распростра́нение матыр сāв мāн тāрамтан вāр-маль
распростра́нить сов. сāв мāн тāрамтаңкве
распростра́ниться сов. сāв мāн тāрамлаңкве
распростра́нять несов. сāв мāн тāрамтāлыг-лаңкве
распростра́няться несов. сāв мāн тāрамлāлыг-лаңкве
распуска́ть несов. лāкква-тāрамтāлыглаңкве
распуска́ться несов. 1) лāкква-тāрамлāлыглаңкве, 2) лāкква-п̄рссатāлыглаңкве
распусти́ть сов. лāкква-тāрамтаңкве
распу́ститься сов. 1) лāкква-тāрамлаңкве, 2) лāкква-п̄рссатаңкве

распу́тица лѣхтал пора
 расса́да ма́н у́нттын ма́гыс па́рникыт янмал-
 тан утыт
 рассвѣ́т постыглан пора
 рассветáть *несов.* постыглаңкве
 рассерди́ть (рассержу́, рассѣрдишь) *сов.* кант-
 малтаңкве
 рассерди́ться *сов.* кантмаяңкве
 расскáз потыртап, потыр
 рассказáть *сов.* потыр потыртаңкве
 расскáзывать *несов.* потыр потыртáлыглаңкве
 рассмáтривать *несов.* мӯсхал сунсыгла́лыглаң-
 кве
 рассмея́ться *сов.* хот-мувалаңкве
 рассмотрѣ́ть *сов.* мӯсхал сунсыглаңкве
 распрáшивать *несов.* китыгла́лыглаңкве
 расспроси́ть *сов.* мӯсхал китыглаңкве
 расставáться *несов.* киттыг-миныгла́луңкве
 расста́вить *сов.* лāкква-у́нтталаңкве
 расставля́ть *несов.* лāкква-у́нтталáлыглаңкве
 расстегну́ть *сов.* хот-ойтыгпаңкве
 расстегну́ться *сов.* хот-пōхлаптахтуңкве, хот-
 ойталахтуңкве
 рассти́лать *несов.* лāкква-нортантаңкве
 рассти́латься *несов.* лāкква-нортхатым блуң-
 кве
 рассто́яние хал, палыт
 расстреля́ть *сов.* сяма пāтамтаңкве
 рассу́жда́ть *несов.* сáв урыл потыртаңкве
 рассчита́ть *сов.* 1) сáвитэ манос тынэ ловинь-
 таңкве, 2) хōтан пинхатуңкве

рассчитаться *сов.* ловиньтахтуңке
рассыпать *сов.* ләкква-паргалтаңке
растáять *сов.* хот-толуңке
растворить *сов.* пāлыг-пўнсуңке, витн тēлыг-
 таңке
растѐние растѐние, мāt тēлнэ утыт
растеря́ть *сов.* пуссын тыпылтаңке
растеря́ться *сов.* хот-рохтуптахтуңке
растí *несов.* 1) яныгмаңке, 2) сāvмуңке
растíтельность ж сырсыр пум, ййв-вит
растопíть *сов.* нōх-пāлтаңке
растяnúть *сов.* ләкква-хартуңке
растяnúться *сов.* ләкква-нйōнслахтуңке
расхóдовать *несов.* холтантаңке
расцвести́ *сов.* 1) сēритаңке, 2) нētмыгтаңке
расцветáть *несов.* 1) сēритāлыглаңке, 2) нēt-
 мантаңке
расчѐска пуңк коснэ консуп
расчѐсывать *несов.* хот-оргыглāлуңке
расчй́стить *сов.* хот-сыстамтаңке
расчищáть *несов.* хот-сыстамтāнтуңке
расширя́ть *несов.* сāvмалтāнтуңке, пāхвыңыг
 вāрантаңке
расширя́ться *несов.* сāvмантаңке
рвāный, -ая, -ое хасьлум, маныгтым
рвать *несов.* маныгтаңке
рвáться *несов.* хасьлуңке
ребѐнок нйāvрāм
ребрó *анат.* оңтыл
ребя́та нйāvрамыт
ребя́чий, -ья, -ье нйāvрам тав осьнэ

реветь *несов.* сисгуңкве
революционер революционер
революционный, -ая, -ое революционный; революционный партия
революция революция; Октябрьский революция
редкий 1) хара, 2) мӱрсың накт ӱлнэ
редко мӱрсың порат
резать (режу, режешь) *несов.* якытлаңкве
резина резина
резинка резинка
резиновый, -ая, -ое резиновый вӱрим
резкий, -ая, -ое 1) няңра (*вог*), 2) сам лап-вось-латаптын хурип (*посың*), 3) лӱльт волтнэ
резко илттыг
результат матыр вӱрмалы юиӱбылт ӱмтнэ ху-ритэ
река я
ремень *м* ӱнтап
ремонт матыр сӱпитап
ремонтировать *несов.* сӱпитаңкве
репа сӱртни
репка сӱртникве
ресница сампун
речка якве
речной, -ая, -ое ят ӱлнэ
речь *ж* 1) сӱп-нӱлум, 2) потыртаңкве
решать (*задача*) *несов.* рӱшитаңкве
решаться *несов.* матыр вӱрмалы юиӱбылт войхатыглӱлуңкве
решение 1) так лӱтың, 2) рӱшайтан вӱрмалы

решѣть сов. 1) номсыматэ юйпѣлт вѣруѣкве,
 2) рѣшайтаѣкве
 решѣться сов. матыр вѣрмалын юйбвылт войха-
 туѣкве
 ржаной, -ая, -ое сѣмыл (нѣнь)
 рис рис (сыртѣп)
 рисо́вать (рисует) несов. пѣслуѣкве
 рисуно́к послым ут
 рѣбкий, -ая, -ое пилнэ, эссамтан
 рѣбко пи́лым, эссамтым
 рѣвно 1) сохтыл састумыг, 2) ма́ккыг, ма́к по-
 рат
 рѣвный, -ая, -ое 1) сохыт, 2) састум
 ро́г а́ньт
 рога́тый, -ая, -ое а́ньтыѣ
 род 1) род, 2) аквсыр матарыт
 ро́дина ро́дина
 роди́тели сѣнь-а́сь
 роди́тель м сѣнь ман а́сь
 роди́тельский, -ая, -ое сѣнь-а́сьныл
 роди́ться сов. самн патуѣкве
 родни́к сѣюм
 родно́й, -а́я, -о́е 1) ляпа (ру́т), 2) сѣнь-а́сь (ла́-
 тыѣ, ма́)
 ро́дственник ру́т
 ро́дственница ру́т нѣ
 ро́дственный, -ая, -ое ру́тыг ълнэ; ро́дственные
 слова́ акв ру́тныл ийнэ ла́тѣыт
 рождѣ́ние самын патыл
 ро́жь ж ро́жь, нѣньпум
 ро́за аквсыр хорамыѣ лу́пта нам

ро́зовый, -ая, -ое выгырнув харпа
роль ж 1) матыр рӯпатат хõйхатнэ сáвит,
2) яныг кем
ромáшка аквсыр хорамың лӯпта
росá э́твит
рост 1) яныгмап, 2) янытэ, карсытэ, 3) сáвмын
нак
рот сӯп
ро́ща вõр сяхыл
рубáшка хум хõтпа õсьнэ суп
руби́ть (рублю́, рублишь) *несов.* сáгруңкве
ру́бка сáгрил
рубль *м* рубль солкõви
руга́ть *несов.* ля́выльттаңкве
руга́ться *несов.* ля́втуңкве
ружьё писалъ
рука́ кáт
рука́в тайт
рукави́ца пáсса
руководи́тель *м* руководитан кӯсяй
руководи́ть *несов.* вáрмалъ э́лалъ-тотуңкве
руководство вáрмалъ э́лалъ-тотыл
рукодéлие кáтыл сяквсил
руль *м* пõсум сюртнут
румя́ный, -ая, -ое няросың
ру́сло яс
ру́сский, -ая, -ое 1) русь, 2) русь хõтпа
ру́хнуть *сов.* лоньхатаңкве
ручéй сõюм
ручeнька кáткве
ру́чка 1) кáткве, 2) матыр кáт, 3) хаснэ ручка

ручно́й, -а́я, -о́е 1) кáтыл вáрим, 2) кáтыл бсы́нэ
ры́ба ху́л
рыба́к ху́л алысьлан хóтпа
рыба́лка ху́л алысьлап
рыба́чить *несов.* ху́л алысьлаңкве
ры́бка ху́лкве
ры́бный, -а́я, -о́е ху́л, ху́л бсы́нэ; ры́бная лóвля
ху́л алысьлап
рыбозаво́д рыбозаво́д
рыболóв ху́л алысьлан хóтпа
рыболóвный, -а́я, -о́е ху́л алысьлан (*ут*)
ры́жий, -а́я, -е́е вы́гыр (*пуңк*)
ры́нок тыналахтын кан
рысь ж рась
рыть (ро́ю, ро́ешь) *несов.* хилуңкве
рыхли́ть *несов.* ма́ ка́мнямтаңкве
ряби́на 1) пасяр (пй́л), 2) пасярйив
ряд 1) ря́д, ра́т, ра́тыг о́лнэ, 2) хотты ра́т

С

сад са́д ййвы́т тэ́лтнэ ка́ртаң кан
сади́ться (сажу́сь, сади́шься) *несов.* ёл-у́нтуң-
кве
садо́вник са́д у́ргалан, сунсыглан хóтпа
садо́вод са́д янмалтан, тэ́лтнэ хóтпа
садо́вый, -а́я, -о́е са́дт о́лнэ
са́жа па́ңк
сажа́ть *несов.* 1) у́нттуптаңкве, 2) у́нттуңкве,
3) ёл-исылтаңкве

салáзки *ед. нет* мáнь сункве
сáло *мн. нет* пóльмвой, у́ньсяс
сам амки, амти
самéц хāр (у́йхул)
сáмка нэ (у́йхул)
самолёт самолёт
самосвáл самосвáл
самостоятельно такви рота
самостоятельный, -ая, -ое 1) лыпась б́лнэ,
2) такви рота вāрнэ
сáмый, -ая, -ое сяр
сáни *ед. нет* туйт сун
санитáрный, -ая, -ое санитāр
сáнки *ед. нет* мáнь сункве
сантимéтр сантиметр
сапóг сōпак
сапóжник сōпак вāрнэ хōтпа
сапóжный, -ая, -ое сōпак вāрнэ
сарáй сāрай
сáхар сāккар
сáхарный, -ая, -ое сāккар
сачóк тōп
сберéчь (сберегú, сбережéшь) *сов.* у́ргалаңкве
сбор 1) сбор; пионерский сбор, 2) матыр āтыл,
пй́л вāтыл
сбрáсывать *несов.* хот-пāхвтуңкве
сбрóсить (сбрóшу, сбрóсишь) *сов.* хот-лыңкве
свалíть *сов.* ёл-паттуңкве
свалíться *сов.* ёл-рагатаңкве
сварíть *сов.* пāйтуңкве
сварíться *сов.* пāйтым āстуңкве

свѣжестъ ж сѣквил
свѣжий, -ая, -ее 1) лылың, 2) йильпи, 3) сѣкв,
4) усь нѣглум
свежѣ сѣкв
сверкѣть несов. 1) вольгуңкве, сургуңкве,
2) воргуңкве, 3) сѣлгуңкве
сверну́ть сов. пуврыг сѣхтуңкве, похын ѣңхуң-
кве
сверну́ться сов. 1) сюңкырлаңкве, 2) хот-саюң-
кве (сяквит)
свѣрху нумыл
свет 1) пос, 2) тѣрум-мѣ
светѣть несов. постыглаңкве
светѣть несов. постуңкве
светлѣ посың
свѣтлый, -ая, -ое 1) посың, 2) войкан
светофѣр лѣх суссылтан панар
свидѣние акван хѣнхатыл
свина́рка пѣрсит ѣрнѣ нѣ
свиновѣдство пѣрысь ѣргалан (янмалтан) ур
(нак, писъ)
свинья́ пѣрысь
свист кисгил, тисгил
свистѣть (свищѣ, свистѣшь) несов. кисгуңкве,
тисгуңкве
сви́стнуть сов. кисувлаңкве, тисувлаңкве
свистѣ́к кисгѣнут
свобѣда свобѣда, лыпасъ ѣлнѣ вѣрмалъ
свобѣдно лыпасъ ѣлнѣ сирыл
свобѣдный, -ая, -ое лыпасъ
свой (своѣ, своѣ, своѣ) амки

связа́ть (связа́жу, связа́жешь) *сов.* 1) олтуңкве,
 2) сагуңкве, 3) акван-нэгсалаңкве
связа́ться (связа́жусь, связа́жешься) *сов.* акван-
 нэгсалахтуңкве
связа́ывать *несов.* акван-нэггыгләлуңкве
связа́ь ж 1) акван-олтхатнэ вәрмаль, 2) акван-
 юрысьхәтыл, 3) акван-вайхәтыл
сгорéть *сов.* пуссын ёсуңкве
сгребáть *несов.* акван-консыгләлуңкве
сдава́ть *несов.* маигләлуңкве
сдава́ться *несов.* майхатыгләлуңкве
сда́ть *сов.* миңкве
сда́ча ювле-минэ арыг олн
сдвига́ть *несов.* пōхан-лаквтуңкве, акван-лакв-
 туңкве
сдвину́ть *сов.* пōхан-лаквасаптуңкве
сде́лать *сов.* вәруңкве
сев няньпум самыт мән унтталан вәрмаль
се́вер лӯи мә, лӯи мә ёр
се́верный, -ая, -ое се́вер, лӯи; се́верное сия́ние
 сисьной
сего́дня тыхōтал
сего́дняшний, -ая, -ее тыхōтал
седло́ инар
седо́й, -а́я, -бе вōтым
седьмо́й, -а́я, -бе сәтыт
сейча́с тысёс
секре́т хот-туйтыл (*ләтың*)
секре́тный, -ая, -ое туйтыл
секу́нда сәкүнда
се́лезень ж 1) хум вәс, 2) сәс

селó яныг пāвыл
сельдь ж нялык
сѣльский, -ая, -ое пāвылт ѓлнэ
сельскохозāйственный, -ая, -ое сельскохозāй-
ственный
семнāдцатый, -ая, -ое сātхойпловит, сātхуйпу-
лувит
семнāдцать сātхойплов, сātхуйпулув
семь сāt
сѣмьдесят сātлов
семьсѓт сātсāt
семья сѣмья, āрталь
сѣмя сам
сѣно тѓсам пум
сенокѓс пум вāрнэ пора
сенокосылка пум сāгрынт, коснут
сентябрь м сѣнтāбрь, яңкпѓлын этпос, сūкыр
этпос
сердѓто кантыңысь
сердѓтый, -ая, -ое кантың
сердѓть (сержў, сѣрдишь) несов. кантмалтаң-
кве
сердѓться (сержўсь, сѣрдишься) несов. кант-
луңкве
сѣрдце сым
серебрѓ сялголн
серѣбряный, -ая, -ое сялголн
середѓна сым, котиль
серп серп, няньпум якытлан хўтмилың ка-
сай
сѣрый, -ая, -ое сѣмылхарпа

серьёзно номтыңысь
сестра́ 1) эсь, 2) увси, 3) ягәги
сесть (сяду, сядешь) *сов.* 1) унтуңкве, 2) тәлуң-
 кве, 3) ёл-исуңкве
сеть ж 1) усма, 2) хулуп
сэялка няньпум самыт унттын ма́шина
сэять *несов.* няньпум самыт унттуңкве
сжечь (сожгу́, сожжешь) *сов.* найн тыттуңкве
сжигать *несов.* найн тыттыглауңкве
сза́ди 1) юил, сыспәлт, 2) юи-пәлт
сигна́л пәс минэ вәрмалъ
сиде́ть (сижу́, сидишь) *несов.* унлуңкве
си́ла 1) ёр, 2) вәг
си́льно сака та́кысь
си́льный, -ая, -ое 1) ёр, 2) вәгың, 3) сака вәнэ
сине́ть *несов.* 1) ахвтәспут хольт йоныгтахтуң-
 кве, 2) синииг наңкуңкве
си́ний, -ая, -ее атырхари
сини́ца ворсик, каткәсы
сирота́ савалап няврам
сказа́ть (скажу́, скажешь) *сов.* ләвуңкве
ска́зка мөйт
скака́лка поргын квәлыг
скака́ть (скачу́, скачешь) *несов.* поргуңкве
скала́ кәрас
скалы́стый, -ая, -ое кәрасың
скамей́ка лөвась
ска́терть ж пасан төр
скати́ться (скачу́сь, скатишься) *сов.* 1) ёл-пова-
 раңкве, 2) ёл-тахамтаңкве
скворе́ц скворе́ц (*аквсыр товлың үй*)

скворѣчник скворѣц ълнэ кол
склáдывать *несов.* акван-пинтлǎлуңке
склѣивать *несов.* акван-ханалǎлуңке
склѣить *сов.* акван-ханлаңке
скользѣть *несов.* волькуңке
скóльзко волик
скóлько манах
скорѣе молях
скóро молях, моляхыл
скóрый, -ая, -ое пѣлп
скрипѣть (скриплѣю, скрипѣшь) *несов.* сэрых-
таңке
скрѣпнуть *сов.* сэрхаяңке
скрóмный, -ая, -ое нѣмса
скрывать *несов.* ъл-тўйтыглǎлуңке
скрыватьсѣя *несов.* тўйтыглахтуңке
скрыть *сов.* ъл-тўйтуңке
скрѣтсѣя *сов.* хотталъ сѣлтапаңке, пǎтырма-
туңке
скўльтор хури пǎсыгын хǔтпа
скучáть *несов.* кǎстǎл блуңке
скўчно кǎстǎл
скўчный, -ая, -ое кǎстǎл
слáбо вǎгтǎл
слáбость ж вǎгтǎл патыл
слáбый, -ая, -ое 1) вǎгтǎл, 2) тавант
слáва мирн суйтнэ вǎрмалъ
слáвный, -ая, -ое 1) суиң, 2) ёмас сѣрѣр
слáдкий, -ая, -ое атың
слáдко атың сирыл
слѣва квǎлмпалт

слегка́ мосьнув, тўпнув
след 1) лагылпатта п̄ос, л̄ѣх, 2) ёр
следить (слежу́, следи́шь) *несов.* 1) юил-сун-
сыглаңкве, 2) юил-уральтаңкве
слéдующий, -ая, -ее м̄отыт
слеза́ самвит
слеза́ть *несов.* ёл-ва̄глыг̄ла̄луңкве
слезть *сов.* ёл-ва̄глуңкве
слепи́ть *сов.* п̄ос̄гуңкве
слепой, -а́я, -о́е сампыльт̄ал
слéсарь *м* к̄ёр утыт ва̄рнэ, с̄ѣпитан х̄отпа
слёт акван-атхатыл; пионéрский слёт пионе-
рыт слёт
сли́вки с̄яквит в̄ой
слить (солю́, сольёшь) *сов.* хот-с̄бсуңкве
сло́вно аквтуп
сло́во ла̄тың
слог слог
сложи́ть *сов.* 1) акван-пинуңкве, 2) акван-н̄е̄-
туңкве
сло́жный, -ая, -ое 1) с̄ав я̄нас утың, 2) тарви-
тың
сло́й пис, касмил
сломáть *сов.* сакватаңкве
сломáться *сов.* саквалаңкве
слон сл̄он
служи́ть лусытаңкве
слух 1) пальсуй, 2) матыр суйтыл б̄йнас
случа́й 1) олыглам, ёмталам нак, 2) р̄овнэ хал
случа́йно ва̄т̄ал-хасьт̄ал
случáться *несов.* ёмтал̄алуңкве

случи́ться *сов.* ёмтуңкве
слу́шать *несов.* хўнтлаңкве
слу́шаться *несов.* хѳтпа латың хўнлаңкве
слы́шать *несов.* хўлуңкве
слы́шаться *несов.* суйтуңкве
слюна́ лусь
смáзать (смáжу, смáжешь) *сов.* матарыл лап-
сартуңкве
смáзывать *несов.* лап-сартыглалуңкве
смéло пилтáл сирыл
смéлость *ж* пилтáл пись
смéлый, -ая, -ое пилтáл
смéна 1) смéна; пионéры — смéна комсомóла
пионёрыт — ты комсомол смéнатэ, 2) пён-
тыл, пёнтхатыл
смени́ть *сов.* пёнтуңкве
сметáна сяквит няр вѳй
смесь вáруңкве ат пилуңкве
смех мувиньт
смешáть *сов.* тэлыгтаңкве
смéшивать *несов.* тэлыгтáлыглаңкве
смешно́ осьхоль
смешно́й, -áя, -бе 1) осьхоль, 2) пумась (*хурил*)
смея́ться *несов.* мувиньтаңкве
смоло́ть *сов.* рáвыг сакватаңкве
сморо́дина сосыг
смотре́ть *несов.* 1) сунсуңкве, 2) уральтаңкве
снару́жи коныл
снаря́д снаря́д
снача́ла 1) ѳвлэ́т, 2) ѳс (*аквёс*)
снег тўйт

снегíрь *м* пѡлюй
 снегу́рочка тўйт āгирйськве
 снежй́нка тўйтсам
 сне́жный, -ая, -ое тўйтныл вāрим
 снй́зу 1) ёлыл, 2) ёлы-пāлт (*ѡлнэ*)
 снимáть *несов.* хот-войлыглāлуңкве
 снй́мок пѡслым хури
 снѡва оста, ѡс
 сноп кўпна
 снять *сов.* 1) ёл-виңкве, 2) хот-āңхвуңкве, 3) пѡ-
 слуңкве
 собáка āмп
 собирáть *несов.* акван-атыглāлуңкве
 собирáться *несов.* 1) авкан-атхатыглāлуңкве,
 2) сѣпитахтуңкве
 сѡболь *м* нѣхыс
 собрáние собрание, сāпрани
 собрáть *сов.* 1) акван-атуңкве, 2) акван-пинт-
 лаңкве
 собрáться *сов.* 1) акван-атхатуңкве, 2) сѣпитах-
 туңкве
 совá мāңквла
 советѡвать *несов.* ѡрнэ сирыл хўлтуңкве
 советский, -ая, -ое советский
 совсѣм сяр, сяма
 совхѡз сѡвхоз
 совхѡзный, -ая, -ое сѡвхоз
 соглáсный, -ая, -ое согласный; соглáсный звук
 согласный суй
 соглашáться *несов.* согласй́ться (соглашўсь, со-
 гласй́шься) *сов.* кāсасяңкве

согнѹть сов. хѹтылтаңкве
согнѹться сов. хѹтуңкве
согревѹть несов. исалтѹлуңкве
согрѣть сов. исылтаңкве
соединѣть сов. 1) акван-ѳлтуңкве, 2) акван-тѣ-
лыгтаңкве
соединѣть несов. 1) акви-ѳлтыглѹлуңкве, 2) ак-
ван-тѣлыгтѹлуңкве
созревѹть несов. понсантаңкве
созрѣть сов. понсуңкве
сойтѣ ѳл-вѹглуңкве
сок сѹвсыр вит
сѳкол ѳсвой сыр ѹй
солдѹт сѹлтат
солдѹтский, -ая, -ое сѹлтат ѳсьнѹ
солѣный, -ая, -ое солвалың
солѣть несов. солвалтаңкве
солнечный, -ая, -ое 1) хѳталың, 2) хѳтал ѳсьнѹ
солнце 1) хѳтал, 2) хѳтал (нос, рѣг)
соловѣй ѳмсякв луйгын аквсыр ѹйрисьякве
солѳма тѳсам пум
соль ж мн. нет солвал
сон 1) ѹлум, 2) хуйнѹ нак
сообщѹть несов. хѹлтмалтѹлыглаңкве
сообщѣть сов. хѹлтмалтаңкве
сор порс, порыс
сорвѹть сов. хот-манумтаңкве
соревновѹние касыл
соревновѹться несов. касуңкве
сорѣть несов. порс вѹруңкве
сорняк лѹль порс

с́орок налыман
соро́ка сáкваляк
соса́ть *несов.* сыпгуңкве
сосе́д колпõх хõтпа
сосе́дный, -ая, -ее кол онтсыл õлнэ
сосе́дский, -ая, -ое колпõх хõтпа õсьнэ
соскоч́ить *сов.* илттыг квáлапаңкве
сосна́ тарыг
соста́вить *сов.* акван-ўнтталаңкве
сосу́лька яңклўймас
со́хнуть *несов.* тосуңкве
сохран́ить *сов.* ўргалым пустáгыл хультуп-
таңкве
сохраня́ть *несов.* ўргалым пустáгыл хульты-
глáлыглаңкве
социалистиче́ский, -ая, -ое социалистиче́ский
сочинéние сочинéние
спáльня хуянтан колнак
спаса́ть *несов.* лылытэ нэ́гылттáлыглаңкве, ве-
стыглáлуңкве
спаса́ться *несов.* вестхатыглáлуңкве
спасти́ *сов.* лылытэ нэ́гылттаңкве, вéстуң-
кве
спасéние вéстыл
спаси́бо пўмасйпа
спать *несов.* хуюңкве
спекта́кль *м* тўлыглап
спéлый, -ая, -ое понсум
спéреди сáртын
спеть *сов.* эргуңкве
спеш́ить *несов.* молямлаңкве

спі́ливать *несов.* хот-сартыгләлуңкве
спилі́ть *сов.* хот-сартуңкве
спина́ сыс
списа́ть *сов.* хотыл сунсым хансуңкве
спі́сывать *несов.* хотыл сунсым хансыгләлуң
кве
спі́чка сѣранка ййв
сплав пор натылтан вѣрмалъ
споко́йно роттыг
споко́йный, -ая, -ое 1) рот, 2) сѣрйор, 3) тавант
спор ворасьлап
спóрить *несов.* ворасьлаңкве
спортівный, -ая, -ое спортивный
спра́ва хōныпәлт
спра́шивать *несов.* китыглаңкве
спросі́ть (спрошú, спрóсишь) *сов.* китапәлуң-
кве
спры́гнуть *сов.* ёл-порыгмаңкве
спря́тать (спря́чу, спря́чешь) *сов.* хот-түйтуң-
кве
спря́таться (спря́чусь, спря́чешься) *сов.* хот-
түйтхатуңкве
спуска́ть *несов.* ёл-тәртәнтаңкве
спуска́ться *несов.* ёл-тәртахтаңкве
спусті́ть (спущú, спúстишь) *сов.* ёл-тәртаңкве
спусті́ться *сов.* ёл-вәглуңкве
спу́тник 1) спутник, 2) лѣх юрт
сра́внивать *несов.* акван-мóртыгләлуңкве
сравні́ть *сов.* акван-мóртуңкве
сража́ться *несов.* тѣрнлахтуңкве
сраже́ние тѣрнлахтыл

сра́зу пусын-аквторыг, та́ра
среда́ I пуссын мувлахи о́лнэ утыт, хо́тпат
среда́ II среда, са́т ху́рмит хо́талэ
среда́ халт
сре́дний, -яя, -ее 1) котиль, 2) котлярткём
среза́ть (сре́жу, сре́жешь) *сов.* хот-яктапаңкве
среза́ть *несов.* хот-яктапа́нтуңкве
срок 1) пора, 2) ла́вим пора
срочно́ ты-моляхыл
срочно́й, -ая, -ое молямлан, молямтан
сруби́ть *сов.* хот-са́грапаңкве
ссора́ халмалтахтыл
ссора́ться *несов.* халмалтахтыгла́луңкве
ста́вить *несов.* 1) тусьтыгла́луңкве, 2) у́нттыг-
 ла́луңкве, 3) ва́руңкве (*нефтьёшкү*)
ста́до пўн аня
стакáн 1) стакан, 2) стакан та́гыл
сталь *ж мн.* нет ёмтан
стальной, -ая, -ое ёмтан
станови́ться *несов.* 1) нōх-люльсыгла́луңкве,
 2) ёл-пойтыгла́луңкве
станóк станóк, са́всыр ут ма́сьтырлан ма́шина
ста́нция ста́нция
стара́ться *несов.* сымыңысь ва́руңкве
ста́рик матум о́йка
ста́рость *ж* матум пора
ста́руха матум ёква
ста́рший, -ая, -ее 1) яныг, 2) яныг о́лнэ
ста́рый, -ая, -ое 1) матум, 2) хосатта́гын о́лнэ,
 3) пёс, 4) йис (*ут*)
ста́ть I *сов.* 1) нōх-люлю́ңкве, 2) ёл-пойту́ңкве

статья II сов. ёмтуңкве
ствол 1) ййв таганэтәл, 2) писалъ кёр
стѣбель м тагтәл пумтәрыс
стекать несов. ёл-овантаңкве
стекло кумбиска
стеклянный, -ая, -ое кумбиска
стенгазета стенгазета
стереть (сотру́, сотрёшь) сов. хот-сәгуңкве
стеречь (стерегу́, стережешь) несов. уруңкве,
у́ргалаңкве
стерлядь ж кәрай
стиральный, -ая, -ое посхатн
стирать несов. посуңкве
стихотворение стихотворение
стоить несов. тын бньсюңкве
стол пасан
столб аңквал
столица столйца, пуңк ус
столкнуть сов. хот-туясаңкве
столовая тәнэ кол
столько тасәвит
стонать несов. сакуңкве
сторож стброж
сторона́ 1) хотталъ нупыл блнэ ёр, 2) пәлэ
стоять несов. 1) ллююңкве, 2) матыр онтсыл
блуңкве
страна́ стра́на
страница страницца
страх пилысьма
стра́шно пилысьмаң
стра́шный, -ая, -ое пилысьмаң

стрелá нĭл
стрѐлка 1) матыр суссылтан сюртмил, 2) сѐс
стрелка
стрельбá пáтлуптап
стрелять *несов.* пáтлуптаңкве
стрóгий, -ая, -ое 1) кантың, тáкысь кисхатнэ
хóтпа, 2) тáккыг óлнэ, янгыг óлнэ (*сáк-
кон*)
строѐние матыр тѐлм, вáрим хуритэ
строитель *м* матыр ўнттын (*вáрнэ*) хóтпа
строительство ўнттыл
стрóить *несов.* ўнттуңкве
строй I строй; социалистический строй
строй II аквсирыл лѐлил
стрóйка матырáти ўнттыл
строкá лáтңыт хансым рáт
струя вит киснял
стук рáтсуй
стúкнуть *сов.* юныгтаңкве
стул улас
ступѐнька хаңхылтан сѐрхил
стучáть *несов.* матыр рáтуңкве
стучáться *несов.* рáтхатуңкве
стыд эсырма
стýдно эсырма
суббѐта суббота, сáт хóтыт хóталэ
сугрóб туйт сып, порхай
судить *несов.* 1) суытаңкве, 2) лягуңкве
сук тов
сумѐть *сов.* хáсуңкве, вѐрмуңкве
сумка сумка

сўнуть сов. ма̄гумтаңкве
суп исмит
сурóвий, -ая, -ое 1) кантың, 2) сака асирмаң
сўтки ытыг-хóталыг
суха́рь м суккари
сўхо тóсам
сухóй, -áя, -óе 1) тóсам, 2) сурум, 3) хóхтум
(пора)
сушítь *несов.* тóслаңкве
схватítь (схвачú, схвáтишь) *сов.* алмаяңкве
сходítь I *несов.* ёл-вáглуңкве
сходítь II *сов.* ялуңкве
счастлívый, -ая, -ое сóтың
сча́стье *мн. нет* сóт
счёт 1) сáвитэ ловиньтап, 2) олн ойтнэ нэпак
счёты сакң пáрт
считáть *несов.* 1) ловиньтаңкве, 2) сáвитэ лá-
 вуңкве
считáться *несов.* ловиньтахтуңкве
сшить (сошьó, сошьёшь) *сов.* юнтуңкве
съедáть *несов.* юв-тáиглáлуңкве
съезд съезд
съэхать (съеду, съедешь) *сов.* ёл-тахамтаңкве
сыгрáть *сов.* 1) матарыл ёнгуңкве, 2) хóт (*ма-
 тыр мáт*) ёнгуңкве
сын пыг, пýг
сы́пать *несов.* сóсуңкве, паргалтаңкве
сы́паться *несов.* сóсхатуңкве, паргуңкве
сыр сýр (*тэнут*)
сы́ро витхарың, пумвитың
сырóй, -áя, -óе 1) витын, 2) турап, 3) нýр

сырóк сорых (*хүл*)
сы́тый, -ая, -ое сыме ат этгалан
сюда́ тыг, тыгле

Т

тайга́ яныг вóрың, сагтың ма́
та́йна сытам, ёл-тўйтыл
та́йный, -ая, -ое сытам, тўлыт
так 1) тох, 2) татем та
та́льнiк хас
там тот
та́нец йiкв
танк та́нк
танкiст танкiст
танцевáть *несов.* йiквуңкве
тащiть *несов.* харттаңкве
та́ять *несов.* толуңкве
твёрдо та́кысь
твёрдый, -ая, -ое 1) та́к, 2) сурум, 3) нёвумтат-
та́л (*хотпа*)
твой (твоя́, твоё, твой) наң
твóрог *мн. нет* сяквит ракс
теáтр теáтр
телевiзор телевизор
телегра́мма телегра́мма
телёнок ма́ньмис
телефо́н телефо́н
тёло алпи
темнёть 1) турманлаңкве, 2) турманыг наңкуң-
кве

темнотá турман
тёмный, -ая, -ое 1) турман, 2) сатум
тень *ж* 1) исхор, 2) х́оталныл лап-б́лнэ ма́
тепе́рь ань
тепли́ца теплицá, матыр янмалтан рёгың кол
теплó рёгың
тёплый, -ая, -ое 1) лоньсиң, 2) ма́лтып, 3) рё-
гың (*саху*)
терпе́ть *несов.* вёритаңкве
теря́ть *несов.* 1) ёрувлаңкве, 2) тыпылтаңкве
тёсно марум
тёсный, -ая, -ое марум
тётерев ятри
тетра́дь *ж* тётрадь
тече́ние ов
ти́хий, -ая, -ое 1) сытам, 2) рот, астáл, 3) лáсял
ти́хо 1) суйтáл, 2) астáл, 3) лáсял
тишинá *мн. нет* нэматыр суйтáл
ткань *ж* тóр
товáр товар, пормас
товáрищ юрт
тогда́ 1) тóнт, 2) та сирылке
ток электри́чество ёре
то́карь *м* кёр састлан х́отпа
толпа́ атхатам ма́хум
толстый, -ая, -ое осың
толстéть осыңыг ёмтуңкве
толщина́ осыт
то́лько туп, тўп
то́нкий, -ая, -ое 1) осься, 2) вóвта
то́нна тóнна

тонуть *несов.* сяквын патуңкве
топать *несов.* юнгуңкве
топить *несов.* 1) палтыглаңкве, 2) толтантаң-
кве, 3) витн уйттуңкве
топливо найн-палтнут
топор саграп
топтать (топчú, топчешь) *несов.* ялыглаңкве
торговать *несов.* тыналаңкве
торговля тыналап, тыналахтыл
торжественно сака сэрёрыг, сака янытлым
торжественный, -ая, -ое торжественный; тор-
жественное обещание торжественный ла-
тың, сака сэрёр, сака янытлан
торопиться *несов.* молямлаңкве
торопливо молямтахтым
тот та
тотчас тарапыл
точилка лэстан
точка 1) тóчка, 2) мóртыс ма
точный, -ая, -ое 1) вёськатыг хўлтнэ, 2) сяр
эрнэ хольт вāрим, 3) ёмсякв яласан
трава пум
трактор трактор
тракторист тракторист
трамвай трамвай
транспорт матырати тотыглан ут
требовать *несов.* 1) тākысь вóвуңкве, вóвыглā-
луңкве, 2) эрнут вóвуңкве
тревога пилысьма вāрмаль, пилысьма хўлтнэ
вāрмаль
треск *мн. нет* лятгил, хāрсил

трéтий, -ья, -ье х̄урмит
трéщина поктул
три х̄урум,
трибу́на потыртан магыс в̄арим ма̄
три́дцать в̄ат
трина́дцать х̄урумхойплов, х̄урумхуйпулув
тро́гать *несов.* 1) новуңкве, 2) х̄билталыглаңкве
тро́гаться *несов.* элаль-н̄евумт̄алыглаңкве
тро́йка 1) тройка, 2) х̄урмыл к̄ерим сун
тро́нуть *сов.* 1) хоилтаңкве, 2) н̄евумтаптуңкве
тро́нуться *сов.* элаль-н̄евумтаңкве
труба́ турпа
труд р̄упата
трудѝться (тужу́сь, тру́дишься) *несов.* р̄упи-
таңкве
тру́дно т̄арвитың
тру́дный, -ая, -ое 1) т̄арвитың, 2) л̄юльсаң в̄арнэ
трудова́й, -а́я, -о́е р̄упитан
трудя́щиеся *мн. (ед. трудя́щийся)* р̄упитан мир
трус пиласи
трусли́вый, -ая, -ое пиласи
трусы́ *мн. (ед. нет)* касьсов
тря́пка т̄орл̄омт
трясти́ *несов.* т̄оргалтаңкве
туда́ тув
тума́н с̄эңкв
тума́нный, -ая, -ое с̄эңквың
ту́мбочка т̄умбочка
ту́ндра тунра ма̄
тупо́й, -а́я, -о́е няс
тури́ст турѝст

ту́склый, -ая, -ое вѣсых
тут тыт
ту́фли *мн.* (*ед.* ту́фля) туфли
ту́ча тул
туши́ть *несов.* харыгтаңкве
тщательно сяр ёмасыг, мӯскал
ты наң
тыл юи-пāl mā, сыспал mā
ты́сяча сѣтыра, сѣтыр
тьма 1) турман, 2) сяр сака сāv
тюле́нь *м* сѣкыль уй
тюрьма́ кāsнакол
тяжелó 1) тārвнтың, 2) рӯпатаң
тя́жеть ж тārвит
тяжѣ́лый, -ая, -ое тārвнтың
тяну́ть *несов.* 1) хартуңкве, 2) нїонслаңкве
тяну́ться *несов.* 1) хартхатуңкве, 2) хосаг нїон-
суңкве, 3) тӯп лаквантаңкве

У

убегáть *несов.* хотыл оиглāлуңкве
убедíть *сов.* агылттаңкве
убедíться *сов.* агылттахтауңкве
убежáть (убегу́, убежи́шь) *сов.* хотыл оюңкве
убеждáть *несов.* агылттāлыглаңкве
убеждáться *несов.* агтыглāлуңкве
убеждéние тāk агтыл
убира́ть *несов.* 1) хот-воиглāлуңкве, 2) тēпкан
нōх-ēхтуңкве, 3) хот-сēпитаңкве

уборка 1) сѣпитап, 2) тѣпкан нѡх-ѣхтыл, тѣпкан
 хилыл
уборщица порыс (*пѣук*) сыстамтан хѡтпа
убрѣть 1) хот-виңкве, 2) тѣпкан нѡх-хилуңкве,
 3) хот-сѣпитаңкве
уважѣемый, -ая, -ое янытлан
уважѣть *несов.* янытлаңкве
уважѣние янытлап
увезтѣ *сов.* суныл ман хѣпыл тотуңкве
увеличивать *несов.* сѣвмалтѣнтуңкве
увеличиваться *несов.* сѣвмантаңкве, яныгмѣн-
 туңкве
увеличитель *м* янгыг суссылтан ут
увеличить *сов.* сѣвмалтаңкве
увеличиться *сов.* сѣвмуңкве
увѣренность *ж* тѣкысь агтыл
увѣренный, -ая, -ое такысь агтнѣ, агтыл
увѣрѣть *несов.* агылтѣнтуңкве
увестѣ *сов.* 1) ѣт-тотуңкве, 2) ѣт-вѣнттуңкве
увидеть (увѣжу, увѣдишь) *сов.* 1) кѣсалаңкве,
 2) самылттаңкве
увлекѣться *несов.* 1) осьхольлѣлуңкве, 2) пѣм-
 сялахтыглѣлуңкве
уводѣть *несов.* 1) ѣт-тотыглѣлуңкве, 2) ѣт-вѣн-
 тыглѣлуңкве
увозѣть *несов.* ѣт-тотыглѣлуңкве
увѡлить *сов.* хот-арыгтаптуңкве
угадѣть *сов.* ханьсюңкве
уговѣривать *несов.* матыр вѣруңкве хуйтыглѣ-
 луңкве
уговорѣть *сов.* матыр вѣруңкве хуйтуңкве

угол с̄ам

уголók 1) колс̄амкве, 2) ұйхулыт õсьнэ колкве
уголь *м* лотых

угостить (угощú, угоститьшь) *сов.* мўйлалтаңкве
угощать *несов.* мўйлалтāлыглаңкве

ударение ударение

ударить *сов.* їныгтаңкве

ударник ударник хõtпа

ударница ударник н̄э

удивительно пūмасиг

удивительный, -ая, -ое пūмась

удивить *сов.* матарыл õсятаптуңкве

удивиться *сов.* хот-õсюңкве

удивлять *несов.* õсятāлуңкве

удивляться *несов.* õсятахтыглаңкве

удить (ужú, úдишь) *несов.* няслуңкве

удобный, -ая, -ое 1) тув-рõвнэ-хурип, 2) хõйхат-
нэ хурип

удобрение т̄эпкан м̄а ёрамтан ут

удобрять *несов.* т̄эпкан м̄а ёрамтаңкве

удочка няс

уезжать *несов.* сысы минантаңкве

уехать *сов.* сысы минуңкве, тыгыл-минуңкве

уж ялпың ұй

ужалить *сов.* пувтмуңкве

ужас яныг пилысьмакапай

ужасный, -ая, -ое сака пилысьмаң

ужé та

ужинать *несов.* ётипāлаг т̄эпъялаңкве

узел мохлыл

узелók н̄этмилакве, мохлылакве

úзкий, -ая, -ое осься

узнав́ать *несов.* 1) хасьгалаңкве, 2) хўлыглаңкве

узнáть *сов.* 1) ханьсюңкве, 2) хўлуңкве

узóр ханса

уйт́и (уйдú, уйдёшь) *сов.* 1) сысы минуңкве

2) матыр мāныл пасапаңкве

указáние хўлтыл

указáтельный, -ая, -ое хўлтнэ

указáть *сов.* хўлтуңкве

ука́зывать *несов.* хўлтыглāлуңкве

уклáдывать *несов.* 1) хуюптāлыглаңкве, 2) пинтлаңкве

уклóн хотталъ хўтыл

уколóть *сов.* пёлтаңкве, тўсьтуңкве

уколóться *сов.* пёлтахтуңкве

укра́сить (укра́шу, украсишь) *сов.* хорамтаңкве

украшáть *несов.* хорамтāлыглаңкве

украшéние хорам

укривáться *несов.* 1) лап-сāйлахтыглāлуңкве, 2) хот-туйтхатыглāлуңкве

укрýть *сов.* тот-хўйтуңкве, лап-сāйлаңкве

укрýться *сов.* 1) хот-тўйтхатуңкве, 2) лап-сāйлахтуңкве

укусíть (укушú, укусишь) *сов.* тóвмаңкве

укúтать *сов.* лап-мāнигтаңкве, лап-мāньсалаңкве

úлей мāгвāруп кол

улетáть *несов.* ёл-тыламлāнтуңкве

улетéть *сов.* ёл-тыламлаңкве, хоттыл-тыламлаңкве

у́лица ўсхулы

уложіть *сов.* 1) ёл-хуюптаңкве, 2) ёл-пинтлаңкве, тув-пинтлаңкве

улыбáться *несов.* кўньгуңкве

улы́бка кўньгил

улыбнۇться *сов.* кўнятаңкве

ум номт

умéло хāсым

умéлый, -ая, -ое хāснə

умéние хāстул, хāсыл

уменьшáть *несов.* мāньмалтāнтуңкве

уменьшить *сов.* мāньмалтаңкве

уменьшиться *сов.* мāньмуңкве

умерéть (умрú, умрёшь) *сов.* сорумн патуңкве

умéть *несов.* хāсуңкве

умно́жить *сов.* матахсёс сāвмалтаңкве

у́мный, -ая, -ое номтың

умолкáть *несов.* суйтāл патантаңкве

умывáльник ловтхатнə хусап

умывáться *несов.* ловтхатуңкве

унестí *сов.* 1) ёт-тотуңкве, 2) сысы тотуңкве

уничтожáть *несов.* холтантаңкве, порслāнтуңкве

уничто́жить *сов.* холтуңкве, порслаңкве

уносíть *несов.* 1) ёт-тотыглāлуңкве, 2) сысы тотыглāлуңкве

упáсть *сов.* 1) ёл-патуңкве, 2) ёл-мосьсямаңкве

уплывáть *несов.* 1) вит тарм минмыгтāлыглаңкве, 2) нāтмыгтāлыглаңкве

уплýть *сов.* 1) вит тарм минмыгтаңкве, 2) хотылнāтмыгтаңкве

уполз^{ать} *несов.* хотыл нёрыгләлуңкве
уполз^{ти} *сов.* хотыл нёруңкве
уп^{орный}, -ая, -ое сака харни
упраж^{нение} упражн^{ение}
упраж^{няться} *несов.* матыр касыңемт вāрыглә-
луңкве
упр^{ек} лātңыл лāвил
упр^{ямый}, -ая, -ое вориң, кāсасяттāl
упр^{яжка} сунквāлыг
урожа^й сяр пуссын тēлум утыт, нян пумыт,
ōвоцит, плōдыт
ур^{ок} 1) урок, 2) маим ут (*урокыт*)
урон^{ить} *сов.* ёл-паттуңкве
ус тус
усв^{обить} *сов.* тāра-паттуңкве, торгамтаңкве
ус^{ердно} сымыңысь
ус^{илие} ёр пиныл
уск^{орить} *сов.* пēлпыгнув, моляхыгнув вāруң-
кве
уск^{орять} *несов.* пēлпыгнув, моляхыгнув вāрыг-
лāлуңкве
усл^{ышать} *сов.* хūлуңкве
усн^{уть} *сов.* ёл-юнумтаңкве
усп^{евать} *несов.* āлымāлыглаңкве
усп^{еть} *сов.* āлымаңкве
усп^{ех} ēлыт, сārтын миныл
успоко^{биться} *сов.* торамлаңкве, ёл-ротмуңкве
уст^{альный}, -ая, -ое вāгтāl патум
устан^{авливать} *несов.* ўнтталāлыглаңкве
устан^{овить} *сов.* ўнтталаңкве
уст^{ать} *сов.* ўсюңкве, вāгтāl патуңкве

у́стно номтыл

у́стный, -ая, -ое сӯпыл, номтыл в̄арнэ

устрáивать *несов.* 1) с̄епитáнтаңкве, 2) в̄арыг-
лáлуңкве

устрóить *сов.* 1) с̄емитаңкве, 2) в̄áруңкве

устрóйство матыр м̄ан (хотталь) р̄овлахтын
в̄áрмаль

уступáть *несов.* 1) м̄á миңкве, 2) к̄áсасялыглаң-
кве, 3) ёлымáлыглаңкве

уступíть *сов.* 1) м̄á миңкве, 2) к̄áсасим миңкве,
3) ёлытнуб блуңкве

утешáть *несов.* торамтáнтуңкве

утéшить *сов.* торамтаңкве

утёнок в̄áспыгрись

утихáть *несов.* 1) тавантáнтуңкве, 2) сойман-
таңкве

у́тка в̄áс

уто́нуть *сов.* витн сялтуңкве

у́тренний, -ая, -ее áлпыл

у́тренник 1) хол, 2) н̄яврамыт ёнгын, м̄уйлал-
тан нак

у́тро áлпыл пора

у́тром áлпыл

ути́ог утюг

ухá исмит

ухáживать *несов.* уральтым, ёмсякв д̄ньсю́кве

у́хо (*мн.* у́ши) паль

ухóд миныл, уральтыл

уходíть *несов.* 1) минуңкве, 2) матыр м̄áныл
миныгáлуңкве, пасапáлыглаңкве

участвовать *несов.* матыр рӯпата аквьёт вā-
руҥкве

уча́стие матыр рӯпата аквьёт вāрил

уча́щийся ханисътахтын нйврам

уче́бник матырсыр предмет ханисътан магыс
блнэ нэпак

уче́бный, -ая, -ое ханисътахтын

уче́ние ханисътахтын (*ханисътан*) вāрмаль

уче́ник ханисътахтын нйврам

уче́ница ханисътахтын агйрись

уче́ба ханисътахтыл, ханисътап

учи́тель *м* учи́тель, нйврамыт ханисътан хум

учи́тельница учи́тельница, нйврамыт ханисъ-
тан нэ

учи́ть *несов.* ханисътаҥкве

учи́ться *несов.* ханисътахтуҥкве

у́ши палиг

у́ютный, -ая, -ое 1) ёмас, 2) хорамың, 3) блуҥкве

рбвнэ хурип

Ф

фа́милия бпарись нам, пōт нам

фа́нера ма́шинал вōвтаг вāрим па́рт

фа́ртук маснут у́ргалан э́лыпал лōпыс

фе́враль *м* фе́врāль, рётың ю́свой

фе́рма фе́рма

фи́гура матарныл вāрим э́лмхблас манос у́й-

хул хури

фи́лин тып ййпыг

фильм фильм
флаг флаг
флот флѳт, пуссын кѳраплит аквьѳт
фонѳрь м фонѳрь, панар
фѳрма 1) коньпал, 2) коныл сусхатнѳ хури
фѳрточка фѳрточка, йснас мѳнь ѳвитѳтѳ
фотографѳроваться пѳслахтуѳкве
фотографѳия пѳслахтым хури
фруктѳвый, -ое, -ая фрукт ѳсьнѳ
фурѳжка кѳнт
футбѳл футбѳл
фуфѳйка фуфѳйка

Х

хвалѳть *несов.* ѳсгуѳкве
хвѳстаться, хвалѳться *несов.* ѳссыгхатуѳкве,
ѳсыгхатуѳкве
хватѳть *несов.* I пувумтѳнтуѳкве, консыгтѳн-
туѳкве
хватѳть II тѳвылхатуѳкве
хвѳйный, -ая, -ое тѳлыѳ
хвѳрост товсакв, тагсакв
хвост лѳг
хитрѳть *несов.* осьмарлаѳкве
хитрѳсть ж осьмар
хитрый, -ая, -ое осьмарыѳ
хищник вѳр ѳйхул
хищный, -ая, -ое вѳр ѳйхул
хлеб 1) нѳнь, 2) нѳньпум

хлѣбный, -ая, -ое н̄яниң
хлѣпать *несов.* 1) матыр п̄ант утыл р̄атуңке,
 2) к̄ат патта р̄атуңке
хлѣпковый, -ая, -ое хлѣпок
хлѣпнуть *сов.* юныгтаңке, в̄арсятаптуңке
хлѣпок хлѣпок, т̄бр в̄арнэ понал пун
хлѣпья *ед. нет* л̄ѡпсыт
ход 1) хотталь м̄йныл, 2) л̄ѣңхыг ѡлнэ м̄а
хѡдѣть (хѡжѹ, хѡдишь) *несов.* яласаңке
хѡзѣин 1) к̄ѹсѣй, 2) ѡтыр
хѡзѣйка 1) к̄ѹсѣй н̄э, 2) ѡтыр н̄э
хѡзѣйственный, -ая, -ое ѡлтул м̄агыс ѡлнэ
хѡзѣйство 1) ѡлтул, 2) пуссын ѡлтуланэ ѣт с̄ѣмья
холм сып урам
хѡлод асирма
хѡлодно асирма
хѡлѡдный, -ая, -ое 1) асирмаң, 2) пѡльхатн
хор хор, аквьѣт ѣргын м̄ахум
хорѣк аквсыр ѹй наме
хѡрѡший, -ая, -ее ѣмас
хѡрѡшѡ ѣмсякв, ѣмас
хѡтѣть (хѡчѹ, хѡчешь) *несов.* таңхуңке
хѡтѣться *несов.* таххатуңке
хр̄абрый, -ая, -ое пилт̄ал
хр̄анѣть *несов.* ѹргалым ѡньсюңке
хр̄ипѣть *несов.* лоргуңке
хрѡм̄ать *несов.* нѡхуңке
хрѡмѡй, -ая, -ое нѡхнэ
хр̄ѹпкий, -ая, -ое к̄ѹпнитысь саквалан
хруст лятгил, х̄арсил
худѣть *несов.* уруңке

художник пѡслаҥкве хӑснэ хѡтпа
худой, -ая, -ое урум

Ц

цапля аквсыр товлыҥ уй наме
царапать *несов.* нильталаҥкве, консуҥкве
царапина нилытым, консыгтым нюлми
цвет хурип, оспа
цветник хорамыҥ лүптат ѡсьнэ ма
цветной, -ая, -ое хорамыҥ, ѡлыпыҥ
цветок 1) хорамыҥ лүпта (*о цветущих растениях*), 2) сѣри (*о плодовых растениях*)
целиком пуссын
целина нѣвитаттыглаттӑл ма
цѣлиться *несов.* хотталь пѡстхатуҥкве
целовать *несов.* аниглаҥкве
цѣлый, -ая, -ое 1) пус, 2) таглыҥ
цель *ж* пѡстхатн ма
цемент цемент
цена тын, матыр тынэ
ценить *несов.* тыныҥыг ловиньтаҥкве, яныт-
лаҥкве
ценный, -ая, -ое 1) тыныҥ, 2) янытлан
центнер центнер
центр 1) сяр сым ма, 2) сым ма, 3) сым ус, яныг
ус
центральный, -ая, -ое 1) сымт ѡлнэ, 2) яныг
ѡлнэ, маҥккыг ѡлнэ
цепляться *несов.* таглуҥкве
цепь *ж* кѣр квӑлыг

Ч

чай сяй

ча́йка халэв

ча́йник сяйник, сяйпут

час 1) сѣс, 2) пора

ча́сто вāтихал

ча́стый, -ая, -ое 1) вāтихал олыглан, 2) пāлись

часть ж 1) лōмт, 2) акв урты

часы́ сѣс

ча́шка 1) āны, 2) акв āнытāгыл

чеба́к сяпак

чей (чья, чьё) хотъют

челове́к элмхōлас

челове́ческий, -ая, -ое элмхōлас, элмхōлас ось-
нэ

челове́чество пуссын элмхōласыт

чем манарыл

чемодāн чемодāн, сюматан

чемпио́н чемпио́н

черёмуха 1) лям (*ягода*), 2) лямйив (*куст*)

черне́ть несов. 1) сэмлыг ёмтантаңкве, 2) сэм-
лыг нāңкантаңкве

черни́ка сāvни

черни́ла ед. нет сёрни́ла

чёрный, -ая, -ое сэмыл

черта́ сюртмил

черте́ж нэпакын сюртгалым хури

че́стно вёськатыг

че́стный, -ая, -ое вёськат

честь ж хōйхатнэ вāрмаль, яныг янитлан вāр-
маль

четвёрг сāt нилыт хōтал
четвёрка четвёрка
четвёртый, -ая, -ое нилыт
чёрть ж пус ут нилыт лōмтэ
чёрточка скортмилāкве
чёткий, -ая, -ое торгамтан хурит
четы́ре нйла
четы́реста ниласāt
четы́рнадцать нилахойплов, нилахуйпулув
четы́рнадцатый нилахойпловит, нилахуйпулу-
вит
чинить *несов.* сēпитаңкве, юнтсаңкве
числó 1) числó, 2) матыр савитэ
чйстить *несов.* 1) сыстамтаңкве, 2) нилюңкве
(хўл)
чистотá сыстам
чйстый, -ая, -ое сыстам
читáльня библиотēкат ловиньтан мāгын ълнэ
колнак
читáтель м ловиньтан хōтпа
читáть *несов.* ловиньтаңкве
чтёние ловиньтап
что мāныр
чтó-то матыр та
чўвство сāйт
чўвствовать *несов.* сāйт ъньсюңкве
чугўн чугўн, сюкынка
чугўнный, -ая, -ое сюкынканыл вāрим
чудёсный, -ая, -ое хасьтāл, ълыглаттāл, сака
ёмас
чўдо хасьтāл, ълыглаттāл нак

чужо́й, -а́я, -о́е 1) мѳтхѳтпа (*ѳсьнэ*), 2) хасьтāl
(*хѳтпа*)

чуло́к сюлкин

чу́ткий, -а́я, -о́е 1) матыр атаян, 2) молях тор-
гамтан хурип

чу́ть мось тўп, āла-ты

чу́ять *несов.* атаянқве, торгамтапуңқве, матыр
хосыт вāнқве

Ш

шаг ūсыл

шага́ть *несов.* ѳмуңқве

шагну́ть *сов.* ūсувлаңқве

ша́гом ѳмим

шала́ш пумкол

ша́пка кѳнт, тѳнт

ша́р ѳнта, пувыр ут

ша́рф шарф, сāрп, сāрпа

ша́хматы *ед. нет* шāхмат

ша́шки *ед. нет* шāшкат

ша́хта шāхта, лотах, руда мā кйвырныл хилнэ
мā

шахтѳр шāхтат рўпитан хѳтпа

швѳ́йный, -а́я, -о́е ѳнысхатнэ

швея́ матыр ѳнтнэ хѳтпа

шевѳ́лѳть *несов.* нѳвитаңқве

шепта́ть *несов.* восгуңқве, лѳпгуңқве

шерсть ж пун

шерстяно́й, -а́я, -о́е пунныл вāрим

шестна́дцатый хотхойпловит, хотхуйпулу-
 вит
 шестна́дцать хотхойплов, хотхуйпулув
 шесть хот
 шестьдеся́т хѳтпан
 шестьсо́т хѳтса́т
 ше́я сыплув
 ше́лк ярмак, япак
 ше́лковый, -ая, -ое ярмак
 ше́пот восгил, ле́пгил
 ши́ло ка́тпа́сыглап
 ши́на ши́на
 шинéль ж шинéль, шйнель
 шипо́вник иныгйив
 ширина́ па́нхвит
 широ́кий, -ая, -ое па́хвын̄
 широко́ па́хвыңысь
 шить (шью, шьёшь) *несов.* юнтуңкве
 ши́шка па́кв
 шка́ф шка́ф, искап, аскап
 шко́ла шко́ла, искола
 шко́льник ханисътахтын пыгрисъ
 шко́льница ханисътахтын а́гирисъ
 шко́льный, -ая, -ое шко́ла, школат (ѳлнэ) рупи-
 тан
 шку́ра сов
 шля́па мовылтахи кўнътяриң кѳнт
 шнуро́к осься ква́лыгсуп
 шѳрох сывыртан суй
 шоссé машинал ялнэ сяңрыг та́кыг ва́рим лѳх
 шофѳёр шофѳёр, автомобиль тотыглан хѳтна

шпио́н шпио́н
штурм вра́гын та́кысь у́рнэ ма́ виңкве ёхтыг-
пан ва́рмаль
штык писалъ ъвта
шуба сахи, пуның пальта
шум суй
шумѣть *несов.* суясьлаңкве, суй ва́руңкве
шумный, -ая, -ое суиң
шутить (шучу́, шу́тишь) *несов.* осьхольлаңкве
шутка осьхоль

Щ

щебетать (щебечу́, щебе́чешь) *несов.* луйгуңкве
щекá пайт
щекотать (щекочу́, щекóчешь) *несов.* лякитаң-
кве
щель ж хал
щенок ма́нь кўтюрисъ
щѣпка пōрыңтул
щѣлкать *несов.* лятгалтаңкве
щѣлкнуть *сов.* лятатаптуңкве
щѣтка щѣтка, пуңкыт (маснут) сыстамтāнут
щи щи, аквсыр исмит наме
щипать *несов.* 1) пасьруңкве, таңруңкве, 2) хот-
маныгтаңкве
щипцы́ *ед. нет.* 1) матыр таңыртан, 2) матыр
пувнэ ма́гыс ълнэ кāt
шит 1) у́ргалахтын ма́гыс ълнэ ут, 2) я́ртпи
щóкур (*рыба*) сўкыр
щўка сорт

Э

экзáмен экзамен, матыр ваңкве патме арталан
вāрмаль
экскурсия экскурсия
экспедиция экспедиция
электрический, -ая, -ое электричество
электричество электричество
электростанция электростанция, электриче-
ский нāй вāрнэ мāшинаң кол
этáж савнак лѳлит кол акв наке
этот (эта, это, эти) тѳи
эхо бйнас

Ю

юбка юпка, люпка
юг алы мā, хоталъят порат хотал лѳльнэ ер,
мѳртым мā
южный, -ая, -ое алы мāt блнэ
юкола ёхыл
юлā ларгалтап
юннат мā-вит уйхул ханисътан кружбкыт блнэ
мāньлат хотпа
юноша м пыг
юный, -ая, -ое мāнь, мāньлат

Я

я ам
яблоко яблоко, яблока
яблоня яблока йив

явѣться сов. 1) ёхтуңкве, 2) нёглуңкве
являться несов. 1) ёхталәлуңкве, 2) нёглалә-
луңкве

ягель м сәлы тәп

ягнёнок пәля пѣгрись

ягода пѣл, пил

ягодный, -ая, -ое пѣлың

ядовитый, -ая, -ое лѣоль тѣрпиң

язык I анат. нәлум

язык II нәлм ләтың

яйцѣ мѣни

якорь м якар

яма вѣңха

январь м январь, вәт сәграпнал

яркий, -ая, -ое 1) сака посың, 2) сака нәңкилың

ярко сака посыңысь

ясли ед. нет ясли

ясно пуссын тәра

ясный, -ая, -ое 1) атыр, 2) торгамтан хурип

ястреб хѣртхан

ящерица осьсялѣг, осьсялѣгпа

ящик тѣтап

ПРЕДЛОГИ

без без когó? без чегó?: без руки кáттáл; без тебá наңтáлн.

в, во 1) кудá? во что?: в дом колн; в вóду витн; в стол пасан кйвырн; 2) во что (превратítься): превратítься в пугало йипгыт ёмтуңкве; 3) где? в чём?: в колхóзе колхозт; 4) когдá? в какоё врёмя?: в тот день та хóталт; 5) во сколько раз?: в три рáза хўрм сёс.

для 1) с како́й цéлью?: Мы все трудимся для победы. Вос побéдитанёв магыс пуссын рўпйтёв; 2) для когó? для чегó?: Мы для мамы приготóвили подáрок. Омав магыс муйлупса тáстысув.

до до како́го мéста? до чегó?: до реки я́нн, я́ мус: до дéрева ййв мус.

за 1) за что? кудá?: за дéрево ййв сáйн; сесть за стол пасан вáтан ўнтуңкве; заплатítь за кнйгу книга магыс ойтхатуңкве; онй уéхали зá город тáн ўс коны-пáлн минáсыт; 2) за кем? за чем?: за дéревом ййв та-пáлт; одйн за другйм акв юи-пáлт; 3) за когó?: за дрўга юртум пёнтсыл; 4) взáться за что?: взáться за рабóту рўпатан войхатуң-

- кве; 5) пойма́ть за что?: пойма́ть за́¹ руку кáтэныл пувуңкве.
- отку́да? из чего́?: 1) из дере́вни пáвылныл; 2) из ко́жи сде́ланы совныл вáримаг.
- из-за 1) отку́да?: он выгля́дывает из-за дере́ва тав ййв са́йныл нэ́гылттахтыглы; 2) поче́му?: я пропу́стил уро́к из-за бо́лезни а́гмум са́йт уро́к ху́льсум.
- из-под (отку́да?): котёнок вы́лез из-под крова́ти кати́рись ко́йка ёлы-па́лныл нэ́глыс.
- к (к кому́? к чему́? куда́?): пойдú к дру́гу юрту́м палт минэ́гум; подо́йдú к столу́ пасан ва́тан минэ́гум; прикре́пить плака́т к доске́ плакат па́рти ханла́кве.
- на 1) на что? куда́?: мы иде́м на заво́д ма́н за-во́дн минэ́в; се́ли в по́езд поезди́н та́лсыт; 2) на чём? где?: на заво́де заво́дт; на горе́ ур алат; бы́ть на рабо́те ру́питан ма́т олуңкве; 3) на чём (э́хать, ката́ться)? : еду́ на на́рте суныл минэ́гум; 4) на ско́лько вре́мени?: на три ме́сяца уéхал к ба́бушке ху́рум этпос сысн а́кве палт ми́нас; он ста́рше меня́ на три ме́сяца а́нумныл ху́рум этпосэ яныг.
- над, надо на чём? где?: ла́мпа висит над сто́лом ла́мпа пасан ну́ми-па́лт ханы.
- о, об, обо 1) о ком? о чём?: о шко́ле шко́ла о́вылтыт; ду́май обо́ мне́ ам о́вылтыту́м (уру́мтыл) номсэ́н; 2) обо́ что (*уда́риться*): уши́би́ться о ка́мень а́хвтас алаг хю́кве.
- от 1) от кого́? от чего́? отку́да?: пи́сьмо́ от то-ва́рища юрту́мныл э́хту́м пи́сьма; отойти́ от

**берёзы хальныл пōхын минуңкве; 2) от ка-
кóго и до какóго врѣмени?: от зарí до зарí**
акв холныл мѣт хол мос.

пѣред 1) где?: пѣред дóмом сад кол ълы-пāлт
сāд блы; 2) когдā?: он в шкóлу придѣт рāнь-
ше тебā тав наң ълы-пāлынт школан ѣхты.

по 1) по чемú? где?: ходíть пó полу колконт
ѣмыгтаңкве; идтí по дорóге лѣх хосыт ѣмуң-
кве; парохóды хóдят по расписāнию нāиңхā-
пыт расписāние сирыл яласѣгыт; 2) к комú?
кудā?: бѣгать по сосѣдям колэ латыл хāй-
туңкве; стрелāть по úткам вāсыт ляльт пāt-
луптаңкве; дежúрить по клāссу класст де-
жúритаңкве; 3) как?: письмó он отпрāвил
по пóчте тав письма пóчта хосыт тѣтыстѣ;
4) до какíх пор?: я вошѣл в вóду по колé-
но ам сāнспуңк пāсын витн вāглысум;
5) скóлько врѣмени?: в сāдике дѣти гулāют
пó два часā сāдикыт нāврāмыт тит сѣс сыс
хара мāt конѣмыгтѣгыт; 6) когдā?: по окон-
чāнии шкóлы я пойдú в тѣхникум школа āст-
ланэм юи-пāлт ам техникумн минѣгум.

под 1) под чем? подо что? где? кудā?: кóшка
сидít под столóм кати пасан ѣлы-пāлт ўн-
лы; топóр положí под лāвку сāграп лōвась
ѣлы-пāлн пинѣлн; пройтí под мостóм унсах
ѣлы-пāлныл минуңкве; 2) для чегó?: по-
стрóбить помещѣние под склад āмпар мāгыс
кол ўнттуңкве.

при 1) когдā?: наш гóрод пострóен при Совет-

ской власти мән ұсув Советской власть порат тах ұнттувес.

прóтив 1) где?: он сто́ит прóтив окнá тав йснас торыг лёбли; 2) как? куда?: он плывёт прóтив течéния тав ов ляльт тови.

с, со 1) с кем? с чем?: приходí с товáрищем юртынтыл ёхтән; мы ёли хлеб с мáслом мән нянь вõй ёт тэсув; пошёл с собáкой ампе ёт вистэ; 2) с чегó? откúда?: убрáть кн́иги со столá нэпакыт пасанныл хот-виңкве; онí спусти́лись с гор тән нёрныл вáглб́сыт; с на́чала гóда тáл б́вылтахтам пáсныл; 3) с когó?: с когó начнём? хõңханыл б́вылтахтэв?; 4) скóлько врéмени? с какóго врéмени?: Ми́ша жил у ба́бушки с неде́лю Миша áкве палт сáткем б́лыс; дождь шёл с утра́ до́ но́чи áлпыл пáсыл (áлпылныл) йти мус ра́квыс; мы жи́ли в лесу́ с ме́сяц мән вóрт э́тпоскем б́лсув; 5) с кем? с чем? ча́й с моло́ком сяквитуң сáй.

у 1) у когó? где?: мо́я кн́ига у товáрища ам нэ́пакум ю́ртум палт б́лы; у ме́ня е́сть интeрéсная кн́ига ам п́умась нэ́пак б́ньсэгум; 2) у чегó? где?: сто́ять у вoрóт кáрта áви онтсыл лóлюоңкве; де́ти живóт у ба́бушки няв-ра́мыт анекваныл палт б́лэ́гыт.

че́рез 1) че́рез что?: пры́гать че́рез пáлку сыр ұлтта поргуңкве; пробра́ться в дом че́рез о́кно́ йснасныл юв-сялтуңкве; 2) че́рез когó? че́рез что? (при по́мощи когó, чегó): я узна́л

это через товарищей тыйи ам юртанумныл хулыслум; надо сообщить об этом через газету тыйи газет тара хултмалтаҕкве эри; 3) когда?: через три недели хурум сат (холнэ, миннэ) юи-палт.

ЧАСТИЦЫ

а: Пойдём гулять, а? Нас ёмыгтаҕкве минымён-а? Внук, а внук, где ты? Апыг-а, наң хот олэҕн?

бы: Я поехал бы, если бы знал доро́гу. Ам лэ́х те вāсум, ты кос миннӯвум.

вот: Вот идёт пароход. Наиңхап тыт-ты юв. Вот и весь мой рассказ. Ам потрум савитэ тий.

да: Да, пойдú. А-а, минэгум.

да́же: мы егó да́же не замéтили. Мāн таве ат иң кāсаласлув.

же: У меня́ такая́ же кни́га, как и у моего́ бра́та. Ам сяр каңкум книга хурип книга бньсэгум. Идите́ же скорее́. Моляхнуве сар минен.

ка: Напишú-ка я письмó своему́ дру́гу. Ам сар юрту́мн письма хансэгум.

на: На, возьми́ кни́гу. Та'а, нэ́пак воёлын.

не: Он не умеет петь. Тав эргуҕкве ат хāсы. Не говори́. Ул потыртэн.

ни: На не́бе ни одногó об́лачка. Тóрумт иң акв тулсам а́тим. Как ни торопи́сь, всё равно́ не успе́ешь. Кос наң хумус пыл молямтахтэн, сяр ат а́лымэгтын.

ра́зве: Ра́зве мы не пойдём? Ман ат ялѣв-а?
пусть: Пусть улетѣт. Вос тыламлы.

СОЮЗЫ

а: Он поѣхал, а я остался. Тав мѣнас, ам тай
та хультсум.

да: День да ночь составляют сѣтки. Хѣтал ос
ѣт суткаг ѣмтѣг.

и: Маша и Пѣтя учатся в пѣрвом класе. Ма-
шаг Петяг пѣрвый класст ханисѣтахтѣг.

ѣсли: Ёсли лѣто бѣдет дождливое, то река не
обмелѣет. Ты тув раквың тув те, я тув ат
тѣсы.

раз: Раз он пришѣл, пусть поговорѣт со мной.
Тав ѣхтысаквѣ те, ам ѣтум вос потрѣми.

хоть: Хоть идѣт дождь, рыба лѣвится. Ракв ты
кос ракви, хѣл ълы.

МЕЖДОМЕТІЯ

а: А, попался! Аха, ликмысѣн!

ну: Ну, дѣти, начинаем учѣться. Ята, нѣврѣ-
мыт, ханисѣтахтуңкве ѡвылтахтѣв. Ну и мо-
лодѣц! Аха, наң ѣмас хум! Ну, конѣчно, мы
тебѣ возьмѣм с собѣй. Я, атхунь, мѣнь наңын
ѣт выглув.

ой: Ой, какѣя чѣрная тѣча! Ан-ан-а, маныр
сѣмыл сяхыл (хѣңхи).

ох: Ох, болѣт зуб. Ан-ан-а-кве, ѣлсѣм пурѣве.

ух: Ух, глубѣкий снег. Ух, мил тѣйт.